

كۆقارمەكا رەوشنىپىرى يە - ئىكەتيا نقىسەرپىن كورد تايى دەۋك دەردئىخىت



چرايىن رەوتتە ئىپرىيا كورەدە



سەرفەراز نەقشەبەندى

ل سا 1954 ل بامەرنى ژ داىك بووئە. هەر ژ زارۇكىنيا خۇ، چىرۇكنقىس و رۇژنامەفان و ھوزانفان (سەرفەراز نەقشەبەندى) ھەز ل ئەدەب و فولكلور و زمانى كوردى كرىە. ل دەستىكا سالىن ھەفتىيان دەست ب نقىسىنى كرىە. ل سا 1981 كۆلىژا كارگىرى ل زانكۇيا سلېمانىي ب دوئماھى ئىنايە. ئەنداما دەستەكا نقىسىنى يا گوڧارا (كاروان 1986-1990) بووئە. بەرھەمىن وئ زوربەى لايەنن ئەدەب و كەلتور كوردى بچۇڧە گرتىنە. ديسان، جىھانا زارۇكان ژ بەھەمىن وئ بىبەھر نەبووئە و پەرتوكخانا كوردى ب ڧەكۆلىنن وئ ل سەر ئەدەبى زارۇكان زەنگىنكرىە. چىرۇك ھوزان و رۇمان و ڧەكۆلىن ب زمانىن كوردى و عەرەبى بەلاڧكرىنە وەك (لغم فى الاحشاء، اللعنة، الرهان، رحيل نوح، وليمة الفطر، دلينى، ئەز ھەبووم و تۆ تونە). ھەروەسا چەند ڧەكۆلىن ب زمانى عەرەبى

بەلاڧكرىنە وەك (سمات المرأة الكردية فى الادب الشعبى، نصوص فولكلورية، رسائل العشق، ادب الاطفال فى التراث الكردي). خۇدانا ئىمتىيازى و سەرنقىسەرا رۇژناما (وەلات) 1992 ل ھەولئىرى و سەرنقىسەرا رۇژناما (كوردستان ئەمپو) ل بەرلىنى بوو. ل سا 1995 دىلوم ب رۇژنامەگەرى ل بەىروت وەرگرتىە. ھەروەسا ژ دامەزرىنەرىن رىكخراوا (ھەڧالينيا كورد و ئەلمانان) بوول بەرلىنى.. ل 10 شواتا سا 2023 ل وەلاتى ئەلمانيا وەغەرا داوئى كرىە.

پهڻځا

کۆڅاره کارهوشنځیرگی په

نځکه تیا نځیسهرین کورد تایج د هوک دهر د نځیت

خودانی نځیتیاژی

حه سه ن سلځانه ی

hsslevani@yahoo.com

سه رنځیسهر

شوکری شههباز

shokreshahbaz@yahoo.com

سکرتیری نځیسینی

حه کیم عه بدوللا

hakeemabdullah69@gmail.com

رځه بهری هونه ری

ستار عه لی

sitaryaseen@gmail.com

92

2023

وه سنه کا نځیسینا

ناشتی گهرماقی

عسمه ت محمد به دهل

خاند ساج

که فالی بهرگی نځی و دوماهیکی

هونه رهنه ند: دلیر کامیران

په ځفل سهر تورا ننته رنځیت

www.duhokwriters.com

E.mail: peyvaniviskaran@yahoo.com

ناقاروڭ

شەكۈل

- 6 - رۇمانا داڭلىق تارىخىي يان شەرەنىخا ناسنامى..... ئەنۋەر مەھمەد تاهر
- 22 - رېزبونا پېڭىن رىستا سادە يا مەزنىرى د گۇقەرا بەھدىنى يا زمانى كوردىدا...د. بائىز عومەر ئەھمەد
- 24 - كورد د رۇمانا پۇستى بەغدا يا خۇسى مىگىل قاراسى دا..... عىسمەت مەھمەد بەدەل
- 31 - ژن دگۇتتىن مەزناندا پەرتووكا (گۇتتىت مەزنان ل دەقەرا بەھدىنان) وەك نمونە... جەمىل شىلازى
- 45 - دوبارەبوونا كۇرانا يا دەربېرىن د شعرا (جەگەرخوين) دا..... كۇقان خانكى
- 50 - خۇركومانا رۇمانا (خەون و قەدەر)..... عزەت يوسىف
- شىۋازگەرى ودىاردا زمانى شىعەرى د.....
- 57 - ھەلبەستا (سۇھتتا ھەيشى يا د. عارف حىتو) ي دا..... مستەفا سەئىم ئاكرەبى
- زمان و ياساين جىقكى ل دەقەرا بەھدىنان (قەكۇلېنەك زمانقانى، جىقكىيە).....
- 62 - ئامادەكرن: سىنەم رەسول مەولود.....
- ھەلات عەبدولا عەلى

چىرۇك

- 78 - مېشانى شەقى..... اسماعىل ھاجانى
- 80 - باسكىن شەقى..... باقى نازى
- 83 - دو كورتە چىرۇك..... جەكىم عەبدوللا
- 84 - پرا مژى..... ئەدىب عبداللا
- 87 - باژىرقانىا رەسىفان..... د. مەھمەد عەلى ياسىن
- 89 - خىير..... د. ئەمەد عوبەيد
- 90 - كىن چىرۇك..... خىرى بۇزانى

- 93 - تونە رۇمانسىيى..... مسلم باتىلى
- 95 - چىرۆكىن گەلەك كورت..... سەلام بالاىى
- 96 - شىخى خوش بيتا!..... شىيانى كانيساركى
- 98 - شاھى قەلا ھەلبىزرتى..... عەزىز نەسىن
وەرگىران: سالىح سۇفى

شانۆ:

- 101 شىياتى..... صابر سىدى

ديوانا پەيىقىمۇ

- 108 - تۇفانە... تۇفان..... عارف حىتو
- 112 - تۇنىلا ژيانى..... محەمەد چەلكى
- 113 - كىتپەكان..... سىمكو محەمەد
- 116 - ئەنزال د خەوا خەوخانا دەج..... ناشتى گەرماقى
- 117 - گەرىدەيىن بەفرى..... قەھرمان عبداللىھ حمىد
- 119 - ل باژىرى..... ياسىن دىرەشى
- 121 - شەقىن كەھى..... عەلى بەندى
- 122 - دەما تە باركرى..... بهار بەرزنجى
- 123 - حەفت وىنە د كەقالەكى دا..... محمد نۇردى
- 125 - نىيازىن وەغەرى..... نىسرىن يوسىف
- 126 - برىنا شەوتىنى..... سەرىبەست سەيد
- 128 - گازىيا ئەنفالبوويەكى..... ششان شكرى ھرۇرى

رۆمان

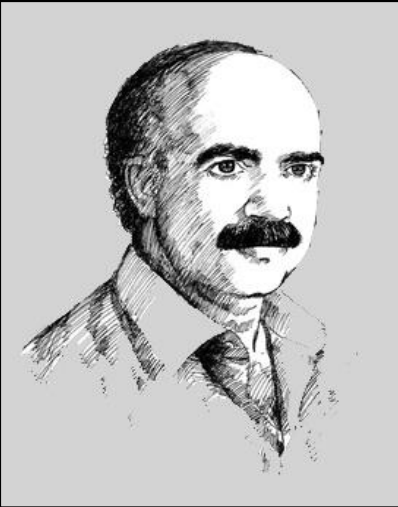
خهون و قهدهر



جه عفر ئيمینگی

شەكۈل

- رۇمانا داڭلىق تارىخى يان شەرەنىغا ناسنامى..... ئەنۋەر مەھمەد تاهر
- رېزبونا پېكىننىڭ رىستا سادە يا مەزىنى د گۇقۇرا بەھدىنى يا زىمانى كوردىدا..... د. بائىز عومەر ئەھمەد
- كورد د رۇمانا پۇستى بەغدا يا خۇسى مىگىل قاراسى دا..... عىسمەت مەھمەد بەدەل
- ژن د گۇتتىن مەزىندا پەرتووكا (گۇتتىت مەزىن ل دەقۇرا بەھدىنى) ۋەك نىمۇنە..... جەمىل شىلازى
- دۇبارەبۇنا كۇرانا يا دەرىپىنان د شعرا (جەگەرخوین) دا..... كۇقان خانكى
- خۇركۇمانا رۇمانا (خەون و قەدەر)..... عزەت يوسىف
- شىۋانگەرى ودىاردا زىمانى شىعەرى د
- هەلبەستە (سۇھتتا ھەيشى يا د.عارف جىتو) ى دا..... مستەفا سەلىم ئاكرەبى
- زىمان و ياساين جىقكى ل دەقۇرا بەھدىنى (قەكۇلېنەك زىمانى، جىقكىيە).....
- ئامادەكەرن : سىنەم رەسول مەلۇود
- هەلات عەبدۇلا عەلى



رۆمانا داگیرکردنی تاریکی یان شەرەنیا ناسنامی

ئەنوەر محەمەد تاهەر

"ھەكە شېران چ دیرۆکنقیس نەبن، ئەلبەت دیرۆك دی پەسنا نیچیرفانان كەت"

رۆماننقیسی نایجیری ۱۹۳۰-۲۰۱۳ جینوا ئاجیبی

پیشەکی

نەخۆشیا عیسمەت ئوكتای چەندەھا كەسان فەدگريت
و دبیتە نەخۆشیهكا بەربەلاف .

ئەو نەخۆشی فەرامۆشكرنا زمانی توركیه، ئانكو
ژیبركرنە و ب زمانەكی دی دئاخفن. ئەفە دبیتە
ئەگەرا هژاندنا حكومەتی و دبیتە شرمزاری و شۆرای،
چونكى حكومەتی ل بلندترین دەستەھلات پرۆژەكی
ئامادەكری كو زمانی كوردی بنرپكەن.

دەمی عیسمەتی گازی ژنا خۆ ئویزار هانمی دكر، ب
رەخ ویشە یا نقستی بوو، نافی وئ وەك نافەكی ناموو
دھاتە هزرا وی، ئەفجا دگۆتە خۆ (بە راستی من
عیسمەت ئوكتای بم) . بەلی دقیا خۆ گەلەك سەرخۆ و
نۆرمەل دیاربكەت، چوو ریهیت خۆ تراشین و سمبیلین
خۆ بویاگرن و دقیا دگەل ئویزائی باخفیت، بەلی
دەفی خۆ فەدكر، چ نەدھاتە هزری .

دەمی ل سەر تیشتی روینشتی دگەل ژن و زارۆیین خۆ،
ھەمی پیکفە مەندەھۆش بوون، یی زمانەكی دئاخفیت
كەس تیناگەھیت .

رۆمانا داگیرکردنی تاریکی یا رۆماننقیس بەختیار
عەلی رۆمانا وی یا نەھی یە، كو د دویف دا رۆمانا
بەندەر فەیلی بەلافكریە. دەستپیکا رۆمانی ب فی
رستی دەستپیدكەت (عیسمەت ئوكتای بەیانی
كاتیک خەبەری بوو وە ھەستی بەشتیکی تاییبەت
نەگرد رۆژیکی ئاسایی بوو، ھەتاو وەك ھەموو
رۆژیکی ئاسایی بوو، ھەتاو وەك ھەموو رۆژیکی
دیكە ی سەرەتای ھاوین لە پەنجەرە ی نھۆمی
دووومی خانووەكە یانەووە ھاتبوو ناو ژووری
نووستنەكە، ژنەكە ی ئویزار ھانم لەتە نیشتیەووە
خەوتبوو. ھەموو شت پئ دەچیت ئاسایی بیئ) .

وی دقیا باخفیت، بەلی یا ژبیركری نزانیت. دەمی
دەفی خۆ فەدكەت و دئاخفیت، كەس تیناگەھیت
كا چ دبیزیت. ئەفی گری رۆماننقیس دكەتە
سەنتەر و رۆمان ل دۆر دزفریت، چونكى ئەفـ

دناخفن! ژ دوھى وەرە ئەف سى حالەتە يېن رویداين، ترسا من ئەفەيه ھندەكېن دى زى ھەبن و نەھاتبەنە تۆمارکرن.)

وھزيرى بەرسفا وى دا و گۆتى: (خودى مەزن مە ژ فى ئافاتى بپاريزيت و ب سلامت بين.. لا حول ولا قوۋة الا بالله).

ئەو زمانى ژبیرکرى تورکيه، ئەفى پى دناخفیت کوردیه. ترسا وان ئەفەيه، کو ئەفا دبیزنى نەخۆشى و بەرەلەف دبیت. ئەو کارى وان کرى نەھیلانا کوردی و ژبیرکرن وى زمانى کو دبیزن زمانى قەلباشکان نەمینت. د دويف دا وھزيرى تەندروستى پەيوەنديا تیلەفوونى دگەل وھزيرى نافخۆ کر و بۆ روھن کر کو چ کاودانەكى نەرەوا پەيدا بوو، کو تورکین رەسەنن و زمانى تورکی ژبیرکریە و ب زمانەكى دناخفن و کەس د وى ناگەھیت .

ئیک يى دبیزتە يى دى چارەسەر چیه؟ وھزيرى نافخۆ ترسيا و گۆتى: بلا ئەف دەنگوباسە نەھنى بيمين، بلا کەس پى نزانیت و وان بينە ئەنکەرە و ل جھەكى تايبەت دانن و کەسى نەبينن.

وھزيرى نافخۆ گۆتى: (سوبە ئیکەم کارى من دى ئەفە بيت، کەسەكى توند و بپەرەحم ناف میتی دا ببينم ئەفى فایلی بکەمە د دەستى وى دا. ئەز دبينم باشترە ژبلی دختورى تايبەتمەند ھەمى فەرمانبەرین دى بچنە مالین خۆ دا ئەف نەھنیە بەلەف نەبیت). ھەر سپیدى زوى ئەو نەخۆش کرتینەکرن و فەشارتن، چونكى ھەکە رۆژنامەفانین چەپ زانى، دى کەنە ھەللا و رۆژا خۆ .

رۇمان و دیرۆک

ئەف رۇمانە دیرۆکا مللەتەكى فەدگيریت کو پرانيا وى شەرەنچە ل نافبەينا حکومەتەکا شوفینی و دکتاتور، کو دقیت مللەتەكى بوھوژينیت و ناسناما وى نەھیلایت. بەلى روکمانا وى مللەتى کو ھەبوونا

خۆ ناسنامە و زمانى خۆ پاريزيت، ھەر چەندە ھەفەسەنگى ل نافبەينا وان دو ھیزان دا نینە .

ھەکە ئەفى رۇمانى باش بخوينين دى ببينين کو فەگيرانا دیرۆکا پيشتر ژ نیف چەرخیە. نانکو رۇمانى زیدە لایى دیرۆكى و جفاكى کوردی ل باکورى کوردستانى ل وى سەردەمى گرتیە .

بەرى بەيين ل سەر رۇمانى باخفين، دقیت بزائين رۇمانا دیرۆكى چەوا دەھتە پیناسەکرن. جورج لؤکاش دبیزتیت: (ئەو رۇمان دەمى نۆکە ھەو دەدت، کەسانین نۆکە ھوسا دزانن کو بەحسى دیرۆکا وانە). يان دبیزتیت: (يا گرنگ د رۇمانا دیرۆكى دا فەگيرانا وان سەرھاتيين مەزن رویداين و وان کەسین ل فان رویدانان ديار بووين). ئەلبەت رۇماننقىس نە ميژوونقىسە، بەلى دەمى بەحسى ميژوويى د رۇمانى دا دکەت، وان کارەکتەران نەمر دکەت، ب رەنگەكى دى جوانى و ئیستاتیکا وى داريزيت و نەمريى دەدتە وان کەسان و وان رویدانان.

وھک چەوا لیف تولستوى بەحسى داگيرکنا ناپليونی بۆ وھلاتى روسيا ل سالا ۱۸۱۲ بەرھنگاريا مللەتى رۇسى کرى دزى فى داگيرکرنى، ھەرھوسا نەجیب مەحفووزى چەوا دیرۆکا مسرى ل رۇمانین خۆ دا وھک (بیهودا قەدەران – ۱۹۳۹، خەباتا تیبە ۱۹۴۴) ھەر ھوسا عەبدولرەحمان مونيف دیرۆکا عیراقى ل رۇمانا (ئەردى رەش – ارچ السواد) فەدگيریت و رۇماننقىسى کورد حوسین عارف د رۇمانا (شار) دا بەحسى بازيرى سولیمانين و شېخ مەحموودى حەفید دکەت .

رۇمانا فەکۆلینا مە ل سەر (داگيرکردنى تاریكى) یە یا رۇماننقىسى نافدار بەختیار عەلى.. کو وھک نموونە مە وەرگرتیە. رۇمان ل سەر کوردستانا باکورە، ژ سالا ۱۹۴۵ دەستپیدکەت، بەلى دزقریت بۆ ميژوويا سالا دامەزاندنا کۆمارا تورکيا ل سەر دەستى مستەفا کەمال ئەتاتۆرک ل سالا ۱۹۲۴ .

دقیت بۆ فى چەندى پیداجوونەكى د ناف دیرۆكى دا بکەين کا چەوا دیرۆکنقىسان بەحسکریە و د رۇمانى دا رەنگفەدایە. د. کەمال مەزھەر دبیزتیت: (تورکيا ل سالا ۱۹۲۴ ياسايەک دەريخست کو ناخفتنا فەرمانبەرین حکومەتى ل کوردستانا باکور تنى ب تورکی بیت و

هەندەك مافوولین كوردان سەرگونكرن و هەركەسى ب زماڻى توركى خواندن و نقيسینى نەزانیت مافى دەنگدانى نینە، و زماڻى توركى زماڻى فەرمى و دەولەتییە و دقيت ب فان بریاران پیگیر بن. ئارمانجا حكومەتى ئەو بوو كو توركيا دەولەتەكا تاك نەتەوویە، وەك نقيسەرى ئینگلیز (رايدى گۆتى). هەر هوسا پشتى میژوونقيسى بەریتانى یى نافدار ئەرنۆلد تۆینبى سەرەدانا تورکيا ل سالا ۱۹۲۳ئى كرى و پشتى دیتینى وى یین بەردەوام دگەل بەرپرسین رژیما وان و خواندنا وى ل سەر وەلاتى تورکيا، گۆتارەك بەلافکر تیدا بەحسى وان هەول و بزافان کر یین دەاتنەکرن بو تورککرا كوردان. ئەو گەهشە وئ ئەنجامى كو ئەف سیاسەتا ئەو پەیرەو دگەن ئەنجامین وئ د پاشەرۆزى دا (دئ بیتە فەژەنەك و دى ژ لایى كوردان فە ئاژاوه پەیدابن وەكى وان گیرۆگرفتین ل ئەلبانیا پەیدا بووین دژى دەولەتا ئۆسمانى. هەكە مستەفا كەمال و هەفالىن وى حەكىمانە سەرەدەرىى بکەن دقيت پيش فان رویدانا بکەفن و مافى هاوالاتینى و یەكسانىی بدەنە مللەتى كورد. بەلى ب هس يان بیهش وان ریا بەروفازى گرت، ئەو ژى ریا بهوژینا نەتەوویەكى بوو).

هەر ل سەر فى سیاسەتى بەردەوام بوو دژى هەمى نەتەوا و فەرمانا قركرا ئەرمەنان دا، كو ئۆسمانیان دەستپیکر بوو. ئەفین ل بەرسینگی وان ماین كورد بوون. توركان هەوەكا نەهیلانا هەر هیژەكا كوردى دا .

(ل رۆژا بیست و حەفتى ل هەیفا گولانى ل سالا ۱۹۲۵سەرۆك و ئەندامیتن كۆمەلا سەربخویا كوردستانى كو حەفت كەس بوون سیدارەدان، ئەو ژى دكتور فوناد و پاریزەر كەمال فەوزى و خودانى رۆژناما (ژین) و ئەندامى حقاتا (ئەعیان) یا بەرى و شیخ عەبدولقادر نیری كو خودانى خەباتەكا دریژ بوو، رەوشەنپیرەیکا بلند هەبوو، ئەو ژى سیدارەدا و د دگەل دو كورپى وى ل یازەدى ئادارى. هەر هوسا مفتیى دیاربەكرى و كورپى وى عەبدولوهاب و محەمەد كو هاتبوونە

تاوانباركرن ب هاریكاریا شۆرەشقانان، وان ب سەرکەفتنا مللەتى گازی دكرن دەمى سیدارەداين).

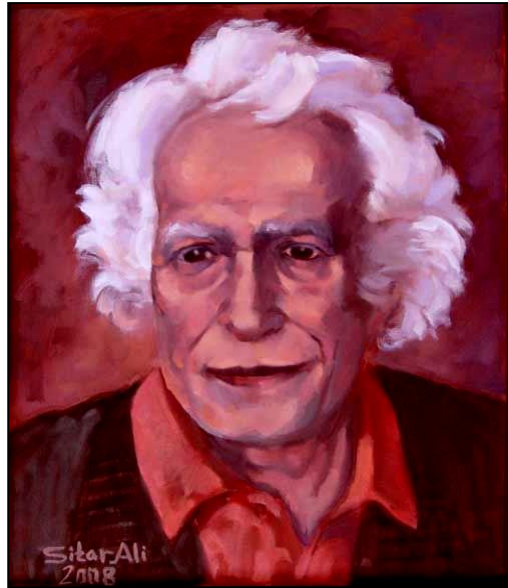
هەر ل دويف دا ل ئىكى خزیرانى پازدە شۆرەشقان ل خنسى سیدارەدان، ژ وان دو برا بوون، یوسف و زیبا، پشتى وان ئیمامى مزگەفتا دیاربەكرى سیدارەدا.

(حكومەتا توركى نەفیر عام - هەوا گشتى راگەهاندا، كو هەركەسى تەمەنى وى ل نافبەینا ﴿۲۸-۲۳﴾ سالی بیت، چەكى راکەت. سالا ۱۹۲۴ مستەفا كەمالى گۆت، ئەفین ب توركى نەئاخفیت وەكو دوژمنەكى فەشارتیه. ئەفە عیسەمت ئینونوی ل سالا ۱۹۲۵ گۆتە دیپلوماتكارەكى بەریتانى).

(ئەم ب ئاشكرایى ناسیونالیستین و ناسیونالیزم هۆكارى ئیگرتنا مەیه بەرامبەر زۆرینا توركان، پیکهاتین دى چ رەنگ و بوون و دەستەلات نینە. ب هەر بەیەكى بیت، مە دقيت هەمى نیشتهجیین وەلاتى خو بکەینە تورك، ئەف دژى توركیزم راوستییت، دى ژ بن بەین).

هەر هوسا مەحمود ئەسەدبوزگورت، وەزیری دادپەرورەرى بوو ل سالا ۱۹۳۰ئى دنافا گەرما شۆرەشا دیرسمى ل گۆشەبەكى د رۆژنامەكا كەمالیستیا نقيسى بوو و دگۆت: (بیر و رەنیا من ب فى رەنگى خواریه، هەمى دۆست و دوژمن و چیانە كو دقيت باش بزانیان وان ل فى نیشتمانى توركان هیچ مافەك نینە، ژبلى خزمەتكار و كۆلە بن). شۆفینیەت ل فى چەندى نەراوستیایه، ئەف ل كۆلتى حكومەتى كو سەرۆك كۆمار ﴿۱۹۶۰-۱۹۶۶﴾ * جەمال گورسل چەند بى ئەدب ناخفت، دگۆت (داوا دكەت تف ل دەم و چافین وى كەسى بن یى ژخو بگریت خو ب كورد دانیت).

حكومەتا تورکيا ئەف سەرەدەریە تنى ل گەل كوردان نەكریه، وەك حەمید بۆز ئەرسەلان دببیزیت: (ئەفە بتنى ل گەل كوردان نەكریه، بەلكو دگەل یونانیان ژى و ئەرمەن و عەرەبان ژى جار جار وەك دوژمنى نافخویى تورکیان ددانان، تا ئەف بسمارانیین یونانى كو لسەر دەمى بەراهیكى ژ یونانى دەریخست بوون، ئەو ژى وەك دوژمنین خودان هیژ ددانان).



دا رۇمان نەبىتە دەقەكى دىرۇكى دىقەت خەيال و خەيالكرن (تەخەيبول) تىدا ھەبىت. چونكى نە رۇمان جەئ دىرۇكى دگرىت، و بەروفازى نە دىرۇك زى جەئ رۇمانى دگرىت. رۇمان ۋەك نەفشەكى ئەدەبى گرنگىي ددەتە جوانى و ئىستاتىكى، بەلى ئەفرۇ مېزو و مېزوونفيس گرانيا كارى خۇ دئىخىتە سەر بەلگەناما و شروفەكرنا رويدانان و پىشتا خۇ ب ژىدەرېن باۋەرپىكرى قايمىم دكەت .

رۇماننقىس گرنگىي ددەتە سەر خەيال و خەيالكرنى، كو پىناسا خەيالى دەيتەكرن ۋەك تىشتەكى ھەيى لى زىدەكرن ل سەر دەيتەكرن. خەيالكرن، ۋەك ئەدونىس دىبىزىت (تىشتەكى كويرتر و بەرفرەترە ژ خەيالى، چونكى دىتتا تىشتى فەشارتىە، ئانكو غەببە) . ئەلبەت نقىسەر زى خەون و خەيالى دورست دكەت .

ھەكە بزانىن كو رۇماننقىس بەختىار عەلى ل وىرى نەزىايە، دىبىت ب سەرەدانان چووبىتە وئ دەقەرى، ئەفجا ژىدەرېن وى بۇ رۇمانەكا فى قەبارى (۷۲۲ بەرپەر) دى نەچار بىت ز دىرۇكى فەگىرىت و ژىدەرېن وى زى دى ژ وان پەرتووكان بن ئەفېن ل سەر باكۆر ھاتىنە نقىسىن و فەكۆلېن ل سەر ھاتىنەكرن. ۋەك رۇماننقىسى جىھانى (ئۆرھان پاموك) ھلگرى خەلاتى نۆبلى دىبىزىت (دەمى من رۇمانا بەفر دنقىسى، چەندىن چاران دچوومە قارسى، ئەفېن من دنىاسىن گەلەك ئنىەتا وان يا پاك بوو، كو تىشتەكى ل سەر وان دنقىسىم گەلەك كەيفخۆش بوون، بەرسقا پرسىارىن من ددان... ھەمى جارا دگەل من دەھاتن تا تىرمىنالا پاسان، ھەمىيان ئىك ئاخفتن پىكفە دگۆت: ئۆرھان بەگ تو ب خودئ چ تىشتى خراب ل سەر قارسى نەنقىسى) .

ھەكە ئۆرھان پاموك سەرەدان و تىكھەلى دگەل خەلكى قارسى دكر و دانوستاندن و پرسىار ژ وان دكرن، بەلى رويدانىن سەردەمى رۇمانا (داگىركردنى تارىكى) دزفونە بەرى نىفا ژ چەرخى بۆرى، كو ئەفە زى چ دەلىقە نەبوويە بکەنە كەرسى رۇمانى. يا بۇ دىمىنىت كو ئەوا ل دىرۇكى خواندىن يان ب پرسىار و دانوستاندن دگەل خەلكى وئ دەقەرى ۋەرگرتى، يان ب خەيال و خەيالكرنى رۇمانا خۇ ل سەر ئافا بکەت.

موسا عەنتەر د بىرانىنېن خۇ دا دىبىزىت:(ل بەر دەرگەھى باژىرى مېردىنى تەختەكى دارى دانا بوو، ھەمى رۇزان لەشى كوردەكى ل سەر درىژ دكر، كو ب خوينى ۋەربووى، ئەف لەشە ھندەك چاران دو سى رۇزان ل بەر مېشان دما و كىزان بەرددايى، ئەفجا دا پارىزگار فەرمانى دمت راکەن و ئىكى دى بداننە وى جەي).

حكومەتا توركى ل سەر سىياسەتا خۇ يا شوفىنى يا تورككرنى بەردەوام بوو تا جەواھر لال نەھرۇ ھاتە دەنگ. ل نامىن خۇ دا بۇ كچا خۇ د بىرھاتىنېن وى د اھاتىە دىبىزىت (كەمال پاشا ئەتاتۆرك كورد بى دلۇقانى قركرن، و دادگەھىن تايبەت دانان و ب ھزاران دادگەھكرن، ھەردو سەرگرده شىخ سەعید و دكتور فوناد و گەلەكېن دى زى مرن و داخاز سەربخویا كوردستانى ھەر د ھزرا وان دا بوو. توركان بەرى ماۋەپەكى كورت سەربخویا خۇ ۋرگرت پىشتى خەباتا وان، بەلى ب قركرنا كوردان رابوون ئەفېن خەبات بۇ ئازادىي كرى).

خەيال و خەيالكرن د رۇمانى دا



بهلى ئەفنى دىرۆكى د رۇمانى دا بىكار دەھىنىت ئەلبەت ئەو خۇ ژ ئىنانا ژىدەران ددەتە پاش د دەمى فەگىرانا وان رویدانان دا. رۇماننقىس وى وەر دگریت ئەفا پتر خزمەتا وى دكەت و راجاندنا خۇ ل سەر زىدە دكەت ژ ئەفراندنا خۇ، وەك دى نەخشىنىت و ب رەنگان تىكەل كەت، لى ب ھۆشمەندى دىتنەك و ئاسۆيەكى بەرفرەھتر ددەتى و وى نەخسى دادرىژىت .

بهلى وەك رۇماننقىسى جىھانى و خودانى خەلاتى نۆبلى ماریو فاركاسى يۇسا (۱۹۳۶ -) دىبىژىت (دفىت رۇماننقىس گفاشتى د ھزرا خۇ دا بکەت بۇ دورستكرنا خەيال و خەيالكرنى و خویندەوارى بېتە جىھانا وى دورستكرى و وى ھەستى بکەت، بهلى ئەلبەت دىالۇگ رۆلەكى گرنىگ دگىریت بۇ خەملاندنا رۇمانى كو رى نادەت فەگىران بارى رۇمانى گران بکەت) .

و زانىارىيىن وى ب خۇ پەيدا كرىن ل سەر دىرۆكا و باكۆرى كوردستانى.

ماریو يۇسا ھوسا پىناسا خەيال و خەيالكرنى دكەت كو (درەوەكە، راستىەكا كویر خۇ تىدا فەدشیریت، ئەو ژى ژىانە، كو نەبوویە بهلى مرؤف د ھەسرەتا وى دایە كو بگەھتى، لى بدەستناكەفىت).

رۇماننقىس دىرۆكى فەدگىریت و پتر دەستەھلاتى ددەتە خۇ كو ب شىوازی رۇمانى راجىنىت و گەلەك رۇماننقىسىن جىھانى ئەفە كرىە وەك مە ل دەستىپكى دىپاركرى. ئەفە ژى ل سەر شىانین رۇماننقىسى دىمىنىت كو خەلك باوەر بکەت ئەفا نقىسى يا رویدای. كارى رۇماننقىسى بى سەرەكى ئەوہ لبا خویندەفانى رۇمانى باوهرى پەيدا بکەت كو ئەف رویدانین رۇماننقىس بەھس ژى دكەت بىن رویداین، وەك چەوا رۇماننقىس و رەخنەگر و فەیلەسۇفى جىھانى ئەمىرتۆ ئىكۆ (۱۹۳۲-۲۰۱۶) دىبىژىت: (پشتى رۇمانا من (نافى گولئ - اسم الورده) بەلافبوى، گەلەك خویندەفانان بۇ من نامە شاندىن و دگۆتن مە سەرەدانا وى دىرى كر ئەفا رویدانین رۇمانى لى رویداین. ھندەكان ژ من خواست زانىارىيىن ژىدەتر ل سەرى وى دەستنقىسى بدەمى ئەفا من ل پىشەكيا پەرتووكى بەھس ژى كرى، ھەرچەندە ل پىشەكىي ئىشارەت دا بوو كو چ ناف و نىشان د دورست نىنن. ئەفە پشتى ۳۰ سال ل سەر رۇمانا نافىرى بۆرىن).

ئەفجا دفىت ب خەيال و خەيالكرنا خۇ دورست دكەت و پەيفان رىزىبەكەت، ئەفا نەكارى راستەقىنە ل ژيانا خۇ دا بکەت و بگەھتى و فان فالاتيان پر بکەت، دى پەنايى بەتە خەيالان. ئەفە بۇ دىار دكەت كو داھىيان ئەفا رۇماننقىس دكەت ئەو جىھانا دورست دكەت ھەرچەندە خەيالە، بهلى ئەوہ يا جىھانا مرؤفى كورد پىفە گرىدەت و دىبىژىت ئەفە راستە و خۇ تىدا دىبىنىت .

ئەف خەيال و خەيالكرنا گەلەك ب رەنگەكى شارەزانە و مفا ژ خواندىن و سەربۇرا خۇ يا وەرگرتى. خویندەوارى رۇمانى ھەست پى دكەت، چونكى ئەو سەقايى بۇ رۇمانى و خویندەوارى سەرسام دكەت و وان كاركتەران بەرچەستە دكەت، ھەچكو تو ل جىھانى دزى وان، ئەو ژى باكگراوند



بەلئى ئەز دىبىنم باشتىر بوو ھەكە دىيالوگا قارەمانىن
رۇمانى ئەفەن كوردى-ئاخىف ب دىيالكتا كرمانجيا ژۆرى
با دا پىتەر مەبەستا وى نىشانى گرىت .

كاركتەرىن رۇمانى

تارق ئاكانسو

جار نافتى وى د رۇمانى دا دەھىت دىكتۆر، جار زى پەيىفا
پروڧىسۆر پالدایە سەر نافتى وى. بەلئى چ ئىشارەت د
رۇمانى دا نىنن كا چ خواندىه و ل كىرى خواندىه. ئەف
كەسە خودانى پروژەكى گرىنگ و مەترسىدارە ل سەر
باكوۆرى كوردستانى. ئەو پروژى وى دگەل بلندترین
ئاست ھاتىه گەنگەشەكرن و دارشتن، كو دگەل
عیسمەت ئىنونویە، سەرۆك كۆمارى توركيا بوو .

چونكى ھىژ سەھما شۆرەشا شىخ سەعیدى پىران
(۱۹۲۵) مابوو و د دویف دا ئارات (۱۹۳۰) و
دیرسىم (۱۹۳۶-۱۹۳۸) كو شۆرەشین مللەتى كورد
بوون ل باكوۆر، ترسەك ل سەر حكومەتا ئەنكەرە
ھەبوو، ھەمى گاڤا ھىزا وان بۆ لىدان و سرکوتكرنا
كوردان يا ئامادە بوو .

ھاتنا تارق ئاكانسو ل دویمایىكا ھەيىفا گولانى بوو،
گەھشتە ئامەد دگەل ھىزەكا كۆماندۆ و ل بن فەرمانا

ئىكى گۆتە من ئەو دەستنىس لبا
پەرتووكفرۆشەكى ل بوینس ئارىس دىت،
ھەرچەندە ئەو دەستنىسە من ژ خەيالكرنى
دورست كر بوو. ئەمىرتۆ ئىكو ژ ئەلكسەندەر
دوماسى فەدگىرىت كو وى د بىرەوهرىپىن خو دا
بەلافكرىه، دىبىژىت: (رۇماننىس ھندەك
كاركتەران ژ خەيالى دورست دكەن خو ئەو
كاركتەرىن دىروكنىسان دمرىن، چونكى
كاركتەرىن دىروكنىسا ھەلامەتن و بى گيانن،
بەلئى كاركتەرىن رۇماننىسان خوینن و گوشت و
روحن) .

ئانكو قارەمانىن رۇماننىسان زىندىنە وەك
ئەمىرتۆ دىبىژىت: (ب تىكرا خویندەفان دىبىنن
خۆكوشتنا ئاناکارىنىنا كرىارەكا راست بوو... بەلئى
ل سەر كوشتنا ھتلەرى تزی بەھانىان دەھىنن و تا
نەھۆ جەھى گەنگەشىه). ئانكو خویندەوار پىتەر
دگەل بۆچوونىپىن رۇماننىسى ئىك دگرن. ئەفە
ژى دىمىنتە ل سەر شىاننىن رۇماننىسى كو
سەفایەكى دورست بکەت خویندەفان ھەست بکەت
رۇماننىسى يى ل وى جفاكى دزىت يان يى ژىای و
باوهرىپى ب فى چەندى بەھىنىت. ئەز دو بارە دكەم
كو بەرىز بەختیار ەلى ئەف شىانە ھەنە، ژبەر
پشتگەرما وى ب خاندنا ئەدەبى جىھانى و
سەربۆرا وى يا نقىسىنى، نەمازە يا رۇمانان .

وى كۆل ژېر دەستى وى بن و ھەر گافا وى بقیٹ سۇپا و جەندرمە دقیت ھاریکاریا وى بکەن ل دویف وئ دەسھەلاتا دایى. وى دەمى جەنگا جیھانى یا دووی بەرف دویماھیی دچوو، دەنگ و باسین خۆکوشتنا ھتلەرى وان رۇژان بەلافە بوون. دەمى ئاكانسو ل ئەنكەرە سەرۆكى لیژنەھەكى ب نافی (لیژنا ئەمنیەتا زمانى ژ پەیفین بیانی) دیتی وى دگۆت (ھەر كوردەكى من دقیت ببیتە بەندە و خزمەتکاریا كۆمارى بکەت، ھەكە وەنەكەت ئەز ب دوژمنى خۆ دادانم). تورکبوون لبا وى شانازیەکا مەزەنە كو وى ھەر باھرى ب ھیزى ھەبە و دگۆت: (ھەر نیزیکیبوون ب کەسى بالادەست بلندبوونە و نیزیکیبوونە ژ تورکبوونى، ھەر دویربوونەك ژ تورکبوونى نیزیکیبوونە ژ نازەلان).

تارق ئاكانسو كەرب و كینەك دزی مللەتى باكۆرى كوردستانى ھەبوو. جارەكى دەستى خۆ دریزگرە وان زیندانىین كورد ئەفین ھاتینە زیندانكرن، گونەھا وان یان ب كوردی ئاخفتینە یان شاشكا كوردی ل سەرى بوو یان بى بەھانە ھەر بیین ھاتینە زیندانكرن، دگۆت (باش سەكە فان، ئەفە ئەو نەشن كو ل داھاتیەكى نیزیك دى ژ نافیچن و نامینن، وەك چەوا ھندە میرى نەماینە، ھندە بالندە نەماینە و ھندەك نازەل دناف سروشتى دا نەماینە و بیین فەوتاین). تارق ئاكانسو پرانیا جاران كورین خۆ دگەل خۆ دبرنە زیندانى، دا دلئ وان قایم بکەت بزائن كو ئەف ھەمى تاوانبارن، ھەكە ل زیندانى نەبن دى رۇژەكى ھیرشى ھینن و كەنە سەر وان و دى وان پارچە پارچە كەن. دبیژیت: (ئیحسان بیژە من تو ژ فان ناترسى؟ ەلى ئیحسان نە ژ دل دین لیفا گۆتى ئەز دترسم) . بەلى دەمى ئەف پرسیارە ژ كورى خۆ ئارسینى كرى وى ب عیدزى فە گۆتى نزانم .

دیار بوو كو چ ھەست ب نیزیکیبوونى دگەل بابى خۆ نەبوو (چەوا نزانى ئارسین، ھەكە رۇژەكى ئەف جانەوەرە نازاد بن، ئیکەم کارە ئەو بکەن دى مە ھەلا ھەلا كەن). بەلى ئارسین خۆ تەسلى بابى خۆ ناکەت، باوهرى ب ئاخفتنا وى نەھینا و گۆتى

(بابو کا جانەوەر ئەز نابینم، ھندەك جۆتیار و دوکاندارین بى دەستەھلاتن، ب بەلاشى بیین ھاتینە گرتن، خەلك ھوسا فیرى تورکیى نابیت).

ئاكانسو ل دویف پرۇژى ئامادەكرى دقیت ل سەر بچیت، ئەوى ژى ھوسا دانا بوو، كو زمانى كوردى نە زمانە، بەلكو زمانى فەلباشكایە. بەلى مەھدى لى ژفراند و گۆتى: (ئەز ژى دەمى زمانى ھەوہ فیر بوویم ھوسا دھاتە گوھى من).

ئەفە بو جارا ئىكى يە ەلى ئیحسان گوھ لى دبیت وەرگيرەك یان كوردەك خەلكى فیرى ھوسا بەرامبەرى بابى وى باخفت. كەرب و كینا تارق ئاكانسو ل سەر زمانى كوردى دبیژیت (دا بكارى دوژمنى خۆ بشکینى و سەرى وى پان بکەى دقیت ل پيشى چەكى وان ژى بستینى. ما كوردان چ چەك ھەبە ژبلى زمانى، وان چ تشتى دى نینە) .

تارق ئاكانسو وەك خۆ ددانیت كو كاری وى نەھیلانا زمانى كوردییه. جار دگۆت دقیت زمانین بچویك نەمینن، زمانى كوردى ژ بىرا خەلكى ببەن، مەھدى كو كوردە و كاری وەرگيرانیە دكر گۆتى: (ئەز نزانم چەوا بو تە و بو نەتەوہیى تورك باشە. بەلى دقیت دگەل تە راستگو بىم، ھەر پەیفەكا ھوین ژ بىرا مە دبەن رەق و كینەكا بى دەنگ و تارى لبا مە پەیدا دبیت، ھوین نەشین شەرى دگەل بى دەنگیى بکەن... نە تو و نە ھىچ كەسىن دى نەشین شەرى دگەل بى دەنگیى بکەن) .

تارق ئاكانسو كەسەكى گەلەك روكمانى دكر كو ئەفا د ھزرا وى دا بکەت، كو تشتى حەق و راستەقینە نە ژ وان كەسان بوو كو ھزر و بۆچوونین خۆ بگوهوریت، ھەر بى مکور بوو .

حەزا وى ئەفین ل پاپتەختى دى دەستخۆشى لى بکەن. نامەبەك بو سەرۆك كۆمارى و چەند وەزیران ھنارت بوو، تیدا گۆت بوو: (نھو دەمى ھاتى بو گوھارتنا فان مرفان بو تورکین باش، ئەرد و ھەوا و ئاف و چیا و كەفران ژى وەلبیکەم ببەن پارچەكا باش ژ نیشتمانى تورکیا) . ئەو وانا توركان ل قوتابخانا كو قوتابى فیردكرن ل سەر تورکبوونى، وى ل مال ژى ئەو

وانه دانە كورپن خۆ. كورئ وى يى نەخرى دىبىزىت: (ل ھەمى ژورپن مالا بابى من كارتوونەكا سىي ئاخفتنەكا محمود ئەسەد بۇزكورت وەزىرئ دادئ يى توركىا ل سالا ۱۹۳۰ ئى ھلواسى بوو، ل سەر نقىسى بوو: ﴿بلا ھەمى بزانن دۆست و دوژمن، چيا و ئاغا، ھەمى سەرورپن فى ئەردئ توركى ئەفئن توركپن ئەسلى نەبن بتنى يەك ماف ھەيە، ئەو زى ماقى كو كۆلە بن.﴾

بەلى ھەكە ئەم بەپن شروفەكرنەكى بۇ (تارق ئاكانسو)ى بىكەين كا ئەگەر چىبە ب كەرب و كين سەح دكەتە مللەتئ كورد، كو زمانئ وان ب زمانئ قەلباشكا ددانىت. دەمئ وەسفا وان دكەت كو كەسانن گپل و شپنن، و ژ وئ كەمباختر ژى زمانئ وان دقپت نەمىنىت، و كەسئ پئ دئاخفن ل زىندانان شپتان زىندان بىكەت. بەلى پا كورئ و يى نەخرى ئەفئ نەپنىي ئاشكرا دكەت، ھەر چەندە رۇماننقىسى ئەف نەپنىيە ژى فەشارت بوو، ھەر چ ئىشارەت ژئ نەداينە خوئندەواران، بەلى پىشتى ۲۵۲ بەرپەران ل سەر زارئ عەلى ئىحسانى دىبىزىت (من چ دەما زمانئ خۆ نزانىە، بابئ من دەمئ ئەم ژ دپرسمئ ھىنانن دىنزلئ تەمەنى من دو سال بوون. دترسىا بەحسى كوشتارا دپرسمئ بىكەت، ھندە يا درندانە بوو ھىچ جاركى بەحس نەكر، تا دەمئ كەتتە بەر مرنئ بەحسى كوشتارئ كر. كو ھەمى برا و خویشكىن وى ل دپرسمئ كوشت بوون و ھەر ئەم ژى ماينە ساخ. دا تورك مە نەكوژن و سفكاتىي ب مە نەكەن، ئەم وەك تورك ھاتىنە پەرورەدەكرن).

ب راستى كو كوشتارا دپرسمئ جىنوسايد بوو ل سالا ۱۹۳۷ ئى رويدا. ئەفئ گۆتتا جىنوسايد ل سەر زارئ سەرۆك كۆمارئ توركىا ل بەرامبەر شاشپن تەلەفزيوونى دانپىكر، بەلى نەبەرە پەرلەمانى، چونكى نەدقيا بىكەنە ياسا و د دويىف دا كەس و كارپن قوربانىان رازى بىكەن (تعوپچ).

وى دەمئ تەمەنى مووسا عەنتەر سىزە سال بوو، د بىرەوھىي خۆ دا فەدگىرپت: (۱۵۰۰۰۰ سەد و پىنجى ھزار ل دپرسمئ سالا ۱۹۳۷ ب گولە و

ھەربىيان كوشتن يان دەھافىتنە رووبارئ مونزىي). ھەرھوسا عەنتەر ژ ئەفسەرەكى تورك كو د بىرەوھىي خۆ دا فەدگىرپت و دىبىزىت: (ل دپرسم ھنگافا جىنوسايدئ دەستپىكر، ل شكەفتئ مە خىزانكە دىت، باپىر و كور و باب و زارۆبەكى چا پىنج سالى بوو، ئەفئن مەزن مە بىجەربىي تىفنگان كوشتن، چونكى چ زانىارى نەددانە مە، چ تىشت ئاشكرا نەكرن. پىشتى دەيك و باب و باپىر مە كوشتىن، ئەو زارۆ مە برە ئالەكى دى، نان و شەكرۆك دانئ، بەلى چ ئاخفتن ژئ وەرنەگرتن. دەمئ فرۆكەكا مە دەھت، دا دارەكى بلند كەتە فرۆكى يان دا خۆ فەشپىرپت، د دويىف دا ھەفالى من د سەرى چىيى دا ھافىت). .

ئەفا مە گۆتى ل سەر كوشتارا دپرسمئ گۆتى يا تارق ئاكانسو ب چافئ خۆ دىتى ل وپرى باب و برا كەس و كارپن وى ل پىش چافئ وى دەھاتنە كوشتن، وى زارۆپىن خۆ ھلگرتن ژ وپرى بازدا. بەلى نزانم رۇماننقىس ل دويىف چ تىورپن دەروونناسى چوويە كو ژ قوربانىي زولى زوى بىتتە جەللادا! شوينا رق و كەرب و كىنا وى ل سەر وان بىت ئەفئ كوشتار و جىنوسايد كرى، بەروفاژى دىبىتە زالم. ما پىدئى نەبوو فەزەنا وى بەروفاژى ل سەر وئ زولما لى ھاتىەكرن ل سەر وى و كەس و كارپن وى. ئەرى دىبىت وئ ترسى كو جارەكا دى ب سەرى وى و كەسانن وى ھات بىت ب سەرى زارۆكىن وى نەھىت. ئەفجا رەفاندن ژ وئ كوشتارا ل بازپر و دەفەرا كوشتار لى پەيدا بوو .

ئەف ترس و سەھم لبا پەيدا بووى بىتتە گرى و ل دەروونئ وى ھاتە چاندن. دىبىت ئەفە پالدرەك بىت كو خۆ ديار كر چەند دلسۆزئ حكومەتا توركىە، دقيا ھەر چ بىكەت بەس وان رازى بىكەت .

ئارسىن ئاكانسو

رۇماننقىس دەرگەھەكى دى فەكر د رۇمانئ دا كو دا ديار بىكەت رۇمان ھەمى ئىك دەنگ و رەوت نىنە. كەسانن شوفىنى دەستھەلاتن و پىن دى ھەمى مرى و نەماينە، تارىي ھەمى باكۆر داگىركىيە و زالە ل سەر. بەلى ئەو تارىستان نەشپت وئ چرىسكا رۇناھىي فەمرىنىت، چونكى ئەفرۆ يان سوبە دئ ھەر



- ب راستی ئەز تیناگههم.. تیناگههم بابی من ئەم ژ ئەنکەرە هیناپە فیڕی تا ئەف خەلکە ب زمانی خو نەئاخفن).

ل دوپف داخازا بابی خو و فەرمانین وی دقیا دگەل سەرەدانا زیندای کربا دا دلای وی قایم بیت .

(بەلی ئارسینی ئەفسەر دیتن دەمی زیندانی ئەشکەنجە دداین، گەلەک دلگران و نارەحەت دیوو، هەر داوا ژ بابی خو دکر کو نەهینتە زیندانی). تارق ئاکانسوی دقیا کورئ خو هوسا پەرورەدە بکەت نەبەس وەک وی بیت، بەلکو وی دقیت ژ وی توندتر بیت و د خزمەتا پرۆژی وی دا کار بکەت .

تارق ئاکانسۆ ل دۆر هاتنا خو بو ئامەدی و باکوژی کوردستانی دبیزیت (ئەز جەنگاوهرم یی هاتیم دا شەری لارییان بکەم وەک شیخ سەعید و سەید رەزا، دی زوی سەری وان پان بکەم، شەری من دگەل هەر زمان دریزهکی ب کوردی دستریت، دی زمانی وی بزم و بی دەنگ بیت. بەلی شەری ژ وی چەندی مەزنتەر... شەری من دزی مەترسیەکا نەدیارە).

تارق ئاکانسۆی کورئ خو ئارسین دگەل خو دبرە زیندانی دا فیڕ بکەت کو ئەو دزی وان کوردین زیندانی

بەرەبابەک پەیدا بیت بەرسینگئ فی زولم و زۆرداری و بەرهنگاریی بگریت و دەنگئ خو بلند بکەت. ئەفە زی یا ل رۆمانی رەنگفەدای، ئەو ناگر هەر ژناف وان دا پەیدا بوو .

تارق ئاکانسۆ کو کولتا شوفینی و دژەکورە بوو، وەک پرۆژە دگەل بالاترن دەستەهلات و دەستودار بوو، کو فی کاری بکەت زمانی کوردی و کوردی- ناخپ ل سەرانسەری تورکیا نەمین .

بەلی کورئ وی بو هەفدژەکی توند، دزی بابی خو و پرۆژی وی ئەوی زی تیکەلی دگەل خەلکی باژیڕی دیارەبەکرئ کری و هەفال پەیدا بوون، هەر هەنگافا ئیکئ دەمی دگەل برایی خو (سامی) پیاسە ل ناف دیارەبەکرئ دکرن:

(ئارسین ل سامی زفری و گوئی: سامی ب راستی من دقیت فیڕی کوردیی بيم.

سامی لی زفری، ب توورەیی گوئی:

- تو شیت بووی، ما تو نرانی تو کورئ کیئ؟ تو دزانی بابی تە بو چ هیناپە فیڕی؟

ئارسین لی دزفريت و دبیزتی:

قە و دلى وى قايم بيت دەمى وان ئازار ددەت، چونكى ئەو ب كوردى دئاخفن، خۇ فيرى توركىي ناكەن .

دەمى ئارسين سەح دكەتە وان كەسپن د زىندانى قە جوتيار و فرۇشيار و پالين زار و برسینە. ئاكانسو بۇ براىي عەلى ئىحسانى دىبىت: (ژ قانوونين دادگەهين توركى سزا يى هاتيه دانان، ئارمانج ژى پەروردهكرنه، نەكو ل فيرينه دا بكوژين، بەلكو دا ببە كەسانين باش و خزمەتا دەولەتا توركيا بكەن) . د دويىف دا پسارا كورى خۇ عەلى ئىحسانى كر تو ژ فان دترسى يان نە؟ بەلى وى ل بن ليىفاقە گوتى... دترسم .

دەمى تارق ئاكانسو كورى خۇ ئارسين دبرە زىندانى، چونكى وى دگوتە زەينەب يەلمازا رۇژنامەنقىس و دۇستا نيزىكى وى دگوتى:

(ئارسين پيدى ب ئەزمونەكا زیدەتر دقيت تا ژ فى لاوازي و دننازيكىي دوير كەقيت) . بەلى دەمى ئارسين دبرە زىندانى دلى وى پيتر نەرەحەت دبوو (دەمى ئارسينى ديتى ئەفسەر وان زىندانيان ئەشكەنجە ددەت دلگران بوو. هەر ژ رۇژا ئىكى داخاز ژ بابى خۇ كر كو جارەكا دى نەھيتە زىندانى و لى ببوريت ژ تەماشەكرنا ئەشكەنجەدانى، چونكى كارتىكرنى ل سەر خويندن و تيگەهشتنا وى دكەت) .

بەلى بابى دخوازت هەر ب كىمى هەيقى جارەكى يان دو جاران بيت، چونكى وى دگوت ھندەك مللەت دقيت ب قامچيان فير ببن .

دەمى ئارسينى خۇ فيرى ھەسپ سوارىي دكر ل وى مەيدانى كچكەكى دىبنت كو ئەو ژى ھەسپ سوار بوو، نياسين ل نافبەينا وان پەيدا دبیت كو پيترىا رۇژان ل وى مەيدانى ئىك و دو دديت و نافى وى سينەم بوو. (دەمى ئارسينى سينەم ديتى و نياسى هيژ تەمەنى وى شازدە سال بوو. سينەم كچا قاسم رەفەعتى بوو، كو بابى وى بازارگانيا ھەسپ فرۇشتنى دكر) . ئەف ديتن و نياسين چەندەھا رۇژان ئەفین و خۇشتفى لى پەيدا بوو.

رەمەزان كو دختۇرەكى تورك بوو كو چەندەھا سالە ل نامەدئ دزىا، چونكى كارى وى دختۇرى بوو، گەلەك خەلكى نامەدئ سەرەدانا كلينىكا وى دكر، ببوو ئىك ژ خەلكى باژىرى .

وى جارەكى بۇ تارق ئاكانسو پيشنيار كر كو بخوازيت بۇ ئارسينى، بەلى وى رەتكر و گوتى:

- چەوا كچا ھەسپ فرۇشەكى بۇ كورى خۇ بينەم.

ئارسين نەشيا ژينا خۇ دگەل بابى خۇ ببەتە سەرى و ھەفجودايى ل نافبەينا وان ھەيە. ئەف ديتن و جودايى رۇژ بۇ رۇژى زیدەتر دبوو .

ھەرھوسا چىرۇكا عەشقا وى ژى هاتيه سەر. شەفەكا تارى ھەسپى بابى خۇ ھينا دەرۋە و چەند شيان ھەنە دا غار و بەزى، پشتى پينج دەمژميران گەهشتە گوندى (عەگيدى ھەسو) دەمى كاغەز دايى، گوتى:

- ئەھا تو كورى تارق ئاكانسو !

زانى گوندى وان دەستنادەت بۇ مانا وى، چونكى نيزىكى قەرەقۇلا جەندرمانە، ئەو ژى چوو ھەسپى خۇ ھينا و برە گوندى (جەوھەر سىزارى) كو چ قەرۋول نيزىكى گوندى وان نينن. دەمى ئارسين چووپە ناف گوندەكى كوردان، ل مالا جەوھەر سىزارى بوو ميقان .

بەلى وان ب گۇمان سەحدكرى، كو چەوا مالەكا وەكى كوچكا تارق ئاكانسو بھيليت بۇ گوندەكى دويرى رى و ريار. ئەفجا جەوھەر سىزارى گوت:

(مە گەلەك نازار و بەدبەختى ژ دەستى دەولەتا تەتاتوركى ديتينە، تو ژى ھاتى دا بەدبەختيا مە زید بکەى؟) . بەلى زانى كو ئەو كەتیه عەشقا كچەكا كورد نافى وى (سينەمە) و بابى وى ژى رينادەت بۇ خۇ بينيت. دەمى عەشق و گرەتا ئەفینى بوويە بابەت، دلى وان تەنا بوو .

ئارسينى ل ویرى پەنايەكا باش بۇ خۇ ديت و زوى تيکەل بوو. ل ویرى فيرى دورستكرنا ناميرين سازى بوو، ھەرھوسا ژەنينا سازى بوو. خۇ فيرى زمانى كوردى كر ل سەر دەستى مامۇستايەكى ب نافى چەتین. ھەر ل ویرى ژى تيکەلى گەلەكتر بوو مينا ئينان بۇران كو باب و باپيرين وى نيزىكى بنەمالا بەدرخانيان بوو.

رهفین و دەرکەتەنا ئارسینی ژ مالا بابی خۆ، تارق ئاکانسۆ تووشی شوکی بوو. ترسا وی ئەو بوو دگۆت هەکە چو ناف کوردان، ئەلبەت دی بەرزەکەن و ناھیلنە ساخ. بەلی برایی وی عەلی ئیحسان ژمیژە ئەو هەستە دکرن کو ئارسینی یی ل جیھانا خۆ دزیت و هەست ب هەبوونا خۆ دکەت، لەوا خۆ ژ وان دوورپەریژ دکر .

ئیمران کارتال و ئارسینی پشتی گەریانەک ل باکوژی روژەهەلای کری نیژیکی کولتی ناراراتی بووی، پرچا ئارسینی یا دریژ و شەفەقەکی پەحن ل سەری خۆ دکر ژ وی روژی نافی ئارسینی راکر و بوویە سیزار و کوری وانە. وان خۆ گەهانە دیرسم و ژ ویژی بەرەف ئیستەنبۆل فە چوون .

بەلی وی دەمی چەتین و ئینان بۆران کو ستران و لاقژین کوردی دسترن دگەل چەند کەسین ل مالهکی کۆم دبن شەفبیریا دکەن، گرنگی ددەنە دەستشقیسین کوردی و دجەمین. ئەفجە زیندانکرن و ل میردینی و د دویف د ا فەگواستە نامەد .

* * *

دەمی ئارسینی چوویە ئیستەنبۆلی و ل ویژی مای گەلەک هەفتیاسینی ل نافبەینا وی و یونانیان و ئەرمەنان پەیدا کر بوو. دەمی کەسانین ئازاوەگێر هیرش کریه سەر دەرمانخانا گریلوریوسی و ناگر بەردایی کو دفا خانما خۆ ئەفجینیا رزگار بکەت و بی مفا بوو، کەساین توندروە هیرش دکره سەر وان و زۆرداری ل خانما وی کر و نامیسا وی هەتکر .

ئارسینی گەهشتی کو ناگری ناف مالی فەمرینیت، بەلی ناگر بەربوو پشتا وی. دلوفانی ئارسینی بره نەخۆشخانی، بەلی نەخۆشخانی وەرەگرت، چونکی ب یونانی دانا. وی چ ناسنامە نەبوون. ب سەدان یونانی ل بەر دەگەهی بریندار بوون، بەلی ب تف و جفینان دەریخستن .

پشتی چەند روژان ئارسینی ل نەخۆشخانی مای، کەفتە بەر فەکوئینا پۆلیسان، بەلی بۆ وان دیار بوو ئەو کیه، ئەفجە ب زیندانی گەهانە نامەد. ل ویژی ئاکانسۆ دگەل پاریزگەری نامەد و ریقەبەری پۆلیسان و ریقەبەری زیندانی کۆمبوون و بریار دا بیته زیندانکرن، بەلی ل مالا ئاکانسۆ زیندان دبیت .

برایی وی عەلی ئیحسانی گۆتی: (ئارسینی تو ل کوچکا ئاکانسۆی هاتیه زیندانکرن، چەندی تارق ئاکانسۆ ل ژیانی مابیت، تو دی ل زیندانی بی، پشتی مرنا بابی من دی ئازاد بی یان نە، ئەو دی بریارا من بیت) . پشتی ئەو زی رویدای، تارق ئاکانسۆ مر و جارەکا دی وەرچەرخانەک د ژیانا ئارسینی دا دەستپیکر و ئەو کەتە مەیدانا سیاسەتی، پارتین سیاسی یین سالانین حەفتی نەمازە یین دویماهیکی ژ حەفتی و هەشتی، پارتین چەپ هاتنە مەیدانی، خەباتا خۆ کر و ئارسینی زی کەتە ناف فان حزبان.

ئارسینی زی چەند کتیبین تیوری ل سەر وان بابەتان دخواندن، ئەلبەت کارتیکرن ل سەر هزرا وی کریه. (ئارسینی ل دەستپیکر د حزبا تورکیا ئیشچی پارتیسی کار دکر دەمی تورکلا ﴿کونفدراسیونا سەندیکا کریکارین شوڕەشگێر﴾ دانای، کو دفا ژ سنۆری خەباتا سەندیکایی دەرنەکەفن) .

ئەف چەند جارا دەهاتنە زیندانکرن، د دویف دا بەردان، ئەو زی ب پارە یان هاریکاریا دلوخانی و هەفالین وان ژ زیندانی دەرکەفت. ئەو د کاواندەکی هەمیشە خراب دا بوو، وی زوی زوی جەیی خۆ ل ئیستەنبۆلی دگوهارت و هەرھوسا جل و بەرگین خۆ دگوهارتن. جار ب جلکین ماسیگران و جار ب تدارکا سوئی و دەرویشان خۆ دگوهارت، تا ل بەر چافی پۆلیسان بەرزە بیت .

گەلەک هزر و بیرین وی دژی حکومەتا تورکیا و مللەتی تورک جودا دکرن، بەلی بەحسی وان مللەتین نەتورک راست رەوا ب دەنگی بلند دوبارە دکر و دگۆت: (ئەف مللەتین ژێردەستی تورکیا تیکهەلەکە ژ کۆلەیین سەر دەمی بەری و پرولیتاریا نوی) . ئارسینی وەک بەرپرسەکی ریکخراوا نەینی ل وان سالان خەباتا خۆ

دگر و مالا ئاكانسوۋى بۇ خۇ كرىوو حەشارەك لى دھاتە فەشارتن .

وھك كەسەكى نانسىوناليزم ۋى د فان خەيال و ھزران دا دۋى و ھىژ تەمەنىۋى نەگەھشتىە چل سالىۋ د ھزرا شۆرەشەكا سەرانسەرى ل توركىا و جىھانىۋى بىكەن دگەل چەپپن تورك. ۋى باوھرىەكا مكوم ب خۇ ھەبوو، نەمازە پىشتى ئەو پەرتوووكپن ۋى د زىندانىۋى فە خواندین .

(ۋ ئىستەمبۆلىۋى ھاتە ئالازىك ﴿ئەلەھزىز﴾ دا بچىتە مەرەشىۋى دا فان گرۆپپن چەپ كو پپن بەربەلاۋ بووین لىكبدەت و سەندىكايىۋى ۋى بىخىتە سەر رىيەكا شۆرەشگىرەنە و روحيەتا تەخاتىۋى ل ناف كورد و ەلەوویان و بزافا وان كارىگەر بىكەت، د سەفەرا خۇ دا، دا ل خالىۋن پىشكىنىۋى سەرنجا كەسى رانەكېشىت، فورئانەكا بچوپك و ھندەك تىزى و چەند پەرتوووكپن ئاپىنىۋى دا ل خالىۋن پىشكىنىۋى زوى دەرپاس بىت) . ھەرچەندە ئارسىن چەند سالان دگەل چەپپى توركى ما، بەلى ئەفا ۋى ھزر دگر كو چەپرەو دىۋى دانپىدانىۋى ب مافپن كوردان كەت، نەمازە قەدەغەكرنا ئاخفتنپن ب زمانىۋى كوردى و تا خواندن و نقىسىنىۋى ۋى دىۋى رەتكەن و دگەل وان ھەف سۆز نەبوون.

بەلىۋى سەرىۋى تىرا ۋى ب بەرى كەت و ھوسا دەرئەكەت. ۋى گۆتارەك نقىسى گۆت: (قەدەغەكرنا زمانىۋى مەلىونەھا مرؤفان بۇ دەھان سالان ئىك ۋ تاوانپن ترسناكە ل سەدىۋى بىستى و تىشتەكى دەگمەنە د مېژوويا مرؤفایەتییۋى دا) . ئەف دەرد و ھەسرەتا د دلىۋى ئارسىنىۋى دا ما و بىرا ۋى ھات دەمىۋى دگەل بابىۋى خۇ ھەفدژ بوو دەمىۋى گۆتى:

- تە ئەم ۋ ئەنكەرە ھىناپنە دىاربەكرىۋى تا نەھىلپن ئەف خەلكە ب زمانىۋى خۇ باخفن !!!

زەكى رەزا ل مالا ئاكانسوۋى كار دگر دقيا خۇ فېرى زمانىۋى كوردى بىكەت، جارەكىۋى گۆتى: (ئەز جۆتیارم ۋ ھەمى كەسان باشتر دزانم ھەمى زمانپن دونىايىۋى جوانن، سىپىدەھىيان دەمىۋى دچمە ناف جنىكا خۇ چوپچك ب زمانىۋى خۇ دخوینىت، پىشك ب زمانىۋى خۇ دنەووت، كەر ب زمانىۋى خۇ دزرىت، بەلىۋى

ناھىلپن ئەم ب زمانىۋى خۇ بىستىن ۋى دەمىۋى تو ھەست دكەى ئەفە مە ۋ فان ئازەلان كېمتر ددانن).

ۋەرچەرخانەكە كەتە كارىۋى خەباتا ئارسىنىۋى و ئەو رىكخراۋا وان دورستكرى ۋ كارىۋى راگەھاندن و جفپىنىۋى گوھارت و دورشمەكىۋى دى راکر كو گوللە ب گوللىۋى رەوتەكىۋى توندروو و كارىۋى خەباتا خۇ گوھارت. بەلىۋى كو دەولەتەكا ئەف ھەمى ھىز و تانگ و ەسكەر ھەى ئەم نەشپىن بەرامبەرى وان بەرھنگارىيەكا دۆم درىژ بىكەن. دەمىۋى گەنەرال ھەقى سونای ل ئۆتیلەكا مەرەشىۋى دكوژىت گۆتى (ھەر نەو ل مەرەشىۋى شۆرەشىۋى دەستپىكر، ھەر چەندە ئەم دزانپن ئەم جەنگىۋى نابەپن، بەلىۋى نابىت ئەم بتنىۋى بخوسرىن) .

ل كۆلانپن مەرەشىۋى ل باژىرىۋى كەفن كۆلانپن تەنگ دىبىتە تەقە و شەر ل نافبەپنا ئارسىن و ھەفالىۋى ۋى دگەل چەندرمە و لەشكەرى و دىبىتە ئەگەر كوشتنا كەسانپن بىۋى گونەھ و ۋ مال دەرئىخستن و ل پپش خەلكى گوللە باران كرن و چەند تەرم دكەتنە وان كۆلانان.

* * *

ل رۆژەكا بەھارىۋى بوو دەمىۋى عىسمەت ئوكتاى توركى ژبىركرى و ب كوردى ئاخفتى، كو كەسىۋى ئىكىۋى بوو و بوو دەنگفەدان، نەمازە د دويف دا ئەف حالەتە سىۋى كەسپن دى فەگرت. ل ئەنكەرە بوو دەنگفەدان و ۋەزىرىۋى تەندروستى و نافخۇ كۆمبوون دكرن و شەپرزە بووى دەمىۋى بوویە پەژىيەك و زىدە بوو. عىسمەت ئوكتاى زانى كو دىۋى گەلەك دەردەسەرىۋى بىنپت و دىۋى گران ل سەر راوستىت و زانى كوشتن و بەرزەكرن يا د رپيا ۋى دا. ئەفجا بزافەكا پرمەترسى كر دەمىۋى ب ھارىكاريا كەسانپن پەزى و جەلەبان ئەو ل سنورى دەرباس بوو و ھاتە باشۆرىۋى كوردستانىۋى. ل گوندەكى نېزىكى دەفەردارىيا زاخۇ نىشتەجىۋى بوو. ئەو سىژدە سال بوو ل ۋىرىۋى و ژنەك ھىنا و بوۋ ئىك ۋ خەلكىۋى گوندى و كارىۋى كرىن و فرۆتتا پەزى دگەل جەلەبكاران دگر.

ل بەر تافا ۋىۋى بەھارىۋى خۇ درىژ كرى و بەنا گول و گىاي يا دفرىت، ئوكتاى سەرىۋى خۇ بلند كر.. ھو دىبىنپت ئىك بەرەف و دەپت. ئارسىنە كو ناف و دەنگىۋى ۋى ل ھەمى

دەفەرین کوردستانى بە لاف بوو کو بکوژى وى زۆردارىيه (گەنەرال هەقى سونای) بەرپرسى هیژا گورگین بۆز، کو هەر وان روژان حەفت قوتابى گوللە باران کربوون .

ئوکتای ما سەوداسەر و گۆتى تو چەوا هاتى و تو نەگرتى؟ (دەولەت شۆرەشگىران دگریت، بکوژان ناگريت) . دەمى ئوکتای پرسىار ژى كرى كو ئەو نەخۆشیا ئەو گرتى هیژ مايه؟

- ئەرى یا زیدە بووى.

نەفیشكى رومانى، ل دویماهیكى دبیژیت كو ئەف رومانە سەرھاتیا حەفتى سالانە ژ شەرەنخەك دژوار ل ناھبەینا تارىستان و روناھىي، بەلى نەشیا هەمیان داگیر بکەت من و تە بۆ:

(ئەز ژى ئەو روحم كو نە تارق ئاكانسو و دەست و دارىن وى نەشيان من داگیر بکەن، ئەم هەردو دو پارچەینە ژ وى تارىستانا مەزن، كو ئەم داگیر نەكرين).

دەمى ئوكتای دبیژتە ئارسىنى د دويف دا دى ج كەى؟

- دى چمە سوریا، دى بزافى كەم كو ل ویرى بژیم، هەكە نەچوو سەرى دى چمە بەیروت .

عەلى ئیحسان

عەلى ئیحسان كورئ نەخرىي تارق ئاكانسو، بەلى نەوہك براىي خو ئارسىنيە و نە وەك بابى خو ژيه. هەرچەندە وى هەر ل دەزگەھى بابى خو يى مېتى كار دكر و ھندەك جارەن ل ئەشكەنجەدانا زیندانیان بەشدارى كریه، بەلى دیتن و بۆچوون و دیتن وى و بابى وى نە ئىك بوون. لى نەدشیا ژ ترسا بابى خو ئاشكرا بکەت. بابى وى دقیا وى بکەتە ئىكى وەكى خو یان كۆپى پىستى وى بیت وەكى دگۆت: (هەر كوركى من نەبیتە بەندە و خزمەتكارى جەھوریەتتى ئەز دى وەك دوژمنى خو دانم) .

دەمى ئارسىنى نەرازىبوونا خو ديار دكر ئەو بى دەنگ دما، هەرھوسا يى بەردەوام بوو د كارى خو دا. وەك روماننقىس ئىشارەتتى دەتتى دەمى دبیژیت: (عەلى ئیحسان هەر دەستپىكى بەروفاژى ئارسىنى يى لاواز بوو دەمى زیندانى ئەشكەنجە ددان وى پینەخۆش بوو، ھندەك جارەن وى ژى بەشدارى دكر، بەلى ب نەرمى لیددان) .

روماننقىس ل سەر زارى عەلى ئیحسانى ئاشكرا دكەت كو بنەمالا وان كوردن و ژ دىرسى يىن هاتین دەمى باب و برا و كەس و كارىن وى ئەو كوشتار دیتى. وەكى ئەو فەدگىريت: (من چ دەما زمانى خو نزانیه، دەمى ئەم ژ دىرسى هیناين و برینه ناوچا دینزلى وى دەمى تەمەنى من دو سى سال بوون. بابى من ھندى كوشتارا دىرسى دیت بوو، تنى ل سەر مرنى بۆ من بەحسکر كو برا و خویشكین وى كوشت بوون، ئەم بۆ ماپووین. وى هوسا دانابوو دا تورك مە نەكوژن و سقكاتىي ب مە نەكەن، وەك تورك ئەم پەرورەدە كرىن) . هەست و ھزرىن عەلى ئیحسانى ئەو بوون كو ببیتە مېتەكى توند، چونكى كارى وى دخوازیت. هەر هوسا بابى وى د سەرى وى دا دخواند هەر كەسەكى تورك نەبیت ئەو نەمرۆفە، بەلكو ئازەلە. بەلى پىشتى بابى وى زانى كو فېربوونا عەلى ئیحسانى بۆ زمانى كوردى گەلەكا پیدفیه و خزمەتا پرۆژى وى دكەت، كو زمان دى ببیتە دەرگەھ بۆ زانینا دەروونى وى خەلكى هیژ خو ب كورد ددانن، دەمى فەكۆلینى دگەل دكەت. ئەفجا كرمانجەك هینا خەلكى گوندین دەوروبەرىن ئامەدى هینا ب نافى مەھدى و ھەر ل مالا ئاكانسوى ماى و روژانە دگەل بوو وانە ددانى. روژ بۆ روژى ھندەك گوھارتن لبا عەلى ئیحسانى ديار بوون .

جارەكى ل روینشتەنەكا مەى فەخوارنى ئەو و باكلان و زەكى رەزا بوون. باكلانى گۆتى:

- ئیحسان ئەو زمانى كوردى چپه؟ وى روژى دەمى گوھداریا عیسەمت ئوكتای دكر وەكى زمانەكى جوان دەاتە گوھى من.

ئەلبەت عەلى ئیحسان وەك مېتەك بەرسقا خو دا، ھەر چ خرابە دەرەھەنى زمانى كوردى دا گۆت، كو زمانەكى

نه فهرمیه و ههر چ زمان نینه بیژین زمانی کوردی و ههر چ مللهت نینن بیژینی کورد. باکلانی عهلی ئیحسان پاشقه بر و گوئی:

- وهك میتهكی بی رهوش دگهل من نهناخفه.

پاشی وی کر و گوئی:

- تو نکاری درهوا دگهل من بکهی، من گهلهك کاری وهرگیڕانی بۆ چهند زمانان یی کری، چونکی دهمی ته وهرگیڕان دکر، دهنگی ته زرینگینهك زی دهات و ئاوازهك ددا.

دیار بوو باکلانی نهو باش یی خواندی و دزانی چ هزر و بیر د سهری وی دا دزفرن. عهلی ئیحسان دو سالان ل ژیر دهستی مههدی بوو کو کرمانجهکی وان گوندین نیزیکی ئامهدی بوو، پهیف دگهل دگوت دوباره و سیباره دکر تا ب باشی فیربووی .

جارهکی مههدی گوئی: (ئیحسان نهف زمانی مهیه، مه چ تشتی دی نینه کو مه خوش بقیت. ئهگهر بابی ته بهردهوام دگوت ته دهولهتا تورکان یا هه، بهلی مه بتنی تشتهکی گرنگ یی هه ی نهو زی زمانی مهیه) .

مههدی شیا هندهك هزر و بیرین عهلی ئیحسانی بهرف گوهارتنی ببهت و سۆز و ههستی وی بلقشینیت، دوبر بکهت ژ بۆچوون و هزرین بابی وی، هشیار بکهت و دگوتی وهرگیڕی دی رۆلهکی مرۆفایهتی ههبيت ههکه ب وژدان بکهت دی شیت گهلهك نازارین مللهتی سفک بکهت و دوبر بکهت، وهك دبیزیت: (دشیانین ته دا ههیه خهلكی رزگار بکهی، ههروسا دنیکودو بگهن کو نهدوژمنن. تو دکاری کارهکی بکهی مرۆفان بکهیه دۆست) . ل دویماهیکی دبیزیتی: (ته های ژ خو ههبيت کاری ته ل فی ههريمی یی گریدایی مان و نهمانا فان کهس و مرۆفانه) . فان گوتنان کاریگهری ل سهر کر و چافین وی پری روندک بوون و گریی نهو گرت و نهشیا باخفیت.

مههدی و ئاکانسوی گهلهك جره و گهنگهشه دگهل ئیک دکر، دگوتی: (تو چهوا دی زمانی کوردی ژ هزرا کوردی بهی، چونکی جهی پهپهکهکی زمانی

وان ببهی دی کهرب و کینهکی دورست کهی) . وه دیاره پشتی مللهتی کورد ب سی شۆرهشا رابووی (شیخ سهعیدی پیران و دی رسم و ئارارت) کو حکومهتا نهتاتورکی ب ناگر و ئاسن فهمراند و ب هۆفانه سهردهری دگهل مللهتی کورد کری، ئهفجا ههوه دقیت وی سیاستا شۆفینی و زمانی کوردی ژبیرا وان ببهن و بی ناسنامه ببینن. ئهفجا مههدی دبیزیتی: (هوین شهری دگهل بی دهنگی دکهن، شهری بی دهنگی ب ههوه ناهیتهکرن. بی دهنگی ژبن ناچیت، بی دهنگی یا ترسناکه دشیت ههوه بخهندقینیت) .

ژیدهر و پهراویز:

داگیرکردنی تاریکی، بهختیار عهلی، رۆمان، ناوهندی رۆشنبیری رهههه، سلیمانی، ب ۵.

ژیدهری بهری، ب ۵.

ژیدهری بهری، ب ۵۳.

ژیدهری بهری، ب ۱۰۲.

ژیدهری بهری، ب ۱۰۲.

ژیدهری بهری، ب ۱۰۴.

الروایة التاريخية، جورج لوکاش، ترجمة: الدكتور صالح جواد الکاظم، وزارة الثقافة والفنون، بغداد، ۱۹۷۸، ص ۴۶.

ژیدهری بهری.

انتفاضة ۱۹۲۵ في كردستان تركيا، د. کمال مظهر احمد، الطبعة الأولى، بیروت، ص ۲۰.

ژیدهری بهری، ب ۲۱.

ژیدهری بهری، ب ۷۱.

ژیدهری بهری، ب ۵۷.

میژووی تورکیای هاوچهرخ، حمید بۆز ئهسهلان، وهرگیڕان له فهرههسنیهوه: نهجاتی عهبدوللا، دهزگای ئاراس، چاپی یهکهم، ۲۰۰۹، ب ۶۷-۶۸.

ژیدهری بهری، ب ۶۰.

ژیدهری بهری، ب ۱۰۵. جهمال گورسل (۱۸۹۵-۱۹۸۸).

ژیدهری بهری، ب ۷۲.

- بیرھوہریہکانم، موسا عہنتەر، وەرگئیران له تورکیهوه:
محہمہد عزیزہدین، ھہولئیر، قام، ب ۵۵۲-۵۵۳.
- لمحات من تاریخ العالم، جواھر لال نہرو، نخبة من الأساتذة
الجامعیین، بیروت، ۱۹۷۹. ژ گۆتارا د. محہمہد سالج
زئیباری، کۆفارا مہتین، ۴۲-۴۳، ۱۹۹۰.
- مقدمة في الشعر العربي، الطبعة الثالثة، بیروت، دار العودہ،
۱۹۷۹، ص ۱۳۲.
- رؤماننوووسی سادہ و بیرکەرہوہ، وەرگئیران بہکر شوانی،
چاپخانہی ئہندیشہ، سلیمان، ۲۰۱۶، ب ۱۶۳.
- رحلہ فی جمالیات روایہ آمریکا اللاتینیہ، د. ماجد محمود،
منشورات اتحاد الادباو والکتاب العرب، دمشق، ۲۰۰۷.
- اعترافات روائي ناشئ، امیرتو ایکو، ترجمہ: سعید بنغراد،
المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب، ص ۸۱-۸۲.
- ژئیدہری بہری، ب ۸۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۱۰۷.
- داگیرکردنی تاریکی، ب ۳۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۳۵.
- ژئیدہری بہری، ب ۱۸۳.
- ژئیدہری بہری، ب ۱۸۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۱۸۵.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۰۳.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۰۷ □ ۲۰۸.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۱۸.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۱۳.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۵۳.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۵۲-۲۵۳.
- بیرھوہریہکانم، ب ۶۸.
- ژئیدہری بہری، ب ۷۱.
- داگیرکردنی تاریکی، ب ۱۶۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۰۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۴۲۵-۴۲۶.
- ژئیدہری بہری، ب ۱۸۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۰۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۰۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۱۱۸.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۶۹.
- ژئیدہری بہری، ب ۴۶۳.
- ژئیدہری بہری، ب ۵۵۲.
- ژئیدہری بہری، ب ۵۵۳.
- ژئیدہری بہری، ب ۵۶۰.
- ژئیدہری بہری، ب ۵۶۷.
- ژئیدہری بہری، ب ۶۴۲.
- ژئیدہری بہری، ب ۶۵۰.
- ژئیدہری بہری، ب ۷۱۹.
- ژئیدہری بہری، ب ۷۱۹.
- ژئیدہری بہری.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۰۵.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۵۲-۲۵۳.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۸۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۸۹.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۸۴.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۱۸.
- ژئیدہری بہری، ب ۲۱۸.

ريڙبونا پيڪيڻين رستا ساده يا مهزنكري د گوشهرا بههدينى يا زمانى كورديدا



د. بائيز عومهر نهحمهد

رستا سادهيا ناوك ٺهه رستهيه يا بتنى ڙ دو گرييان پيڪ دهيت، گرييهكا نافي كو (بكهري رستهيه و گرييا (كارى).

بكهري ڇ ڙ لايى واتايڙهه (بكهري راستههينه) بت، ٺانكو ٺهوي ب شيانا خواه و فيانا خواه كارهكى ٺههجام ددت، يان ٺههجام نادت، ٺانكو ب شيوي ٺهري و نهري، يانڙي (بكهري ريڙمانى) بت ٺانكو ڙ لايى لوجيڪيڙهه بكهري نيه، لى ڙ بهر كو د رستيدا بكهري يى ديار نيه؛ د ريڙمانيدا ٺهه ب بكهري دهيت هڙمارتن، چنكو چو رسته بى بكهري نابن، يانڙي (بكهري هويي) بت ٺانكو ٺهوي دبت هه هو كو ٺيڪى دي كارهكى ٺههجام بدت يان ٺههجام نه دت ٺانكو ب شيوي ٺهري و نهري، ٺهه ٺهفانا ههمويان د ريڙمانيدا وهكو (بكهري سههدهري ل گهل دكين.

كارڙي يان گرييا كارى ٺهه كهههستى بنجييه درستيديا يى رودان تيديا و بكهري پى رادبت.

رستا ساده يا ناوك دهيت مهزنكرن ب زيدهكرنا گرييڻ نافي بو پتر دياركرنا كارى رستي؛ ڙ بهر هندي ٺهه گرييڻ نافي دكهفنه بن دهستههلاتا گرييا كارى و ٺهركين جودا جودا د رستيدا دببن:- بهركار (يهكسهه و نهيهكسهه)، ههفالكار (دهمى، جهى، چاوايى)، تهواووهه.

- بهركارى يهكسهه:- ٺهه كهههستهيه يى ڦ بهر كارى دكهفه وتهن ل گهل كارى تيپهر دهى. پيپهري ٺهوي ٺهوه، بو جارا دوى د رستيدا دبه بهرسفا يهك ڙ پرسيارين (كى، گى، چ) چنكو (بكهري) بو جارا يهكى دبت بهرسفا يهك ڙ ٺهفان پرسياران.

- بهركارى نهيهكسهه:- ٺهه كهههستهيه ڦ بهر كارى دكهفه. ل گهل كارى تيپهر و تينهپهري دهى، لى ههر دم فهه بهرنافهك ل پيشيا وي ههبه؛ ڙ بهر هندي پيپهري وي دبه پرسيارا:- (بهرناڦ + كى، چ).

- ههفالكارى دهى:- ٺهه كهههستهيه يى دهى رودانا يان رونهدانا كارى رستي دياردكهه و پيپهري وي ٺهوه كو دبه بهرسفا پرسيارا (كهنگى).

ههڤالكارئ جهئ: ئه و كههستهيه يئ جهئ رودانا يان رونهانا كارئ رستئ دياردكه و پيقهري وئ ئه وه كو دبه بهرسفا پرسيارا (كيدرئ).

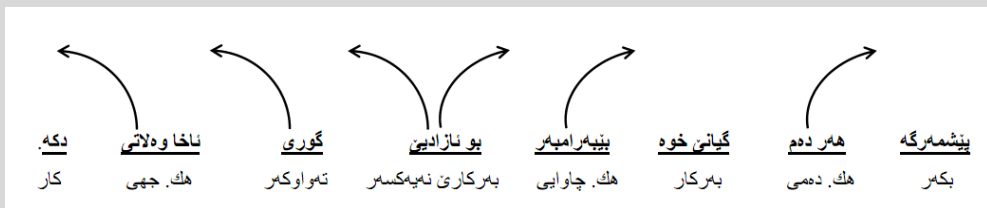
- ههڤالكارئ چاوايي: ئه و كههستهيه يئ چاواييا رودانا يان رونهانا كارئ رستئ دياردكه و پيقهري وئ ئه وه كو دبه بهرسفا پرسيارا (چاوا) يان پتر ژ پرسيارهكئ كو يهك ژ ئه وان پرسياران (چاوا)يه.

- تهواوكر: د ريزمانا نودا تهواوكر تهئئ ئه و كههستهيه يئ كاري تهواو دكه؛ دكو كار واتايهكا تهواو بده، بهلئ مه رجه ئه و كههسته ل گهل كاري پيگفه نهبنه دانهيهكا فرههنگي. ژ تايهتايئ ئه في كههستهي: يان كاري تهواو دكه و ل گهل كاري نابنه دانهيهكا فرههنگي يانئژ ژ كاري دور دكهفه و كههستهكئ دي دكهفه د ناقيهينا ئه واندا يانئژ هه ر كههستهكئ ل گهل كارئ (بو) و (كر) هات؛ ئه و تهواوكره و باهرا پتر ل گهل كارئ بيهيژ دهئ، لي فره هه ر دم كاري تهواو بكه. ئه فه پيقهريئ دهستنيشانكرنا تهواوكرينه.

ل ئه في درئ هه ژي گوتنييه، ئه گه ر رستهيهكا مه زنكري هه به، ئه ف هه مو كههستهيه ل گهل بكهري و كاريژي تيدا بن، ريزيونا ئه وان دي ب ئه في رهنگي به:-

پيشمه رگه هه ردم گيانئ خوه بينه رامبه ر بو نازاديئ گوري ناخا وه لاتي دكه .
 بكه ر هك. ده مي به ركار هك. چاوايي به ركاري نه يه كسه ر تهواوكر هك. جهئ كار

د ئه في ريزيونيدا كههسته هه نه جهئ وان نه گوره:- (بكه ر، به ركار، كار) و يئ دي جهئ وان بگوره، هندهك پينگافهكئ بو پيش دچن و هندهك پينگافهكئ بو پاش. ههڤالكارئ ده مي و چاوايي و به ركاري نه يه كسه ر بو پيش دچن و به ركاري نه يه كسه ر و تهواوكر و ههڤالكارئ جهئ بو پاش ب ئه في رهنگي:



د شيان دايه پتر ژ كههستهكي ژ ئه فان پيگفه بچنه پيش، بهلئ لقين بو پاش يهكيهكويه و ب مه رجه و نه هه مو گافانه و گوهوريني د رستيدا ب خوه را دهينه. ل ئه في درئ فره بهئ گوتن كو بازدان (Crossing over) ل دوف كههستان دمينه، بو نمونه:- ده مي هه مو كههسته هه بن (ئهويئ بهري نهو هاتينه دياركرن)، تهئ ههڤالكارئ ده مي دي ف بهري بكهري كهفه، بهلئ نه گه ر هندهك كههسته نه بن؛ ئه وي ده مي نه گه ر كههستهكئ بگوري بو پيش دچت، كهفته پشتي بكهري، دي شيت پينگافهكئ بو پيش چت، ئانكو دي شيت ف بهري بكهري بكهفت، وهكو:-
 ئه و ب لهز هات. ← ب لهز ئه و هات.



كورد د رومان پوستانى بهغدا يا خوستانى ميگيل قاراسى دا

عسمة محمد بهدل

كورتە چىرۇكان و رومانان دا. ئەف رومانان ل بەر دەستى مە ل سالا 1994ئى بەلاڧ كرىيە و ل سالا 2006ئى خەلاتى نىشتىمانىيى ئەدەبىياتى يى چىلى يى ب دەست خوڧە ئىنايە كو بلندترىن خەلاتى وى وەلاتىيە و ژ ئالىيى وەرگىرى نافر سالىح علمانىڧە بۇ سەر زمانى عەربى ھاتىيە وەرگىران و ژ ئالىيى دەستەيا مسرى يا گشتى يا كتيبى(الهيئە المصرىه العامه للكتاب)، زنجىردىيا خەلاتان زمارە 36 ھاتىيە وەشاندىن.

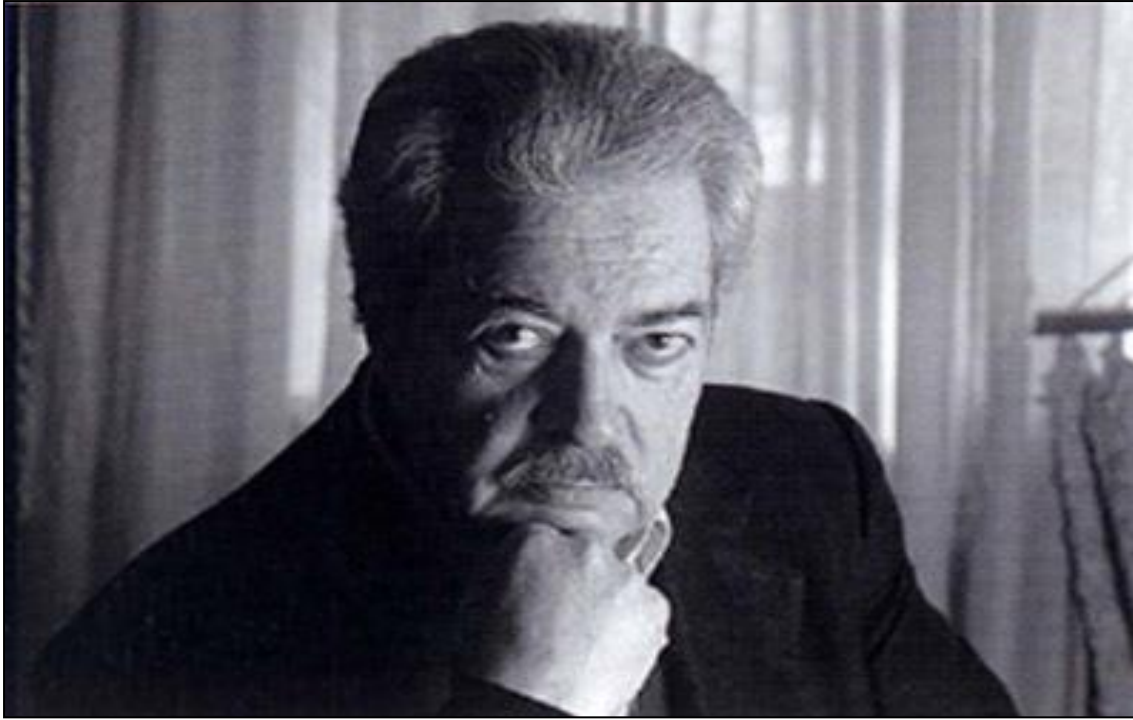
ل دووڧ لىگەرپانا من ب تنى ئەف رومانان وى بۇ سەر زمانى عەربى ھاتىيە وەرگىران ديارە ژى ئەگەرئى وەرگىرانا وئى ژ بەر گرپدانان مزارا رومانان ب روودانين دەڧەرئىڧە ھەيە.

رومان ب دىمەنەكى ل بارەگاى رۇزنامەيا سىجىلۇ يا سەر ب پارتىيا كۆمۇنىستا چىلى دەست بى دكت، چار ھەيڧان بەرى كۆدەتاي ئوگستۇ پىنۇشى ل ئىلۇنا سالا 1973 ل سەر سەرۇكى ھەلبۇرتىيى چىلى سىلفادۇر ئەللىندى، دەمى رىڧەبەرئى رۇزنامەيى دەستخەتەكى د ئۇڧىسا خوڧە دبىنت كو بەرى دەھ سالان بۇ رۇزنامەيى ھتىيە ھنارتن و ژ كۆمەكا نامەيان و تىبىنىيان پىك دەيت و ژ باژىرى پراگ ژ ئالىيى پىرۇڧىسۇرەكى چىكى يى جوھى ب نافر جۇزىڧ بۇ رۇزنامەيى ھاتىيە ھنارتن، و رۇزنامەڧانەكى رۇزنامەيى ب ئەركى خواندىن و دووڧچوونا ڧى دەستخەتتى دىسپىرت. دەستخەت ژ چاردە نامەيان پىك دەيت ژ ئالىيى ھونەرمنەندەكى نىگاركتىشى چىلى ب نافر ھوپىركىو بۇ وى پىرۇڧىسۇرى ھنارتىنە كو دبته مامى ھەڧزىنا وى و تىدا باسى

پوستانى بهغدا رومانەگە ژ ئەدەبى ئەمىرىكا لاتىنى ژ ئالىيى روماننىڧىسى چىلى (خوستانى ميگيل قاراس) ى ڧە ھاتىيە نڧىسىن، مزارا وىيا بالكتىش ئەم پال دابن ڧى بابەتى ل سەر بنڧىسىن، كو روودانين وئى بارا پتر ل باژىرى بهغدايا سالىن د نافرەرا 1960-1963ئىدا و بىاڧەكى باش ژ روودانين رومانان بۇ دۇزا كوردى تەرخان كرىنە.

خوستانى قاراس كىيە؟

خوستانى ل سالا 1928ئى ل سانتياگۇيا پاپتەختى چىلى ژ دايك بوويە، ل زانكۇيا چىلى ڧانوون خواندىيە و كارى رۇزنامەڧانىيى كرىيە و رومان و كورتە چىرۇك و رەخنەيا ئەدەبى و گۇتار نڧىسىنە. ل سالا 1961ئى بوويە رىڧەبەرئى گشتىيى رۇزنامەيا سىجىلۇ كو رۇزنامەيا پارتىيا كۆمۇنىستىيا چىلى بوويە، ل سالا 1959 ئى جوويە پراگ و دو سال و نىڧان ل وئى دەرى ل پشكا ئىسانى يا رادىويا چىكۆسلۇڧاكيا وەكۆ بىژەر كار كرىيە، پشتى كۆدەتاي ئوگستۇ پىنۇشى ل 11 سىپتەمبەرا 1973ئى وەلاتى خوڧە ب جە ھىلايە و ڧەستا ئىكەتيا سۇڧىتتى كرىيە و ھەتا سالا 1990 پشتى نەمانا ڧوكمى دىكتاتورىيى پىنۇشى ژ نوو ڧەڧەريايە وەلاتى خوڧە. ئىك ژ ھەڧالين نىزىكىن ھەلبەستڧانى چىلى يى نافر پاپلۇ نىرۇدا بوويە. ل رۇزا 2011/9/23 ل مالا خوڧە ل چىلى مرىيە. ژ بلى ڧى رومانان وى چەندىن كتيبىن دى ھەنە د نافرەرا كۆمىن



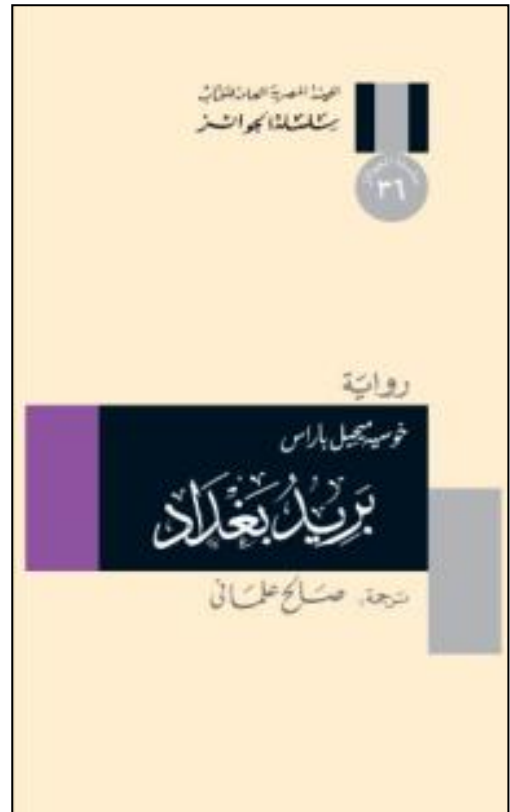
رۆمانى ب سەر دەستخەتەكى ھل دبت و دەقى دەستخەتتى دبتە چىرۆكەكا د ناف چىرۆكا سەرەكىدا. نمونەيىن قى جوونى رۆمانان گەلەكن ژ وان "عەزەيل" يا يوسف زىدان، "وهرزى مشەختى بۆ باكۆر" يا تەيب سالج و "دەستخەتەك ل ئاكراتە دبتىن" يا پاولۇ كويلۇ، و گەلەكىن دى. نقيسكار د فان جوړه رۆماناندا خواندەفانى سەردا دبت و پيگولا ھندى دكت خواندەفانى قايل بكت كو ئەف دەستخەت و روودان راستينە، ئەف رۆمانا ل بەر دەستى مە ژى وەسايە كو خواندەفان ھزر دكت ئەف رۆژنامەفانى ب قى ئەركى ھاتىيە سپاردن ھەر رۆماننقىس ب خوديە نەمازە رۆماننقىس چو نافان ژى بۆ دانانت. ديسان و ژ بەرگو دەستخەت ب خودە ژ چارە نامەيان پيگ ھاتىيە لەورا ئەم دشىن بيژن كو رۆماننقىسى مفا ژ تەكنىكا نامەيانژى وەرگرتىيە، ئەف تەكنىكە ژى بەرپەلافە د ناف رۆمانا جىھانيدا، وەكى رۆمانا "ھەزاران" يا دووستوفسكى و "زانين فالتەر" يا يۆھن گوتى. وقى تەكنىكى ھندەك ساخلەتپن خوديپن تايبەت ھەنە ژ رۆمانين دى جودا دكت كو پشتبەستنى ب نامەيان دكت و جەنەفى كەسى ئيكي يان يى دووى ب كار دئىنت و روودانان ژ بۆجوونين جودا بەرچاف دكت و ئەم دشىن بيژن دو وەرگر تپدا ھەنە ئيك ژى كەسانى رۆمانىيە

ژيانا خودە ل باژيرى بەغدا و رەوشا سياسى و جفاكيا عيراقى ب گشتى دكت. ھەر نامەيەكى تيبينيين پرؤفيسورى ل سەر ھەنە، و ژ بەرگو زمانى سپانى يى پرؤفيسورى نە گەلەك باشە لەورا تيبينيين وى ب زمانەكى بى سەرو بەر ھاتينە نقيسين و وەرگيرى عەرەب ژى ھەول دايە ب عەرەبيژى زمانەكى نيڤ خەلەت ب كار بينت. ئارمانج ژ ھنارتنا فى دەستخەتتى ئەوہ پرؤفيسورى دقيت رۆژنامە دووڤچوونا فى كەسى بكت كو ل عيراقى بى سەرو شوون بوويە و ھەرودەسا دقيت بۆ رۆژنامەيى ديار بكت كو ئەو رەخنەيا وان ل كەفال و ھونەرى وى گرتى نە د جەئى خودەدايە.

ئەف رۆژنامەفانە كو فەگيرى سەرەكيايى رۆمانىيە دەستخەتتى ل نك خودە دپاريزت و پشتى كۆدەتا سەر دكەفت و ئەو ژ وەلاتى خودە درەفتە ئەلمانيا، دەستخەتتى ل گەل خودە دبت و ھەر دووڤچوونا دەنگ و باسين عيراقى دكت و دقيت ب سەر چارەنقىسى ھويركيؤ ھل ببت.

وەكى ديار رۆماننقىسى بۆ ئافاكرنا ئافاھيى رۆمانا خودە پەنا بۆ دو تەكنىكان برييە، ئيك ژ وان دەستخەتە، د فى جوړى تەكنىكىدا كەسانەكى

ئەوئى نامە بۇ دەتتە ھنارتىن و يى دوى خواندەفانە. د ئەفئى رۇمانىدا روودان و زانىارى و نافەرۇكا رۇمانى ب رىيا نامەيان دگەنە مە ل گەل تىبىنى و كۆمىنتىن پروفىسۆر جۆزىفى زى ل سەر فان نامەيان و ھەروەسا فەگىرانا فەگىرى سەرەككىي رۇمانى كو ئەو رۇژنامەفانەيە ئەوئى دەستخەتئى ل نك خوە دپارىزت و ل دووماھىيى برىارا بەلافكرنا وئ ددت.



ئەف نامەيە چاردەنە، دو ئى ھەر ژ (پراگ) ئ بۇ مامى ھەفالا خوە ھنارتىنە كو ل باژىرەكى دى يى چىكى دزىت، و ھەر دەھ نامەيىن دى ژ (بەغدا) نقىسىنە و ژ وان دەھان ئىك ب تنى ب دەستئ ئىقايە ھەفئىنا ھویركىو ھاتىيە نقىسىن و ب دەست، ب رىيا ھندەك كەسپن كو ژ بەغدا سەفەرا ئورۇپا دكن ھاتىنە ھنارتن كو ل دووف گۆتئىن ھویركىو ئەوى باوهرى ب پۆستەيى فەرمى نىنە و دترست نامە ژ نالىيى حوكمەتئىفە بەيئە دىتن. ئەف نامەيە رۇناھىيى دئىخنە سەر ژيانا وى و ھەفئىنا وى و رەوشا سىياسى و جفاكى و ئابورى ل

بەغدا و عىراقى ب گشتى و ھەروەسا ل سەر دۇزا كوردى، و دىسا پەيوەندىيىن وى و كارى وى يى ھونەرى، كو د گەريانىن خوەدا بۇ گەلەك جەيىن عىراقى وەكى مۇزەخانەيا بەغدا و شوونارىن بابل و تەيسەفۇن و كوردستانى و گەلەك جەيىن دى ھەردەم دەفتەركا وىيا نىگارىيى ل گەلە و ھەر تىشتى سەرنجا وى رابكىشت نىگار دكت و پاشى كەفالىن ھونەرى ژئى دئافرىنت و پى پىشانگەھىن ھونەرى ل ھىەننا و ل سانتياگو و پاریس فەدكت و پارەيەكى باش ژ فرۆتتا كەفالىن وى دگەھنى، ژ مزارىن كو ئەو كەفالن ژئى دئافرىنت فەسپن، كو ھەر چەندە ئەو ھەز ژ خوارنا وان ناکت لى رەنگىن وان بالا وى دكىشت، ھەروەسا وینەيى ھەسپى شىخەكى ل دووف داخاوا وى ب قەبارەيى سرۆشتى نىگار دكت، وینەيى ھندەك جۆتارىن ژ ژىرىيا عىراقى ژ بەر دەربەگان رەفین ب ئەگەرئى قانونا چاكسازىيا چاندنى يا كو حوكمەتا عەبدوالكەرىم قاسم دەرىخستى و ل چۆلى دنقن نىگار دكت و ژنەكا ئەمازىغى ب نافى جەمىلا و گەلەك دىمەن و مزارىن دى.

ئەگەرئى ھاتنا وان بۇ بەغدا ئەو ھەفئىنا وى ئىفا برازايا پروفىسۆرى چىكى گرىبەستەكا كارى ب دەست دكەفت كو ل پەيمانگەھا ھونەرىن پراكتىكى ل بەغدا وانەيىن دىزىنا بەرگان بىژت، ھەفدەم ل گەل ھندى كۆنگرەيى جىھانى يى خويىدكاران ل بەغدا دەيئە گرىدان وەكى پىشتەفانى بۇ شۆرشا- يان كۆدەتايلا- چاردەى تىرمەھى ل سەر رۇژما شاھاتىيى و ژ بەرکو ھەفالهكا ئىقايى ب نافى رۇژىنا وەكى سكرتير ل ئىكەتتىيا جىھانىيا خويىدكاران كار دكەت ئەو ب دەليشە دبىنن ھەر ل كۆنگرەى وەكى وەرگىر كار بكن و ھەر ل گەل شاندئى وان ب بالەفرى بەيئە بەغدا.

ل بەغدا و د رۇژانىن كۆنگرەيدا و نىاسىنا وى ل گەل زەكيايى – فرەنسى دزانت، ل جنئىف ژىايە، چونكى بابى وئ ھەفئىنى ل گەل فەرمانبەرەكا خاچا سۆر كرىيە- و پاشى گەنجەكى دى يى كورد ب نافى تەلال ب سەر دۇزا كوردى ھلدبت و گەلەك زانىارىيان ل سەر كوردان دزانت، شاندئى ئىكەتتىيا خويىدكارىن كورد دقئىن پىشكدارىيا وان د كۆنگرەيدا چالاك بت و ماف د دانوستاندن و دەنگدانئىژىدا ھەبن لى ھندەك دەنگىن

نه رازی ل سهر فی داخوای هه نه. ژ ناخفتن وی ئەم دزانن کو پالدهری ئەو پالدا ل گهل کوردان و دۆزا کوردان هه فسوز ببت ئەوه، ئەو دۆزا ملهتی خوه، هۆزین مابوچی کو خه لکی رهسه نی وهلاتی وینه و ژ ئالیی داگیرکهرین سپانیقه دهینه چهوساندن د کوردانرا دببنت و تیکه لیا وی ل گهل ههردو هه فالین وی یین کورد دگهته وی ناستی کو نامهین وان یین سیاسی د سهفه رین خوهدا بو ئورویا ل دووفا داخوای ته لالی دگههنت، تایهت پستی دهستی کرنا شورش ئیلونی ل سالای 1961 ئی نه چ ژ نافه رۆکا فان نامهیان و نه زی کا دگههنته دهستی کی دیار ناکهت.

هویرکیۆ تهلال ب ریا زهکیای دنیاست، کو کوردهکی مارکسی- لینییه، دو سالان ل سۆربون ل پاریس خواندییه لهورا فرهنسییه کا باش دزانت، تهلال بو باسی میژوویا کوردان دکت، کو گهلهک ئەفسانه تیدا هه نه، بو باسی مهلا مسته فایی بارزانی دکت و پشکداریا وی د کۆمارا مههابادیدا و چوونا وی بو ئیکهتیا سۆفییتی و فهگه ریا نا وی بو عیراقی پستی شورش چاردهی تیرمهها 1958 ئی و پشوازیکرنا وی وهکی قارهمانهکی وهلاتپاریز، رییفانا بارزانی بو ئیکهتیا سۆفییتی ههقه بهر دکت ل گهل رییفانا هندهک سهرکردهین جیهانی و پرسیار دکت" ئەز نزانم بوچی کریارین بارکرنی یین دریز چاوا فی نافداریا شورشگیرانه یا بهرفره وهردگرن، وهکی رییفانا بریستیس ل بهرازیل و ماو ل چین، ما دبت ئەگه ره ئەو رکهمانیه و رژییه بت ل سهر بهردهوامیا ژیا نی وهکی کۆم ههکهر بها چه ند گران زی بت".

تهلال بو باسی سیداره دانا ئەفسه ران زی دکت ئەوین خوه رادهستی حوکمهتا عیراقی کرین و باسی وی ههفرکیا سیاسیا پستی شورش د نافههرا رهوتی نهته وهیا عه ره بی و رهوتی قاسم ب پشته فانییا کۆمۆنستان و کوردان، باسی روودانین تهفگهرا شهوافی و پشکداریا کوردان دکت و باسی په یفا پشمه رگه دکت و واتایا وی زی دیار دکت کو

ئهوین ژ مرنی نا ترسن، ههروهسا باسی دمرکهفتنا چارده چاپه مه نیین کوردی دکت. تهلال بو باسی نه ورۆزی دکت و چاوا ل سلیمانیه شانوگه ریا کاوهی ئاسنگه ر ب فی هه لکهفتی دهیته پشکیش کرن و چیرۆکا کاوهی و ئەژدهای بو فه دگرت لی هندهکی جودایه ژ وی سه رهاتیا ل نک مه به ره لاف. چیرۆکی وهسا دبیزت" ل دووفا ئەفسانهی، میرهکی نه باش ب نافی ئەژدهاک (ضحاک) هه فیهمانیهکی ل گهل شهیتانی گری ددت و بابی خوه دکۆرت، وهکی هه ر) ئودیبهکی (ناسایی دا تهختی شاهاتیی ژی بستینت، شهیتان پرۆزیی ل بکوژی بابی خوه دکت ل سهر فی کاری باش و ههردو ملین وی وهکی تیتالین رۆژه لاتیا ماچی دکت، پاشی بهرزه دبت.... ههردو ماچ نه د بی ئەنجام بوون و دو (وهرم) ل ملین ئەژدهای دیار دبن و دبنه مار، نۆشارین وی په نایی دبنه بهر نشته رگه ریی و دبرن لی مار شین دبنه فه. دوباره دبرن لی هه ر جارا دبرن مه نتر و ئازرا بیتر شین دبن، ل فی ده می شهیتان ب شکلی نۆشارهکی دهیته و دبیزتی، کو ئەو رزگار نا بت ههتا هه ر رۆژ مه زیی دو گه نجان نه دتی، ئەژدهای ئەف چهنده ب جه ئینا، هه ر شهف دو گهنج ژ هه زاران یان ژ ماقوولان دئینانه که لهی و مه ژیی وان ژی دهر دئینان و ددانه ماران و ب فی چاره سه ریی ئەژدها هزار سالان ژیا و چهفت سه د هزار گهنج بوونه قوربان.... کاوه کو د پهیکه ری ل سلیمانیه وهسا هاتییه وینه کرن چهکۆچهکی هلدگرت، سه ر هلدت ده می هنارتییین ئەژدهای پیکۆلی دکن ههردو کورپن وی یین دووماهیی ژی بستین و ب هه فیهمانی ل گهل جیرانی وی ی میرزا دشیته نه یاری خوه بیخت و سه ری وی ببرت (ل 187-188).

د فی هه فیهمانیا هویرکیۆ ل گهل زهکیای و تهلالدا کو ل کافیه کا به غدا دهیته کرن دان وستاندن ل سهر رهوشا عیراقی و کوردان ب دریزی دکت کو وی ده می رهوش د نافههرا کوردان و قاسمیدا تیک دجت، و سه رکرده ئیدی ب نهینی کاری خوهی سیاسی دکن، ههتا تهلال دبیزتی (دی بته شه ر) و هینگ زهکیا فی داخوای ژی دکت و دبیزتی (ئەزدانم تو که سهکی پاقری و ل وهلاتی خوه ژ کیماتییهکی وهکی کوردان ل

قى دەرى، لەوما ئەم دەبىن تو د مە دگەھى و دى ھارىكارىيا مە بكى- ل 191-) تەلال دىبىژتى (ژ بەرکو تو سەفەرئ دكى، دى شىي نامەيان ل گەل خوە ھلگىرى و ل وەلاتەكى دى بدىيە دەستى كەسەكى دەستنىشان كرى، ئىك ژ براين مە، بۆ مە گرنگە رۇژنامەيەكا ئۆرۆپى باسى پارسا كوردى ل عىراقى بكت، ئەم نەشىن پۆستى ئاسايى ب كار بينن و ئەم نەشىن خوە نىزىكى چو باليوژخانەيان ژى بكن- ل 191) ھويركيؤ د قى نامەيا خوەدا ديار نا كت كو وى ئەف داخوזה ب جھ ئىنايە يان نە، لى د تىبىنيين پروفيسورىدا ل سەر نامەيا دەھى و د دان و ستاندىن ويدا ل گەل كەسەكى ب نافى فيسبىرك كو ئەو ژى ل بەغدا دژيت و نامەيان ژ نك ھويركيؤ دگەھىتە پروفيسورى، فيسبىرك دىبىژتى (من گومان ھەنە، نىزىكى يەقىنى كو وى- ھويركيؤ- خزمەتا ھەفالين خوەيىن كورد كرىيە وەكى نامە ھەلگر د سەفەرا ويدا بۆ فيەننا- ل 293-) ھەرەسا بۆ باسى پەيوەندىيا وى ل گەل زەكيايى دكت و وەسا وەسف دكت كو پەيوەندىيەكە ژ جۆرەكى دى و باسى سەفەرەكا وى بۆ كەركووكى ژى دكت و دىبىژتى (رەوش تىكچوويە، دشىن بىژن كو ل ھەمى كوردستانى بەرھەفى بۆ ياخيوونەكى دەھتە كرن و كەركووك نافەندا سىياسەتتە و بى

د رۇمانىدا باسى ئىزدىيان ژى ھاتىيەكرن و ھەندەك زانىاريان ھەر ژ ھەقالى خوە بينتو وەردگرت لى پاشى دزقرتە مال و ھندەك زانىاريان ژ كتبا رىقادىنرا قەدگويىزت"ل ھەفتى گوندان ل نىزىك مووسل دژين، ھەر گوندەكى دەھ ھەتا شىست مالان لى دژين و ھندەك گوندين دىژى ھەنە ل پشت گولا نۇرمىيى

شك ھنارتىيىن بارزانى ھەنە چافدىرىيا قاسمى دكن، باژىرەكە پرە ژ كرىگرتى و جاسووسان- ل 294-).

ژ بلى رەوشا سىياسىيا كوردان و ھەفركىيا ل گەل بەغدا، د رۇمانىدا باسى مۇزىكفانى نافدار زىياب دەھتە كرن. ھەفالكى ھويركيؤ يى فرەنسى بنىات مەغربى ل مالا خوە بۆ مۇزىكەكى ل سەر ئامىرى تۆماركرنى ددنا تە سەر و دىبىژتى" ئەف مۇزىكە جوونەكى مۇزىكا ئەندەلوپسىيە ژ وەلاتى من، ژ مەغرب.... كەس گومانى نا بت كو ئەفە مۇزىكا عەرەبىيە، وەسا ئەم دشىن بىژن كو ل ئىسپانيا بەرەلەف بوو بوو. ھندەكىن دى دىبىژن كو ل وى دەرى ژ دايكبوويە ل سەردەمى خىلافەيا قورتوبە، ئانكو عەرەبىيە، لى تىتى كو تو نزانى ئەوە كو ئەسلى وىيى سپانى گرئداى زىيابە، بالندەيى رەش، كو كوردە و مۇزىكا كوردى برىيە كوچكا عەبدولرەحمانى دوول-ل 257-". پاشى ژياننامەيا زىياب كو وى بەرى ھىنگى ل سەر پەركەكى نفىسىيە بۆ دخوينت" ئىك ژ گرنگرتىن مۇزىكفانىن كوردە ب نافى زىياب (بالندەيى رەش) ژ بەر دىمى وىيى تارى، ل سالا 822 ز ل نىزىك مووسل ژ دايك بوويە، ل نك (ھارون رەشىد) ئامىرە ژەننە، ژ بەر نەيارىين مۇزىكى كەفتىيە د تەنگافىياندا و بەر ب سرگۆنى بار كرىيە، ل كۆچكىن عەرەبى ل ژوورىيا ئەفريكا گەريايە. ل سالا 822 ز گەھشتىيە گزىرتەيى (ئەندەلوس) ئ و عەبدولرەحمانى دوول ل قورتوبە پيشوازي لى كرىيە و ھەر زوو ژ بەر بەھرديا وىيا سىياسى و سرۆشتى و زانىنا وىيا بەرفرەھ ل سەر نووترىن بكارھاتىيىن وى سەردەمى دەستەھلاتەك بەرفرەھ ب دەستفە ئىنايە. و مەتبەخ ب ھىلۆمى زەنگىن كرىيە.. و كىلبىن ئەلھوى كرىنە د ناف تەمبوورئدا و تىلن ئارمىشى ب رووفىكان گوھارتىنە و ئىكەمىن پەيمانگەھا مۇزىكى ل ئۆرۆپا ل قورتوبە دامەزراندىيە و ئاوازين ئىكەمىن نۆتان دانايىنە و ئەو ژىدەرى دىرۆكىيى كانتى خۆندۆ و فلامىنكۆيە و دەمى مۇرىسكى ژ سپانيا ھاتىنە دەرىخست ئەف مۇزىكە گەھشتىيە وەلاتىن مەغرب و ھەتا نھۆ بەرەلەفە و د تىتالين ملیدا ب نافى مۇزىكا ئەندەلوپسى ھاتىيە پاراستن"- ل 360-361"

د رۇمانىدا باسى ئىزدىيان ژى ھاتىيەكرن و ھەندەك زانىاريان ھەر ژ ھەقالى خوە بينتو وەردگرت لى پاشى

دزفرتە مال و ھندەك زانیارییان ژ کتیباً ریقادینیرا فەدگوهیزت"ل ھەفتی گوندان ل نیزیك مووسل دژین، ھەر گوندەکی دەھ ھەتا شیست ملان لی دژین و ھندەك گوندین دیژی ھەنە ل پشت گۆلا ئۆرمیی. ھژمارا وان ل فی باژیری کیمن، چونکی بۆ وان نینە پەرستگەھین خوە ھەبن، لی بارەگایی رۆحی یی کو وەکی میر سەرەدەرییی ل گەل دکن ل جیایی شنگالییە کو ل وئ دەری ئاکنجینە و ھەر سال ل ئیلۆنی ئاھەنگان دگێرن و ب تئی مەزنین وان ری پی دەیتە دان خواندنی بزنان و کتیباً وان یا ئۆلی بخوینن کو دبیزن ل باژیری ھەلەبییە، میری ل مالا خوە ھەفت دیکلین تەنەکی ھەنە و ب قەبارەیی سروشتی و دبیزن سلیمان ئەو چیکرینە و ژ ساخەلتین وی یین گەلەك ب ئیک چافینە و ئیک ژ ریکین پەرستنا وی سترکا کاژی ب شەف و رۆژ ل بەر ھلدکن " دیار نینە کو ئەف کتیباً وی ئەف زانیارییە ژئ وەرگرتین پارچەبەکە ژ یاریا فەگێرانی یان نە چونکی من ل کتیباً (ژ سیلان بۆ دیمەشقی) ژ نفیسینا گەریدەیی سپانی ئەدۆلفۆ ریقادینیرا تەماشە کر من ئەف زانیارییە تیدا نە دیتن، د رۆمانیدا ھیز زانیاری ل سەر ئیزدیان و بیر و باوەرین وان ھەنە لی دی پیدفی فەکۆلینەکا تایبەت بت، دیارەژی زانیارییین خوە ژ ژیدەرین باوەرپیکری وەرئەگرتینە چونکی شاشی تیدا ھەنە.

د دیدارا د نافبەرا ھویرکیۆ و پرۆفیسۆریدا ل فیهننا دانوستاندن ل دۆر بریارین ھویرکیۆ دەیتە کرن، پرۆفیسۆر وەسا باسی پەیوەندییا وی ل گەل زەکیایی و کوردان دکت":

"وی گومانین کورر ژ ھەستین خوەیین فیانی بۆ زەکیایی ھەنە، ئەز دبیزم ھەوسە، دیتنا وان ئیکە ل دۆر جیھانا پارچەکری د نافبەرا رۆژئافایا سەرمايەدار و و دەولەمەند و جیھانا بندەستا دووھەلانک و پاشکەفتیدا و ھۆشیارییەکا ھەفشک ب کیمنەتەوھیی ل وەلاتین خوە بندەست(کورد- مابوچی).... ھزرەکا ئەنترناسیۆنالا رۆمانسی کو

جوداهی د نافبەرا خەباتا ل فی دەری و ل وئ دەراھەدا نینە، رزگاربوونا ملەتەکی ھاریکارە بۆرزگاربوونا یین دی، خەباتکرن ئەرکەکی ئەخلاقییە. ھزرین جودا ھەنە ل دۆر رۆلی ئیکەتییا سۆفییتی و سۆشیالیستان- زەکیایی باوەری پی ھەبە لی ھویرکیۆ گەلەك گومان ھەنە- ئەف جوداھییە لایەکینە د چارچووفەیی پەیوەندییەکا سکسی و سیاسیدا" ل414

ل جھەکی دی ب رۆنی ئامازھی ددته بریارا فەبرا ھویرکیۆ بۆ پشەفانیکرنا دۆزا رزگاربخوازا کوردی. ھویرکو دبیزتی" ما گرنگیا ھەموو نیگارکیشییا جیھانی بەرانبەر ئیشانا زارۆکەکی بی پی ژ بەر بۆمبەبارانی بۆچییە؟" ل417.

ل جھەکی دی ب رۆنی ئامازھی ددته بریارا فەبرا ھویرکیۆ بۆ پشەفانیکرنا دۆزا رزگاربخوازا کوردی. ھویرکو دبیزتی" ما گرنگیا ھەموو نیگارکیشییا جیھانی بەرانبەر ئیشانا زارۆکەکی بی پی ژ بەر بۆمبەبارانی بۆچییە؟"

نامەیا خوەیا دووماھیی ل رۆژا سی شواتی نفیسییە و دایە دەستی بینتۆ و وی ل گەل خوە برییە ئۆرۆپا وگەھاندییە دەستی پرۆفیسۆری، د نامەییدا باسی خاترخواستنا خوە ژ ھەفزینا خوە ئیفایی دکت کو پەیوەندییا وان بەری ھینگی تیک دجت و ب دراماتیکی وەسف دکت. بینتۆ کو رۆژا شەشی شواتی بەغدا ب جھ ھیلایە، دو رۆژان بەری کۆدەتایا بەعسی و قەومیبان ل سەر قاسم، بینتۆ دبیزتە پرۆفیسۆری ھویرکیۆ گۆتبووپی کو ئەو دی چت لی نە گۆتیئ کیفە، داخواز ژئ کریبە چافی وی ل ئیفایی بت، بۆ دیار دکت کو

رۆژنامه‌فانه‌كى چىلى ب نافي ياناسيك گهريانهك ل كوردستانا عيراقى كريبه و سهركردهيپن كوردان ديتينه و كهسهك ب نافي عهلى مه‌عشوق ديتيه و ل گهل ناخفتيه كو زمانى چىكى دزانى و ل پراگ فيرى چىكى بوويه، جلكين كوردى ل بهرن و ل هه‌سپهكى رهش سواره. ئەف دووماهيا فه‌كرى خوانده‌فانى دهيلته د گومانيدا نه‌رى ئەف عهلى مه‌عشوقه هه‌ر هوپركيويه يان نه

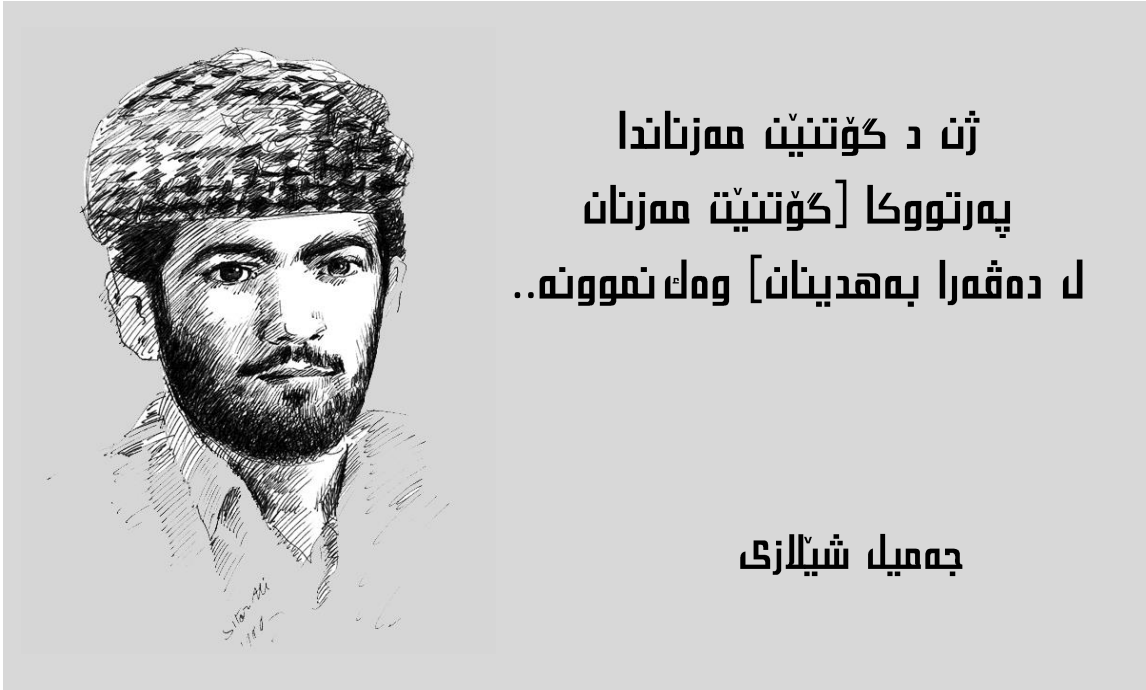
رۆژنامه‌يان دكت و تيدا نۆچهيپن كۆده‌تيا هه‌شتى شواتى ل سه‌ر قاسم و دادگه‌هكرنا وى و كوشتنا وى و ل فى دهرى قاسم وهكى كهسهكى لاواز و بى هه‌لوئىست نيشا ددت، هه‌روهسا باسى براندنا كۆمۆنستان و دانوستاندنن كوردان ل گهل دهسته‌هالا نوو و هاتنا مه‌لا مسته‌فای بۆ كهركووى ژ رۆژنامه‌يان فه‌دگوهزت، وهكى دىرۆك رۆمانقىس نه گه‌لهك ژوووبينه د فه‌گوهاستنا ئەفان زانيارياندا، چونكى يا مه د ژيدهرنادا خواندى قاسم نه ب فى لاوازيى بوويه و روودان نه ب فى رهنكى بووينه، لى چاوا بت ناشوپا رۆمانقىسييه و رۆمان دمىنت كارهكى ناشوپى و چو جاران ئەم نه‌شپن وهكى دىرۆك لى ته‌ماشه بكن.

پشتى ل سالا 1990ئى فه‌دگه‌رته سانتياگو به‌ردهوام دبت ل سه‌ر دووفچوونا چاره‌نقىسى هوپركيو و د رۆژنامه‌يه‌كا سالا 1963 دا راپۆرته‌كى ل دۆر كوردستانى دبىنت، رۆژنامه‌فانه‌كى چىلى ب نافي ياناسيك گهريانهك ل كوردستانا عيراقى كريبه و سهركردهيپن كوردان ديتينه و كهسهك ب نافي عهلى مه‌عشوق ديتيه و ل گهل ناخفتيه كو زمانى چىكى دزانى و ل پراگ فيرى چىكى بوويه، جلكين كوردى ل بهرن و ل هه‌سپهكى رهش سواره. ئەف دووماهيا فه‌كرى خوانده‌فانى دهيلته د گومانيدا نه‌رى ئەف عهلى مه‌عشوقه هه‌ر هوپركيويه يان نه. رۆمان ب فى ديمه‌نى ب دووماهى دهيت، دياره رۆمانقىسى قيايه ب ئاوايه‌كى نه ئىكسه‌ر چاره‌نقىسى هوپركيو بۆ مه ديار بكت كو گه‌هشتيه شۆرشا كوردى هه‌روهكى وى ب خوه‌زى د نامه‌يپن خوه‌دا ديار كرى.

رۆژنامه‌فانه‌كى چىلى ب نافي ياناسيك گهريانهك ل كوردستانا عيراقى كريبه و سهركردهيپن كوردان ديتينه و كهسهك ب نافي عهلى مه‌عشوق ديتيه و ل گهل ناخفتيه كو زمانى چىكى دزانى و ل پراگ فيرى چىكى بوويه، جلكين كوردى ل بهرن و ل هه‌سپهكى رهش سواره. ئەف دووماهيا فه‌كرى خوانده‌فانى دهيلته د گومانيدا نه‌رى ئەف عهلى مه‌عشوقه هه‌ر هوپركيويه يان نه په‌يوه‌ندييا وى ل گهل زه‌كيايى هوكاره‌كه بۆ جوونا وى ل گهل دۆزا كوردى لى بىنتۆ دبىنت نه هوكارى ب تنى و يى فه‌بره.

پروفيسور د تيبىنيپن خوه‌دا ل سه‌ر نامه‌يا دووماهيايى يا هوپركيو دبىرته رۆژنامه‌يا سيجلو كو وى ل ژماره‌يا رۆزا 14ى تيرمه‌هى نۆچه‌يه‌كى نه پشتراستكرى بهيستيه ل دۆر مرن يان به‌رزهبوونا نيگاركىشى مه‌زن ئەليرو ماجوكا(هوپركيو) ديسا بۆ ديار دكت كو وى كۆمىنتا ره‌خنه‌گرى رۆژنامه‌يى مالالايت ل سه‌ر پيشانگه‌ها هوپركيو ل هولا زانكۇيا چىلى ل چريا پاشيا 1962ئى خواندييه. و دبىرتى كو ئەفى چهندى ئەو پالدا هه‌موو نامه‌يپن هونه‌رمه‌ندى ل گهل تيبىنيپن خوه بۆ بهنيرت دا رۆناهيايى بيخته سه‌ر ژيان و كارين فى هونه‌رمه‌ندى.

رۆژنامه‌فانى كو دبته فه‌گيرى سه‌ره‌كيايى رۆمانى و هه‌لگرى دهسته‌خه‌تى، گه‌لهك دووفچوونا روودانن عيراقى دكت چ وهكى ل به‌رلين دژيت و چ ده‌مى فه‌دگه‌رته سانتياگو. ل به‌رلين دووفچوونا



ژن د گۆتنيڭ مەزناندا پەرتووكا [گۆتنيڭ مەزنان ل دەفەرا بەھدینان] ۋەك نەموونە..

جەمیل شىلازى

پېشگۆتن:

ۋەك يا خۇيا گۆتنيڭ مەزنانن دناڧ ھەموو جفاكاندا گرنگيا خۇ ھەيە، چونكە پشكەكا ھەرە زۇرا گۆتنيڭن د ژيانا رۇژانەدا دووبارە و سى بارە دېن، چ گۆتنيڭن سەر زارى ۋەكو مەتەل ل سەر كار و كريان، يان ھەما ب كريان دەيئە ئەنجامدان، لەوما ژى گرنگيا خۇ دناڧ جفاكيدا ھەنە.

گرنگيا فەكۆليني:

ژ بەركو ژن پشكەكا مەزن و زۇر گرنگن دناڧا جفاكاندا، ۋەكو دېيژن: (ژن نيفا جفاكيايە)، رەنگە ھيشتا پتر ژى بيت، چونكە د ئەسلدا ئىك ژ ئەگەرئ ھەبوونا دويندەھى ل سەر رويى عەردى ژنە، لەو دى بىنين گەلەك گۆتن ب ژنى ھاتينە فەھاندن، جا چ ژ لايى (ئەريئى، يان نەريئى) بەھسا ژنى كربت، ھەلبەت ئەفەژى بۇ رۇشەنبريا مللەتى يا ۋى سەردەمى گۆتن ھاتيايە فەھاندن فەدگەرپيت. لەوما گەلەك گرنگە فەكۆلين ل دۇر وان گۆتنيڭن بەيئە كرن، ييئ ل سەر ژنى ھاتينە فەھاندن، و كا چاۋا بەرى خۇ داينە ژنى دناڧ جفاكا مە يا كوردەۋاريدا؟

سنورى فەكۆليني:

فەكۆلينا مە ژ سى لايانفە يا سنوردايە، چونكە ناڧ و نيشانى فەكۆلينا مە: (ژن دگۆتنيڭ مەزنانندا،

پەرتووكا - گۆتنيڭ مەزنانن ل دەفەرا بەھدینان - ۋەك

نەموونە)، كو ژ لايەكيا، تنى ديتنا تايى گۆتنيڭ مەزنانن ژ فۆلكلورى مە بۇ ژنى ھەلبزارتيايە، و ژ لايەكى ژيغە تنى گۆتنيڭ مەزنانن ل دەفەرا بەھدینان، و ژ لايەكى دى ژى، مە بەس پەرتووكا (گۆتنيڭ مەزنانن ل دەفەرا بەھدینان) ھەلبزارتيايە. رېبازا فەكۆليني:

رېبازا كو مە فەكۆلينا خۇ ل سەر نفياسايى، رېبازا (شېرۇفەكارى - ئامارى) يە، كو مە بزاڧ كريبە بشيۋەكى ئامارى وان ھەمى گۆتنيڭ مەزنانن ئەويئ ل دۇر ژنى ھاتين، د پەرتووكا نافریدا، و لايەنى ئەريئى و نەريئى يى گۆتنى، يان دوو لايەنيا گۆتنى، كو دەرئەنجام بشيئ رېژەيپن (سەدى) بۇ دەرېيخين. مە د فى فەكۆلينيڭدا، بەھايى ژنى دناڧ گۆتنيڭ مەزنانندا ھەلبزارت، داكو بشيۋەكى ئەكادىمى بزاڧى بگەين، كا چ گۆتن ل دۇر ژنى ھاتينە فەگېران؟ و چەند گۆتن ژ وان ئەريئى بەھسى ژنى دكەن؟ چەند گۆتن نەريئى بەھسى دكەن؟ و چەند گۆتن ئەريئى و نەريئى پېكفە بەھسى ژنى دكەن؟ و كا نايە گۆتنيڭ مەزنان ۋەك دەفەكى عەسمانيي پېرۇزە، ھەتا دڧيئ كارى ب وان ھەمى گۆتنيڭن بگەين، يان ئەۋا بگېر ئەفرۇيا مە نەھيت، دى پشت گۆھقە ھافين، تنى ۋەك پاشمايەكى كەلتوورى يى كەفن دى پاريزين؟

پلانا قەكۆلىنى:

كۆمان تىدا نىنە، ھەتا نھۆ ب سەدان جاران گۆتئىن مەزنان كەفتىنە بەر شالوكا رەختى، گو ب چافەكى سقك ل ژنى رىنايە، لى ب باوهرم ھەتا نھۆ كەسەكى دەستى خۆ نە درىژكريبە وان ھەمى گۆتئىن ب (ئەرىنى و نەرىنى) بەحسا ژنى كريبەت، تنى تاكە پەرتووكا بشىوھكى ئەكادىمى بەحسى لايەنى پەروەردەيى د گۆتئىن پىشىناندا، يا (د.ئەحمەد قەرەنى) بە نافتى (گۆتئىن پىشىنان دناقبەرا چاندا چقاكى و پەروەردەيا خىزانى دا)، كو پەرتووكا (مشتاخا جيا ژ گۆتئىن پىشىنا يا (مەلا مەحموود دىرشەوى) وەك نمونە وەرگرتىيە، رەنگە ل فېرە دبىت پشكەك ژ بابەتى، وان گۆتئان زى بخوفە بگريت يى بەحسا كچى، يان ژنى زى دكەن، چونكە قەرەنى بەحسا لايەنى پەروەردەيى يى نىر و مى (كچ و كۆر) ان دكەت، و تنى (59) گۆتن وەرگرتىنە، چونكە گۆتئىن دناق پەرتووكا (دىرشەوى) دا ھاتىن تنى (976) گۆتن ھاتىنە، لى يا مامۇستا (حەجى جەعفەرى پىتر ژ (2241) گۆتئىن بخوفە گرتىنە، لەوما زى مە ئەو ھەلبىزارت بۇ قەكۆلىنا خۆ. مە قەكۆلىنا خۆ ل سەر دوو پشكان پارفەكريبە، پشكا ئىكى: گۆتن وەك پىناسە و زاراف و تايبەتمەندى. و پشكا دوويى: پراكتىزەكرنا گۆتئىن مەزنانن ل سەر جوړى ئەرىنى و نەرىنى، پاشى دەرختنا رىژەيى سەدى بۇ ھەردوو جوران. كو ئەف چەندا ھەزى دخوازىت، ل پىشىيى گۆتن وەك پىناسە جىيە؟ چاوان گۆتن ھاتىنە قەھاندن؟ بۆچى گۆتئىن ئەرىنى و نەرىنى؟ ئەم ل سەر راوہستىن، داکو خواندەفان پتر ئاشنا ببىت، كا بۆچى مە ئەف بابەتە ھەلبىزارتىيە؟

پشكا ئىكى

گۆتئىن مەزنان چنە؟

دانەناسىن و پىناسەكرنا گۆتئىن مەزنان، يان پەندى پىشىنان، يان قسەى نەستەق ژ لايى پىرانييا قەكۆلەرئاقە ھاتىنە پىناسەكرن، لەو دى ھندەك ژ وان پىناسەيىن وان بەرچاف كەين، ئەوژى: سەججادى (2017: 139) دبىژىت:

((كورد لەلايەن پەندى پىشىنانەوہ ئەدەبىكى بەرزى ھەيە، پەندى پىشىنان عىبارەتن لە چەند قسەيەكى كورتى كوردى پىكەوہ نووسراون، مەعنايەكى بەرزيان تىدايە. لە زەمانىكى زۆر كۆنەوہ كەوتونەتە سەر زمانى كوردى، چۆنيەتى ژيان و رەوشت و بىر و باوهرىان - چە لە بارى سياسى و كۆمەلايەتى، چە لە بارى رەوشتى خىزانى و كەينوبەيىنى ژيانى تىكرابى، چە لە بارى دەولەمەندى و ھەزارى و پايەى دونياييدا - پيشان ئەدەن)). و شارەزا (1976: 8) دبىژىت: ((پەندى پىشىنان بەشىكى گرىنگ و بەنرخى ئەدەبى فۆلكلورى گەلە، لە ئەنجامى بەسەرھاتى كارىگەر و تاقى كوردنەوہى پىر و پىشىنانەوہ گوتراون و كەوتونە سەر زمانى گەورە و بچۆك و تا رادەپىك بوون بە پەندى دەستۆرى ژيانى كۆمەلايەتى و ئابۆرى و سياسى گەل و بە كەرتىكى جودانەكراوہى زۆرخانى ژيانى ماددى و رۆلەكانى كۆمەل). و جەلىلى (2009: 9) دبىژىت: ((د نافتا فۆلكلورا كورديدا مەسەلە و مەتەلۆك جەھكى بەر چەعف دگرن و روويى گەلى - مللى، ئاقلدارى و سەرىپھاتىيىن ژيانا وى ددەنە خۇياكرن. ل نافتا كوردان ئىن كو ل وەلاتىن رۆھلاتا نىزىك دژىن رەنگ رەنگ نافتى مەسەلا و مەتەلۆكا ھەنە. ل با كوردىن ئىراقى نافتى وان ((پەندى پىشىنانە)) يان زى ((بەست و بەند))، ل با كوردىن توركيابى، ئىرانى، سوڤيايى و ھەر وەھا كوردىن كو ل ئەرمەنستانى و گورجستانى دژىن نافتى وان "قسى بافان"ە يان زى (مەسەلە و مەتەلۆك)، ل نافتا كوردىن نازربىجانى و كۆمارىن سۆفۇيتانا ناسيا نافتىن ژىرا دبىژن (گەپىدى بافان)). و كوردىيويىف (1976: 31) ب قى شىوہىيى گۆتئىن مەزنانن (مەتەلۆكان) ژ زاردەفى (پاول بەيدار) ددەتە شىرۇفەكرن: ((مەتەلۆكىد كوردى گەلەك عەيانن، ئەو بنگەھ و بناخا خەبەر دانىنە، ب راستى دەولەمەندىيا زمانى كوردىنە، دەرھەق ھەر تىشتى، ھەر شخولى - ئىشى - مەتەلۆكىد كوردى ھەنە. مەتەلۆكىد كوردى بۇ كوردان مينا قانۇنىد ژيىنا مەرفانە. ل واندا دەرھەق ھەموو سرۆشتى تى گۆتئى، فەراسەتيا كوردان، شارەزاتيا مللەتى كورد ھەموو تىشت دىتنە، و دەرھەق واندا ل مەتەلۆكاندا ژ عەمرى قەدىم ھەتا نكا تى گۆتئى، تىدا وسان زى گەلەك تەمى و وەسيەت، تالىم و تەربىيەتا وان ھاتنە گۆتئى، گەلەك جاران ئەو

ب شیری، ب بەند ل هەفەتاتی و سازمانی تێنە گۆتێ، جار - جارانی ژێ مەتەلۆک ب ئیدیا مەتیک، مجازی تێنە گۆتێ، تەرجه ما وان گەلەك گرانە)).
 و رەسوول (1979: 103) ب فی شیوهیی پەندی پیشینان پیناسە کرینە: ((پەندی پیشینان بریتییە لە بەرھەمیکی زۆر کۆنی خەلک، ئەم پەندە ھەمیشە لەلای گەلانی سەرھتایی و سادە فەلسەفە راستەقینە و لەکاری رەوشت و خووەوە، ھەموو کردارێک، چاک یا خراب، ھەموو گەشتنە ئەنجامێک کە میلەت گەیشبیتێ، دەربارە ھەرچیھەک بیت ئەجێتە تەرازووی پەندی پیشینانەوە)). و ل دویمایھی مازی (2006: 13) ھۆسان پیناسە دکەت: ((گۆتێن پیشینان، ھەفۆکی ب دارازی، ھۆکی و ب پەندی ل ناڤا گەل ژ بۆ ھەگۆت و رەخنەیا تشەکی، بوویە رەکی ئان رمانەکی ھاتن زمین)).

زاراڤین گۆتێن مەزنان:

ئەگەر ئەم ل ھندەك ژ وان ژێدەران بنێرین یین ل سەر گۆتێن نفیساین، یان کۆمکرین، دئ بینین زاراڤین جودا جودا ھاتینە بکارئینان، و (چیا مازی) ب فی شیوهی واتەیا وئ یا فەرھەنگی شڕۆفەدکەت: ((گۆتێن پیشیان، د ئەدەبی دە، دارب - مەسەل، دارابی مەسەل، دورووب و ئەسەل، مەسەل و بەیان، دەرباس دە. دەما زمانئ ئۆسمانی دە، عیبارە، بەیان و ئیستلاھ ھاتییە گۆتێ. د ترکی دە، قیشی تەعبیر دوورە بوویە ئاتاسۆژۆ. د زمانئ ئەوورۆپی دە، expresioin, metaphor, parable, idiom, saying, paradox, تئ نافکر)) (2006: 13). و ل ھەر دەفەرەکی یان پارچەپەکی ژ کوردستانئ، زاراڤەك یان چەند زاراڤەك بۆ گۆتئ ئیناینە، کو دئ ب کورتی نامازئ ب وان ژێدەران دەین، یین زاراڤین جودا جودا بۆ گۆتئ بکارئینان، ئەوژی: شاوھیس (1933) زاراڤئ (ھسە و پەند)، جیاووک (1938) زاراڤئ (بێژ و پەند). جگەر خوین (1957) زاراڤئ (گۆتێن پیشیا)، کوردییف (1976: 222) زاراڤئ (پەندێد پیشیان)، شارەزا (1976) زاراڤئ

(پەندی پیشیان)، رەسوول (1979: 99) زاراڤئ (پەندی پیشیان و ھسە ئەستق)، د. شوکریە رەسوول (1984) زاراڤئ (پەندی پیشیان و ھسە ئەستەقی کوردی). دیرشەوی (1984) زاراڤئ (گۆتێن پیشیا)، (ئالیخان (1985: 57) زاراڤئ (گۆتێن پیشیا)، جەعفەر (1986) زاراڤئ (گۆتێت مەزنان)، نەقشەبەندی (1986: 63) زاراڤئ (مەتەل)، دوسکی (1986: 274) زاراڤئ (گۆتێد مەزنان)، ئوردیخان و جەلیلی جەلیل (1988: 34) زاراڤئ (گۆتێ پیشیا)، مەلا سلیمان (1993) زاراڤئ (پەندی کوردی)، خەیات (1997) زاراڤئ (گۆتێن مەزنان)، گولی (1999) زاراڤئ (گۆتێ و پەندێن پیشیان). خەزەندەر (2003) زاراڤئ (گەپی و مەنی)، کاکەمەمی (2003: 67) زاراڤئ (پەندی پیشیان)، ئافدەل و سەرنی (2005) زاراڤئ (پەند)، مازی (2006) زاراڤئ (گۆتێن پیشیان)، حامد (2006) زاراڤئ (گۆتێت مەزنان)، یاسین (2006) زاراڤئ (گۆتێت پیشیان). شیلازی (2007) زاراڤئ (گۆتێن مەزنان)، شیلانی (2007) زاراڤئ (پەند)، کاکەیی (2008) زاراڤئ (پەندی پیشیان و ھسە ئەستەق)، خانکی (2008) زاراڤئ (گۆتێن مەزنان)، ئوردیخان و جەلیلی جەلیل (2009) ل جھەك دی زاراڤئ (گۆتێت مەزنان)، ئەردەنی (2013) زاراڤئ (گۆتێن مەزنان)، سەججادی (2017: 139) زاراڤئ (پەندی پیشیان)، ئامیدی (2019) زاراڤئ (گۆتێت مەزنان)، جزراوی (2008) زاراڤئ (مەتەل)، سندی (1989) زاراڤئ (الحکمة الكردية - پەندێن کوردی)، قەرەنی (2019) زاراڤئ (گۆتێن پیشیان).

تایبە تەمەندیین گۆتێن مەزنان:

ل دویف ئەو پۆلینکرنا (مازی) بۆ گۆتێن مەزنان، ئەو د(6) خالاندا تایبەتەمەندیین وان داینە خۆیاکر، ئەوژی:

- 1- دارازی و ھەکی نە. (ھزرا گەلن و ھەبەرن).
- 2- ھەفۆکی ب قالین.
- 3- مائی گەلن، نفیسکاری وان نە دیارن.
- 4- ب پرانی مەجازی نە.

- 5- پەندى نە، ژ بۇ مرۇفان دىن پەند و رۇناھى و شىرەت.
6- نەتەوى نە. (2006: 16).

جۇرۇن گۇتۇنۇن مەزنان:

رەنگە ھەتا نەھۇ ئەو ھەموو ژۇدەرۇن ل دۇر گۇتۇنۇن مەزنان نۇقساين كومكرين و فەكۇلاين، جۇرۇن گۇتۇنۇن مەزنانن نە خۇياكرينە، ئانكو ھىشتا ژىك جودانەكرينە ل دويىف جۇرۇ وان، لى ديارە (د.ئەحمەد قەرەنى) د پەرتووكا خودا دابەشكرينە بۇ (6) جۇران، ئەوژى ب فى شىوھىي خوارى:

- 1- كورته گۇتن (ئەفۇرۇزم Aphorism).
- 2- پەندىن نافراران (ماكرزم Maxim).
- 3- قسەيپن نەستەق (ئىپىگرام Epigram).
- 4- پەندىن پىشىنان (پروڧىرب Proverb).
- 5- پەژن (ئىدۇم Idiom).
- 6- تەوس (ساركارزم Sarcasm). (2019: 37).

گۇتۇنۇن مەزنان ژ لايى ناهە رۇكىئە:

ھەر وەسان ل دۇر ناهەرکا گۇتۇنۇن مەزنانن، كال دۇر ج بابەتان ھاتىنە فەھاندن؟ و بەھسى ج تىدا ھاتىنە كرن؟ (د. شوكرىە رەسوول) ب فى شىوھىي پۇلىنكرينە بۇ فان بابەتان:

1. ئىپىتت - سىقەت (صفە، نعت).
2. لىكچواندن - (التشبيھ).
3. خواستن - (الإستعاره).
4. شارداوہ - (الكنية).
5. چا و بەست - (التجسید أو التشخيص).
6. زيادپەوى - (المبالغه).
7. دۇيەك - (الغباق).
8. دركە - (الكنايه).
9. لەبىرى (لە حياتى) - (البدل) (1984: 13 - 14).

گۇتۇنۇن مەزنان چاوان ھاتىنە فەھاندن؟

فەھاندنا گۇتۇنۇن مەزنان فەدگەرە بۇ رويدانەكى، يان كرىارەكى، يان رەنگفەدانا دياردەكى ھەر وەكو سەھجادی شروۇفەدكەت: ((داھاتنى پەندى پىشىنان لەوہختى خۇيدا سەرچاوەكەى ئەمە بووہ

كە: كابرەك كارەساتىكى چا و پى كەوتووه، قسەيەكى بەيپى ئەو كارەساتە كردووه، قسەكەى دەماودم كەوتووه و ماوہتەوہ و بووہ بە پەندى پىشىنان، لەپاش ئەوہ ھەرشتىكى تر رووى دابى - كە لەگەل سەرچاوەى پەندەكەدا تۇزى ئاشنايەتياين بييت - خىرا ئەو پەندەى بۇ ئەوترى)) (2017: 141).

گۇتۇنۇن مەزنانن يىن ئەرىنى و نەرىنى:
ئىك ژ مەبەستىن سەرەكى يىن فەھاندنا گۇتۇنۇن مەزنانن رەنگە بەيپن جفاكى تىدا خۇيا دىن، لەو دكارين بيژين، ئەو گۇتۇنۇن ب ژنى ژى فە ھاتىنە فەھاندن، پترىيا وان لايەنى بەيپن جفاكى تىدا خۇيادكەن، لەو ھەكەر ئەم بيژين: بۇچى، لايەنى ئەرىنى و نەرىنى د فان گۇتۇنۇندا؟ ئەم دكارين ژ بۇ فى بەرسقى فى گۇتۇنۇن وەك (پابت) ددەتە خۇياكرن، بەكەينە بەرسق، كو ئەو ژ فەرپۇژا ئەزمونەكا دوير و درىژن، د قۇناغەك دوير دا بەيدابووينە، ھەر وەك دىبىژىت: (بەيپن جفاكى يىن ئەرىنى و نەرىنى، ئەو گفاشتنا ئەزمونە مرۇقىيە ئەوین د قۇناغىن دىرۇكى يىن درىژ ب سەدان سالان، بەلكو ھزاران سالان دەربازبووين، و د فى بواريدا گۇتۇنۇن مەزنانن ئەوین بەيپن ئەرىنى بخۇفە دگرن د وژدانا تاكاندا شىنبووينە دەينە ھژمارتن ئەو پىشەرۇن جفاكىنە يىن دقۇيت پىگىرى پى بەيتەكرن، كو ئەون رەوشتان رىك دىيخن و بەرى جفاكى ددەنە وان ژ بۇ پاراستنا جفاكى، بەلى بەيپن جفاكى يىن نەرىنى، ئەون يىن كو گۇتۇنۇن مەزنانن كاردكەت ژ بۇ نەھىلان و ژنافرنا وان، و مەترسىيا وان ل سەر جفاكى ددەتە خۇياكرن، و وان ژى ئاگەھدار دكەن و ژ تاكى دخوازن خۇ ژ وان بدەتە پاش، ھەر وەسان داخووزى ژ جفاكى دكەت كو وان قەبويل نەكەن و ل ھەمبەر وان راوہستن و رىگريپى ل بەلاقبوونا وان بكەن، ژ بۇ پاراستن و ئىكگرتنا جفاكى) (2016: 17).

لەوما مە ژى خواست، رۇلى ژنى دناف گۇتۇنۇن مەزنانندا يىن فۇلكلۇرى ل دەقەرا بەھدىنان وەك مىناك وەربگرين، كا چاوا ژن دناف گۇتۇنۇن مەزنانندا ھاتىيە پىقان و كىشان؟ چاوان ل ژنى نىرايە، وەك پشكەك گرنگ؟ كو دبىتە نىفا جفاكى ئەگەر پىتر ژى نەبىت، نايە راستە جفاكى كوردەواريدا گەلەك ژن بى بەا دبىتيە؟ و ب چافەكى كىم لى نىرايە؟

ز	دەقىن گۆتتىن ناهەرۇكا وان ل دور ژنى ھاتىنە ھەلبۇرتىن	بۇ	ئاراستا گۆتتى	
			ئەرىنى	ئەرىنى
1	ئافا نابن عەرد و گوند، وەك مەزن لى بونە ژن!	11	—	ئەرىنى دەستھەلات
2	ئاقلى مرىشكا د سەرى ژنا دايە!	12	—	ئەرىنى رەوشتى
3	ئەو ژنا بى مال و مىر، وەك رەزى بى پەرژانە.	14	—	ئەرىنى رەوشتى
4	ئەو يا ب پىرەژنى ڧە (پىرەژنىڧە) تە كرى تە ب كچانىي كرىبا!	15	—	ئەرىنى رەوشتى
5	ئەڧە ئىموكا شكاكى يە، ھەرو ژنا ئاغايەكى يە!	16	ئەرىنى	ئەرىنى دەستھەلات/ رەوشتى
6	ئەى بەار، رۆژ بونە زەمان، كابانى بونە بەقال، رىك بونە ھزار.	16	ئەرىنى	ئەرىنى دەستھەلات
7	ئىك بەر مومى بيت، ھەتا موم بەر مالى بيت!	16	—	ئەرىنى دەستھەلات
8	ئەو دەيكا شىر دايە تە، چ جارا ژبىر نەكە.	17	ئەرىنى	— رەوشتى
9	بىكا گۆندى يا تر كەنە!	18	—	ئەرىنى رەوشتى
10	بابى كچا سولتانه	18	ئەرىنى	— دەستھەلات
11	باومەريا خو ب ژنا خو نەھىنە!	18	—	ئەرىنى رەوشتى
12	باغ ب گولا جوانە و مال ب كچا جوانە.	18	ئەرىنى	— رەوشتى
13	بىنە كچا چل سالى، نەھىنە بىژنا بىست سالى.	19	ئەرىنى	ئەرىنى رەوشتى
14	بىستانا نەدانە بەر نەالا، ژنى نەھىنە ژ خرابە مالا.	19	—	ئەرىنى دەستھەلات/ رەوشتى
15	بلا زىزو نە بەارە، دوتمام ژنە، يا بىانى ھەر يارە.	19	—	ئەرىنى دەستھەلات/ رەوشتى
16	بىيە مەلايى باقى يا وەختى دوو كچ دايىن ب پىرەژنەكى.	19	—	ئەرىنى دەستھەلات
17	بىيە كچا حاكىمى دەمى گوتى: بۆچى كچا گافانى كادا ب ماستى ناخوت!!	19	—	ئەرىنى رەوشتى/ ئابۇرى
18	بلا كچ بيت، بلا پىر بيت.	19	ئەرىنى	ئەرىنى رەوشتى
19	براى دايى، گىرا كايى، ب كىر چ نايى.	20	—	ئەرىنى دەستھەلات
20	بووكى ل گەل تەمە، خەسوويى گوهى خو بدى.	20	ئەرىنى	ئەرىنى رەوشتى
21	بىك قزى، مال پاقزى، بىك حوليى مال بگىي.	22	ئەرىنى	ئەرىنى رەوشتى
22	بلا مروڧ مريى دايكى بيت، نەكو ئىخسىرى ژن بابى بيت.	23	ئەرىنى	ئەرىنى دەستھەلات/ رەوشتى
23	بويكا سالى بەردە مالى.	24	ئەرىنى	— دەستھەلات/ رەوشتى
24	بىكا مام ئوسمانە، ب رۆژ د گەرىت ل كولانا، ب شەڧ دچىتە بىمك و كەزانا.	24	—	ئەرىنى رەوشتى
25	دايى بىبنە و كچى بستىنە.	24	ئەرىنى	— رەوشتى

26	بى نەختى، بى بەختى!	26	—	نەرىنى	ئابۇرى
27	پانىيىت كەلشتى ⁽¹⁾ نابن كابانىيىت ھەمى تىشتى.	27	—	نەرىنى	رەۋىتى
28	پىسارا ژنا بىكە، بەلى ب ئاقلى وان نەكە.	27	نەرىنى	نەرىنى	دەستەھلات / رەۋىتى
29	پىرەكى بەھافىزە خۇشيا، جوانەكى بەھافىزە نەخۇشيا، ھەتا بىنى عەجىبىيا.	28	نەرىنى	—	رەۋىتى / دەستەھلات
30	پىرا سەرا، ژ نىكا رابى بەر كەسك و زەرا.	28	—	نەرىنى	رەۋىتى
31	پىرى گۆتە كچا خۇ: نەچە ناف كورا! كچا وئ گۆت: يا تۆ دىبىزى قەۋمىيە!	28	نەرىنى	نەرىنى	رەۋىتى
32	پىرى باۋەر نەكر شى كەت، پىشتى شى كرى، گۆت: شىيى من يى كەچەلە!	28	—	نەرىنى	رەۋىتى
33	پىفوك نە بەرا، ژنا ب مىر نە يارە.	28	نەرىنى	—	رەۋىتى
34	جوانىيا كچى بەلایە.	33	—	نەرىنى	رەۋىتى
35	چ ژن ب دوو مىرا نابن!	35	نەرىنى	—	رەۋىتى
36	چ كچ د بى يار نىنن.	36	—	نەرىنى	رەۋىتى
37	چوومە دەرىكى رەزى، من دىت قازانا ب كەزى، من دايك دىت، دلى من ژ كچى تەزى!!	37	—	نەرىنى	رەۋىتى
38	حىزا مىرى خۇبە، دزا مالا خۇ بە.	40	نەرىنى	نەرىنى	رەۋىتى
39	خالەتى بېھنا دايكى ژى دەيت.	42	نەرىنى	—	رەۋىتى
40	خالەتى زكاكى، ژى دىت بېھنا ماكى.	43	نەرىنى	—	رەۋىتى
41	خانىي ژن ئاڧا كەت، كەس نەشىت خراب كەت.	44	نەرىنى	—	مالدارى / رەۋىتى
42	سەر مەزنان پى بچىك، خوزىيىت وئ مالى يا تۆ لى دىيە يە بىك، پى مەزنان سەر بچىك، نە خوزىيىت وئ مالا تۆ لى دىيە يە بىك.	44	نەرىنى	نەرىنى	رەۋىتى
43	خوشىكى كولكا سەرى ئەنىشكى، دايى بەلا دونىايى، ژنى ۋەرە پىشتا منى، دا تە بگىرىنم ل ھەمى دنى.	47	نەرىنى، نەرىنى، نەرىنى	نەرىنى	رەۋىتى / دەستەھلات
44	دايكا ھەفت كۆرا، لىبەر دىۋارا مر!!	48	—	نەرىنى	رەۋىتى
45	دوتامى شەرم ژ پىمامى كرى، ئىنا عەيال ساڧا كرى.	49	نەرىنى	نەرىنى	رەۋىتى
46	دار ب سىپنا، ژن ب پىنا.	50	—	نەرىنى	دەستەھلات
47	دوو بى ئاقل ھەنە لدنى، بى دچىت لرى بتنى، بى گۆھى خۇ بەدەتە ژنى.	51	نەرىنى	نەرىنى	رەۋىتى
48	دەستىن بىازن دەۋى د خوازنى!!	51	—	نەرىنى	دەستەھلات
49	دوو كەر گارانەكن، دوو فەلە كاروانەكن، دوو ژن دىۋانەكن.	51	—	نەرىنى	رەۋىتى
50	داى ھاجەر بىت، باب عومەر بىت، دىئ حالى مە ئەفە بىت.	53	—	نەرىنى	دەستەھلات
51	دارى ب تنى، حوكمى ژنى.	54	—	نەرىنى	دەستەھلات

52	دوو سهريڼ نه ژ رهنګهګی، نا کهفن سهر بالګههګی.	54	نهرينی	_____	رهوشي
53	دهيکا دزی دوو ترا دکهت، ئيکا کهيفی، ئيکا خه می!	54	نهرينی	_____	رهوشي
54	دایي و دوتا شهر کر، بی ئاقلا باوهر کر.	55	نهرينی	_____	رهوشي
55	روژ بينه سال، نان بينه نال، کابانی بينه بهقال.	58	نهرينی	_____	دهستهلات
56	زهلام ب موييا، ژن ب رويا.	59	نهرينی	_____	رهوشي
57	زوو ژنی بينه دهري، هيژ نه بويه حهيوان.	60	نهرينی	_____	دهستهلات
58	زير زيړه، زيف زيښه، کچ چيتره ژ هرچا کودی ب ديفه ⁽²⁾ .	60	نهرينی	_____	رهوشي
59	زهلام ژ بی کهسی هه ژار دبیت، بهلی ژن ژ بی کهسی هار دبیت.	61	نهرينی	_____	دهستهلات/رهوشي
60	ژنا ئابروبه، چيتره ژ ژنا بهرک کهر.	62	نهرينی	_____	رهوشي
61	ژنا بينه ژ نهسلیا، ئافی بينه ژ کانيا، دا بيینی عه جييا.	62	نهرينی	_____	رهوشي
62	ژنا شهرمين ب شارهګی، ميړی شهرمين ب کابهګی (ب کارهګی).	62	نهرينی	_____	رهوشي
63	ژنا چاف لدر، ميړی خولی سهر، ميړی چاف لدر، ژنا خولی سهر.	62	نهرينی	_____	رهوشي
64	ژن ديپژيت: من بارهګی درافا، يان بارهګی درهوا.	62	نهرينی	_____	دهستهلات
65	ژنيټ جوان، زهلاميت جوان دفين.	62	نهرينی	_____	رهوشي
66	ژن هرچا نيڤا مالی يه.	62	_____	_____	دهستهلات/ئابوری
67	ژنکا کر خداميني، موعه يهن يا دز و حيزه.	62	_____	_____	رهوشي
68	ژن نيڤهکا گومه لی يه.	62	نهرينی	_____	دهستهلات
69	ژنا نوعيم ترش و توند، باشتره ژ ميړی مری.	62	نهرينی	_____	رهوشي
70	ژنا چ بهختی خو نينه!!	63	_____	_____	رهوشي
71	ژن په راسی خاره.	63	_____	_____	رهوشي
72	ژن هيټان نيڤهکا ئيمانی يه.	63	نهرينی	_____	رهوشي
73	ژن برکه، ميړ سرکه.	63	_____	_____	ئابوری
74	ژنکا حيزه، ههر يا زيزه.	63	_____	_____	رهوشي
75	ژن هه يه تهرشا مالا، ژن هه يه رهوشا مالا.	63	نهرينی	_____	مالداري
76	ژنا قه حبه، ئافی ميړی چاک خراب دکهت.	63	_____	_____	رهوشي
77	ژن که پره، ميړا گرتييه.	63	نهرينی	_____	رهوشي
78	ژن قه دري ژانا دزانن.	63	نهرينی	_____	رهوشي
79	ژنا جوان دهردي بی دهرمانه.	63	نهرينی	_____	رهوشي
80	ژن کيزه ژ سهدا ئيکا عه زيزه.	63	_____	_____	رهوشي
81	ژن هه می ژن، چافيکيت کارا د کونن!!	63	نهرينی	_____	ئابوری
82	ژن ستوينا مالی يه.	64	نهرينی	_____	دهستهلات

83	ژن ههمی گاڤا ژنه، به لئې میر ههمی گاڤا میړ نینه.	64	—	نهرینې	دهسته‌لالت
84	ژنا پیرا به، وهکی میرا به.	64	—	نهرینې	دهسته‌لالت
85	ژن وهکی میښا هنفگینی یه، نه‌گهر تۆ نیژیک بوی دئ ب ته فهدت.	64	—	نهرینې	رهوشتی
86	ژن وهکی سیبه‌رئ یه، نه‌گهر تۆ لپې چووی دئ ره‌فیت، نه‌گهر تۆ ژئ ره‌فی، دئ لپې ته هیټ.	64	نهرینې	نهرینې	رهوشتی / دهسته‌لالت
87	ژنا بئ کهس و نانئ رهش و دهوئ ترش، مالا من خراب کر.	64	—	نهرینې	دهسته‌لالت
88	ژنا بئ نه‌سل دهرده، ژنا ب نه‌سل دهوله‌ته.	64	نهرینې	نهرینې	رهوشتی
89	ژنا دل گر دیوار قول کر، میړئ دل گر دیوار خوار کر.	64	نهرینې	—	رهوشتی
90	ژنئ وهره پشټا منئ، دئ ته گهرینم ل ههمی دنئ.	64	نهرینې	—	دهسته‌لالت
91	ژنا بئ دل وهکو کراسئ بئ سهر مل.	65	—	نهرینې	دهسته‌لالت
92	ژنا بئ ژن وهکی چه‌مئ بئ گانه.	65	—	نهرینې	رهوشتی
93	ژنا بئ زهواج، باغئ بئ سیاج.	65	—	نهرینې	رهوشتی
94	ژنا ب سهروبهر چیټره ژ ژنا ته‌فنکهر.	65	نهرینې	—	رهوشتی
95	ژن ژینه.	65	نهرینې	—	رهوشتی
96	ژنا ب میړ سیبه‌را شیریه.	65	نهرینې	نهرینې	دهسته‌لالت
97	ژن ترشکه هندی خوهشکه‌ن دئ ههر خوهش بیت.	65	نهرینې	—	رهوشتی
98	ژن سهرئ میړی د ههلینیت و ژن سهرئ میړی د چه‌مینیت.	65	نهرینې	نهرینې	رهوشتی
99	ژنتیئ ژبه‌ر ژنتیئ مال کر، هه‌ویئ ژبه‌ر هه‌ویئ خو جوان کر.	65	نهرینې	نهرینې	مالدارئ / رهوشتی
100	سهرټ که‌چه‌لا دچنه پاخلیټ گهرده‌ن زه‌را.	66	—	نهرینې	دهسته‌لالت
101	سئ تشت هه‌نه نیعمه‌ت، رهن و په‌ز و حورمه‌ت.	66	نهرینې	—	رهوشتی
102	سهر بئ بالیف نابیت، ژن بئ میړ نابیت.	67	نهرینې	—	دهسته‌لالت
103	سیسن نه به‌هاره، کچ نه شوینواره.	68	—	نهرینې	دهسته‌لالت
104	سئ بئ ئافل هه‌نه لدنئ، ئیک میړئ لبه‌ر حوکمئ ژنئ، ...	69	—	نهرینې	دهسته‌لالت
105	ستوینا به‌ر مائئ ژن و میړن.	69	نهرینې	—	دهسته‌لالت
106	سهر گژئ مال پاقرئ، سهر حلیئ مال ب گیی!	70	نهرینې	نهرینې	مالدارئ
107	شهرئ میړ و ژنا، هه‌تا وهختئ نقسټنا.	72	نهرینې	—	رهوشتی
108	شولئ چه‌فت ژنا، وهکی گرا‌را گاڤانا.	73	—	نهرینې	مالدارئ
109	شولئ بابانه، ل ملا گرانه، کچا ده‌عوا شیانه.	74	نهرینې	—	مالدارئ
110	شیره‌تا خه‌سویئ و بویکئ یه.	74	—	نهرینې	رهوشتی

111	عەيشا ل خوە ب شكە.	76	_____	نەريڤنى	رەوشتى
112	قينا قەحبى يە.	79	_____	نەريڤنى	رەوشتى
113	قوتانا دايبى وەكى دەستى تەشىكى، قوتانا ژن بابى وەكى شفا ھنارى.	80	نەريڤنى	نەريڤنى	دەستھەلات/ پەرورەدەيى
114	قەرەچ كرە خاتوين، گۆت: كۆلەك نانى بدە من ⁽³⁾ .	80	_____	نەريڤنى	رەوشتى
115	كچ نەخريى، دايبى ستىي.	81	_____	نەريڤنى	مالدارى
116	كۆر كقانى بابى دكيشيت، كچ تەشيا دايبى درييسيت.	81	_____	نەريڤنى	دەستھەلاتى/ رەوشتى
117	كەسى كچا خۆ نەدايە ب كۆرى خەلكى.	82	_____	نەريڤنى	رەوشتى
118	كچا بى دايبى، بى تەكبير و رايبى.	83	_____	نەريڤنى	دەستھەلات
119	كچا ميرا ب قەلەنى گافانا، ناچتە ميير.	83	_____	نەريڤنى	رەوشتى
120	كچا ببە سەر كپرو كەرا، نە ببە سەر بەحس و خەبەرا.	83	_____	نەريڤنى	رەوشتى
121	كچ دەف مچ، ل پشت كوچ!!	85	_____	نەريڤنى	دەستھەلات
122	كيزكيت كەندالا، موخابن ببە ژنيت بەر مالا.	85	_____	نەريڤنى	مالدارى
123	كچا گوھدار، چيترە ژ كۆرى نەگوھدار.	86	_____	نەريڤنى	رەوشتى
124	كچ دارا مازى يە، ھەر كەسەك دى بۆ خۇفە ھەل نييريت.	86	_____	نەريڤنى	دەستھەلات
125	كەس وەكى مييرى عەيبا ژنى نزانيت.	86	_____	نەريڤنى	رەوشتى
126	كچ جھۆرى گوى يە ژ سەر خۆ قەكە، بدە سەر ھەفالى خۆ.	87	_____	نەريڤنى	رەوشتى
127	كابانىي چاف كلى، تژى مالا تە كەرسلى، كابانىي كەشخەچيى، تژى خانىي تە گويى!!	87	_____	نەريڤنى/ نەريڤنى	مالدارى
128	گارا سى ژنا ھەر دى سوير و بى خويى بيت.	88	_____	نەريڤنى	مالدارى
129	گوتن: لاوۆ، تو ژ كيدەرى؟ گۆت: ھيشتا من ژن نە ھينايە.	89	_____	نەريڤنى	دەستھەلات
130	گاران ھات زەفيى، كابانى بەزى تەشيى.	90	_____	نەريڤنى	مالدارى
131	گوتنيت ژنا ژ سەدا يەك راستە.	90	_____	نەريڤنى	رەوشتى
132	گوھى بگوھار ئۆ دەستى ببازن، ناچن مەنجەلا بخازن.	91	_____	نەريڤنى	مالدارى
133	گەر مروفي ژن ھينا، ل دەف بابى نا رينيت.	92	_____	نەريڤنى	مالدارى
134	گيى ژنتيا ل سەر گيفكى ليك دكەفن.	92	_____	نەريڤنى	دەستھەلات
135	ل ھيفيا جيرانى بى شيف بە، ل ھيفيا يارى بى ژن بە.	93	_____	نەريڤنى	مالدارى
136	ل ناھبەينا ژن و ميرا نە ناخفە.	94	_____	نەريڤنى	رەوشتى
137	مومى ئاگر بەردا كۆمى چوو سەرى زۆمى.	95	_____	نەريڤنى	دەستھەلات
138	ميير چوويە، ژن قابويە (دەرگەھ)ە.	96	_____	نەريڤنى	دەستھەلات
139	مال ژنە بنيات خانى.	96	_____	نەريڤنى	مالدارى

140	میرئ ل بن حوكمی ژنی، ری سپی نابیت لدنی.	96	_____	نهرینی	دهستهلات
141	مالی ژنی یی میریه.	96	_____	نهرینی	دهستهلات
142	مرؤفی کور نه بیت دی ب سه ری کچی سویند خوت.	96	_____	نهرینی	دهوشتی
143	ماستی پاییزا، بدن عهزیزا، ماستی هافینا بدن خاتینا.	97	نهرینی	نهرینی	دهوشتی
144	میرئ ب دوو ژنا دهرگه فانه.	99	_____	نهرینی	دهوشتی
145	مالا پر ژنا، ئاف نه ما، ل مهشک و کونا.	99	_____	نهرینی	مالداری
146	مالی ژنی رگلن ب ناف چافیت میری فه.	99	_____	نهرینی	مالداری
147	مشکی ل دهرازینی، بهرخی لهر بزنی، میرئ ب خه بهرا ژنی، ههر سی ژ حسابا قوئی.	101	_____	نهرینی	دهوشتی
148	مرؤف بابی خو بنیاسیت، پاشی کچا سولگانی بخوازت.	101	نهرینی	نهرینی	دهستهلات
149	مالا ئیک ژن تیدا شاهیه، یا دوو تیدا که یفیه، یا سی تیدا تزی گییه.	102	نهرینی / نهرینی	نهرینی	مالداری
150	نهختی بهری بیکی نه هیئت، پشتی بیکی ناهیت.	104	_____	نهرینی	ئابوری
151	نه به یاری ژنیت پیر، دی ته که ته قیر و سیر.	105	_____	نهرینی	دهوشتی
152	نه بیرا بزنا، نه دیوانا ژنا.	105	_____	نهرینی	دهوشتی
153	نهختی گران، مالا ویران.	106	نهرینی	نهرینی	ئابوری
154	نهگری، نه لورینه، کچ مالی خه لکینه، دهی باب پالیئت پیشینه.	107	_____	نهرینی	ئابوری
155	نان پیژئ تبل قریژئ، نان وهرگیژئ تبل زیژئ، ئامان شویی ددان ته فشویی.	107	نهرینی	نهرینی / نهرینی	مالداری
156	همی تشتی نیر، تشتی می دجه مینیت، بهلی ئاخفتنا می یا نیر دجه مینیت.	110	نهرینی	نهرینی	دهستهلات / دهوشتی
157	هه که مرؤف مه جبور بوو، دی بیژته یاری دایی بابؤ!!	111	_____	نهرینی	دهوشتی
158	هاتن ههردوو مه هیئت ب جووت دایی کچ دا ب کهزان و کهلوت، بابی کور دا ب دار و سووت.	112	_____	نهرینی / نهرینی	دهستهلات
159	هه که دایک بوو ژناب، باب زی دی بیته زرباب.	113	_____	نهرینی / نهرینی	دهستهلات
160	هه که مالی ته کیر بوو، ژن خراب بوو ژبن.	113	_____	نهرینی	دهوشتی
161	هه که کرمانجی تیر خوار، یان دی ژنه کی ره قیئت، یان دی میره کی کوژیت.	114	_____	نهرینی / نهرینی	دهستهلات / ائابوری
162	هندی کچن نهو که یریت کورنه.	114	_____	نهرینی	دهوشتی
163	هه که میری شولی ژنی دیت، دی دبهختی وی دا ریت.	116	_____	نهرینی	دهستهلات
164	ههتا ژن دمیری را نه بینیت، کهزیا بو یاری نا فه بینیت.	117	_____	نهرینی	دهستهلات / دهوشتی
165	هه چیا جانه یا ب دوو به ختانه.	119	_____	نهرینی	دهوشتی
166	هند ژن، هند ژان، هند مه جوبیئت بهر دلان،	119	نهرینی / د	نهرینی /	مالداری /

167	هەفت خويشكا مال بۆ برايهكى كر، ئەو ژی لپشتا كەرديكلهكى كر.	119	_____	نەريئى	ئابۇرى
168	هەچيئ ڤنهكى بخوازت، فيئت تورەك پاره هەبت، يان بارەك دەرەو هەبت.	121	_____	نەريئى	ئابۇرى/ رەوشتى
169	هەچيئ چار شەفا ل عەيالئ خوه دادەت، هەر وهكى چار باريت زبلى ل زەفيا خو وەرکرين.	122	_____	نەريئى	دەستەهلات/ رەوشتى
170	هەكە يار خار بى، مرؤف نەيار بى.	122	_____	نەريئى	رەوشتى
171	هەچيئ دايكى حەزئى كر، كچئ شوى پئ كر.	122	_____	نەريئى	رەوشتى
172	هەكە گوھ نەدەبى ڤئى، پارا ناكەبى بەر منئ.	123	ئەريئى	نەريئى	دەستەهلات/ ئابۇرى
173	هەكە ڤن ب هەفسارە، ميئرئ ب كارە.	124	_____	نەريئى	دەستەهلات/ رەوشتى
174	هەكە بابئ مرؤفى مر، مرؤفى نە ديتبىت، لازمە مرؤف بيژتە دەيكا خوه، كا بابئ من؟	124	ئەريئى	نەريئى	رەوشتى
175	يئ ڤن نەبىت، شيژن نەبىت، بلا ل گوندى نەبىت.	126	ئەريئى	_____	مالدارى

ريژەبيئ سەدى بيئ ناراستەبيئ گۆتنيئ و نافەرؤكا بابەتئ گۆتنيئ

ئابۇرى و مالدارى	دەستەهلات	رەوشتى	ناراستەبيئ گۆتنيئ			سەرجهمئ گۆتنيئ ل دوور ڤنى	سەرجهمئ گۆتنيئ مەزان د پەرئووكيدا
			گۆتنيئ و نەريئى و نەريئى	گۆتنيئ نەريئى	گۆتنيئ نەريئى		
16	54	105	50	90	36	175	2241
(9,1%)	(30,8%)	(60%)	(28,5%)	(51,4%)	(20,5%)	(7,8%)	ريژا سەدى

- 4- چيئ ل سەر سڭى رادوئستيت. (نەريئى) (جەعفەر، 1986: 39).
- 5- چەند بەقيت نەالا، بۆنە كابانى كەتنە بەر مالا. (نەريئى) (جەعفەر، 1986: 39).
- 6- دەوارئ باش ئاليكا خو ڤيدە دكەت. (نەريئى) (جەعفەر، 1986: 49).
- 7- ديئ ل بايە، سە ل بەغدايە. (نەريئى) (جەعفەر، 1986: 12).
- 8- هرچا ب كودى نەبە دوريت گوندى. (نەريئى) (جەعفەر، 1986: 116).
- 9- هەكەر هرچئ ديكەفتن كودى، نە خارن تيئر توى. (نەريئى) (جەعفەر، 1986: 123).
- 10- ديكلي رۆڤهكى بە، نەكو مريشكا سەد سالا. (نەريئى) (ئەفدەل و سەرنى، 2005: 78).
هەفدزى دگۆتنيئ مەزانندا:

داكو پتر بۇ خواندەفانى ب سەلمىن، كو گۆتنيڭ مەزنان ل دويڧ رويدانى، يان سەرھاتىيى ھاتىيە فەھاندن، چەند ئەو رويدانىن ھەسا يان سەرھاتىيىن ھەسا دووبارە دىن، ئەو گۆتن بۇ دەيتە فەگپران، دى بىنن گەلەك جار ھەفدزى د گۆتنيڭ مەزناندا گەلەك بەرچاقە، لەوما ھەر ژ وان گۆتنيڭ مە دى ھندەك ميناكان ھەرگىن، كا چاوا گەلەك جار گۆتن دگەلېكدا د ھەفدزىن، ھەر بو ميناك دى چەند گۆتتەكان ھەر ژ پەرتووكا نافرئ ھەرگىن، كا چاوان گەلەك گۆتنيڭ مە ھەفدزى دگەلېك دا ھەنە، ھەك:

ئە نجام:

1- سەرھەمى (2241) گۆتنيڭ مەزنان، (175) گۆتن رېژا (7.8%) ئ ئەون يېن پەيوەندى ب ژنى (كچ، ژن، داىك، پېرەژن) ئانكو رەگەزى مى فە ھاتىنە فەھاندن.

2- ژ سەرھەمى (175) گۆتنيڭ (90) ژنى كو رېژا (51.4%) ئ لايەنى نەرىنى يى ژنى بەھسكەن، ئەفجار چ ھەك: رەھوش، ھىز، پەروەردە، رەگەز، ...ھتد.

3- و (36) گۆتن كو رېژا (20.5%) ئ لايەنى ئەرىنى ل نك ژنى بەھسكەن، ھەك: جوانى، مالدارى، زارۋوكبون و زىدەكرنا دويندەھى، كاروبارپن نافەملى، تاماكەرا خىزانى، ...ھتد.

4- و (50) گۆتن كو رېژا (28.5%) ئ دو لايەنىنە، ئانكو ژ دو پشكان پىكدەھىن، پشكەك ژنى لايەنى ئەرىنى و پشكەك ژنى لايەنى نەرىنى بەھسى بەھىي ژنى دكەن، رەنگە گەلەك جار د ئىك گۆتندا، دو پشكەك بيت، پشكەك ژنى ب ئەرىنى بەھسى ژنى بكەت، و پشكەك ژنى ب نەرىنى بەھسى ژنى بكەت.

5- سەرھەمى (175) گۆتنيڭ (105) گۆتن ژنى كو رېژا (60%) ئ ژنى بابەتى وان (رەھوشى)نە، كو پىرانىيا فان گۆتنيڭ دىيت ب چاقەك كىم ل رەھوشى ژنى دنىپن، چ ھەك لايەنى پەروەدەيى، يان بى باوهرىي، ...ھتد.

6- و (54) گۆتن كو رېژا (30.8%) ئ ژنى بابەتى دەستەھلاتىنە، كو رېژا ھەرە زۇرا وان زالېوونا دەستەھلاتا زەلامى (نىرى) ل سەر ژنى (مى)يە، ھەكو دەستەھلاتا خىزانى و ئابۇرى.

7- و (16) گۆتن كو رېژا (9.1%) ئ لايەنى ئابۇرى و مالدارىنە، كو دىسان تىدا گىرنگى ب لايەنى ئابۇرى دەيتە دان، چ ژن ھەك مەتايەكى ئابۇرى يى فرۆتتى، يان ژ بۇ زىدەكرن و داھاتى ئابۇرى خىزانى .

8- ھندەك گۆتن د پەرتووكىدا ھاتىنە، دىيت د ئەسلدا نە ژ فۆلكورئ كوردىنە، لى ب ھەر شىوەكى بيت، جەيى خۇ دناڧ زكى پەرتووكىدا كرىنە، رەنگە ل پاشەپۇژى بىنە پشكەك ژ گۆتنيڭ مەزنانن دناڧ فۆلكورئ مە دا.

9- گەلەك ژ وان گۆتنيڭ لايەنى نەرىنى ژى بەھسى بەھىي ژنى دكەن، دىيت ھەتا نەھۇ دناڧ جفاكا مەدا ل كارن، لى گەلەك ژى ئى بەرھە نەمانى (ھەك كارئىنان) دچن.

دەھمەن:

(1) ئەف گۆتنە درگە (كىنايە) ھ بۇ ژنىن قەرەج، پەھنى كەلشتى بۇ وان و ژن عەرەبان دەيتە بكارئىنان ل دەف مە.

(2) مەبەست ب ھەرچا ب كودى، ئانكو ژنا ب زارۋوك.

(3) مەبەستا فى گۆتنى ژ چىرۇكا (بويكا كىچىنى) ھاتىيە، دەما كو قەرەج ل شوينا خاتويىنى بوويە خاتوين، لى ھەر نەشيا خۇ، (قەرەج بى خازۋكى ناقتەتينيىت، رابوو كەرەكى نانى بر دانا د پەنجەركى دا، ھەر دا ھىت و جىت، بىژىت: پارىەك نانى بۇ قۇچالى، قۇچالىيى برسىە! و دا پرتەكى ژ نانى فەكەت و خۇتا)، بۇ پتر زانىارىيان بىنپەر: (جەمىل مەھمەد شىلازى، چىرۋوكىن مىللى يىن كوردى، چاچا ئىكى، ئىنىستىتويى كەلەپوورى كورد - سلىمانى، بپ (105).

ژىلدەر:

1- ثابت، خولة (2016/2015)، مصادر القيم في الفكر الإسلامى - عابد الجابري - نموذجاً، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، وزارة التعليم العالي

شيعرى كوردیدا، چاپا ئىكى، له چاپكراوهكانى كۆرى زانىارى كورد، بهغدا.

9- قهرنى، د. ئەحمەد (2019)، گۆتنيىن پيشينان دناقبهرا چاندا جفاكى و پهروهردىا خيزانى دا، چاپا ئىكى، ههولير.

10- كوردؤيىف، پ. قهناتى كوردؤ (1976)، كۆمهله تىكستى فۆلكلورى كوردى، ف: شوکور مستهفا و ئەنومەر قادر محهمەد، چاپا ئىكى، كۆرى زانىارى كورد، بهغدا.

11- مازى، چيا (2006)، فەرهنكا گۆتنيىن پيشينان، فەگۆهاستن: ئەفراز حسين، چاپا ئىكى، ژ وهشانين دوزگهه سپيريز يى چاپ و وهشانى، دهوك.

12- وهبىا محهمەد سهعيد ياسين (كومكرن) (2006)، گوتنيىن پيشينان ل دهفەرا بههدينان، مهسعود محهمەد سهعيد ياسين (بهرههفكرن)، چاپا ئىكى، دهوك.

13- ئافدەل، شهوكەت (كومكرن)، و سهرنى، مهسعود(شروقهكرن) (2005)، گولواز، چاپا ئىكى، دوزگهها سپيريز يا چاپ و وهشانى، دهوك.

والبحث العلمي، جامعة محمد بوضياف المسيلة، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، قسم الفلسفة .

2- جەعفەر، حەجى (1986)، گۆتنيىن مهزنانن ل دهفەرا بههدينان، چاپا ئىكى، بهغدا .

3- جەليل، ئوردىخان و جەليلى (2009)، زارگۆتنيىن كوردا، و: پ. بهدرخان سندی، چاپا ئىكى، ئەنيستيتويا كهلهپوورى كوردى - دهوك، ههولير.

4- رهسوول، د.شوكريه (1984)، پهندى پيشينان و قسهى نهستهقى كوردى، وهگيران لهزمانى رۆسييهوه: دكتور شوكرىه رهسوول و جەلال تهقى، چاپى يهكهه، بهغدا.

5- رهسوول، د. عيزهدين مستهفا (1979)، ليكۆلينهوهى ئەدهبى فۆلكلورى كوردى، چاپا دوويى، زانكۆيى سليمانى.

6- سگيرى، ئيسماعيل (2002)، تهفسيرا ژيان، چاپا ئىكى، (قم - ئيران).

7- سهججادی، عهلائهدين (2017)، ميژوويى ئەدهبى كوردى، چاپى دووهه، ئيران - سنه.

8- شارمزا، كهريم (1976)، پهندى پيشينان له



□

دوباره بوونا كۆرانه يا دهر بېرېنان د شعرا [جهگه رځوين] دا

كۆشان خانكى



پيشهكى:

گهه ب نازى، گهه ب زۆرى
دل ژ من بر ئاھى دل

د شعرا "ھەيشقەرۆنى - 1"، د ديوانا "كى مە
ئەز؟"، لاپەرە "248" دا دوباره بوويە:

ھەيشقەرۆنى ھاتە زۆرى

ئۆزىدىيا شەنگال و تۆرى

وئ ژ من دل بر ب زۆرى

رەنگە بازارەك ھەيە.

د شعرا "گازن ژ كى؟"، د ديوانا "ئاگر و
پرووسك"، لاپەرە "251" دا دوباره بوويە:

خرقە ل من كر، نە ب زۆر

ئۆزىدىيا شەنگال و تۆرى

گازى مە كر ئەم بىرنە زۆر

زانى مە لالەش كاپەيە

د شعرا "گازنى رۆزى"، د ديوانا "ئاشتى"، لاپەرە
"167" دا دوباره بوويە:

ئۆزىدىيا شەنگال و تۆرى

سور پەرى پر شەنگال و ھۆرى

دوو: دهر بېرېنا "روو ژ رۆزى":

د شعرا "ئاھ شېرىنى"، د ديوانا "ئاشتى"، لاپەرە
"141" دا ھاتىيە:

شېرىنى روو ژ رۆزى

ئۆزىدىيا شەنگال و تۆرى

دوباره كرن، ئىك ژ تەكنىكىن شعرييە، د شعرا
كلاسيكدا ھاتىيە بكارئېنان، ئى د شعرا نوو دا پتر
گرنگى پى ھاتىيە دان، ھەرەسا چەند
قوتابخانەيىن زمانى و رەخنەيى يىن نوو ژى
گرنگى پى داىيە، بى گومان ئەفى دوباره كرنى
پەيوەندى دگەل ھزر و دەرۆنى شاعرى ھەيە،
سەرەپايى دەلاتىن بابەتى و روخسارى (رېتىمى) و
ئىستاتىكايى ژى دېخشت (*)، ئى ئەفا كو دى ب
نمونه يىن شعرا (جەگەرځوين) ى بەحس كەم
ئەف جۆرى دوباره كرنى نىنە، بەلكو
دوباره كرنەكا كۆرانەيە، چونكى ئەو دوباره كرن
نە د چارچۇفەيى ئىك تىكىستىدا بەرجەستە
بوويە، بەلكو ئىك دهر بېرېن ژ (گرى، رستە، دېر و
نيقەدېر، جارنا پارچە ب تەمامى) د چەند
تىكىستەكىن جودا جودا دا دوباره كرىيە.

دوباره بوونىن دهر بېرېنان د شعرا (جەگەرځوين)
دا:

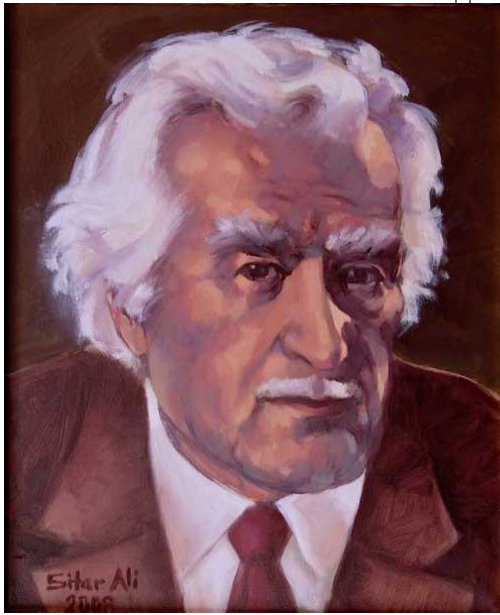
ئەفېن ل خوارى ھندەك ژ وان دهر بېرېنانە
جەگەرځوينى د پتر ژ تىكىستەكىدا بكارئېنايى:

ئىك: دهر بېرېنا "ئۆزىدىيا شەنگال و تۆرى":

د شعرا "دل ژ من بر"، د ديوانا "كى مە
ئەز؟"، لاپەرە "236" دا ھاتىيە:

كەسكە سۆرى، موو ب مۆرى

ئۆزىدىيا شەنگال و تۆرى



د شعرا "شېرىنى، شېرىنى"، د ديوانا "هېقى"، لاپېره "161" دا دووباره بوويه:

شېرىنى روو ژ روژى
ب چافان دل د سوژى

د شعرا "دل ژ من بر"، د ديوانا "كى مه ئەز؟"، لاپېره "233" دا دووباره بوويه:

پور شەقى روو رهنكى روژى
ب چافان دل د سوژى

د شعرا "بهارا دل"، د ديوانا "كى مه ئەز؟"، لاپېره "201" دا دووباره بوويه:

ته روو روژه د سوژى دل د ترسم
كو سهيدا دل بدى بهر ئار و تافى

د شعرا "ههيشه روژى - 1"، د ديوانا "كى مه ئەز؟"، لاپېره "247" دا دووباره بوويه:

روو ژ روژى لىف شرىنى
دېم ژ شانان هنگىنى

د شعرا "لىف شرىن"، د ديوانا "كى مه ئەز؟"، لاپېره "257" دا دووباره بوويه:

روو روژه، پەردە وەك شەفە
هەر چى دنىف، بهندى كەفە

سى: دەرپرېنا "ومكى روژى دل د سوژى":

د شعرا "ئەقىنى"، د ديوانا "كى مه ئەز؟"، لاپېره "241" دا هاتىيه:

تو دل د سوژى ومكى روژى، ت وى ژين و ئەقىنا من

توى دهردى دلى خەمگين، بهلى ديسا تو دهرمانى

د شعرا "ل بهر پى ته ومكى ناخەم"، د ديوانا "كى مه ئەز؟"، لاپېره "258" دا دووباره بوويه:

ومكى روژى د سوژى دل دخوازى من بدى كوشتن

مرى مه ئەز ب ساخيتى ئەگەر بوکوزى تمى ساخم

د شعرا "روژىنى ئەقىن"، د ديوانا "هېقى"، لاپېره "87" دا دووباره بوويه:

رهنكى روژى دل د سوژى، بۇچ هاتى وەر دهرمنگ

ئاگر و پىتى ته بهردان جهرگ و دل، بوم وەك پهرمنگ

د شعرا "بهختى سى و بهختى رهش"، د ديوانا "هېقى"، لاپېره "138" دا دووباره بوويه:

رهنكى روژى دل د سوژى
قىن و فهرمان دانە تە

د شعرا "مه دل دايبه بهر تافى"، د ديوانا "روناك"، لاپېره "159" دا دووباره بوويه:

تو روژى دل د سوژى لى مەترسە
جەگەر خوېن هەشك و خورتە وەك بە نافتى

د شعرا "دل ژ من بر"، د ديوانا "كى مه ئەز؟"، لاپېره "230" دا دووباره بوويه:

روو ژ روژى رهنكى دوژى
دووريا وى دل د سوژى

چار: دەرپرېنا "ب چافان دل د سوژى":

د شعرا "شیرینی، شیرینی"، د دیوانا
"هیڅی"، لاپه‌ره "161" دا هاتییه:

شیرینی روو ژ روژی
ب چافان دل دسوژی

د شعرا "دل ژ من بر"، د دیوانا "کی مه
نه‌ز؟"، لاپه‌ره "233" دا دووباره‌بوویه:

پور شفی روو رنگی روژی
لی ب چافان دل د سوژی

پینج: دهرپرینا "وهلات بکن وهک بوهشت":

د شعرا "ئول و داخوازا من"، د دیوانا "زهند
ناقه‌ستا"، لاپه‌ره "14" دا هاتییه:

وهلاتی خوه بگرن، بکن وهک بوهشت
بکن ده‌خل و ئاف ههمی په‌هنه‌دهشت
د شعرا "سهربه‌ستی و بنده‌ستی"، د دیوانا
"زهند ناقه‌ستا"، لاپه‌ره "38" دا دووباره‌بوویه:

وهلاتی خوه خوه‌شکن بکن وهک بوهشت
مه نافیڼ، نه ریش و نه شاش و نه‌خشت

د شعرا "جو‌تکار"، د دیوانا "زهند ناقه‌ستا"،
لاپه‌ره "84" دا دووباره‌بوویه:

تو خوه‌شکه وهلاتی خوه رنگی بوهشت
ژن و میړ ببن وهک پیری و فرشت

د شعرا "ره‌وشا کوردستان"، د دیوانا "زهند
ناقه‌ستا"، لاپه‌ره "92" دا دووباره‌بوویه:

وهلاتی مه خوه‌ش بی بیی وهک بوهشت
ژ مله‌ت ره ده‌ولت بیی باف و پشت

شه‌ش: دهرپرینا "جیهان بکن وهک بوهشت":

د شعرا "هیڅیداری"، د دیوانا "زهند
ناقه‌ستا"، لاپه‌ره "11" دا هاتییه:

جهانی بکن ئەم ب رنگی بوهشت
ل ئاف مه نه‌مپنن خوه‌دی زور و خشت

د شعرا "چوومه جه‌م خوه‌دی"، د دیوانا
"ناشتی"، لاپه‌ره "63" دا دووباره‌بوویه:

بکن کو جهان بیی ته‌ف بوهشت
بلا کوردستان خوه‌شی بکی مشت

د شعرا "ئه‌م شهر ناخوازن"، د دیوانا "ناشتی"،
لاپه‌ره "69" دا دووباره‌بوویه:

جهان سهرانسهر بیی وهک بوهشت
هنگی ناخوازن، نه گوله، نه خشت

د شعرا "ل روژهلالت"، د دیوانا "شقه‌ق"، لاپه‌ره
"38" دا دووباره‌بوویه:

جهان خوه‌ش بکن ته‌ف باغ و بوهشت
نه شوور، نه خه‌نجه‌ر، نه ده‌ف و نه‌خشت

د شعرا "نه‌ز نام سهر ریچا که‌سی"، د دیوانا
"هیڅی"، لاپه‌ره "48" دا دووباره‌بوویه:

جهان بیت رنگی بوهشت
به‌شدار ببن وهک تاف و سی

د شعرا "مرؤفنامه"، د دیوانا "هیڅی"، لاپه‌ره
"24" دا دووباره‌بوویه:

جهان خوه‌ش بکن، بکن وهک بوهشت
بین مالین مه، ب هه‌ف ره ههر تشت

د شعرا "هؤ کارکه‌ر، ببن یه‌ک"، د دیوانا "رؤناک"،
لاپه‌ره "133" دا دووباره‌بوویه:

ببن ژ بؤ مه ئهو پشت
جهان دبی وهک بوهشت

هه‌فت: دهرپرینا "مه سهر دانی ل به‌ر لالش/ مه سهر
ته‌وانده لالسه":

د شعرا "مزگین"، د دیوانا "ناشتی"، لاپه‌ره
"147" دا هاتییه:

ب وی ماچی کرم سهر خوه‌ش
ل روو بسکان کرن شه‌ف ره‌ش
مه سهر دانی ل به‌ر لالاش
ئهو ره‌یزان و سه‌یدا من

د شعرا "ب توره بخوین فی نامی"، د دیوانا "رؤناک"، لاپهړه "157" دا دووباره‌بوویه:

کو سهر دهینم ل بهر لاله‌ش

بکم هه‌ی، هه‌ی د هنگامی (رؤناک ل 157)

د شعرا "لیف شرین"، د دیوانا "کی مه نه‌ز"، لاپهړه "257" دا دووباره‌بوویه:

بیژی: مه‌ی گاور ببه

زوو سهر ب بهر ناگر ببه

فینا وی لی بیتر دبه

نهو سهر ب بهر لاله‌ش دکی

د شعرا "گازن ژ کی؟"، د دیوانا "ناگر و پروسک"، لاپهړه "251" دا دووباره‌بوویه:

من سهر ته‌واند بهر لاله‌شه،

نارمانج ب خوه زلفا ره‌شه

د شعرا "گولا بی یار"، د دیوانا "ناگر و پروسک"، لاپهړه "265" دا دووباره‌بوویه:

چاخه‌ک ل سهر ژیران مه‌گر . . من لاله‌ش و زهناره گرت

من سهر ته‌واندی لاله‌شه . . دؤزا مه ههر
زولفا ره‌شه

د شعرا "دهریا نه‌فین"، د دیوانا "هیفی"، لاپهړه "220" دا دووباره‌بوویه:

دل گرتی بکین ره‌شه

دؤست بیژی چی نهو پی خوه‌شه

وی سهر کشانده لاله‌شه

پیری دمری مه‌یخانی دل

هه‌شت: دهرپینا "روو دیم ژ هه‌یفا چارده‌ی":

د شعرا "پادیشه‌ها نه‌فینی"، د دیوانا "کی مه نه‌ز"، لاپهړه "274" دا هاتییه:

روو دیم ژ هه‌یفا چارده‌ی

نه گهایه که‌س سرا ته هی

د شعرا "باغی بهستی"، د دیوانا "هیفی"، لاپهړه "132" دا دووباره‌بوویه:

روودیم ژ هه‌یفا چارده‌ی

لی بسک ب سهر دا خووز و خوار

نه‌ه: دهرپینا "تی ژبانی خوه‌ش گرانی":

د شعرا "جه‌ژن و جه‌ما" د دیوانا "سه‌ورا نازادی"، لاپهړه "223" دا هاتییه:

تی ژبانی خوه‌ش گرانی نه‌ز کو دیم پهرده هلانی

هه‌یف و روژ بوونه خویانی که‌تمه گومانین د

کوور

د شعرا "دل ژ من بر"، د دیوانا "کی مه نه‌ز؟"، لاپهړه "230" دا دووباره‌بوویه:

تی ژ بانی لی گرانی

بو‌شیا گول رنگ هلانی

ده‌ه: دهرپینا "هه‌یف و روژ بوونه خویانی":

د شعرا "جه‌ژن و جه‌ما" د دیوانا "سه‌ورا نازادی"، لاپهړه "223" دا هاتییه:

تی ژبانی خوه‌ش گرانی نه‌ز کو دیم پهرده هلانی

هه‌یف و روژ بوونه خویانی که‌تمه گومانین د

کوور

د شعرا "دل ژ من بر"، د دیوانا "کی مه نه‌ز؟"، لاپهړه "230" دا دووباره‌بوویه:

روژ و هه‌یف بوونه خویانی

دل ژ من بر تاهی دل

پازده: دهرپینا "ژ جاما ده‌ف‌فه‌خوم نه‌ز مه‌ی":

د شعرا "چ جه‌ژنه؟"، د دیوانا "هیفی"، لاپهړه "75" دا هاتییه:

ژ جاما ده‌ف‌فه‌خوم نه‌ز مه‌ی

و گوه بدمه نه‌ی و نایی

د شعرا "چ جه‌ژنه؟"، د دیوانا "هیفی"، لاپهړه "76" دا دووباره‌بوویه:

ژ جاما ده‌ف‌بدی من مه‌ی

و پیک‌فه‌ بچنه بهر چایی؟

نه‌فه و جه‌ندین دووباره‌بوویین دی..

ئەگەر ئىن دووبارە بوونا كۆرانە يا دەربېرىنەن د شعرا جەگەر خويىندا :

دووبارە بوونا ھندەك دەربېرىنەن تايىبەت د
چەند شعەرەكاندا، ژ بۇ چەند ئەگەرەكان
قەدگەرت، ژ وان:

1. گەلەك نقيسنا بەرھەمى د دەمەكى
كورت و دەستنىشانكرىدا، بوويە ئەگەرى ھندى ژ
چارچۇقەيى يەك ھزر و ديتن دەرئەكەفەيت. □

2. دنافبەرا ئافراندا تىكستەكى و
تىكستەكى ديدا چ بوويەرىن راميارى و جفاكى
روويەدايىنە، ئانكو ئافراندا گەلەك تىكستان د
چارچۇقەيى دەمەكى دەستنىشانكرى يى وەكەفەيدا. □

3. ھزرا وى بۇ ھندەك بابەتان يا نەگۆر
بوويە، و ئارمانجا ويا سەرەكى ھشياركرن و
گەھاندا ھندەك ھزر و دەربېرىنەن نەتەوويى،
ئۆلى و دلدارى بوويە ب وەرگى پتر ژ ھندى ھزر
د ئاست بلندى و ھۆنەر و تەكنىك و ئىستاتىكا
ھندەك رستە و نىقەدېر و دېرىن شعرا خوە دا
بکەت. □

ئە نجام :

1. دووبارە كونا نە پرۆگرامكرى و نە ل
پەيى سيستەمەكى شيعرى يى رىخستى و نە ژ بۇ
مەبەستىن دەلالى و رىتمى دىبىتە ئەگەرى
نەخوشىيى (ركىك) و مەلەلى بۇ وەرگى دورست
دكت. □

2. جەگەر خويىنى ھزمارەكا زۆر يا
دەربېرىنەن كۆرانە دووبارە كرىنە. □

3. ئەگەر جەگەر خويىن شعر كىمتر نقيسابا،
باشتېوو ژ ھندى گەلەك نقيسايى و دەستەواژە
كۆرانە دووبارە كرىن.

ژىدەر:

(*) سەبارەت مىكانىزما دووبارە كرىن (دووبارە كونا
رىخستى) ب درىژى، بنىرە فان ژىدەرەن:

1. ياسرى ھەسەنى: بىياتى رىتمى د شعرا نوويا كوردى
دا - دەقەرا بەھدىنان 1970 - 1991، دەزگەھى سپىرىز، چاپا
ئىكى، چاپخانا ھەجى ھاشم، ھەولېر، 2007، ل123-141. □

2. نزار ئورمانى: خويىن د ھمبىزا بەفرى دا -
قەكۆلىنەكا فورمالىستى شىكارى يە د شعرا موئەيەد تەيب دا،
دەزگەھى سپىرىز، چاپا ئىكى، چاپخانا وەزارەتا پەرودەدى،
ھەولېر، 2004، ل37-62. □

3. كۆفان خانكى: ئۆسمان سەبرى و ئالبىيەك ژ سەربۇرا
وى يا ئەدەبى (قەكۆلىنەكا شىرۇقەكارى - رەخنەيى يە)، ژ
وھشانىن ئەكادىمى يا كوردى- ھەولېر، چاپا ئىكى، چاپخانا ھەجى
ھاشم، ھەولېر، 2011، ل166-188.

- دىوانىن جەگەر خويىن يىن نمونە ژى ھاتىنە وەرگرتن:

4. Cegerxwîn: Kî me ez, çapa sêyem, ji
weşanên Avesta, Berdan Matbacilik, Stenbol,
2003.

5. Agir û pirûsk, çapa çaran, ji
weşanên Avesta, Berdan Matbacilik, Stenbol,
2003.

6. Aştî, çapa sêyem, ji weşanên
Avesta, Berdan Matbacilik, Stenbol, 2003.

7. Ronak, çapa sêyem, ji weşanên
Avesta, Berdan Matbacilik, Stenbol, 2003.

8. Hêvî, çapa sêyem, ji weşanên
Avesta, Berdan Matbacilik, Stenbol, 2003.

9. Sewra azadî, çapa sêyem, ji
weşanên Avesta, Berdan Matbacilik, Stenbol,
2003.

10. Şefaq, çapa sêyem, ji
weşanên Avesta, Berdan Matbacilik, Stenbol,
2003.

11. Zend - Avista, çapa
sêyem, ji weşanên Avesta, Berdan
Matbacilik, Stenbol, 2003.



خۇركومانا رۇمانا [خەون و قەدەر]

عزەت يوسىف

مىسمارى ھاتىبىتە نىقىس. سەردار، پالەوانى رۇمانى، خەلىق ئەقى گوندى، رۇمان ژ فى گوندى دەستىپىدكەت و بەربەرە بەرفرەھ دىبىت سەرچەقېن وئ ھەتا ئورۇپا دگەھن.

سەردار لەھەنگى بى بەقلى رۇمانى يە، و كارەكتەرىن دىتر ژى ھەنە، سىمكۆ خەلىق ھەمان گوندى و سەرفەراز ھەقزىنا سەردارە، نافی سىسۆ تىدا ھەيە، ھندەك نافین دىتر ژى تىدا ھەنە رۆلەكى كىم دگىرپن. رۇمانى خەون ھەنە، سەردارى خەونىن مەزن ھەنە خەونىن سەير و ئنتىكە ھەنە، خۇش خەونان دىبىت، سەيرترىن دو خەونىن وى، يا ئىكى سەردار و دايكا خۇ د ھەمان شەق دا ھەمان خەون دىبىن (سى ستىر ل ھنداقى ھەلانى دارى درژيان)، سەردار گەلەك ژ رژيانا ستىرا دترسىت. خەونا دوئ، فېرىن لىسەر پىشتا سەمرخى كو سەردار و سىسۆ ھەمان خەون د ھەمان دەمدا دىبىن.

سەردارى باوهرى ب خەونان ھەيە، ئى ھەز ژ خەونىن خاپىنۆك و شىلى ناكەت، ھەز ژ خەونىن زەلال دكەت. بۇ قەدەرى ژى د گۆت دو قەدەر ھەنە، قەدەرا فەشارتى و قەدەرا ئاشكەرا، گەلەك ژ قەدەرا فەشارتى دترسىت. دقيا قەدەرا وى يا خۇسەر بىت، قەدەر ژى ئىكە و ناپىتە دو، دخواست خەونىن وى ژى د خۇسەرىن.

سەردار وەسا ھزر دكەت كو ژيان يا ئاسانە ھەكە مرۇف ب ساناهى بەرى خۇ بدەتى و سەردەرىي دگەلدا بکەت، ئى يا ب زەحمەتە ھەكە مرۇف ب چاقى ترسى و گۇمانى بەرى خۇ بدەتى. ھەر ئەقەيە جوداھى يا د نافیبرا

رۇمانا (خەون و قەدەر Dreams and Destiny، ژ نقىسىنا (جەغەر ئىمىنىكى)، رۇمانەكا زەلال و رەوان، چر و پر پەيام، رامان و ھەستىن نازك و دەرىپىنن جوان، پرى پەيىقېن نازك و بلىمەت و شاكار.

ئەگەر نافی رۇمانى (ھەلانى دارى)، يان (ئەختوبارى ل ئەختەمارى) با، دا يا جوانتر بىت... ئى ھندى خەونىن ئنتىكە و سەير تىدا ھەنە و پالەوانى رۇمانى ژى (سەردار) باوهرىكا رەھا ب خەونان ھەيە، قەدەرى ژى سەردار ل دىلكى دونىايى گىراندە و بەرى وى دايە وەلاتى قەدەرى، وەسا ئەق نافیونىشانە تا راددەكى ژ ملین رۇمانى دخۆت.

بىنگەھى دەستىپىكا رویدانىن رۇمانى ژ گوندى ئەلەمۇنا و ھەلانى دارى يە، گوندى ئەلەمۇنا گوندىكى چىبابى بچویكە و ژيانا خەلىق وئ لىسەر رەز و پەزايە، ئەق گوندى ژى مىنا ھزاران گوندىن كوردان بەر لەھيا خرابىرنى و ویرانكرنى كەتتە و خەلىق وئ مشەخت و دەر ب دەر بوویە. ھەلانى دارى دكەقتە كىلەكا گوندى و جەھكى پىرۆزە، قۆلەكى خولپەدارىن بەرۇيا ئى ھەنە و جەھى بېھنەفەدان و فەھەویانا كاروانى و رىفینگان بوو.

دبىت گوندى ئەلەمۇنا گوندىكى كەفەنەوار بىت و نافی وئ بەرى پترى ھزار سالان ھەبىت و بۇ سەردەمى پاشايىن ئاشورى بزفېرىت و ب خەتى



(سمكۆ) رۆلۈ خۇ تىدا دگىرپن. ل گوندەكى بچويك دژين ب نافي (ئەلەمۇنا)، لايىن ژۇريى گوندى چيايەكى پىرۇزە، لايىن ژۇريى قوپە گرەكە و قۆلەكى دارين بەرى لسەرى وى ھەنە، ھەمى دەما سقۇرە لسەرى ئەوان داران ھەنە، ل رەخى وى قۆلۈ دارا ھەلانەكى نەوازە ھەيە، ئەو ھەلان ل دەفەرى زۇرى نافرارە. سەردار دىبىژتە وى گرى گرى ھەلاننى دارى. لىك وى ئەو ھەلاننى مرادايە و يى پىرۇزە.

ردار ھىشتا يى بچويكە، ل گوندى شفانكارە، باژير نەدىتە، باوهرى ب گرى ھەلاننى ھەيە و بەردەوام دچىتە سەر. ھەمە كەسەكى ھەورامىيە، ژبەر بوويەركا خوينداريى دەفەرا خۇ ھىلايە و ل گوندى دژيت، پىرانيا جاران ئەو و سەردار پىكشە قەستا ھەلاننى دارى دكەن و ل وىرى بۇ خۇ لافا دكەن. پاش ھەيامەكا درىژ ھەمە فەدگەریتە دەفەرا خۇ، بەرى گوندى بەھلىت سەردارى دبىنيت و دبىژتە ئەفە من دورەكا شين ژ بن ھەلاننى دارى ئىنايە دەر، نابيت ئەففى درى لگەل خۇ ببەم و ئەمانەت ھەلاننى دارى يە. چىدبىت ئەف دورە لگەل ھەلاننى گەلەك كارا بکەت. ھەمە دور رادەستى سەردارى كر و چوو سەر وەغەرا خۇ.

سەردار و سمكۆ ھەفالىن ئىك بوون، لى رەفتار و باوهرىين وان ژ ئىكدو دوير بوون، نەشيان نە لگەل

رۆژھەلاتى و رۆژنافا دا، نۆكە ل رۆژھەلاتى خەلك ژ سىبەرا خۇ ژى دترسن.

د رۆمانى دا گەريان ل دورا شين يا بەردەوامە، دورا شين دورەكا نەپەنى و پىرۇزە، ئەو دورا ل بەغدا ھاتىە بەرزەكرن.

سەردارى گەلەك جاران نەدزانى كا خەون قەدەرى چىدكەت، يان ژى قەدەر خەونى دروست دكەت. سەردار ھەردەم لگەل قەدەرى يى پىشتكولە. وەسا ژيان ھەروھەر ھەفركىيە، قەدەرى بويسە و پىئالينكىن خۇ ھەنە.

رۆمان بەراھىك وەغەرگرنە ژ گوندى ئەلەمۇنا و دومايىك ژى زفرين و بنەجھ بوونا ئىكجاريە ھەر ل گوندى ئەلەمۇنا.

رۆمان سەودالىيەكە بۇ گەشبينىي و باوهرىي و ئايىندەيى و ژيانا ساكار، رەشبينىي و بى ئومىدىي و پەشيمانىي وەرناگرىت، خواندەفانى بلەز رادكىشيت ب تەفاهى و رژدى بچوينيت و لسەر راوہستيت.

رۆمان لسەر بىست نافرپن دلشەكەر جار قەدەر جار خەون ل دويىف ئىك ھاتىە قەگىران.

ناقبرا ئىكى قەدەر:

سەردار، كەسى ئىكى يى سەردار و دەستەھەلە د رۆمانى دا، لگەل دو كەسپن دى ب نافي (ھەمە) و

ئىك نه بىي ئىك بقه تىنن. سەردار ھەردەم يى نارام و تەنایە، ئەو بەروفازى سمكۆيە كو گەلەكى نەقولەيە.

سەردار ھەز دكەت مەزن بىت، داکو ل دیوانا مەزنان روینیت و گوھداریا مەزنان بکەت کا چەوا ئەو بەحسى خەونا دکەن.

بابى سەردارى گەلەكى كەشخەچى بوو، باوهرى ب خەونان نەبوو، ب قەدەرى زى نەبوو، ئەوى ھەر دگوت چ راستى ژ بو خەونان نینە و قەدەر زى ئىكە و نابیتە دو.

دايكا سەردارى ھەز ژ دايكا سمكۆي نەدكر، خو ژى ددا پاش و د گوت يا چافھافىژە و دلى وى يى پيسە.

ناقېرا دوپى خەون:

سەردار ھىشتا لگەل دەيبابىن خو ل گوندى ئەلەمۇنا دژىت، نوکە فاماترى لىھاتى، لى ھىشتا ژ شەقەش و ھەلامەتىن شەقى دترسىت، خەونى ب چوونا باژىرى فە دبىنیت، لى زىدە ھەز ژ گوندى خو ژى دکەت.

دەم كاملانا بوھارى يە، بەار زى وەكى زەنگلوكا ئاوازين شىرىن دخوینیت، دیمەنىن دلغەكەرىن بەارى ل گوندان پتر خويا دکەن. سەردار دچیتە سەر دار كەزانى ل نىزىك سەحكرە ھىلینا زەنگلوكى.

سەردارى دقیت قەدەر بەرى وى بدەتە باژىرى، دلى وى دبیتە دوو كەر، كەرەك يى د ھەزرىن گوندى دا و كەرەك زى يى ھەزرىن باژىرى دا، چىدبىت ژيان ھەمى دوو كەر بىت، كەرەك شیان بىت و كەرەك قیان بىت، كەرەك خەون بىت و كەرەك زى قەدەر بىت.

دىسا سەردار د ھەزرىن شىلى دا دنقیت، خەونەكا شىلى يا بترس دبىنیت، دوو چافىن تەمەت سەرى گايەكى دبىنیت، وەسا ديارە چافىن گيانەومرەكى ئاشوپینە.

سەردار ژ خەو رابو ب دوو مەرەفاهە يا ئىكى سەردانا باژىرى بکەت، يا دوئ زى سەردانا ھەلانئ دارى بکەت داکو وەك ھەرچار دلى وى نارام بىت.

ناقېرا سىيى قەدەر:

سەردار برىقەيە بو ھەلانئ دارى، ئەوى قولەكى زەلامىن چەكدار دىت بەرى وان زى ل رىيا ھەلانئ دارى يە. سەردارى پىن خو سقك كرن و گەھشە وان و گوتى ئەز زى دى لگەل ھەوہ ھىم، سەرقولى گوتى ھىشتا بو تە زويە، دى دورا تە زى ھىت. تو دى كىقە چى؟ ئەوى گوت دى چمە ھەلانئ دارى. سەرقولى گوتى تو كارەكى باش دکەى يى ھەز ژ ھەلانئ بکەت دى ھەز ژ ئاخى زى كەت، يى ھەز ژ ئاخى بکەت دى رى يا مە گریت. سەردارى تى نەگەھشت، ئىنا گوتى ما كىژكە رىيا ھەوہ؟ گوتى شوۋەش، شوۋەش قەدەرا مە كوردايە.

ل ناقېرا سى، رۇمان بەرفرەھ دبىت، فەلە و جوى نىزدى زى دەين دناف سوحبەتى دا، مرگەفت و دىر و كنىشتە ل باژىرى ھەنە، دەنگى بانگى و ناقوسا دىرى ھەيە، لى دەنگى كنىشتى نینە، نىزدىان زى ل باژىرى نە بانگ ھەيە و نە ناقوس. خو دى ئىكە و رى گەلەك.

سال دبوورن، ئەفینيا سەردار و جوانى كچەك) خوړت دبىت، سەردار دچیتە پایتەختى بو خاندانا زانكۆيى. ھىشتا سەردار نزانىت كا ژيانا وى خەونە يان قەدەرە، لى ئەو دزانىت ھەردوو ھەنە. سەردار چوار سالىن زانكۆيى خلاس دکەت، دەمى دزفریتە باژىرى خو دورا شىن بەرزە دکەت، پاش ھەيامەكى جوان ب سوتنا ئاگرى دمريت، پشتى پىنج سالان لسەر وەغەرگنا جوانى، دايكا سەردارى زى وەغەرا دوماھىي دکەت. سەردار زى دچیتە ناف شوۋەشى دبیتە پىشمەرگە و پاشى بو ئورۇپا مشەخت دبىت.

ل ئورۇپا فەدگەریت ناف شوۋەشى و ياركا خو دبىنیت قەدەرا ژيانا ھەفژىنىي پىكدىننىت و جارەكا دى بو ئورۇپا دزفریت و ل وىرى دبیتە خودان پىنج زاروك.

ناقېرا چارى خەون:

سەردار ب ئىكجارى ژ ئورۇپا فەگەريايە، ل تاخى رەزا ئاكنجیە، چار ب چار قەستا سروشتى كافله گوندى ئەلەمۇنا دکەت. ل تاخى رەزا پياسا سروشتى دکەت و ياريا ئاشوپەيى يا بەيبىنى دکەت. قەدەرا كولىكا بەيبىنى جەھنەم بو دەردكەفیت. يى

خەلانى دارى، ھەر ئىك ئان رەختەكى بەلگىن ھىران يى ل دۇر پىسيرا خۇ ئالاندى، سەردار پىشتى ئى بىستە بووى پىرسىيار زىكرن، كا ولاتى دايك بۇ زارۇكىن وى، يان ولاتى قەدەرى باشترە؟ ھەوايى بلەز بەرسقدا و گۆت: (ھەر وارەكى خەون و قەدەرا مرؤفى لسەر رىكبەكەفن ئەو وارەكى گونجايە). ئادەمى زى ئەو گۆتن پەسەند دكر.

ناقېرا ھەفتى قەدەر:

سەردار يى د ھىرادا غەوارىيە. بەرى وەغەرى بىكەت ئەو و ھەقائى خۇ سمكۆ ل چايخانا رويبارۆكى لىك پىرا ئەقىندارا گەھشتە ئىك. ئىشكەكىقە سىسۆ گەھشتە نك وان و گۆتە سەردارى نەوھىت گۆھى خۇ بدىيە سمكۆى ئەوى باوھرى ب خەونا نىنە و چ ز قەدەرى زى نزانىت.

ناقېرا ھەشتى خەون:

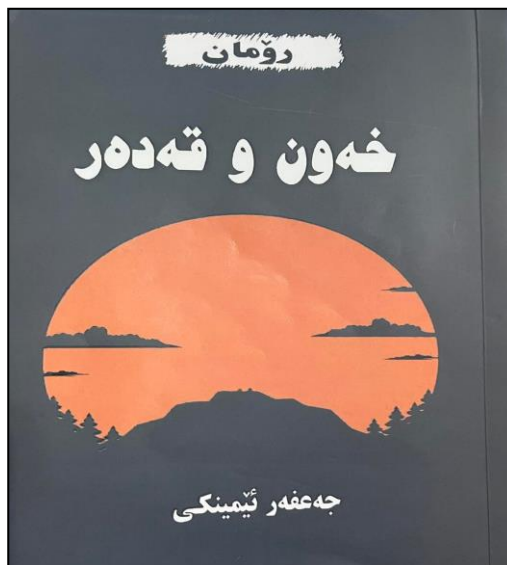
سەردار يى دگەل خىزانا خۇ ل ولاتى قەدەرى، ھىشتا قەگەريانا ئىكجارى بۇ ولاتى لگەل خىزانا خۇ گەنگەشە نەكرىيە. سەردار يى چوويە پىاسەكى لچەم گۆلەكا ئافى، ب دىمەنىن جوان يى شادە، يى دناف گىلەشۇكا ئاشوپ و ھىراندا. شەقى پىشتى شەقىبىرىن لگەل خىزانا خۇ، كەتە خەوى، دىسا خەون! لگەل سمكۆى ل تاخى رەزا يى چوويە رافا زەرزىريان، ئى شويىنا زەرزىريان د كون و لىسپىن واندا بگرىت، ئەزەدەھايەك ب بەر لەپان كەت. ئى خەو ھىسار بوو يى گۆھشى و مەندەھۆش.

ناقېرا نەھى قەدەر:

سەردار ھىشتا يى ل ولاتى قەدەرى يى دناف خۇرۇكومانادا كا چەوا بىرارا زىرنا ب ئىكجارى دگەل مەداما خۇ و زارۇكان ئىكلا بىكەت.

ئورۇپا بۇ ھەر كەسەكى وارەكى دلخوازە، ئى ز بۇ سەردارى ولاتى قەدەرى يە، زبەركو قەدەرى ئەو پەناھندە كرىيە و بەرى وى دايە ولاتىن بىانى. دىبىزىت خەلكى ئورۇپا ئەز د وژدانا خۇدا ھەواندىمە، ئەز زى دقئىت د وژدانا خۇدا بەخىشندەيا وان بچەوينم، نھا زى دەرفەت ھەيە كو ولاتى دايك زى بىكەينە ولاتەكى بەخىشندە.

سەردار و سەرفەراز بىتنى يىن لسەر مىزا خوارنى تىشتى دخون، ھەكى ھەرچار مىزا وان يا



پۆسىدەيە دقئىت خىزانا خۇ ب ئىكجارى بىزىرىنتە ولاتى دايك، ل گوندى ئەلەمۇنا ب رەخ خەلانى دارى قە بنەجھ بىكەت. خەونەكى دىبىنىت خىزانا وى و ھەر پىنج زارۇكىن وى دگەھنە سەر رەخى رويبارەكى خورت و سويار و خۇدان گەرى، ئەو زى ل رەخى دى نەشىت رويبارى بىرىت و ئەوان دەرباز بىكەت. ھەسايە زىان ھەرۇھەر ھەقركىيە.

ناقېرا پىنجى قەدەر:

سەردار زبەر خەونا سمەرخى ھىشتا يى گۆھشىيە. سىپدەيە سىسۆ بۇ تىشتى ل نك سەردارە، ھەمان خەونا سمەرخى يا دىتى، گۆتە سەردارى شقىدى د خەونى دا لسەر پىشتا سمەرخى سىيار ئەز يى چوويە بەغدا و يى ھاتىمەقە.

ناقېرا شەشى خەون:

سەردار ھىشتا يى ل ولاتى دايك، يى ل باژىرى خەونىن مەزن، يى كارى وەغەرى دكەت، يى دھزر و خەونان دا كا چەوا خىزانا خۇ قەگەرىنىت، دقئىت ز دەردى دو مالىي و دو ولاتى رىزگار بىيت، ھىزىن وى سەرخورانى دكەن، ھىزىن وى ھەكى كۆترىن بىزىياى دباژىلەنە و لىس نابىن، ھىزىن وى ھەمى تەلاران سەروىن دكەن، ھىزىن ھەكى باباگورگور گورى زى دپەشن. دىسا خەون، ئەف جارە خەونە لگەل ئادەم و ھەوا/ھەوايى ل نىزىكى قۇلى دارىن ل تەنشت

رازانديه، بۇ بهختى سەردارى دەستپىشخەرى ژ دەقى سەرفەرازى دەرکەت ژ بۇ قەگەرپانا ولاتى دايك، گۆتە سەردارى ئەز دزانم ئەفە خەونا تەيە.. ئەز دزانم تە گەلەك پىخۆشە، دى ھەر زفرينەفە، قىجا دا بزفرينەفە ھىشتا بچويكىن مە مەزنتر ئى نەھاتين.

ناقېرا دەھى خەون:

سەردار يى ل ولاتى ئاوارەيى، ولاتى بەفرى، يى كارى قەگەرپانا ئىكجارى بۇ ولاتى دايك دكەت.

ديسان راستى خەونەكى بوو. خەون چ خەونە؟ يى د خانىەكىفە نە خانىي وان يى جارانه، ھەمبەرى تابلۇيەكا چىچەكا خشخاشى، مەبەستا چىچەكا خشخاشى نە بتنى جوانىە، ديارە مەبەستا خشخاشى بېھشبوونە. دچيتە ئودەكى نە ئودا جارانه، يى خو دريژ دكەتە سەر تەختەكى زور يى سەير، تەختەكى بتنى يە و ھەكى جۇلاندكېيە، ژ ئودى دەرەكەفیت يى ب كراس و دەرىپى يىن كوردەوارىە. ترۆمبيلەكا رەش حازر دبوو و سمكوى دھاژۇت، دى چیتە گوندى ئەلەمۇنا. سواری ترۆمبيللا خو بوو، بەرى ب رى بکەفیت ترۆمبيلەكا دى يا رەش ب رەخ ترۆمبيللا وى قە راوەستيا. ئەوى ب عەرەبى سلافا كرى، ژ ترۆمبيللا خو پەيا بوو بەرەف سەردارى ھات، يى ب دىداشە و كەفى و عەگالە.

سپىدى، لسەر تىشتى دلى وى نەچوو خارنى، سەرفەرازى ھەست پىكر كو نەيى دروستە گوتى دقیت تۇ بچيە دوختورى.

ناقېرا يازدى قەدەر:

سەردار و خىزانا خو ژ ولاتى قەدەرى ب تاكسيەكا شوپىر ئەفغانى گەھشتەنە بالەفېرخانى. ھەكى سوياريا سەمەرخى ب بالەفېرى بلند فېرىن و بۇ ولاتى خەونان زفرين. جارەكادى ل تاخى رەزا دخانىەكى نويدا بىنەجھ بوون، سەرفەراز گەلەك ب مالا خو يا نوى و نافماليا خو يا دلخۆشە. ئەو دترسیت بەختەوهرىا وان بکەفیتە بەرچاقىن ھەسیدان، لەورا ئەوى خانى ب نىشتيان خەملاند، نىشتى يىن دزى چافھاقىتنى و زکپەشىي و بەختەشىي. ئى ترسا سەردار و خىزانا

وى شەپلاندىن خەونا سەردارى يە يا ب سەددامى قە ديتى، بەردەوام زى ژ قەدەرا قەشارتى دترسیت. سەردار نھا باژىريە، ئى ئەو ھەز ژ جھىن قەرەبالغ ناکەت، ھەز ژ جھىن تەنا ھەكو دارستانىن سىبىريا دكەت، سەودايى گوندى ئەلەمۇنايە، كەيف ب گوندى و شفانكارىي و ھەلانى دارى دەھىت، دخازیت ل ھەلانى دارى ئاكنجى بيت. سەردار ھەز ژ زيانا گوندەوارى دكەت، بىرا بچويكاتىي خو لسەرى ددەت دەمى ب چلى مازكى كەفا شىرى سەر مەنجەلوكى كەتى قەدخوار. دارستان خەونىن وى نە، ئازەل و گيانەوهر و بالندە تىدا دكەھينە، گۆرگ و خەزال پىكفە دچەرن، دوپىشك و مىرى د ئىك كوندا دژين، سفۆرە و داركۆكە ھىلىنىن خو ب ھەفرا چىدكەن.

نھا سەردار يى كەيفخۆشە، ئى ھىشتا ژ قەدەرا قەشارتى يى دلنەخۆشە.

ناقېرا دوازدى خەون:

سەردار چەند ل سىسوئى گەريا نەدیت، ئىنا بتنى چوو سەر كانيا زەلالا ل نىزىك ھەلانى دارى، پىشتى واستيانەكى قەستا خانىي ب رەخ ھەلانى دارىقە كر و لسەر قەنەپەكى پالقادا. ھىشتا ئىقارە كەتە خەوھەكا گران و د خەونەكا كویر دا خلتە بوو. ب پيان و بتنى كارى خو يى كرى بو گەشتەكا چىايى، ئەو چىايى ھەلگوردە. گەلەكى دلخۆشە و خۆزى رادھيلان جارەكى سەرفەراز و زاروك زى لگەل بان. بەرەف ژېھەلى رى بېرى ھەتا گەھشتىە سەرەكانيا ئافا سار، دوو مست زى قەخارن، جارەكا دى بەردەوامى دا رى و ھەكى وەرزشفانان بىسەر چىاي دكەت.

دەمى گەھشتىە سەرى چىاي، ئى ھىشتا نەگەھشتىە كوپی بلند، ھەرەكى كەسەك ب عەرەبى لگەل دئاخفت، ل دۆر خو زفرى دیت سەددامە.

سەددامى گۆتە سەردارى: (مەرحەبا كاكە سەردار، ئەو تۇ بۇچى گىرۇ بووى، ئەفە دەمەكى دريژە ئەز ل ژفانى تە). سەددام ھەك ھەرچار يى ب جلكىن لەشكەريە، شەفقەكى خاكى يى لسەرى و جگارەكا چرۆتا د دەقىدا و پۆستالەكا قەھوایی ل پىايە.

سەددام و سەردار سواری ھەلىكوپتەرى بوون، سەددام چوو جھى شوپىرى و سەردار جھى سەكەنى. ھەلىكوپتەر بەرەف چىايى قەلەندەرى ل با بوو، پاشى بەرى وى كەتە چىايى (شرىن) ئى. بۇ ھندافى سپىلكى و

يى بەرھەق ھەرىر دچن و شوپا پىرمام و ھەوليرى گرت. سەردار يى د خەما وەربووى ھەلىكۆپتەر يا دفرىت، ژ نىشكەكىفە سەردارى دىت سەرى شەھمارەكى شىنى مەزن يى ل پىشت كورسىكا سەددامى بلند دىت. لسەرى كۆپەكى جىيى ھەمىرىنى دادا و ھەر ئىك ژ وان بۇ لايەكى ھەلىكۆپتەرى رەقى. كەتنە دناف رەقدەكا گورگان دا. سەردار ژ ترسان دا ھىشار بوو.

ناقېرا سىزدى قەدەر:

سەردار وەك ھەرچار يى گرفتارە، گرفتارى قەدەرى و خەونايە. مالا وى ھىشتا يا ل باژىرى. ئەو يى چوويە سەردانا ھەلانى دارى، يى چوويە سەر كانيا زەلال.

ناقېرا چاردى خەون:

سەردار و خىزانا خۇ ب ئىكجارى يى ل وەلاتى دايك ئاكنجى بووين. گەفەن سەددامى دژوران، لى خەونىن سەردارى رژدىي لسەر سلامەتى دكەن. سەردار يى چوويە گوندى ئەلەمۇنا و ل ھەلانى دارى بۇ خۇ لافا دكەت. وى خانىەك ل نزيك ھەلانى دارى ھەيە، دانى ئىقارى سەردارى خۇ لېر دۆشكى بەرسفكا خانى درىژر كر و كەتە خەوى.

سەردار د خەونىدا يى ل پاركا ئازادى، ھەشامەتەكا مەزنا مروقان لىيە و پىرانيا وان سىلەنە، كەسەك نالقيت، ھەمى دىشەپلى و شەپزەنە، شاشەكا مەزن يا ل پاركى دانايە و ھەمىي تەماشە شەرى تەھران و تەلئەبىب دكەن، تۇ دىبىژى شەرى جىھانا سىي يى دەستپىكرى، يان ژى دەستپىكا رۇزا قىامەتى بيت، ژ ترسان دا لەرزك كەتە ھەنەفەن سەردارى.

ناقېرا پازدى قەدەر:

ھەيامەكە سەردارى مالا خۇ ب ئىكجارى ئىنايە وەلاتى دايك، ل باژىرى دژىت، لى دفىت ب ئىكجارى مالا خۇ بىتە گوندى ئەلەمۇنا و ل نىزىكى ھەلانى دارى بژىت.

رەوشا ئىمناھيا دەفەرى يا بەرھەق ئالۇزىي دچىت. سەردار يى لسەردانا ھەلانى دارى، ل ناقېرەكى ھىمايى سىسوى كەتە بەر چاڧا

و گوتى: (سەردار، ھىشاربە لەزى نەكە، مالا خۇ ب ئىكجارى نەئىنە گوندى، بويسەكا مەزن درىيا تەدا ھەيە). سەردارى گوتى ئەو كىنە دى بويسى بۇ من قەدەر؟ سىسوى گوتى قەدەرە، و پاشى غەوارە بوو.

سەردار دىسا د خەما وەربووى، ترسەك لىك پەيدا بوو، د دلى خۇدا گوت: (تەناھيا مە ژى يا ب ھىقىيا قەدەرى قە).

ناقېرا شازدى خەون:

سەردار يى ل مالا خۇ دەمى نىستنى كەتە دىخەوەكا كويدا و جىھانەكا خەونىن سەمەر دەستپىكر. سەردار يى د بالەفەرى دا لگەل سەرفەرازى و ھەر پىنج زارۆكىن خۇ، دى گەشتەكا ئەسینا كەن، لى پاش دەمەكى فرىنى ژ نىشكەكىفە بالەفەرفانى ب ھەربى گوت: (پاش دەمەكى كىم ئەم دى ل بالەفەرخانا بەغدا دادەين). سەردار ما حىبەتى كو وەغەرا وان ژ ئەسینا بۇ بەغدا ھاتە گوھارتەن.

سەردار ژ خەو ھىشار بوو. سىپىدى دەمى سەرفەرازى ناقچافىن وى دىتىن گوتى ھا دىسا تە خەونەك ب ترس يا دىتى؟ سەردارى بۇ سوحبەت گوتى چ خەون نەشىن من بترسىن، لى ئەز ھەر ژ قەدەرە قەشارتى دترسم.

ناقېرا ھەقدى قەدەر:

سەردار ژ خەونەكى دەرباز دىت بۇ قەدەرەكى، ژ قەدەرەكا ديار دەرباز بۇ قەدەرەكا نەدىار. سەردار يى ژ قەدەرە خۇ دترسىت، يى پىياسى دناف دارستانا ھزراندا دكەت، يى دترسىت ب ئىكجارى قەگەرپتە گوندى ئەلەمۇنا. ل ناقېرەكى چوو د پەرتۆكخانا خۇفە، ژ نىشكەكىفە چافى وى ب پەرتۆكەكى كەت، نافى پەرتۆكى ژى خەون و قەدەرە، پەرتۆك يا بى نافى نىسكارى بوو، پىشگوتنا پەرتۆكى دىبىژىت: (دىارى بۇ وان كەسىن ژ قەدەرە خۇ دترسن).

ل وى ناقېرە ھەقالەكى وى يى نىزىك دگەل خىزانا خۇ ھاتنە سەردانا وان، سەردارى نەھىلا ئەو رابن و داکوكى كر كۆ بۇ شىقى پىكفە دەرکەفەنە خوارنگەھەكا بەرباژىرى. سەردار ژ ھەمى رىكەفتىن بەلەز دترسىت، ژ مىفانين نەبەرەوخەت دترسىت، دگەل قەدەرى دىوانەيە، قەدەر ب خۇ ژى كاكلا نەپەنىانە.

ھەردوو خېزانان بلەز شىف خارن و رابوون. سەردار ھىندى بلەز بوو ھەروەكى ئاگرەك د زكى دا ھەويان فى ناكەفن. دەمى گەھشتىنە مال، سەردارى فيا دەرکەفیت دا خو ژبیر فەكەت، دەمى لىەر دەرگەھى، ترومبىلا پسمامى وى بلەز لىەر دەرگەھى راوہستيا، چىرۆكەكا پىر خەمگىن بو فەگىرا كو يى توشى رویدانەكا دلتهزىن بووى، ھەكو سەردار چووہە دناف رویدانى دا، ئەو رویدان بو رویدانەكا دلتهزىنتر، رویدان دبوو زنجیرە رویدان، قەدەر دبوو زنجیرە قەدەر، خەون دبوونە زنجیرە خەون.

ناقېرا ھەژدى خەون:

سەردار د زىندانى داہە، ھزرىن وى دنازىراينە، وەكى شىرىن ئافى خو دقەزەلیننە دبنى دەريا ھزادا.. ئەو يى دخۆرکومانەكا کویردا، دلى وى يى بوویە ميفانى جیھانان خەونا، وەغەرەك دقیت ترس تیدا نەبیت، سەرى وى يى بوویە گەنجینا خەونان و ترسىن قەدەرى.

سەردار کەتە خەوى و کەتە ناف خەونى، د خەونیدا بەرى وى يى ل قىبلى و يى لسەر شەملكى نقىزى و لافەیان دکەت. پاشى شەملکا وى مەزن دبیت دفرپت و بلند دبیت، دبوو بىابانەك ل ئاسمانى و سىبەرا خو ددا. ھزرەكى خو لسەرى دا كو رەنگە ئەفە دەستپىكا روژا قىامەتى بىت. سەردار ھەز دکەت يەزدانى ببىنیت ھندەك پرسیاران ژى بکەت، چونكى چ مرؤف ب پرسیارا ناخپىن..

ناقېرا نۆردى قەدەر:

نوکه سەردار و خەون و قەدەر و زىندان یاوہرن. سەردار چافەپى دادگەھىیە، ھزر دکەت دادگەھ بو وى باشترین دەلیقەیە بەرگری ژ خەونین خو بکەت، ھزرىن وى گەلەك دبەربەلافن، يى شکەستى و دامایە. دلى وى وەكى ھەر جار يى سەرگەردانە. سەردارى دادگەھ دقیت و نەقیت، ژبەر دادوہرى دادگەھ دقیت، لى ژبەر گومانى نەقیت.

ناقېرا دوماھىي - بىستى خەون:

پشتى چەند مەھىن زىندانى، نوکه سەردار يى ئازادە، مرادا وى ئەوہ ل گوندى

ئەلەمۇنا ل نزیكى ھەلانى دارى بنەجھ ببیت. سەردارى خو ل بەرسفکا خانىي گوندى درىژ کر و کەتە خەوى و کەتە ناف خەونى: دبیت بالندەكى دادا سەر سەرى وى و نامەکا ب پىافە. سەردارى نامە وەرگرت و دبیت ب دەست خەتەكى نەخوش و ب عەرەبىەکا شەپرزە یا وەکو مامک ھاتىە نقىسىن و دبىژىت: (ئەز يى ل ھىفيا تە ل وى جەي يى نىژىکا نىژىکتر دکەت، تو ژى يى ل وى جەي يى دویرا دویرتر دکەت، ھەکە تە بەرسف ھەببیت وەرە وى جەي خابىر لى دگەھتە سەر دىجەلى).

سەردار ھشیار بوو، پاشى جارەکا دى کەتە خەوى و ناف جیھانا خەونان. دبیت يى ب پىادە دچیتە رافا ماسیان لسەر دىجەلى، رى ل ھەردوو ئالىان ھەمى چىمەنن. پاشى بو دىرا ئەختەمارى دچیت، ب درىژیا رى برىنى سىمەرخان ل ھنداف سەرى وى چەرخ ددان، دگەھتە رەخ گولا وانى ب گەمىەكى دچیتە دىرا ئەختەمارى و پالەت و بىھنا خو فەدەت. پاشى بو گزىرتا ئىیرە لسەر دەريا رەش ب رى کەت، لسەر کەنارى دەریایى کەسەك ب نافى رومىو پىشوازىا وى دکەت. سەردار ل گەمىەكى سوار کر و ھاژوت ھەتا گەھشتىنە گزىرتەکا فەدەر، گزىرتەکا تەف دارستانە و ھەمى رىلە، سوپلافەکا بوش ل پىشیا وان خویا بوو روپبارەكى خورت کەتە بەرسىنگى وان، ھەر چوون و چوون، ھەتا سەردارى ل بن دار کەزانەكى مرؤفەكى بتنى دبیت يى ل بەر سىبەرى روینشتىە، رۆمىوى گوتى فەرموو وى ھە خۆندکارە و ئەو ئەفرؤ ھەمى ل ژفانا تە بوویە و ئەركى من ل قىرى ب دووماھى ھات.

سەردارى لگەل خۆندکاری تاوئەکر، گەلەك دلتنەنگ بوو، دقې دەرافى تەنگدا ھزرەکا سەیر خو لسەرى دا، كو ژيان ھەمى وەك تاوئىیە، مرؤف برىارى نادەت بەلكو زار برىارى ددەت و کەتە دخۆرکومانادا کا دى چەوا خو رزگار کەت.. سەردار ژ خەو ھشیار بوو. ئىدى سەردار ھەست دکەت كو قەدەرا وى ب ئىكجارى یا ئاشت دبیت (فلا بد ان يستجیب القدر)، ھەست دکەت دورا شىن یا لگەل وى، يى پشتراستە كو دورا شىن باوہرىیە و مرؤفى پىوئىستىەکا مەزن ب باوہرىەکا موکوم ھەیە دا دناف فى جیھانا بلەزدا بەرزە نەببیت، دناف فى ئەسمانى شىنى مەزندا وندا نەببیت، داکو ژ ھەمى تەنگافیان رزگار بىت.

زمانه كى رپاليسى دچيت ، لگور باوهريا من نهوژى
 حالتهكه نهى بيهودهيى يه بهلكى دهرباژبوونا
 رههندي هشى مروفي بو ناستهكى بلندتر ، وديسان نهز
 دببم چند حالهتيين (كبت) ل جهم مروفي ههبيت
 دى پتر پهنايى بهته جفهنگان و هيما و نامازها
 ههچهنده ههك جارن ناستى رههندي يى هشى
 ههلبهستفانى دهرباژى فان قوناغان بوويه ، لى د ههمان
 دمدا هيما و نامازان ب كاردنيت داكوى يى فهدر
 نهبيت ژ شيوازا ههلبهستا نوپخاز وهروهسا دا
 گرپدانهكا جفاكى ورپكخستى (متناغم) دگهل دورهيلى
 خوه ههبيت و نههپته فهقتيان دناقهندا شيعريدا ،
 دفى رستا شيعريدا نهوا لسهرى ههلبهستفان نامازى ب
 دمهكى فهقهتيايى دكهت كو جه تيدا گروبوويه و
 پيقاژوويا بوپهران نيخستيه دباژنهكى دا و نهشيايه
 پيقهرين خوه دياربكهت لهوما دم تيدا بوويه تشتهكى
 مهگرى : وهكو نامازى ب وى كچا چافكهسك ددهت
 هيما ونيشانهيپن ههفدژ دروست دكهت كو دلپردها
 پيشهين د تهفنى جفاكيدا هاتينه رستن ريتوالى دادى
 دكوژيت و بهرزهدبيت (ب نورمالى) نهگهر نه هوير
 هزراخوه دفى وينى ههلبهستى دا بكهين دى بو
 مهدياربيت كا تا چ رادده كهسانين ناست نزم هاتينه
 سهپاندى لسهر جفاكى مروفايهتيايى وچهوا نستانىكا
 دياردهيى بوويه سيمبولهكا تونديى(العنف الرمزي)
 وشيوازي ديمالوگى ژبو ژنافرنا سهنتهري كويراتيا
 ههبوونى ، چيدبيت وهك ديروك نه فان ههمى
 دياردهيان ب چافين خوه ببينن نانزى نه هزرى
 بكهين ، لى ههلبهستفانى دههلبهستا خودا فيايه
 بيافهكا بهرين و بهرفره دناقهبرا خوه وخوندهفانى دا
 دروست بكهت و هندهك مهسجين نهراستهو خو
 ناراستهى خويندهفانى بكهين ، و نهف جورى تونديا
 سيمبولى يا بهربهلافه ل جهم سياسهتهدارا و تا
 گرپين روشهنبيري و جفاكى ژ ل نهجامى جياوازيا
 ناستى هشى مروفان.

عاشق كهفتن شه پليني، كاروانيبان رى بهرزهكر

رپكخستوكين نهينى مانه دكوناقه و

ستيران جووت جووت



دياردهيت ، دلپردها ههلبهستفان د.عارف حيتو
 شيايه فان دياردا دپرهندي دمهكى مهگرى
 دژانري ههلبهستيا توماربكهت كهديته حالهتى
 دابرينا نهبستى و ديروكى:

وى بيژره چافكهسك و لىف فيلهركرى

ب نورمالى دگوت:دوهى ب شهفى

بكوژهكى ههيف ب روناھيبيا ويژه سوت

من نهفيت دپيرهدا ههلبهستى شروفهيكه كا
 ههلبهستفانى چ گوتهيه! چونكه شروفهكرنا
 ههلبهستى ب ناوايى دياردهيى يين پهيفان نهكارى
 رهخنهفانيى يه ، بهلكى دفيت رهخنه لسهر
 تهكنيكا ههلبهستى بهيته نفاكرن بونيات و
 ناستين رپتمى و چهوانيا ب كارنانيا هيماو نامازا
 و چهوا نيا فاژيكرنا كراسى ههلبهستى داكوى
 نهلمنتين نهديارو فهشارتى دهشى مروفيدا
 دهرينيت ، لى ههك جارن زمانى ههلبهستى بهرف

خەبەتەكا ژىشكافە ھازۇوت



د ئەنجامى فى پارادوكسى بويەرى دكەفەنە بن باندۇرا ئەتىكىن جفاكى و ژيوار دىبىتە قوربانىا فەقەتيا نا ئەبىستىمى ھەرچەندە فەپژىن ھزرى وئەبىستىمى ب چر پوختە دەردكەفن ئى، ھەفرۇشى بەرىبەستا دىن وناھىلن بەرف قوناغەكا دى بچن دلپرە ھىزا ژىرمەندى بەرھەلستارىا توندىا سىمبولى دكەت و ھەفرى دناقبەرا ھىزا ژىرى و لوژىكا

ھىزى ئەواكو لىسەر شىان و فىانا مرۇقى ھاتىنە سەپاندن ، لەوما ھەلبەستقانى ھەول داىبە فان بويەران دجوگرافىا ھەلبەستقانى تۆمارىكەت و گرئدانەكى د نابقبەرا جىھانا خۇدى و بابەتى دا دروست بکەت ب کارنانىنا كۆمەكا ھىما و ئاماژا وەك ھنارتنا كۆمەكا مەسجىن فەشارتى وئەدىار، ودىلپردەدا پىكھاتەكا مەگرتىيان پىكدىنىت كۆ ژيان يابەردەوامە و پىقاژۇيا دىرۇكى ھەرچەند د دەمىدا بەپتە گىروكرۆن ئى ھەمان دەمان ب ئەگەرا لىقنا ھىشى مرۇقى دەگرىبوون شۆرشەكا جورى و ھزرى دروست دكەت وئەلەمنتىن جىھانا خاپىنۇك دى ھەرنابقبەتن ،ھەروەسا ھەلبەستقانى ھەول داىبە پانتومىمەكا گەھىنەر دىپكا مونەلوژىايى خۇدى خۇە دا تىكەلى ھەمى ئەلەمنتىن كارىگەرئىن دەورو بەرئىن خۇە بکەت ، ب دىتتا من ئەفەژى ئافرانندەكانوى يە دەھەلبەستا كوردىدا .

دناقبەرا مرۇفاندا كۆ سەروژنوى دىرۇكا مرۇفایەتى بەپتەفە دارشتن وپەياما مرۇفان يا ئەستىكى و گىانەرى بەرەپابىتن، لەوما ھەلبەستقانى (د.عارف) دى موندولۇژىدا پانتومىمەك ژىزافىن گەھىنەر و ب زارفەكرنەكا بى دەنگ دەربىننى ژەست و ھەزىن كۆمەلگەھى دەتن، ھەروەسا ھەلبەستقانى نەتنى بزاف كرىە ھزرىكى دارىژىت ژىو پىكئانىنا كەفەلەكى شىعەرى بەلكى رەھندەكى سىمولۇژى دروست كرىە كە فشارى دكەتە سەر ھەستان كۆ ئەو ژىنگەھى ستاتىكى د ج بازنەكى ئەبىستىمى دا فەپژىو ھەست ئازراندىنە وپىتمەكا مرۇفانى داىبەشى سەر ئەسمانى شىعەرى كرىە كۆ ئافراندا شىعەرى ئىدا چر و پوختە كرىە ودىالوكەك و گەھاندن دناقبەرا ھىماو جەفەنكان دپاناقا ھەلبەستقانى بەرجەستە كرىە و تىكەھلى جىھانەكا فنتازى كرىە.

ژىرىنگرەك ب ناقسانقە چووى

ئى دەركەفت و ب دلوقانى ژەردى راكر

ژىو زارۇكىن لىبەر تىزانى كره گوك

پاشى ئەو گوك ھەنەشاندا و كره رىستك

ژىو گەردەنا كچۆلەكا رىندو خشكوك

ئەو كچۆلە دوتا شەھىدەكى بوو.

شەھىدەكى برا كوژىي.

ئەو ھەيشا سۆتى و مشت برىن

كەفتە ھەردى و لىسەر شوستەيان

خۇين ژى دبارى جۇبارو جوك

ھەلبەستقانى ھەول داىبە خۇە زىمانى لوكال خلاس بکەت و بەرف زمانەكى (مجازى) بچىت برىكا دىتنى و تىھزرىنى وەك مەسجەك نەراستەوخۇ مەرەم ل فىرى لغاندا ھىشى و ھەستىن مرۇفانى، ژىو چارەسەركرنا ھەفكەشئىن ئالۇز د كەتواى مرۇفانىتى دا وىاندورەكى دروست بکەت ژىو دووبارە دارشتنا ھەفسەنگىەكا ئىبىستمولۇژى

د فیردا دیاردا شیوازی دوگمای دبیافین دیروکیدا دیاردبیت، کا تا چ راددهکی داخباریاخو لسر جفاکی مرؤفایه تی کریه و ههستین کومی تیداهاتینه



وچارهسه ریه کا سیمبولوژی یادرهکی یا ههلبهستی دروستکریه کو سهنترئ جهی و ههبوونی بوویه و رپتهمه کا دهرهکی دپهفینا پهیفیدا (ئهو کچوله دوتا شههیدهکی بوو.. شههیدهکی برا کوژی) لیدانا زهنگا هوشیاری دریتامادرکیدا ههژاندانا ههستان و نازراندانا مهترسیان بهرحهسته دکهت ل سهنترئ ههبوونی، و ئهف فیهگریدانا بویهران ددرامایا ههلبهستیدا پهپامهکا (مجازی) وههستینی پیک دنینیت ژبو دارشتنا ئهلهمنتین کومه لگه هی یین فهقه تیایی دکهتواریدا و دووباره جهگیرکرنا ژیری د سهرنترئ برپاریدا. ئهگهر ئه م ب هویری ههلبهستی بخوینین دی بؤ مه دیاربیت کو ههلبهسفانی گهلهک ئاستین جفاکی یین نازراندین وهک ئاستی هزری سیاسی و دیروکی و هتد.. وجوداهیا پههندی هشی مرؤفان ل دویف پیقه ریئ جفاکی و دابونه رپتان باندورا خو ه یی نیگه تیف کریه سهرل هه می گه یین ژیانئ ل ئهجانئ حیوازیئا ئه بستی روشه نیری دناقههرا مرؤفاندا، و ههروهسا دیارکریه که دجفاکی روزه لاتیدا چهوا دهسهلات و فهروهین خو ه یین پیشوهخت سه پاندینه و ل ئهجامدا بویه سهدهما ئالیسه نگییا دادیئ و دامه زراندانا مرؤفان لسهر بنه مایه کی بیهوده یی و کومه لگه ه ههردم باجئ وان شاشیان ددهت.

ل بهر دیبوارئ خواندنگه هی نیگار دکر

پهسمی بابی خو ه ب رهژیئ

ماگونه ها کچکی چیه

کو بخه ونه کی بیئ خاپاندن ب ئیکادی ببیته بووک

ب هه مبیژه کی تهنا ببیت و ب ئیکادی فهنا ببیت!

ههلبهستفان (عارف حیتو) د شیوازی خو یی تایبته دا ب نقیسینا ههلبهستی وهک رپکا دهریرینی و دارشتنی و ههلبژارتنا په یقان و فههینانا وی د رمانییدا ب مهرهما روهنکرنی و باندورا وی لسهر په یقان ددتیکیستیدا، وهک هزرو ناشرپ و دلوفانی .. لسهر فی چهندی (حازم قرطاجنی) دبیزیت: کو شیوازی رپکخسته که دداهینانیدا، لهوا دبیین کو شیوازیئ نقیسینا ههلبهستی یین ههلبهسفانان ژیک حیوازان، ههلبته ئهف حیوازیه دزفریته فه بؤ رهندو ئاستی

دورپیچکرن و فراموشکرن، لهما ههلبهستفانی بزافکرینه فی ئالیسه نگییا هشی جفاکی دنه خشهیا جوگرافیا ههلبهستیدا دسه مته کی سیمبولوژییدا مهسجه کا گههینهر ناراسته ی دهورو بهرین خو ه بکهت د وینه یه کی شعریدا داکو ریتما ههلبهستی یانافخوئی د بازنه کی وینه یی دا کومه کا نامازاو هیمایا بیخیه ژیردایالوکه کا هزری و ئه بستی دوه رارا دیروکیدا، دلیردا رهند و دیدا مرؤفی کومه کا پرسیران دنارزینیت لی وهک په پامهک وژدانی و ئستاتیکی ناراستی خویندهفانی دکهت، (زیرپینگرین نافسالفه چووی) نانکو پهراویزکرنا ژیری یه وکه سانین ژیرمه نده گهلهک جارن دکومه لگه هیدا دهینه فهدهرکرن لی د دهرافین تهنگ دا سهنترئ برپاری هندادبیت و نانکو ههفرویشی بهره لهستیا جفاکی دبیت لهوما ههلبهستفانی د دمه کی بهرزه دا سپرایزهک ناراسته ی بیهشیا کومی کریه و گریدانه کا بویه ران جهی دگهل بیافا ده می فیک ئیخستیبه

هەلبەستفانی و دیداوی یاتایبەت و ب تێهزرینەکا کویر د هەمی ئەلەمنتین ژیانیدا ، لەوما ئەزدارم بیژم (عارف حیتو) ژبلی شیوازی خۆه یی نقیسینا تایبەت د هەما وەختدا ئاواپی شیوازگەریی (الاسلویبە) ب کارئینایە وەک زانستەکی زمانی یی نوی و ل ریکین زمانی دگەریت بۆ دەربریناگۆتارا شیعی وەک ، لەوا ئەگەر ئەم بەری خۆبەدەینی ب دیدەکا بونیاتگەری ل فی رستا شیعی یا سەری ئەف حالەتی شیوازگەری ب کارئاناییە داکو هەلبەست دتیکستا دائیخستی دا دەرکەفیت و بیبته تیکستەکا فەکری وگەلەک رامن و خۆیندن بۆ بچن ، هەلبەت ئەف فاریبونا کومەلگەهی دژانری هەلبەستیدا جەگێرکریبە

بۆ نمونە دەما دببژیت:

وی بیژەرا چاف کوسک و دەف هەر ب خەندە

پەیف ب سرتی ژشاشی دفرین

جار ناگرو جارنا بەندە

دا لجزرەتا هەیفی بیبته فرندە

هەلبەت فاریبونا ئستاتیکی دکومەلگەهیدا باندۆرا خۆه دکەتە سەر تەفایا سەمتین ژیانی و ئەف حالەتە دەرکەفیت دەما کو گۆتارا سیاسی دکومەلگەهیدا یازالبیت و خەلک ب فی ئاواپی دیماگۆگی دکەفیتە بن باندۆرا فەرەوین پیشوختدا ل ئەنجامی دابرینا ئەبستمی که رەنکدانەفاوی ب شیوکی نیگیتیف و باندۆرا خۆه سەر وەرا دیرۆکی دکەت لەوما ئەف وینەیی شیوازگەریی دەلبەستا (عارف حیتو) ی دا رەنگشەدایە و بوویە ئامازەبەکا گەهینەر و

بیرارەکا ریتما دەرەکی دەلبەستیدا، هەر وەک دببژیت: (دا لجزرەتا هەیفی ببیتە فرندە)، هەلبەت شیوازگەری دەلبەستیدا ئیکە زانستی زمانی یی ئافراندەر کو ل دەمەکی ریکخستن و هەفەتانا پەیفان د پیکهاتەیا هەلبەستیدا بازنەکی لەولەبی یی وینەین شیعی ئافادکەت، پاشان دەهرفینیت و بەرف قوناغەکا دی دەر باز دکەت.

ئوو هەیف هیشتا خۆینەلۆبە ل سەر جادەیان

دلەپی سیاسیاندا تاژییە و ژبو هەژاران پاریبە

ل دەف بازگانان متایە و دەفرهنگا شاعیراندا

سیناھییە

ئوو دچافین وی زارۆکا کچکا شەهیدئ خۆه کوژی

بارگرانی و ژان و کۆفانەکا دیبە

کابیسەکه ل دەر دولا مالان کەھییە!

ئەف دیمەنی گیلەشوک و هەفدژدئەسمانی شیعییدا کۆمەکا رویدانان تیکوەرکریبە، د فیرەدا هەلبەستفانی شیوازگەری و بونیاتگەری و هەلوەشانگەری کو هەرسی د ئیک بازنەدا دزفرن دفی تیکستا شیعییدا ب کارئیناینە ژ ئالیی شیوازگەریبە ئستاتیکی تیکستی فاری کریه و پەیف ل جەین خۆه خشانیدینە و ل چارچوفی دائیخستی دا دەرکەفتیبە و ل سەر هەفەتاتین نەلف دەر بازبوویە نەخۆاسمە دەما دببژیت (ئەوهەیف هیشتا خۆینەلۆبە ل سەر جادەیان) دلیرەدا وینئ هەیفی دپەیف خۆینەلۆدا ئەبستراک کریه و ئەویدیدا دیاردەیی بەرف جیهانەکا دی بریە و پەردا ل سەر ئستاتیکی جەیی خاپینۆک لادایە دبیافەکا هەستینیدا وەک بەر هەستەک ل سەر جیهانەکا دی ب کارئینانا پەیفین کاریگەردبیافین رستین شیعییدا.





زمان و ياسايين جفاكى ل دهقرا بهدينان [قەكۆلينيەك زمانقانى، جفاكيە]

ئامادەكرن: سينيەم رەسول مەولود
ھەللات مەبدوللا مەلى

پيشگوتن

قەكۆلين ل سەر زمانى و قەكۆلينا زمانقانىي ميژووويەكا كەفن يا ھەى و بى گۆمان ھەر قەكۆلينيەكا د فى بوارى دا ھاتىە ئەنجامدان ھۆكارين خۆ ھەبووينە. قەكۆلينا مە ل ژير نافي (زمان و ياسايين جفاكى ل دەقرا بەھدينان)، باس ل زمانى دكەت كا چەوان كارتىكرنى ل سەر جفاكى دكەت و چەوان تاكە كەس ب ئاخفتنا خۆ دشيت ببىتە كەسەكى خودان ريز دناف جفاكى دا و ھەرەسا ھندەك كەسپىن دى ل دەمى ئاخفتنى ياسايين جفاكى و زمانى بكارنائين و دبەنە كەسپىن نە پەسەندكرى ژ لايى جفاكى قە.

كەرەستى قەكۆلينيى زمانى كوردى - شيوەزارى بەھدينى يە، مفا ژ ھندەك نمونين ئاخفتنا رۆزانەيا خەلكى دەقرا بەھدينان ھاتىە ۋەگرتن. كو ل دەمى بەرچاف ۋەرگرتنا تەمەنى و بيرو باوهرين ئايىنى زيدەبارى ياسايين ريزگرتنى. ئەف جۆرە قەكۆلينيە د گرنگن و پيدفيە گرنكى پى بەيتەدان د زمانى كوردى دا، چونكى ئەف قەكۆلينيە د سنۆرى دو زانستان دا دەرباس دبىت ئەو ژى زانستى زمانى و جفاكىنە. قەكۆلينا مە زى ب ھەمان شيوە يا شىاي باس ژ زمانى كوردى و د

ھەمان دەم دا نەريتىن كومەلگەھى كوردى ژى بكەت، كا چەوان كارتىكرنى ل سەر ھەف دكەن. ئەگەرى سەرەكى يى ھەلبژارتنا بابەتتى قەكۆلينيى نەبوونا قەكۆلينيى تايبەت ب فى بوارى قە ل دەقرا بەھدينان بتنى ژمارەكا كيم يا قەكۆلينيان دفى بوارى دا ل دەقرا سۆرانان ھاتىنە ئەنجام دان. ئەف قەكۆلينيە ل دويف ريبازا ۋەسفى ھاتىە ئەنجامدان ئاريشا سەرەكيا قەكۆلينيى كيميا زيدەران بوو ب زمانى كوردى، ل دەمى ئەنجامدانا قەكۆلينيى. د پشكا ئيكيى دا لايەنى تيۆرى ھاتىيە بەرچافكرن و باس ل زمانقانيا جفاكى و بوارين كاركرنا وى و كارىگەريا زمانى ل سەر جفاكى دكەت. پشكا دوئ باس ل زمانى و ياسايا ھاتىەكرن و ھەرەسا ياساين زمانى (فونولۇجى - مورفولۇجى- سينتاكس- پراگماتيك) يين ھاتىە دەستنيشانكرن، پاشى باس ل ياسايين جفاكى يا ھاتىەكرن و ل دووماھيكيى ژى جيبەجى كرن و جيبەجى نەكرنا ياسايان و كا چەوا دناف جفاكى دا تاكە كەس دەيتە سزادان، يان دەيتە پاداشتكرن دفى قەكۆلينيى دا ھاتىە دياركرن.

۱. دەسپيگەك دەربارەى زمان و زمانقانىي:-

زمان وەكو ئىك ز پىدفياتيپىن مروفي يپن روژانه دهپته دانان و داکو بشپن دناف کومه لا خودا بزپن و بنه مایپن ژيانى کو پیکفه ژيان و ههفکاری و د ههف گهشتنن بجهپینن. زانستى زمانى وهكى ههر تشتهكى دى وەرار و پيشکهفتن ب خوڤه ديتييه و فهکولین ل سهر هاتینه کرن تا بوويه زانستهكى سهر به خو، (زمانفانى يا تیکه ل بههرا پتر ژ وارپن ژيانا مروڤايفه تپى بووى، بو فى مه بهستى ژى چهندين لقپن زمانفانى يپن پهيدا بووين)، (عهبدوالوهاب خالد: ۲۰۰۵: ۷۱)، واته نهف زانسته ژى بهر فرهه بوويه و چهندين لق ژى چوپينه وهكى:

1. زمانفانى جفاكى Socio linguistics .
 ۲. زمانفانى دهرونى Psycho linguistics .
 ۳. زمانفانى Mathematical linguistics .
 ۴. Anthropological linguistics .
- زانفانى نهنترو پولوژى زپدهبارى چهندين لقپن دى يپن زمانفانى.

زمانفانى جفاكى:

ههلبهت زمانفانى جفاكى وهكى هاتيه خوڤاکرن ب ئىك ژ زانستپن زمانفانى دهپته هژمارتن، فهريژا ههردو زانستپن زمانى و جفاکيهه کو زانا دى سوسپرى رولهكى بهرچاڤ د فى زانستى دا ديتى يه (زانا يى ب ناف و دهنگ (دى سوسپرى) مى فا ژ کارپن زانايى کومه لايه تى يى فه رهنسى (دورکایم - ۱۸۵۸ - ۱۹۱۷) ى وهرگرتى يه و باوه ریا ب رپبازا وى ئينای و ل دويف وى رپبازا (دورکایم) د زانستى کومه لايه تى دا ل سهر چووى (دى سوسپرى) ى ژى ههر ب وى رپكى بنگه هى فهکولينا زانستيا زمانى ل دهستپىکا سه دى بيستى دانا. واته ل فپرى کارتپکرنا زانستى کومه لايه تى ل سهر پيشقه چوونا زانستى زمانى ديار دبیت، ههروهسا نهو ههول و بزافپن هاتینه کرن ژ بو بهرف پيشرنا زانستى زمانفانى ب رپکا مى وهرگرتن ژ بنه مایپن (دورکایم) ى بو زانستى کومه لايه تى دانای، نهف چهنده بو نهگهر پهيوه ندى زانايپن

زمانى ب يپن کومه لايه تى خورتر لپهات. (دهسته يه كى باش له زانايانى زمان چوونه ناو نه م قوتابخانه يه وه و باوه ريان به م رپبازه هپنا، به ناو بانگرتپنپان ماموستا دى سوسپرى، ميپه و فپندرپس بوون.)، ههلبهت نهف لپك نيزيك بوونه ژ فالاهيى نه هات وهكى نامازه پى هاتینه کرن و د نهجامدا پهيوه ندى دنافهرا زمان وژيانا جفاكى دا ئاشکهرا بوو، ههروهسا زور تشتپن دى يپن ب فى بوارى فه د گرپداى ب شاشى هاتبوونه رون کرن (بههله باس کردنى زور دياردهى زمانى بهتايبه تى لهرووى دهنگه وه باسکردنپكى وا كه دوريان بخته وه له کومه ل و شپوه كارى کومه لايه تى). واته بهرى خورت بوونا پهيوه ندى دنافهرا زانايپن ههردوو زانستان (زمان و جفاكى) زور ديارديپن زمانى ب تايبهت ژ لايى دهنكى فه وهسا هاتبوونه خوڤا کرن کوچ پهيوه ندى ب جفاكى فه نپنن، ژبو ئىك لا کرنا فى بابته تى و ديارکرنا پهيوه ندى دنافهرا زمانى و ژيانا جفاكى دا و پیکفه گرپدانا وان پهيوه ندى زانسته كى نوى ل سه دى نوزدى هاته هه بوونى بناڤى (زمانفانى جفاكى)، نهف زانسته ل دهسپىكا سه دى بيستى پيشکهفتن ب خوڤه دپت.

- چه مك و پپناسه -

د زمانى كوردى دا زارافى (زمانفانى جفاكى، كو زمانه وانى) بو هاتيه بكارئپنان و ههروهسا په يفا سوسپولوڤچيا زمانى ژى دهپته بكارئپنان كو ژ زارافى (sociolinguistics) ئينگلىزى هاتيه وهرگرتن. زور پپناسپن جودا جودا بو زمانفانى جفاكى هاتینه کرن، لاپنز دبپزيت: (زانستپكى توپزپنه وهى زمانه له رووگه ى پهيوه ندى كومه لايه تيه كانه وه، نه م زانسته ش لقيكه به هاريكارى پشكه زمانه وانه كان و كومه لايه تيه كان پهيدا بويه...). واته زانستى فهکولينا زمانيه ژ لايى پهيوه ندى جفاكى فه، ئانكو باس ل چهوانيا کارتپکرنا زمانى ل سهر جفاكى و پهيوه ندى وى دکهت، چونكى زمان ژ پپدفيپن هه ره گرنگ بو پهيوه ندى كرنى د ناف كومه لگه هى دا دهپته هژمارتن و ههر نهف چهنده پهيوه ندى زمانى و جفاكى دياردکته و ههردو لايه نان پیکفه زمانفانى جفاكى (کومه لايه تى) ئينايه هه بوونى.

ههروهسا (ترادىگل) دىبژىت: ((زمانفانيا جفاكى لقهكه ژ زمانفانىي و وهكو دياردهكا كهلتورى جفاكى سهردهريي دگهل زمانى دكهت.))، نانكو چهوا ههر مللهتهكى كهلتورى خو ههيه و جودايه ژ مللهتېن دى و تاكېن جفاكى سهردهريي دگهل دكهن، ههر ب ههمان شپوه سهردهري دگهل زمانى ژى دهيتتهكرن، يا پېدفي يه ل دويف ژينگهه ژى زمان ژى بهيتتهبكارئىنان واته زمان يي ب جفاكى فه گريداى يه و پهيوهندى دگهل زانستېن دى ييېن جفاكى وهكى دهرونناسى و مروفناسى...هتد ههيه. د ئهنجام دا دشپاندايه بيژين زمانفانيا جفاكى پشكهكه ژ زانستېن زمانفانىي و ئهركى وي يي سهرهكى ديار كرنا پهيوهندييېن دناقبهرا زمانى و جفاكى دايه، ههروهسا ئه و كارتىكرنا جفاك و زمان ل سهر ههف دوو دكهن. نانكو ئه و زانسته يي ديالىكتيېن جفاكى، يان جينيېن جفاكى د خوينيت و فهكولينيېن ل سهردكهت ژ لايي تايبهتمهندييېن وان ييېن دهنگى و مورفولوجى و سينتاكسى و سيمانتيكى و بهلاف بوونا وان دناف جفاكيدا ديار كرنا رامانيېن وان ل سهر ناستيېن جفاكيېن جياواز، واته زمان ژ لايي روشنبرى و پلهيا جفاكى دخوينيت و كيشفيا دوو لايهنيا زمانى (فهرمى و نهفهرمى)، جووت زمانى و فره زمانى و رهگهز و ... هتد دئىخيته بهر فهكولينيېن.

- بواريېن كاركرنا زمانفانيا جفاكى:-

- زمان و جفاك:-

جفاك ب تمامكهري زمانى دهيتته دانان و دههر جفاكهكى دا زمان و كهلتوريېن تايبهت دهينه بكارئىنان، دناف ههر گهلهكيدا نالافىن زمانى ژ ئهگهر و پېدفي و كارو رهوش و تيتالين وي پهيفين پېدفي دهينه ناف زمانى وي نهتهويى دا، جفاكى كوردى ژى ههموو پهيفين خو ژ ژينگهها خو ودرگرتيه، بو نموونه ل ناف نهتهوهكى كوچهي وي چيا نهبن هند پهيفين گريدا چيايى نينن مينا (بنار- كهفر- بلندى و نزمى - بچويكى و مهزنيا خوفه - سهري چيا و كوتك و كوپيتك و دهرتنگ و... هتد) ئيدي دهمي بهحسى چيايى

دكهن دزانن چ ناف بيژن دى يي بهرامبهر تيگههينيت. ب فى شپوهى زمان ل گور جفاكى و ژينگهه دهيتته ههلبزارتن و كار يي دهيتتهكرن. ههروهسا، چونكى كوردستان ب سروشتى خو فه دهفهرهكا بهفريته بويه ئهگهري وي چهندي كو زور پهيف بو بهفري و جورين بهفري بهينه بكارئىنان و فهرههنگا زمانى كوردى يي بهرفره و زهنگين ببيت وهكى نافىن (گزلوك، تهرك، شلوفه، جهمه، ... هتد) كهواته زمان رهنگهفهदानا جفاكى و ژينگهه يه.

- زمان و رهگهز:-

د ئاخفتنى دا جوداهى يا ههى دناقبهرا ژن و زهلاماندا كو ئهف چهنده د پرانيا جفاكاندا يا دياره، زيدهبارى وي چهندي كو هندهك پهيفين تايبهت ب رهگهزان فه ههنه دهينهبكارئىنان ژ لايي وان فه. جيھنافين جياواز بو ژن و زهلامان ژى دهينهبكارئىنان وهكى د زمانى كوردى دا كرمانجيا سهري كو جهنافى (ئهوى، وي) بو رهگهزى نير دهيتتهبكارئىنان و جيھنافى (ئهوى، وي) بو رهگهزى مى دهيتته بكارئىنان. زيدهبارى فان جيھنافان نيشانيېن نفشى ژى د هينهبكارئىنان د زمانى كوردى دا. ههروهسا جياوازييېن بايولوجى يين دناقبهرا رهگهزان دا ههى ژ خالين ديارن كو دببته ئهگهري دروست بوونا جوداهيېن دناقبهرا ئاخفتنا ژن و زهلاماندا. هندهك ژ وان جياوازيا:-

1. ژن پتر زمانى جهستهى (زمانى لهشى) بكاردئىنيت ژ زهلامى.

2. چونكى ژن ب سروشتى خوفه پتر ژ زهلامى د ئاخفتيت بوويه ئهگهري وي چهندي فهرههنگا زمانى يا ژنى ژ يا زهلامى زهنگينتر بيت.

3. ئاخفتنا ژنى ژ يا زهلامى سهرنج راکيشتره.

- زمان و روشنبرى:-

زمان و روشنبرى دوو پهيفين ژ ههف جودانه لى كارتىكرنا وان ل سهر ئيكو دوو يا دياره. و ب فان دوو خالين ل خارى پهيوهنديا دناقبهرا واندا ديار دببته:

1. (روشنبرى ب ريكا زمانى ژ نهويهكى بو نهويهكى دى دهيتته فهگوهاستن ژ بهر هندی روشنبرى جفاكان ب دربار بوونا چهند نهويان دهيتته پاراستن.) زمان ب سهرهكى ترين نامرازى دهربرينى و گههاندنى دهيتته

دانان و ئيك ژ وان ريکين گهاندني نقيسين و خواندنه، بي گومانه نهگهر زمانهك نهبيت بابته پي بهينه نقيسين و فهگيران مفا زي ناهيته وهرگرتن و روشنيري دناف جفاكي دا بهلاف نابيت و ناهيه فهگوهاستن.

۲. (ب ريکا زماني روشنيري ژ مللهتهكي بو ملله تهكي دي دهيته فه گوهاستن)، ب فيربوون و بكارئينانا زمانهكي بياني و نالوگور كرنا روشنيري و داب و نهريتني مللهتان ژ لايي بكارهينهرين زماني فان مللهتان فه. و جفاك مفاي ژ وان نهريتان و روشنيري وهردگريت و ههروهسا زماني زي دكهفيتها زيپر كارتيكرا فان گوهورينان گوهورين د زماني زي دا دهيته كرن و پهيف و زارافين نوي دهيته ناف زماني. بو نمونه د جفاكي كوردي (ك.س) چهندين ناف ژلايي پلا نيزيكبووني فه بو مروفي دهينه بكارئينان وهكي (دوتمام، كچ مام، پسمام، كورمام) بهلي د (ك.خ) ب تني پهيفا (ناموزا) بكاردينين د ههمان دم دا د جفاكهكي نهيريكي و نورويي دا پهيفا (COSUN) بو (كورمام، كورمهت، كورخال، كور خالهت) دهيته بكارئينان.

- جووت زماني و فردهزماني:-

جووت زماني يان دوو زماني ب وي واتايي دهيت کوتاكه كهس يان جفاك دوو زمانين جياواز بزنان و بكاربينن، جووت زماني دوو لايهنان ب خوفه دگريت لايهني ئيكي جووت زماني تاكه كهسي يه، كو نهفه زي ب وي واتايي دهيت کوتاكه كهس دوو زمانان بزانيت و بكار بينيت و تيبگههيت، بشيت پي باخفيت بنقيسيت. جووت زماني تاكه كهسي ب هندهك ريكان دهيته پيفان ژ وان:-

۱. فورم و ئيستبيان.

۲. تافيكرن.

۳. چافيكهفتن.

۴. بوچونين خودي: ل فيري راسته و خو پرسيار ژ تاكه كهسي دهينه كرن كا ناستي وي يي جووت زمانين چهنده.

۵. بوچونين كهسين پهيوهندي دار: ل فيري پيزانينين ل سهر جوت زماني تاكه كهسي ژ وي خهلكي دهينه وهرگرتن كو پهيوهنديين بهيز دگهل وي تاكه كهسي هين وهكي، دايك و باب و ماموستا. ب فان ريكان د شيان دايه بهيته زانين تاكه كهس تا چ ناست دوو زمانان د زانيت و بكاردينيت و نهفه ريكه تافيكرن ل سهر ناستي تاكه كهسي بتني دكهت.

لايهني دوي جووت زماني جفاكي يه، واته خهلك دناف جفاكي دا دوو زمانان ب كار بينن و د ههفه دوو بگههن مهرج نينه كو دوو زمان بن شيان دايه زماني فهرمي دگهل ديايكتهكي كو نهفه چهنده زي ههر ب جووت زماني دهيته هژمارتن. بو پيفانا جووت زمانين د جفاكهكيديا پيتقيه نهفه خاله ههبن:

۱. نامادهكرنا ريكهكا پيفاني يا نهكتيف و تهمام و فاللا ژ تهم و مزي.

۲. تافيكرا وي ريكي.

۳. ههليژارتنا ميناكهكي كو نيشادانا وي جفاكي بكهت نهوي نامار بو دهيته كرن.

۴. نهو كهسين ب كومكرنا پيزانينان رادين پيدقيه ب شارهزاي راهينان پي بهيته كرن. زور وهلات ههنه كود جووت زمانن، وهكي

- فينلهندا (فينلندي و سوئدي).

- ئيرلهندا (ئينگليزي و ئيرلهندي).

- عيراق (كوردي و عهربي).

- پاكستان (نوردي و ئنگليزي).

- مهغرب، جهزائير، تونس (فرهنسي و عهربي).

فردهزماني ب وي واتايي دهيت كو تاكين جفاكي پتر ژ زمانهكي بزنان و بكار بينن نهفجا نهفه بكار ئينانه ب ريكا نقيسيني بيت يان خواندني يان ناخفتني يان ههر ريكهكا دي بيت. هندهك ژ وان وهلاتين پتر ژ دووزمانان بكاردينين:

- بهلجيكا (بهلجيكي، هولندي و فرهنسي).

- سويسرا (ئهلاني، فرهنسي، ئيتالي و روماني).

- يوگسلافيا بهري (سربي، كرواتي، سلوفيني و مهقدوني).

- شيوازگهري:-

شيوآز تايهته ب چوانيا ناخفتنا ناخفتنكهرى فه كو كههستين زمانى بو خو ههلبژيريت و ب شيوآزهكى پى د ناخفتيت، شيوآزى ناخفتنى ل دويف دهوروبهران د مينيت و كا ناخفتنكهر د چ جه و كاودان دايه، بو نموونه ناخفتنا دگهل كهسهكى خودان پله و پايه يا جودايه ژ ناخفتنا دگهل كهسهكى ناساى و بى پله، ژ لايهكى دى فه ناخفتنا كهسپن خودان باورنامه خویندهوار يا جودايه ژ كهسپن نهخويندهوار، شيوآزى ناخفتنى و جفاكى پهيوهندييهكا ب هيژ دگهل ههف ههى چونكى نهگهر نهو شيوآزه نههيتته پهسهند كرن ژ لايى جفاكى فه نهو ناخفتن دى يا بى بها بيت و كهس گرنگيى پى ناهدت. (شيوآز پهيوهندي به كومهلوه ههيه، چونكه كومهل برياردوره له پهسهند كردن و رهنكرندنهويدا.)، ههروهسا شيوآزى ناخفتنا مروفي دگهل دهمى و جهى و ههلويسى دهيتتهگوهورين، نانكو مروف ههردم ب نيك شيوآز نااخفتيت بهلكو بهردهوام شيوآزى خو د گوهوريت هندك شيوآزى، دى بكاردينيت. نهو شيوآزين بهربهلاف دناف ههر جفاكهكى دا ههين شيوآزى (فهرمى و نهفهرمى).

ا/شيوآزى فهرمى:-

نهف شيوآزه د ناخفتنا روژانهدا دهيتته بكارئينان (شيوآزى فهرمى لهنيوان نهو قسهكهر و گويگره پهيرهودهكرپت كه پهيوهندي نيوانيان و پلهو پايهى كومهلايهتيان زوور لهيكهوه دورن) واته شيوآزى فهرمى دنافهبرا وان كهساندا دهيتته بكارئينان بين پلا پهيوهنديا جفاكى يا دنافهبرا وان دا زوور ژ ههف د دووربن، ل دهمى ناخفتنى هندك پهيف وهكى (بى زهحمهت، ژ كهرما خوه، بهريژ، هيقيدارم... هتد) دهينه بكارئينان . ههروهسا نهف شيوآزه ل دام و دهزگهين راگههاندنى و ل كور و سمينارين نامادهكرى دا دهيتته بكارئينان.

ب/شيوآزى نهفهرمى:-

نهو شيوآزهى دنافهبرا ههفالان و خزم و كهس و كاران دا بكاردينيت، نانكو پلا پهيوهنديا وان يا ژ

ههف نيژيكه دى شيوآزى ناخفتنى دا زور جارن بهرسفين پرسياران ب پهيفين كورت دهينهدان وهكى (نهو، نه)، ههروهسا دهربرينين نهزمانى ژى دهينه بكارئينا، واته زمانى لهشى دهيتته بكارئينان.

- كاريگهريا جفاكى ل سه زمانى و بهروفاژى:

دهمى زمان ژ پيدفيايتين مروفي بين سههركى و روژانه بيت بى گومانه دى كارتيتكرنى ژى ل سه زيانا جفاكى كهت، لى د ههمان دم دا بى جفاك ژى زمان نابيت (زمان نهگهر له سايهى كومهل مروفايهتى دا نهبيت ناژيت، واته جالايهكى كومهلايهتى يه، چونكى پيوستيهكى زور گرنگه بو پهيوهندي كردنى له گهل خهلكيدا)، ههلبهت نهف چهنده پهيوهنديا زمانى و جفاكى ديار دكهت كوزمان نهگهر ل بهر سيبهرا جفاكى نهبيت ناژيت و زمانى بى جفاك چ گرنگيا خو نينه، چونكى نهگهر زمان د خزمهتا مروفان دا نه بيت، نههيتته بكارئينان، بهايى خو نامينيت، و ههر زمانهكى ژ لايى مروفان فه و بو خزمهتا جفاكى نههاتتهبكارئينان دچيته ريژا زمانين مرى و ناخفتنكهرين خو نامينن. ژلايهكى دى فه نهو گوهورين و پيشكهفتنين د جفاكى دا دروست دبن كارتيتكرنى لسهر زمانى ژى دكهن (ههر زمانهك ل گهل پيشكهفتنا نابورى جفاكى راميارى و هونهرى و تهكنولوجى پيش دكهفيت و بريشه دچيت) و دم بو دهمى گوهورين د زمانى دا درست دبن و پهيف و زرافين نوى ژ هندك زمانين دى دهينه دناف زمانى دا وهكى پهيفين (كومپيوتهر، موبایل، نترنيت و ... هتد) كو نهف پهيفه د بنهرت دا ژ زمانى ننگليزينه و ل سهردهمين بهرى نوكه دا نه هاتينه بكارئينان و كهسى نه دزانى نهو پهيفه چيه لى نوكه پتريا خهلكى د ناخفتنا خو يا روژانهدا بكاردينين و سهردهيى دگهل دكهن. ههروهسا زمان ژى د زور بواران دا شيايه كارتيتكرنى لسهر جفاكى بكهت. نهگهر ژ لايى تهنروستى فه وهريگرين دى بينين كوناف بو ههر نهخوشيهكى و چارهسهر يا وان ژى هاتينه دانان، ههلبهت نهف نافه ژ زمانينه، نهگهر زمان نهبا و ناف بو دهرمانان نه هاتبا دانان دا نهم چهوا شپين وان دهرمانان ب دروستى بكار بينين و ساخلم بين؟ ههروهسا زمان كارتيتكرنى ل سه ناستى روشنيرى

پېشكەفتنا جفاكان ژى كەت ئەف چەندە ژى ب زانينا زمانەكې دى ژبلى زمانى دايكى ديار دببیت، بى گومان رهوشت و تيتالين جفاكهكى ژ ئىكى دى د جودانه و دهما مرؤف زمانهكى دى ژبلى زمانى خو دزانيت دى شيت سهردهريى دگهل وى جفاكى كەت، فىرى رهوشت و داب و نهرىتېن وان ببیت. ئەفجا چ ب سهرمدان و ديتن ببیت يان ژى خواندن و دويقچوونا پهرتوك و نفيسينين وان و تشتين فيربووى دناف جفاكى خو دا بكاربينيت، يان ژى وەرگيپان ژ زمانى و بو زمانى كو پيك گوهورينا شارەزاي و نهرىتانه ژ جفاكهكى بو ئىكى دى. ئەف چەندە ژى كارتىكرنا زمانى ل سهر ئاستى روشنبيريا جفاكى ديار دكەت. ههروهسا ئيك ژ بواريى دى يين گرنگ د زيانا مرؤفان دا بازرگانى و بهرههه ئينانه كو زمان روؤى خو دببىنيت د فى بوارى دا چونكى ب زمانى مرؤف دكاريت بازرگانيا خو يا تاكه كەسى بهرف باشتربهت و بى گومان ههر تاكهك ژ لايى خو فه جفاكى پيك د ئىنيت. دەمى ل وهلاتهكى بازرگانى يا باش و پېشكهفتى ببیت ب وهلاتهك پېشكهفتى دهيتته هژمارتن ئەو زمان و سهردههيا بازرگان دكەت دگهل بكرپن خو بكاردينيت گرنگيا خو يا ههى چونكى ئەگەر بازرگانەك يى زمان خووش نهببیت گوتنن ب ريز و جوان دگهل بكرپن خو بكار نه ئىنيت دى بكرپن وى د كيم بن ژلايهكى دى فه ئەگەر بازرگان بتر ژ زمانهكى بزانيت ئەفه ژى پتر بازرگانيا وى باش دكەت چونكى زانينا زمانهكى دى دەرگههكه بو شارەزا بوون د بكارئينانين وى زمانى دا، و ب فى چەندى بازرگان دشيت ژبلى بازرگانيا نافخوى يا دەرەكى ژى بكەت. زمان نهبتنى د وان لايههين هاتينه ديار كرن كارتىكرنى ل سهر جفاكى دكەت، بهلكى د زور بهيا بواريى زيانا جفاكى دا زمان روؤى خو دببىنيت، ئەگەر زمان نەشيا دناف زيانا جفاكى ب ئەركى خو راببیت ئيدى بهايى خو نامىنيت. (مرؤف بهتەنيا له (زمان) دكهوئ و ههر به (كۆمهلگا) به زمان دكهوئ)، واته تاكه كەسى ئەگەر ب تنى ببیت پيدفى ب دهربرينى ناببیت و چ زمانان ژى بكار نائىنيت و دى بى زمان ببیت، ئەف

چەندە يا د سەلینیت كۆمەلگایه مرؤفى دكەته خودان زمان و ههر كۆمەلگایه مرؤفى ب زمان دئىخيت لهوما دى شين بيزين ئەگەر زمان ژ جفاكى هاته جودا كرن، وەكى تشتهك بى واتا سهردههري دگهل دى هيتته كرن، چونكى زمان ژ بو ههبوون و پېشكهفتنا جفاكى مرؤفابهتېى يه. ههلبهت دەمى مرؤفى هزرهك هه ببیت لى چ كەرسته نه بن بو دهربرينا وى هزرى نەشيت بگههينيت و ئەف چەندە كارتىكرنى ل سهر چالاک بوونا مرؤفى دكەت. (زمان د سەنتەرى چالاك يين مرؤفى دايه، گەلەك ژ گرنگترين چالاك يين مه بى وى ناهيىنه ب جه ئانين، پهيوهنديين ل گهل مالباتا خوه، پهيدا كرنا ههفالهكى، فيربوون، ئەفیندارى، دروست كرنا پهيوهنديان، دايكىنى يان بابيىنى، لايهنگيرى يان رەت كرنا بىرو و باوهرين نايينهكى، ههبوونا نارمانجين سياسى يان ئەنجامدانا كارين سياسى، بى چ پهيشكهكى بكاربينن د مهزىي خوهدا وينه بکهن، ئەفه تشتهكى مهحاله.)، ههلبهت ههر بزافهكا مرؤف د زيانا روژانه دا دكەت زمان روؤى خو تيدا دببىنيت، ئەگەر زمان نهببیت زور ژ چالاك يين روژانه يين مرؤفى نابن كوژ پيدفى بين سهرهكينه بو زيانى، ژ وان پهيوهنديين د زيانا مه يا روژانهدا ئەم پى بهردهواميى ب زيانى ددهين پهيوهنديا دگهل خيزان و ههفال، ئەفیندار و... هتد نه بى گومان بى بكارئينانا پهيف و دەستهوازان گەلەك ژ فان پهيوهنديان ناهيىنه ههبوونى و وهرارى ناکهن. لى خالا گرنگ ل فيرى ئەوه كو ههر ئيك ژ فان پهيوهنديان شيوازهكى تايبهتنى ناخفتنى ب خو فه يى ههى بو بهردهوامى دان ب فى پهيوهنديى، بونموونه د پهيوهنديا زارؤكى دگهل دايك و بابان دا پيدفى يه گوتنن ب ريز بهينه گوتن ژ لايى زارؤكان فه دەمى دگهل دايك و بابين خو د ناخفن و ئەگەر وهسا نهببیت ئەو كەسى زمانى سهردههريى دگهل ههفالان و زارؤكان و دايك و بابان ههميان وەكى ئيك ببیت بهايى خو يى جفاكى دى كيم كەت و زور ريز لى ناهيىته گرتن. چونكى د جفاكى دا هندەك تشت ل سهر مرؤفى دهينه سهپاندن و پيدفى يه كار پى بهيتته كرن. ب فى شيوهى زمان روؤى خو دببىنيت د ناف چالاك يين مرؤفى بين روژانه دا. ژ لايهكى ديفه كار و بزافين سياسى و هزرى بين مرؤفى بى زمان ب ريفه ناچن چونكى چەند وينه

و هرز د مه‌ژیی مروّقی دا هه‌بن به‌لی ئه‌گهر نه هیینه گوتن و دهربرین، بها نینه.

پشکا دووی:-

1. زمان و یاسا-

د هر زانسته‌کی دا په‌یفا یاسا ب واتا بنه‌کوکین گشتی ده‌یته گوتن کو په‌یوه‌ندیا دنا‌قبه‌را نه‌گهر و نه‌جامان دا ده‌ست نیشان دکه‌ت، ب شیوه‌کی سروشتی د هر زمانه‌کی دا و ل هر جفاکه‌کی بیت ناخفتن دکه‌فیته ل ژیر کارتیکرنا هنده‌ک یاسایین زمانی جفاکی و ئه‌ف یاسایه زی ب ریکه‌فتنا جفاکی ل سهر وان ده‌یته دانان، (به‌دریژای هه‌ول و لیکولینه‌وه‌کانیاندا ده‌ستیان به‌سهر زور له‌و یاسایانه گه‌یشتوه‌و، هه‌یانه تایبه‌تن به‌ زمان و هه‌یانه تایبه‌تن به‌ واتای زمان و هه‌یانه تایبه‌تن به‌ ژیانی زمان، هه‌یانه تایبه‌تن به‌ زمانیک، یاساش هه‌یه هه‌موو زمانیک ده‌گریته‌وه‌و)، واته ئه‌ف یاسایه بواره‌کی ب تنی ژ بوارین زمانی بخوفه ناگریت، به‌لکو زمانی ب گشتی و واتایا زمانی و ژیانای زمانی و ئه‌رکین زمانی و یاسایا تایبه‌ت ب زمانه‌کی ب تنی و یاسایین هه‌موو زمانان ژی بخوفه دگریت، بو نمونه‌وه‌ کهره‌ستین سهره‌کی یین رستی د هر زمانه‌کی دا پیک ده‌ین ژ (بکه‌ر و به‌رکار و کار)ی ل ریژکرنا فان کهره‌ستان ژ زمانه‌کی بو ئیکی دی یا جودایه و ل دویف یاسایین ریکه‌فتی یین جفاکی ده‌ینه ریژکرنا، بو نمونه‌وه‌ د زمانی ئنگلیزی دا ئه‌ف کهره‌سته ب فی شیوه‌ی (بکه‌ر، کار، به‌رکار) ده‌ینه‌ریژکرنا و د زمانی عهره‌بی دا (کار، بکه‌ر، به‌رکار) و د زمانی کوردی دا (بکه‌ر، به‌رکار، کار) ده‌می ناخفتنکه‌ر ل دویف یاسایین زمانی نه‌چوو د ده‌می ناخفتنی دا بکارنه‌ئینان د ناف جفاکی دا ب چافه‌کی کیم ته‌ماشه‌ دکه‌نی. د زمانی کوردی دا کومه‌کا یاسایان هه‌نه‌ کو یا پیدی یه ل ده‌می ناخفتنی ئه‌ف یاسایه به‌ینه به‌رچاف وهرگرتن.

یاسایین زمانی ل ده‌ق‌ه‌را به‌هدینان:-

- یاسایین ده‌نگسازی (فونولوجی):-

ده‌می ده‌یته گوتن زمان واتا کومه‌کا ده‌نگان و په‌یفا کو ب یاسایین دیارگری و ل گور جفاکی ده‌ینه بکارئینان. (فان ویک) ل سالا ۱۹۳۶ چهند پیناسه‌ک بو فونیمی کرینه ژ وان (فونیمه‌کانی زمانیکی دیار کراو چهند پیکه‌اته‌یه‌کی زمانین که یاساکانی له‌ زه‌ینی هه‌موو ئه‌و که‌سانه‌ی قسه‌ی پی ده‌که‌ن هه‌ن) زانینا یاسایین ده‌نگی د زمانه‌کی دیارگری دا ب شیوه‌کی نه‌ستی د مه‌ژیی مروّقی دا جیگردین و ل ده‌می ناخفتنی فان یاسایان بکاردئینان و دزانن جهی هه‌ر ده‌نگه‌کی د په‌یقی دا ل کیری یه و ل ده‌می درکاندنا ده‌نگان ئه‌گهر ئیک ژ وان ل جهی خو یی دروست نه‌هاته بکارئینان ناخفتنکه‌ر و گوهدار هه‌ست پی دکه‌ن خه‌له‌تیه‌ک هاتیه‌گرن. بو نمونه‌وه‌:

په‌خشان، زانین، ئاواز،...هتد.

خه‌شپان، نیازن، ئازاو،...هتد.

ریژکرنا ده‌نگان ل دویف وان یاسایین د مه‌ژیی هه‌ر تاکه‌کی دا د جیگر د گرنگن و نه‌گهر ئه‌و ده‌نگین ده‌ینه درکاندن ب شیوه‌کی هه‌روه‌ی به‌ینه ریژکرنا چ واتایان ناده‌ت.

پیدییه ناخفتنکه‌ر ل ده‌می ناخفتنی وان ده‌نگان ب هه‌لبیژین یین کو دنا‌ف جفاکی د به‌ر به‌لاف بن، واته دیاسایین زمانه‌کی دیار کری دا بو دهربرینی به‌ینه بکارئینان.

ئه‌ندامین درکاندن ده‌سپیکی ل ده‌ف زاروکی د نهرمن و به‌ره‌فیا وهرگرتنا هه‌ر زمانه‌کی یا هه‌ی چهند ئه‌و زمانه‌ ژ زمانی دایک و بابان یی دویربیت. به‌لی دگهل مه‌زن بوونا زاروکان ئه‌ندامین درکاندن نهرماتیا خوه ژ ده‌ست دده‌ن شیان وهرگرتنا ده‌نگان ل ده‌ف کیمتر دبن و د گه‌شه‌کرنی ژی دا ریبازا زمانی فیروبی دگریت و بکارئینان و پابه‌ندبوون ب یاسایین ده‌نگی یین وی زمانی دی ل ده‌ف دیار بن.

- یاسایین مورفولوجی (وشه‌سازی):-

مورفولوجی ب ئیک ژ زانستین زمانی د هیته‌دانان و فه‌کولینی ل سهر په‌یقی و چه‌وانیا دروست بوونا وی دکه‌ت بو فی مه‌به‌ستی زی ل ده‌سپیکی بزافی دکه‌ت بچویکتین دانه‌یا په‌یقی دیار بکه‌ن و پاشی ئه‌و یاسایین فان مورفییمان ل دویف ئیک ریژ دکه‌ن .

ههړئیک ژ پشکین ئاخفتنی ئهرکی خو یی تابیهت یی هه واته ههړ ئیک ژ فان پشکان یان دی بیته ناف نهفجا نافی مرو فان، گیانه وهران، تستان، ... هتد. بیت یان ژی کارهک کو رویدانهکی دیار کهت یان ژی هه فالناف وهسفا نافهکی دکهت ... هتد. یاسایین زمانی په یوه نندیه کا بهیز ب مورفولوژیی فه ههیه (چونکه پیهاته مورفولوژییهکانی زمانیکی دیار کراو ریڅخستن و یاساکان بهرپوه دهبات). ئهو یاسایین د ههړ زمانهکی دا پشت پیدهیته بهستن و ل گور وان یاسایان کار دهیته کرن پیکهیین وان په یفانه و په یف دناف رسته و گریاندا ل دویف یاسایان دهینه ریژکرن بهی د هه مان دم دا دقیت ل دهستپیکئی نهف په یفه ژ لایی دنگانغه بهینه ریڅخستن. د ههړ زمانهکی دا کومه له کا یاسایان هه نه کو ب ریکا وان په یف دهینه دروست کرن و دچنه د هه رهنکا زمانی دا، زیده باری وی چهندی دزمانی کوردی دا په یفین نوی (لیکدراو و دارژاو) ب هاریکاریا مورفیمین دارشتنی دهینه دروست کرن وهکی (مرو فایه تی، هه فالینی، مهردینی، کوردینی، ... هتد). ههروهسا ئهو گورانکاریین د ژیا نا جفاکی دا دروست دبن داهینان تیدا دهینه کرن و دبنه نه گه ری هاتنا په یفین نوی بو ناف زمانی کو نهف چهنده ژی ل دویف پیدفیا جفاکی و سهردهمی دمینیت و بکارئینانا وان په یفان وهکی په یفین (ننرنیت، تله فزیون، موبایل، جلیشو... هتد). لیك نیژیکی و تیکه لیکرنا ئاخفتنکه ری دوو زمانین ژ ههف جودا ژ نهنجامی داگیر کرنا وهلاتهکی ژ لایی وهلاتهکی دی فه و ئایین و پابه ند بوون ب بنه مایین ئاینی و زور ریگین دی هه نه ری خوشکهرن بو هاتنا په یفین نوی بو ناف زمانان، زمانی کوردی و ده فوکا بادینان ژی یا بی پشک نه بویه ژ فان په یفین نوی کو د بنه رت دا نه په یفین زمانی کوردینه وهکی (ئیسلام، حج، دهفتهر، قه له م، عه سکه ر... هتد). د هه مان دم دا هندهک په یف و وشه ژ ناف دچن ژ بهر بکار نه ئینانا وان ژ لایی جفاکی فه. ل دهمی بکارینانا په یفان دناف رسته و دهسته وازهیان دا نه فجا په یفا ره سنا زمانی بیت

یان په یفا بیانی بیت دقیت واتا نافخویا په یفی بهرچاف بهیته وهرگرتن، چونکی واتا یا نافخویا په یفی کارتیکرنی ل دهو روه ری ژی دکهت. بو نمونه ئه گه ر ل دو ماهیا رسته کی په یفا (کیلا) هاته دیتن دقیت بزاین ل دهسپیکا رستی بکه ره کی یی هه و ههروه سا بهرکارهک و کار کو (کیلا) یه. دقیت ریژکرنا په یفان د رستی دا ل دویف یاسای بیت و تشه کی په سه ندری بیت بموونه ئه م دشین بیژین (جوتیاری زه فی کیلا). ئهف رسته رسته کا په سه ندری یه لی ئه م نه شین بیژین (زه فی جوتیار کیلا). یاسایین مورفولو جی مینا یاسایین دهنکی گرنکی یا خو هه یه دزمانی دا. - یاسایین سینتاکسی (رسته سازی)-

سینتاکس ب ئیک ژ خالین گرنکین سیسته می زمانی دهیته دانان (زور کهس پیان وایه سینتاکس دلی سیسته می زمانه له بهر ئه وهی ئامرازی به یه که وه به ستنی وشه و زار او ده کانه بو دروست کردنی رسته ی خاوه ن واتا و ته واو، چونکه دنگ و وشه به یه که وه و اتای ته واو ناده ن .) سینتاکس فه کولینی ل سه ر چه وانیا ریژکرنا په یفان دناف فریز و رسته یاندا و دروست کرنا په یوه نندیه کی دناف به را وان په یفاندا و پیکه گه ری دانا وان دکهت، نهف چهنده د سیسته می زمانی دا زور یا گرنکه چونکی ئه گه ر دنگ و په یف ب شیوه کی جودا هاتنه بکارئینان و بی ریژکرن ل دویف یاسایه کا په سه ند کری. هیچ رمانه کی ناده ت واته سینتاکس فه کولینی ل سه ر یاسایین دارشتنا فریز و رستان دکهت.

1. فریز: دانه یه کا زمانی یه ژ دوو په یفان یان زیده تر پیک دهیت. ژ لایی پیکه اتنی فه ژ رستی بجیکتره و دهه ر فریزه کی دا پیدفیه سه ره یه ک هه بیت. ب شیوه کی گشتی فری. دبنه دوو جور:-

1/ فریزا نافی:- ئهو فریزه یا سه ره تیدا ناف بیت. نه فجا فریزا نافی یاساده بیت یان یا مه زکری بیت. (کچا نازادی، ئهو نوکا هه یا که لاندی،... هتد).

ب/ فریزا کاری: ئهو فریزه یا سه ره تیدا کار بیت. وهکی (هه لکیشان، چوو، کیلا... هتد). به لی ئه فه وی چهندی ناگه هینیت کو ریژکرنا چهنده په یفه کا ل دویف ئیک فریزه کی پیک بینن ئه گه ر چهنده ئهو فریزه ل دویف یاسایین ریژمانی ژی بیت پیدفی یه ل یاسایین

ریکهفتی یین جفاکی زی وی فریزی پهسه ند بکن تاکو ببیته فریزهکا ریزمانی، وهکی (کورا نازادی...) ئەف فریزه فریزهکا ریزمانی نینه چونکی یاسایین ریکهفتی یین زمانی کوردی ریکی نادهن کو نیشاما نشی می بو نشی نیر بهیته بکارئینان بهلکو هەر نشهکی نیشانهکا تایهت د دوخین جودا دا بخوفه ههیه. یا درست ئەوه بهیته گوتن (کوری نازادی...).

۲. رسته: مهزترین دانهیا زمانی یه کو پیکهینین وی پهیهوهندیهکا ریزمانی یا دگهل ئیک هه ی و ل دویف یاسایین ریزمانی یین زمانی کوردی دهینه ریزکرن. رسته زی وهکی فریزی پیدفیه ل دویف یاسایین ریکهفتنی بهینهدروستکرن بو وی مههمی کو رستهیهکا ریزمانی یا تمام بیت. د زمانی کوردی دا پتریا رستان دزمانی کوردی دا ب فی شیوهی دهینه ریزکرن: (بکه، بهرکار، کار). بهلی د دهفوکا بادینی دا پیدفیه نیشانین نشی بهرچاف بهینه وەرگرتن. بو نمونه (پهروینی ئاف فهخار .) ئەف رسته ل دویف یاسایین ریزمانی رستهیه بهلی ژبهر کو نیشانا نشی نیر بو نافهکی می هاتیه بکارئینان ب رستهیهکا ریزمانی ناهیته هژمارتن. واته یاسایین ریزمانی د هەر زمانهکی دا د تایهتن و جودانه ژ زمانین دی . ههرکهسهکی زمانهکی بزانیته یاسایین ریزمانی یین وی زمانی زی د زانیته و بکاردئینیت و دشیت ب وان یاسایان ژمارهکا بی سنوریا رستان دروست بکهت و ههروهسا د ژمارهکا بی سنوریا رستان تیگههیت. دزمانی کوردی دا دوو جوړین ریزبوونان هه نه:

۱. ریزبوونا جیگر (چهسپاو):

مههم زی ئەو ریزبوونا که رسته یانه دناف رستی دا و بگوهورینا جهی وان ئه رکی رستی یی سینتاکسی دهیته گوهورین ئانکو واتایا رستی دهیته گوهورین، وهکی:

- دلداری نازاد کوشت.

- نازادی دلدار کوشت.

د رستا ئیکی دا بکه ری رستی (دلدار) ه و بهرکار (نازاد) ه. بهلی د رستا دووی دا بکه ری رستی

(نازاد) ه و بهرکاری رستی (دلدار) ه. لهوما یا پیدفی یه بو گهاندنا واتایا تهواو و مههم پی کری ئەف ریزبوونه ل بهرچاف دهینه وەرگرتن.

۲. ریزبوونا نازاد (نهجیگر): ئەو ریزبوونه یا کو ب لیک گوهورینا جهی که رسته یان واتا رستی ناهیته گوهورین. بو نمونه:-

- نازادی نان خار.

- نان نازادی خار.

دفی شیوی ریزکرنی دا ئەو پهیفا کو ناخفتنکهری دقیت جهختی ل سهر بکهت ل دهسپیکی دبیزیت.

- یاسایین پراگماتیکی:-

دگهل وی چهندی کو ب ریکا یاسایین سینتاکسی رسته و دستهواژه دهینه دروست کرن بو وی مههمی کو زمان ب شیوهکی دروست دناف جفاکی دا بهیته بکارئینان، د هه مان دم دا ئەف یاسایه ب تنی نه دهاریکارن بو گهاندنا په یامهکی بهلکی دهوروه ر زی یی گرنگه. (مالینوفسکی) سهبارت فی بابتهی دبیزیت: (واتای رسته له دهوروه ریکی دیاری کراودا که لیوهی دیت دیاری دهکریت) مه بهست ژ دهوروه ر ئەو ژینگه هه یا رسته تیدا دهیته گوتن هه لبته ژینگه هه یا گرنگه بو دهربرینا گوتن و گهاندنا واتای. واتای په یقهکی ژ جفاکهکی بو جفاکهکی دی دهیته گوهورین، دشیان دایه واتای هه مان په یف و گوتن د ئیک جفاکی زی دا ل دویف جه و شیوازی گوتنی بهیته گوهورین. ل دهمی ناخفتی ئەف خاله دگرنگن بو ناخفتنکهری و گوهداری، هه فالین ئیکن یان زی دوژمن، بو دهمهکی دریز هه نه دیتی یان روظانه هه ف دبین، بو نمونه ئەگه ر که سهک بتنی ل دارستانهکی یان جههکی فه دهر بیت و که سهکی دی بهیت بیژیته (شهف باش) و دوژمن هه ف بن که سی بهرام بهر دی هه ست ب ترسی کهت دبیت ئەو که سی دبیزیت (شهف باش) زی بو مههما گه ف لی کرنی بیژیته. بهلی هه مان گوتن ئەگه ر ل جههکی ئاسای وهکی مال یان خوارنگه ه و هافینگه ه... هتد بهیته گوتن و ناخفتنکهر و گوهدار هه فالین هه ف بن که سی بی هه ست ب ترسی بکهت دی بهر سفی ل سه دت، چونکی جهی گوتنا وی په یفی یی گونجایه . هه روسا هندهک گوتن یین هه ین ل دهمی

گوتنا وان ئېكسەر رهگهز دهئته دست نيشانكرن بى كو ل دهمى ئاخفتنى ئامازه پى بهئتهكرن وهكى:-

- شوفيرى تهكسىي بريندار بوو.

چونكى د جفاكى مه دا شوفيريا تهكسىي بتنى كارى زهلامانه بى د ئاخفتنى دا ئامازه ب رهگهزى بهئتهكرن ئاخفتنكره دزانيئت .

- خوارنهكا خوش ليئابوو.

كارى ليانا خوارنى ل گور جفاكى مه كارهكه يى تهرخان كريبه بو زنى ل دهمى ئاخفتنى پيدفى ب دياركرنا رهگهزى ناكهت چونكى رهگهز ل دويف كارى ديار دبببت.

۲. ياسايين جفاكى:-

حهز و پيدفى يا زيانى دناف جفاكى دا ل دهف ههر مرؤفهكى ههيه و مرؤف بى كومهل نازيت ب شيوهكى سروشتى دقئيت مرؤف دناف جفاكى دا ب شيوهكى كومهل بئيت، بى گومان دهمى ياسا ز بو دهئنه دانان و ههر تاكهكى ز لايى ميشكى فه يى دروست بببب نهشيت ل گور حهز و فيانا خو سهردهرى بكهت دا كهسهكى پهسهند كرى بببب ز لايى جفاكى فه ياسا و نهريتىن جفاكى بهر چاف وهربرىت و بكاربببببب، چونكى نهو ياسا و نهريت زيانا دناف جفاكى دا ريك دئىخن و نهگهر ب فى شيوهى نهبا دا ههر تاكهك ل دويف حهزا خو كاركهت و يا گرنگ نهذبوو كا كهسى بهرامبهر تا چهند دئ يى رازى بببب ز وئ سهردهرى و رهفتارى. نهو ياسايين و زيانا جفاكى دهئنه دانان ز جفاكهكى بو ئيكى دى د جودانه راسته زور ز وان ياسايان د زور جفاكاندا يين ههين كووهكى ئيك يان ز ههف دوو دنيزيكن ل د ههمان دم دا زور جيوازيبن بهرچاف زى دقان ياسايان دا دهئنهديتن كو ههر تاكهك ل گور وئ زينگهها تيدا دئيت بيگرى ب نهريت و ياسايان دكهت. بو نموونه نهگهر كهسهكى نهووروى يان نهمرىكى هاته كوردستانى زور ز رهفتارين خو دقئيت ب ههمان شيوى جفاكى كوردى ل بكهت و ل گور وئ

زينگهها نهو تيدا مهزن بووى نابببب رهفتارى بكهت كو دگهل جفاكى مه نهگونجبت.

زور ز زانايان يا دوپات كرى كو ياسايين جفاكى يين ههين زوانا (ئيبن خهلدون) دبببببب: (ديارده كومهلاليهتياهكان بهپى حهز و ريككهوت ناروات، بهلكو چهندان ياساى چهسپاو بهريوهى دهبات وهك ههر دياردهيهكى ترى سروشتى) واته دياردهيبن جفاكى ل دويف حهزا مرؤفى نينن و شيوهيهكى ههروهى بريقه ناچن، بهلكو دكهفته ل زير كارتيرنا هندهك ياسايين نهگور وهكى ههر دياردهكا دى يا سروشتى. ههروهسا (دوركايم) دبببببب: (تاك ههر لهگهل لهدايك بونيهوه خوى له نيو چوار چيوهى چهند ياسا و نهحكاهميك دا دببببببتهوه كه نه دهتوانيت بيگورىت و نهش دهتوانيت له گرنگى كهم بكاتهوه ههروهها ناتوانيت رهنه لى بگرىت و هيرش بكاته سهر وليى را بكات، تاكه شتيك كه تاك دهتوانيت بيكات جيبهجيكردى نهو ياسايانه و تهسليم بونيهتى به فهرامانهكانى دنا نهو تاكه له كومهلگادا قبول ناكريت) ب دبببببب (دوركايمى) تاكه كهس ههر ل دهمى زدايك بوونى خو ددناف كومهلهاكا ياسا و نهريتان دا دبببببب و زاروك ههر تشتهكى ز دهور و بهرين خو فيردبببب و د نهستى (لاشعورى) وى دا جيگر دبن و فير دبببببب خو دگهل دهوروبهران بگونجبنيت بزانيئت ج تشتهك ل گور ياسايين جفاكى يى باشه و ج يى خرابه، نه دشيت بگوهرت و نهزى رهخنى ل بگرىت ب تنى تنى كارى دشيت بكهت وهرگرنا وان ياسايانه نهفه زى رازى بوونا تاكه كهسى ل سهر وان ياسايان ديار دكهت كول بهر سيبهرا وان ياسا و بيكفه زيانا كومهلاليهتى مرؤف ب پيشكهفتى ترين بونهوهرى گهردونى دهئته همارتن.

د پشكى ئيكى دا ئامازه ب وئ چهندي هاته كرن كومزمان ب ئيك ز پيدفياتيبن مرؤفى يين روژانه د هيته دانان بو پهيوهندي كرن و بريقهبرنا زيانا جفاكى و داببن كرنا پيدفياتيبن روژانه، ههروهسا هاته زانين كو زمان سيستمه ل گور هندهك ياسايان دهئته بكارئينان و ياسايين زمانى ب تنى نهشين ههمى پيدفياتيبن زمانى دناف جفاكى دا بجه بينن و كهسايهتيا تاكه كهسى دناف جفاكى دا ب سهپبنيت، بهلكو ياسايين جفاكى زى دگهل دا د پيدفى نه بو

بكارئینانا زمانی ب شیوهکی دروست و گونجای ل پهی جفاکی.
یاسایین جفاکی کوردی زی ل گور هزر و بیر و داب و نهریتین کوردی هاتینه دانان و تاکی کورد زی ل دهمی ئاخفتنی فان یاسایان بهرجاف وهردگریت و کار پی دکهت. هندهک ژ وان یاسایان نهفین ل خاری نه:-

کهسی بینیت ههروهسا ل دهمی ئاخفتنی زور گوتنن ساده بکاربینن، بهلی نهگهر تیکهلیا وان یا کییم بیت و ژیبی وان یی نیژیکی ههف نهبیت یا پیدفیه گوتنهکا دی دگهل نافی بهیته گوتن وهکی (بهریز، کاک، برا، مهتی، خالته، پسمام، مام، حجی، ماموستا، دوکتور... هتد). زیدهباری فی چهندی شیوازی (فهرمی و نهفهرمی) دهیتهبکارئینان. بو نموونه:
شیوازی فهرمی:

- بی زحمهت ماموستا فهرمو روینه.

- یاسایین ریژگرتنی:-

ریژگرتنا ل کهسی بهرامبهر ب ئیک ژ دیاردین باش دناف ههر جفاکهکی دا دهینه هژمارتن و دناف دابونهریتین کوردهواری زی دا ریژگرتن یا پهسهند کریه، ب زور شیوهیان مرؤف دشیته نهو ریژا ل ههمبهر کهسی بهرامبهر ههی دیار بکهت و زور ژ وان شیوهیان نه زمانینه ئانکو بی دهربرینا پهیشان بهلکو ب کریار مرؤف دشیته ریژگرتنا خو دیار بکهت بوئمونه: رابوونا ژ پیش کهسهکی فه ل دهمی پیشوازیگرتنی، یا ل دهمی سلاف وهرگرتنی دانا دهستی ل سهر سینگی خو یان دانا گوهورینا جهی خو یان دانا جهی بو کهسین دان عهمر یان زی نهخوش یان ژنان د ناف پاسی یان ل جههکی گشتی... هتد.

ههورهسا نهف یاسایه ب چهند ریکی د ی زی دیار دبیت ژ وان:

أ- نهبرینا ئاخفتنی:-

د نهریتین جفاکی مهدا ل دهمی ئاخفتنی دفیته کهسین دی گوهدار بن و ههر ئیک ژلایی خوفه نهئاخفتیت ژبو وئ چندی کو د ههف گههشتن ههبیت و نهگهر ئاخفتن هاته برین نهو کهسی ئاخفتنا یی بهرامبهر دبیریت دئ بیژیتی (ببوره دئ ئاخفتنا ته برم، یان ئاخفتنا خو ژبیر نهکه، یان بمینه ل سهر ئاخفتنا خو... هتد).

ب- بهرجاف وهرگرتنا پلا پهیوهندی:-

ل دهمی ئاخفتنی دفیته پلا پهیوهندی بهرجاف بهیته وهرگرتن نهوکهسین کو ئاخفتنکه دگهل دئاخفتیت نهگهر زور تیکهلی دگهل ههف ههبیت و تهمنی وان یی نیژیکی ههف بیت دشیان دایه نافی

شیوازی نهفهرمی:

- وهره روینه.

پ. بهرجافکرنا تهمنی:

ل گور یاسایین جفاکی ل دهمی ئاخفتنی دفیته ژیبی گوهداری بهرجاف بهیته وهرگرتن، زور گوتن یین ههین کو نهگهر ل دهف سنیله یان گهنجهکی بهیته گوتن تشتهکی سروشتی یه بهلی ههمان گوتن یا پهسندکری نابیت، نهگهر ل دهف کهسهکی پیر و دان عهمر بهیته گوتن، وهکی: (کورو، کچی،... هتد) کهسی پیر دهمی ئاگهه ژ وان گوتنان دبیت دئ ههست کهت کو ریژا ل ناهیته گرتن بو نموونه ل دهمی ئاخفتنی نهگهر تهمنی گوهداری یی نیژیکی تهمنی ئاخفتنکهری بیت پلا پهیوهندییا وان یا نیژیکی ئیک بیت دشیان دایه بیژیتی:

- خولی سهر نهفه تو چ دکهی؟

- زنجو (زنجی) تو چ دبیزی؟

ههروهسا هندهک گوتن یین ههی پهسندتره و نهگهر بو کهسین ب تهمن بهیته گوتن بو نموونه:

- مامی حهجی چهوانی؟

- خالته کی ل ماله؟

ت. دهنگ بلند نهکرن:-

ب هیمنی و ل سهر خو ئاخفتن ئیک ژ تایهتهمنندیین پهسندکریه دناف جفاکی دا نهو کهسین ساخلمیا وان یا دروست بیت و چ ناریشین میشکی نهبن یا پیدفی یه ل دهمی ئاخفتنی ئاگهه ژ ئاوازا دهنگی خو ههبیت و ب دهنگهکی بلند نهئاخفتیت. داکو کهسی بهرامبهر ژئ توره نهبیت و نهخوشیا خو ژ ئاخفتنا وی نهبینیت د فی بواری دا زور ئاخفتن بهرامبهر کهسی دهنگ بلند

دهیته گوتن وهکی (کسهکی بی ریژه، نزانیت باخفتیت، ... هتد)

ج. ریژگرتن ل میهفانان:-

ریژگرتن ل میهفانان د نایفا کهلتوری مهیی کوردهواری دا ئهرکه و دفتیت پیگیری پی بهیته کرن و ب زور شیوهیان ریژ ل میهفانان دهیته گرتن وهکی خوش کرنا جهی میهفانی و یان ب کهیف خوشی پیشواری ژئی کرن ... هتد. ئیک ژ وان ریگان زمان خوشی و گوتن ناخفتنن جوان ب ریژه ل دهمی ناماده بوونا میهفانان بو نموونه دهمی میهفانان ژ نوی دهیت. خودانی مالی چهند جارن ل دویف ئیک دبیژیتی (بخیر هاتی سهرچافان، چ حالی ماله ههمی د باشن... ؟) یان ل دهمی نامادهبوونا خواری یان ههر تشتهکی دی پی خواری دبیژیتی (فهرموو یان کهرم بکه). ل دهمی میهفانان خارترا خو دخوازیت دیسان خودانی مالی چهند جارن ل دویف ئیک دبیژیتی (بخیر هاتی سهرچافان، وهکیلی سلافان بی ل مال) یان ژی دبیژیتی (بخیرچی سهرچافان).

3. یاسایین بهرچافکرنا بیرو باوهرین ناینی:-

ههر ژ کهفن دا ناینین جودا جودا ل کوردستانی ب گشتی و ل دهوکی ب تایبتهتی ههبووینه، لهوما کهلتوری کوردی ئه و چهنده سهپانديه کو ل دهمی ناخفتنن، ناخفتنکه بیرو باوهرین ناینی بهرچاف وهرگریت و ئه و گوتنن کو خودانین ناینین جودا ژ پی ناخفتنکه ری پی توره دبن دفتیت نه هیته گوتن بو نموونه دهمی ناخفتنکه ل دهف کسهکی ئیژدی د ناخفتیت ناییت د نایف گوتنن خو دا ههر گوتنهکا کو نایف فی ناینی دا یا بو گوتن رهوا نه بییت بیژیت. ههر ب ههمان شیوه رهفتار دگه ناینین دی ژی دهیته کرن.

4. یاسایین بهرچافکرنا هه لکهفتنن جفاکی:-

هه لکهفتنن جفاکی ئه و کومبونن ین کو ئەندامین جفاکی (ناخفتنکه و گوهدار)، یان (کومهکا کهسان) پشکداریی تیدا دکهن (ئه و کوبوونهوانه که ئەندامانی کومهل (فسهکه و گوینگر) پشکداری

تییادا دهکهن و ناخوتن لهسهر بابتهکی دیاری کراو له شویننکی دیاری کراودا) کهواته دیار دبیت ههر هه لکهفتهکا جفاکی جه و دهمی خو پی دیار کری پی هه و ل سهر بابتهکی دیارگری ل جه و دهمهکی دیار کری دناخفن. د فی چارچوپی جفاکی دا زمان ب ئهرکی خو پی جفاکی رادبیت، د فی بواری دا کومهکا یاسا و نهریتان ههیه دفتیت ناخفتنکه ل دهمی ناخفتنن ل بهرچاف وهرگریت. و دقان هه لکهفتان دا دان وساتاندن دهیته کرن ئانکو کسهک ب تنی ناخفتیت بو نموونه: ل دهمی هه لکهفتنن ژن خاستنی و پیک ئینانا خیزانی بیت ناخفتنکه ری دبیژیت: (پیروز بیت، سهرخیری بیت، نه خسهل ژیانهکا خوش، پیکفه پیرو کال ببن،... هتد) و ئه گهر ناخفتنکه ری خیزان پیک نه ئینابیت، کسهی بهرامبه ری دبیژیت: (زورسوپاس نه خسه ل تهژی) و ئه گهر خیزان پیک ئینابیت دی بیژیت: (زور سوپاس نه خسه ل زاروک و خویشک و براین ته ژی...) و ئه گهر هه لکهفتن تازیته بیت ناخفتنکه ری دبیژیت: (خودی ژی رازی بیت، جهی رهمهتی بهحهشت بیت، خودی صهبری بدهته ههوه،... هتد) و کسهی بهرامبه ری دبیژیت: (ههمی موسلمانان انشاوالله، خو دی ژ ته رازی بیت،... هتد)، و ئه گهر ئه و هه لکهفتن جهژنهک بیت دی هیته گوتن (جهژنا ههوه پیروز بیت) و کسهی بهرامبه ری ئانکو ناخفتنکه ری دووی دی بیژیت: (جهژنا تهژی پیروز بیت، نایف هزار جهژنا دا بی،... هتد) و دهمی دنافا ههر ئیک ژ فان هه لکهفتاندا گوتنن جودا و ل جه و دهمی پیدفی نه هاته گوتن بو نموونه: ل تازیتهکی ل جهی بیژن خودی ژی رازی بیت، بهیته گوتن پیروز بیت، ئه و کسه دی بهایی خو پی جفاکی ژ دست دت و دنافا ئەندامین جفاکی دا ب کسهکی نه تمام هیته هژمارتن و وهکو پیدفی ریژ ل ناهیته گرتن.

5- یاسایین بهرچافکرنا ره گهزی:-

زیده باری وی چهندی کو ژ لای بیابولوچی فه جوداهیا د نایبهرا دهنگی ژن و زهلاماندا هه ی، دهنگی ژنی پی تیژه و ناوازا دهنگی وان ژی ژ پی زهلامی نازکتره، ل د ههمان دم ژی دا زمانی وان پی ناخفتنن ژی هندهک جارن پی ژ ههف جودایه و ژن د نایفا جفاکی مهدا

هندەك گوتنان دىبىزىت كو زەلام نابىژن و ل گور ياسايپن جفاكى نابيت بهينه گوتن ژ لايى زەلامان فە وەكى: (وہى دايى، ئەى تا، ئەز خدام، ئەز گورى، قوربانا تەبەم،...هتە).

جىبەجىكرن و جىبەجىنەكرنا فان ياسايان (ياسايپن زمانى و جفاكى):-

1/ جىبەجىكرنا ياسايان:-

دەمى ئاخفتنكەرى ياسايپن زمانى و جفاكى بەرچاڧ وەرگرتن و بجهئنان دى بيتە كەسەكى پەسەندكەرى دناڧ جفاكى دا و توشى سزايپن جفاكى نابيت، بەلكو جفاك خەلات زى دكەت فان كەسان ب وى رىژا لى دەيتە گرتن و دى بيتە كەسەكى بناڧ و دەنگ دناڧ جفاكى دا. بۇ نموونە ل دەمى ئاخفتنى زىدەبارى وى چەندى كو ئاخفتنا وى ناھيتە برين دى زور پەيقان د بەر ئاخفتنا وى را بىژن كو وى چەندى ديار بكەن كو ب باشى گوهداريا وى يا دەيتە كرن و رىژ يا لى دەيتە گرتن و گوئنا وى يا ب بەھايە.

ئەڧ گوئنا دەيتە گوئنا:

راست دىبىژى

گوئنا تە راستە

تو شەكرى دىخوى

ب راستى زى وەسايە

و ئەگەر ئەو كەسە يى نامادە نەبىت دى ب فى شىوہى پەسنا وى ھيتە كرن:

ئاخفتن خووش

دزانىت باخفتىت

ب رىژ دئاخفتىت

ب/ جىبەجى نەكرنا ياسايان:-

ئەو كەسپن كو چ ئاريشپن مېشكى و دركاندى نەبن و ژ لايى دەرونى فە يى باش بيت و ياسايپن زمانى و يپن جفاكى ب جھ نەئىن توشى سزايپن جفاكى دىن و ھەر جورەكى سەرپىچى سزايى خو يى ھەى.

ئەگەر ياسايپن جفاكى نەھينە پەيرەوكرن دى ب كەسەكى بى رىژ ھيتە ھژمارتن و رىژ لى ناھيتە گرتن و سەرەدەرى كرنا دگەل دى يا جياواز بيت و

ھەڧالينيا وى ناھيتە كرن. بەرچاڧ نەوەرگرتنا بىرو باوهرپن ئاينى سزايەكى توندتر يى ھەى دبىت ئەو كەسە توشى ليدانى (قوتانى) يان كوشتنى ببىت. ئەگەر ئاخفتنكەر تەمەنى بەرچاڧ وەرنگريت دى ترانە پى ھينە كرن . و ب فى شىوہى ھەر لادانەكى سزايەكى يى ھەى.

پەيرەونەكرنا ياسايپن زمانى زى ب ھەمان شىوہ سزايان ل پشت خو دەھىليت و دڧىت ياسايپن فونولۇجى و مورفولۇجى سينتاكس...ھتە بەرچاڧ بەھينە وەرگرتن ئەگەر نە ب پىچەوانە دى ھيتە گوتن كو ئەڧ كەسە نزانىت باخفتىت و زمانى ئاخفتنى نينە.

پشتى ب دوماھىك ھاتنا فەكوليني ئەو چەند ئەنجامەكان ژ وان:-

1. زمان ل دويف جفاكى كار دكەت و ئەگەر جفاك نەبىت زمانى چ بەھ نامىنىت، چونكى ئەگەر زمان نەھيتە بكارئىنان دى بيتە زمانەكى مرى و ئاخفتنكەرىن خو نامىن، ھەر وەسا ئەگەر زمان نەبىت ژيانا جفاكى برىڧە ناچىت.

2. بكارئىنانا زمانى ل دويف ياسايپن زمانى يپن پەسەندكەرى و بەر بەلاڧ د جفاكى بكارئىنەردا دەيتە ئەنجامدان، كو ئەڧ ياسايە ب رىكەفتنا جفاكى دەيتە دانان و د نەستيا ھەر تاكەكى دا جىگر دىن و دەمى ئەڧ ياسايە دەيتە لادان ئاخفتنكەر و گوهدار ھەست ب فى شاشىپن دكەن.

3. زىدەبارى ياسايپن زمانى (فونولۇجى، مورفولۇجى، سينتاكس،...ھتە)، ل دەمى ئاخفتنى پىدڧىە ياسايپن جفاكى زى بەھينە بكارئىنان. ھەر ھەر ھەلکەفت و دەم و كاودانەكى د ناڧ جفاكى دا ياسايى، تايبەت ب خو فە ھەنە، پىدڧىە ئەڧ ياسايە بەھينە جىبەجىكرن.

4. ياسايپن جفاكى ئەو ياسانە يپن تاك ژ جفاكى خو وەردگرن و د مەژى وان دا جىگر دىن. ل دەم و جھىن پىدڧى ھەر ئىك ژ وان ياسايان كار پى دەيتە كرن. ياسايپن جفاكى يپن كار بى دەيتە كرن دناڧ جفاكى

بەھدینان دا ئەفە نە (ياساين ریزگرتنی، بەرچاڤ
وەرگرتنا بیرو باوهرین ناینی، بەرچاڤ

4. شیرزاد سەبری عەلی، عەبدولسەلام
5. نەجمەدین عەبدوللا، زمانقانی کارەکی، چاپا
ئیککی، چاپخانا خانى، دھوک، 2011
6. سەلام ناخۆش و نەریمان خۆشناو، زمانەوانی،
بەرگەکانی چوارەم، پینچەم، شەشەم،
حەوتەم، چاپخانەى منارە، ھەولیر، 2010.
7. د.ئازاد ئەمین باخەوان، لەروانگەى زمانەو،
چاپخانەى ئارابخا کەرکوک، کەرکوک، 2005.

5. دەمی جیبەجیکرنا یاساين زمانى و جفاکى
تاکە کەس ژ لایى جفاکى فە دەیتە خەلاتکرن. و
ب کەسەك باش و ئاسایى دەیتە ھژماتن و ریز لى
ھیتەگرتن.

6. دەمی جیبەجى نەکرنا یاساين زمانى و جفاکى
تاکە کەس ژ لایى جفاکى فە دەیتە سزادان. و ریز
لى ناھیتە گرتن.

2. نامەیین ئەگادیمی

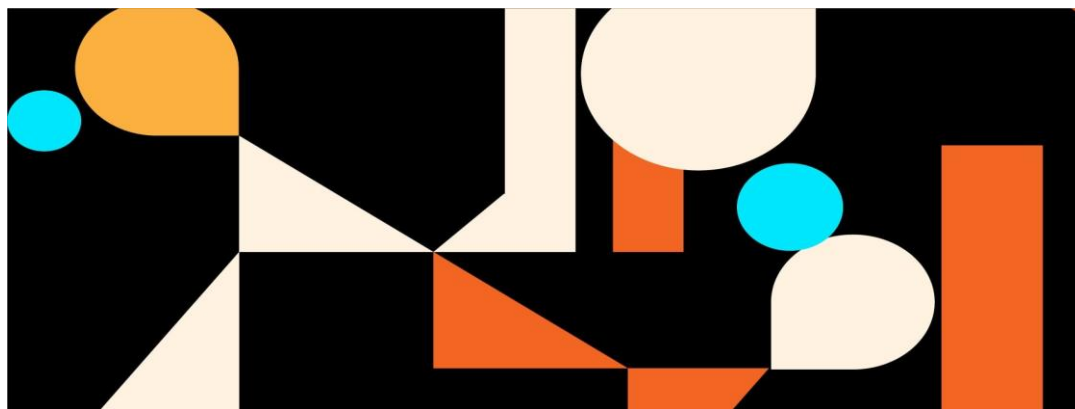
7. بەھار زایر محمد، زمان و یاسا کومەلایەتیەکان
، نامەى ماستەر، زانکوی سەلاحەدین، 2009.
 8. جیمەن نيزامەدین مەحمود زیانەدین، کاریگەر یا
تەمەنى ل سەر زمانى پەيوەندى کرنى (باژیرى دھوکى
و دكو نمونە)، ناما ماستەرى، زانکوا دھوک، 2011.
 9. ھیمن عەبدولجەمید شەمس، شیوازی دەربرین لە
بۆنە کومەلایەتیەکاندا، نامەى ماستەر، زانکوی کوئیە،
2006.
 3. گوڤارو روژنامین کوردی
 10. سەلوا فەریق سالی، زمانقانی کارەکی، گوڤارا
رووگەھ، زانکوا زاخو، ژمارە 2، 3، 2011، 2012.
- تیبینی: (فەکۆلینا دەرچوونى یا بەکالوریۆسى یە ل
کۆلیژا پەروردە بنیات پشکا زمان و ئەدەبى کوردی
سالا خواندنى 2011-2012)

لیستا ژیدەران

1. پەرتوک

- پەرتوک ب زمانى کوردی

1. عبدالوهاب خالد، زمان و زمانقانی،
چاپانیکی، چاپخانا ھەوار، دھوک،
2005.
2. سەلام ناخۆش، زمانناسی و ھەندى
بابەتى زمانناسی کوردی، چاپى دوهم،
چاپخانەى منارە، ھەولیر، 2010.
3. د. ئیبراھیم عەزیز ئیبراھیم، زانستی
زمان، بەرگی یەکەم، چاپخانا
بەرئوبەراییەتى رەوشەنبیری ھەولیر،
ھەولیر، 2007.



JOSÉ MIGUEL VARAS

75

El correo de Bagdad



PLANETA BIBLIOTECA DEL SUR

چىرۈك

- مېشانى شەقى اسماعىل ھاجانى
- باسكىن شەقى باقى نازى
- دو كورته چىرۈك ھەكىم ھەبىدوللا
- پرا مژى ئەدىب عبداللە
- باژىرقانىا رەسىفان د. مەھمەد ھەلى ياسىن
- ھنېر د. ئەمەد ھەبەيد
- كىن چىرۈك خېرى بۇزانى
- تونە رۇمانسىيى مەسىم باتىلى
- چىرۈكىن گەلەك كورت سەلام بالايى
- شېخى خەش بېتا! شىيانى كانىساركى
- شاھى قەلا ھەلبىزارتى ھەزىز نەسىن
- ھەرگېران : سالىح سۆفى
- شانو: شىتاتى صابر سىندى

مېشانى شەخى



اسماعیل ھاجانى

ترەكتۆرەك كرى گرت، رۇزانه دگەل وان كاركت، شووڧىرئ تراكتۆرئ گەنجەكى د تەمەنى ويدا بوو. ھەر رۇژ نان و زەرزهوات و ماست و بەفر بۇ پالان ژ گوندى دگەل خوە دئنان. پەيوەندىيىن وى دگەل سەرپالەى خوەش بوون، وەكو براىى خوە د ديت. تەمەنى وان ژى نيزيك ئىك بوون. عەبدولا، ل پۇلا چارى ئامادەى بوو، ئەو ل پۇلا پېنجى بوو. ھەر رۇژ دما پېقە، دقېت شەفەكى بىيە مالا مە، ھندى من بەحسى تە بۇ داىكا خوە كرىيە، ھەر رۇژ دېئت: بىى ھەفالى خوە نەئى. دئ بۇ تە كافپەكى سەرژىكم. ھەرچارهەجەتەك دگرت، پشنى پتر ژ ھەيقەكى ھەفالىنييا وان دۆم كرى، ھەفالىن وى مانە پېقە، ماچىيە مالاتە، شەفەكى ھەرە وېرى، ھندە ئەف مرفۇفە ھىقىيا ژتە دكت؟ دا وى ھەر رۇژ فان لۇشېن عەرەبى بۇ مە دېئت، ماستى دمەينت و نىف بەا ددەتە مە، خوە دنيا خراپ نابت .

گۆت : سۆز بت رۇژا پېنجشەمبىيى، ئەز دگەل تە بىم مالا ھەو. وى ژ كەيفاندا ددانىن خوە قىچكرن و گۆت: "ان شاء اللە" بابى من ژى دئ وى رۇژى ژ لەشكەرىى ھىتە مەعدۇنيى، دا ئەو ژى تە ببىنت. رۇژا پېنجشەمبىيى ئىقارى ھەفال ژ كارى زفرين، وى خاترا خوە ژ ھەفالان خواست و ل سەر چەملوغى ترەكتۆرا عەنتەر سوار بوو. گوند نە گەلەكى دور بوو، چار پېنج كىلومەتران دورى چادرا وان بوو. ل دەرى مالى داىكا وى و خويشكىن وى ب بەرفەھاتن، ھەچكو ئەفە كورئ وانە و ژ غەربىيى زفرى ھند ب كەيف خوەشى پېشوازييا وى كرن. ھەر وى گافى عەبدولاي بەرخەك ژ كۆتانى كېشا دەرى و سەرژىكر، ھندى وى خوە ھەلافىت، گۆت: نابت تو باخقى. ل سەر شۆلى ناخفتن يا تەپە و ل فېرئ ناخفتن يا منە، ئەف گۆتنە ب كەنىقە گۆت. خويشكا وى ئەسمەرەكا بەژن شفتان، پرچەكا رەش ودرېژ ل سەر ملېن وى بزالە بوو. ب چافان ئەو خوار، ب گرنتزىنان كړاند. وى ژ شەرماندا سەرى خوە نەرادكر. ھىژ دوگىل ژ كوچكى بلند نەبووى، داىكا وى گۆت: رابە كورئ من سەرى خوە بشوو، عەبدولاي گۆتى ئەفە ھەيقەكە نەچووینە مال، شەرم نەكە ئەفە ژى مالاتە يە و ئەز شوونا داىكا تە مە. وى كەغىلا كراسى تەبەسىي مەلەس د بەر، دىشادشەكى قەھوايى و خاوى ل سەر دەستا، ب پېشىيا وى كەفت بۇ سەر شوويى. ل بەر دەرى چافىن وى چافىن وى چىزكرن و ژ شەرماندا ژ سەھما چافىن وى بىن رەش خومارى رەقىن و سەرى خوە شۆر كر و ل بەرپىن خوە نىرى. دونيا بەر بەرى رۇژنافا بوونى بوو، عەبدولاي گۆت:

دو سەد گافان دورى دەرگەھى سەرەككىيى فرۇكەخانەيا گەيارە چادرا خوە فەدان، ھەشت تەختىن ئاسنى ل دۆر چادرى رېز كرن. ھەموو ھەفالىن وى ب كەيفن، كارەكى باش گرتىيە، دبت ھەرسى ھەيفىن بېھنقەدانا ھافىنى ل فى بىابانى بۇ خوەكاربكن و پارەكى باش ب دەست بېخن. ئەو نە رادووستا، دقيا ھەموو كېم و كاسىن بانەھىيا خوە دابىن بكت. ھىلا ئەلكترىكى ژ فرۇكەخانەيى كېشا چادرى، ئەو دەشت رۆن كر. كا چاوا ل خواندنگەھى زىرەك بوو، وەسا د رېقەبرنا كارىدا، ژىر و چەلەنگ بوو. ئەفە سالا دوپيە بېھنقەدانا ھافىنى كاردكت و ھەفالىن خوە ژى دگەل خوە ددتە كارى، لەوا ھەفالىن وى ھەموو وەكى سەرۆك و رېبەر بۇ خوە د دانن. ناھىلن ئەو تېلا برى خوى بكت، ژبلى دابىنكرنا كەرەستەيىن پىدفى و ھەماھەنگى دگەل بەلېندەرى سەرەكى. سىستەمى وان ل گۆر رېچكا كومۇنستانە، ھەموو پېكفە كاردكن و قازانچ بۇ ھەموويانە وەكى ئىك. كەيفا بەلېندەرى مووسلى گەلەك ب فان گەنجان دئىت و گەلەك ژ كارى وان رازىيە ژ بەر دلسۆزى و موكورىيا وان دكارىدا. پشنى ھافىنا بۆرى شيانىن وى دىتىن، ھاتە مالا وان ل گوندى و ژى خوەست ديسان ھەفالىن خوە ببنت. دا دۆرماندۆرى فرۇكەخانەيا گەيارە ستوونا بچكلىنن و ب سىم و تىلى تىلەبەند بكن. پشنى دو سى رۇژىن پېشىيى چوو گوندى دبن فرۇكەخانەيىدا،

_دا بچنه ژ دهرفه پياسهكې، ههتا شيفا مه ناماده دبت. گهنجهكى دريژ سهر تراشى، كراسهكى وهكى چړا شيرى ل بهر پياسه دكر و ژ دورفه عهبدولاي دهستې خوه بو بلند كر.

گوت : نهفه فوتابيينى كوليزا لهشكهرىيه، شهش ههيفين دى دى بته نهفسهر و خودان ستير، پاشى ل دوف گوتنا خوه گوت: نهز ژى ههز دكم بچمه كوليزا لهشكهرىيه، لى داىكا من ههز ناكث ژ بهر جهنگا ئيرانى، تو فان مالان د بينى ههر نيكي شههيدك يان دو بين دابين. بابى من و براى من ههر دو لهشكرن و ههر دو ژى هاتينه برينداركرن. د گهل فى سوحهتې چافين وى ژ لفين وى گهنجى سهر حوت فه نه بوون. نهو مالا ل پشت مالا عهبدولاي، خانمهكا بهژن زراف و سرت و سينگ تفقى، ريژهكا دهقا ل نهزرنكى، نه رادوهستا، ههر جار ب ههجهتهكى دهاته ژ دهرفه و دزفرى. نيكسهر وى زانى تشتهك دناقبهرا فان ههر دو كاندا ههيه. وهختهكى خويشكا عهبدولاي هاته ژ دهرفه و ب دهنكهكى نرم گوت: كههرم بكن شيفا وه دانايه. پشتى شيفى وان شهفبيرييهكا خوهشكر، خويشك و برايين عهبدولاي ل جهميان و سوحهت گهرم بوو، بابته ههموو ل سهر خواندنى و ماموستا بوو، نهخاسمه پشتى خويشكا عهبدولاي گوتى: نهز ژى ل پولا پينجى ويژهيمه و من دفتت بيم ماموستا عهريهبي. دهمهكى دهرهنگى شهف ب سهرخوهفه هات، نههرهت بوو، دفيا بچته دهستافى. هيدي كوخى، دهنك ژ خوه ئينا بهلكى ههفالى وى هشير ببت و ريكي نيشا بدت. پاشى زانى فى گوندى كهسى WC نينن، ههر نيك مهسينى خوه رادكهت و دچته چولا پشت مالا. ل بهر تانكى مالى جارهاكا دى كوخكا خوه بلندكر بهلكى ههفالى وى هشيرببت، نههري وئفه ژ كيغه. پشتى بى هيغى بووى، مهسين راكر و ژ فهنتهرا مال دهركهفت ژ ريكهكا ناخى دهر باز بوو هندهك لهودين كايى لى بوون و ل نهشت كههرهكى پهزى مهخهل هات بوو. نهو فيرى كراسين عهريه نه بوو بوو ل دشداشى خوه هلنگفت، دهف و دهف ل نهردى پان بوو. مهسين فرى و پهز ل گهل دهنكى كهتنى كره گور و د سهرىكدا قولبى. دگهل دهنكى زهنگا ستويى بهرانى نيك ل سهر تهختهكى دريژكرى بوو،

ل نهشت كوتانى، وى كره فيرى و گازى كوچكا كر وچفتهك نارستهى رهشاتييا وى كر، هندهك سهچمين هوور كراسى وى كونكون كرن. ژ وى كهلى وى بازدا بو پشت بيدهران. هند دبت ل هندافى پسته پسته كييه، ديت نهوهگهنجى سهرحوتى ئيفارى ديتى يى ل سهر سينكى وى ژنكا ئيفارى وى شك ژى برين. د گهل حلكه حلكا وى و يا وى فيشهك بره بهر دهمانجى و بهرى وى دا وى. و گوت: نهلفه..

دگهل گوتنا وى پاشفه زفرى و سينكى خودا كولانهكا دريژ و پيخواس بهزى، ل كوژيى خانبييهكى، ديپلهكا پير لى ملتهقا بوو، ههوته ... ههوتهك خهتمى دكر، ژ دهنكى وى د زانى ديپلهكا پيره نه هيرشى دكت و نه بى دهنك دبت. هيدي.. هيدي گوندى هشير بوون و دهنكى ژنكا و زهلامان تيكهل بوو. هندهكا گوت گورگ بوو ، هندهكا د گوت دزيكهركه بوو، وى نزانى چ بكت. دهنكى وى پيره ديپله خورتر بوو. وى راست بهرى خوه دا گوره پانا پستا گوندى و كراس ل بين وى ناليا نزانى بهزت. . نهوى سهر حوت ديسان گازيكر و دو فيشهكين دهمانجى ل بهر بين وى دان.. ل بايى بهزى كراس ژيهر خوه كر و هافيت. قهدهرهكى بهزى، ديت گوندى ژ ناف گوندى دهردهفن بهر ب پستا گوندى دهين. وى خوه كره دين كهبهرهكيغه، بهلگين وى تهمهت ميوهكا ترى بهلافه ببوون. هيژ ل سهر زكى جهى خوه خوهش نهكرى، مارهكى گهور تهمهت زهنگا وى ستوور ل كفينى دا، خوه ژ بن كهبهري هافيته دهرى و ههموو ريك لى بوونه كونهشك، وى نزانى چ بكت، هزركر ب دته ناف سترى بوفا، نهو نهشين ل دوف وى بين. ل سهر ريكي بچت دى گهنى و فى نيغ شهفى نه دوره بكوزن . مهجبوور بوو، سينكى خوه دا سترى بوفا ل بهژنا زهلامان ناگه ژ ئيشانا پيين خوه و سترىيا نه ما. راست قهستا چادرا خوهكر. گههسته بهر تانكى نافي، دو مستين نافي قهخوارن، بيهنهلامى بوو شركين خوينى ژ بنى بين وى و باقين وى دچوون، خوه رووس كر. كارى خوهكر خوه بشووت ژ خوهى و توژى و كايى. عهمويى ههفالى وى ژ خوه رابوو، خوه ژيك راکيشا دا كارى نقيزا سپيدى بكت. چافى وى فى كهت و ب دهنكهكى خهتمى د بن ليئانقه بو خوه گوت. ههپلا بن جهما، ژ ته پيغهتر كهسى دنيا نه خوار، بوچى وهناكهت؟. كافرهك خواربييه و شهف ژى خوه تير رهعت كريبه و هاتيه فيرى جهنابهتى ژ سهر خوه راکهت.

باسکين شەقى



باشق نازى

بترسم؟ ما ژيانا پوچ و بىي چيژ چ ئيش خەمگىنى ل سەر ھەيە؟ لى ژ ھەردو تىشتىن ب ترس، ژ دەستدرىژى و مرن، من كيژان ژ وان دخواست؟ يا راست من دى يا پيشين بخووستا، ژبەر كو من گەلەك دخووست ئەز بزانم چيژا مرنى چاوايە. لى ھنگفاندنا دو لاشين يەك خووستەك، وى چاوايە و ديسا من نەدزاني. ب فى ژى ھەردو قەدەرپن كو كەتبوون پيشيا كەچان، چەوا نە ب دلى من بوو، وھا ژى نە ب دلى ھەموويان بوو.

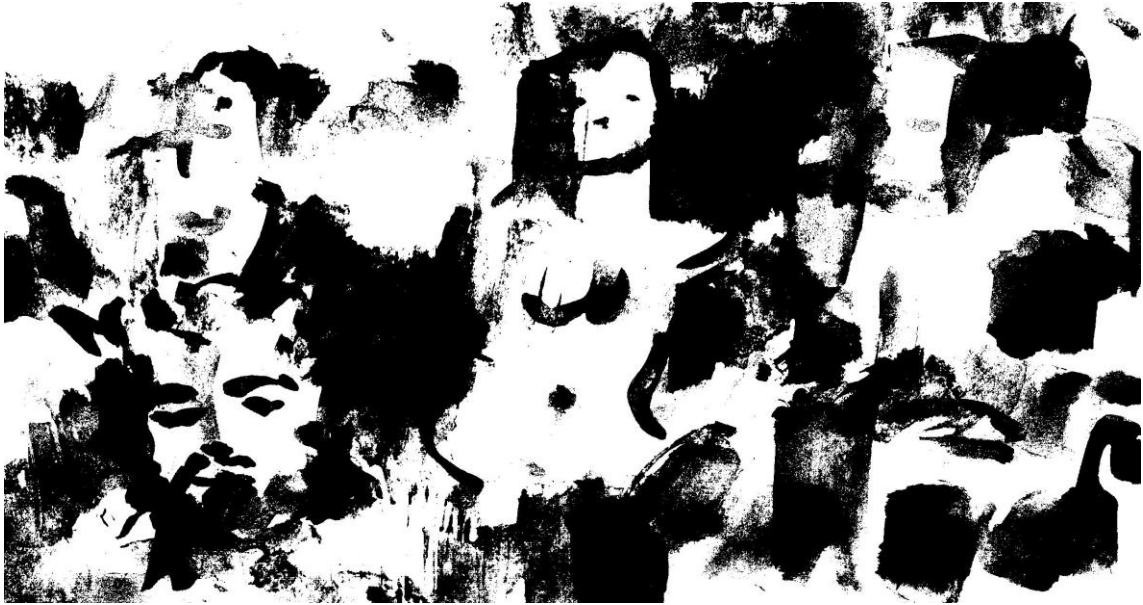
ژ خو ھەف تىشتى كو كەتبوو پيشيا من، دەشت ئەز قەگەرم سنيليا خو ە ل پشت وى ب چەند سالان، ب تايبەت د فى قوناغيدە، من ھەردەم، بەراوردىيەك، د ناقبەرا خو ە و بەرپيدە، چى دكر، و چ سالان كو بەار دەت، من تىشتەكى خو ە و بەرپى ب ھەفرە نە دديت. ژبەر كو ئەز كەچم، چ ل فى دونيايى و چ ل ئاخردەتى، نە وەكو مافى زلاما يە. ژ بەر چ؟ گونەھى من چيپە؟ ما ئەز ب دەستى خو ە بوومە كەچ؟ نەكو كور؟ مانە ھەر تىشت د دەستى خو ەدا دەيە؟ و مەعقوله ئەو ب خو ە ژى فى حوكمى ل سەر مە كەچاندا تينە؟

ھەردە م يين مەزن ژمەرە دگوتن: "بارى وەكەھفييى پەر گرانە و ھوون كەچ د بن فى باريدە رابن." ل گەل كو كەچ دوورى مافى وەكەھفييى بوون، لى ھەر بارى گران ل سەر ملين وان بوون و د زارۆكينييا مندە ھەتا سنيلتيا من، ئەف پرس ژ من رە چى دبوو: بو چ ديا من پشت خۆزە، لى بافى من پشت راستە؟ لى جارەكى ژى من بەرسف ژ بو خو ە نەدديت.

ل گەل رەوشا كو ئەز تيدە بووم، ھەر دەم د ناخى خو ە دە، من دخووست تافلوييا ژيانا خو ە رەنگين بكم و ب ئەھيىن بخەملىنم، و نوكا ژى، ئەز بى زار بوومە. نە تەنى بيزارى، ژبەر كو ھزرا وندابوونى، د ھنافا مندە من دكوژە و رۇناھيا ژ بو پاشەرۇژا من تيتە قەمراندن. مانە تەمراندنا رۇناھيى د ھنافا مرؤفيدة مرن ب خو ەيە.

د فى كۇما كو دچوو بەر تارييتييقە، كەنگى ئاورپن من ل يەكى ژ فان ھوقفين كو ئەم رادەستى وان دبن، ژخو ە د پرسى: ئەزى چاوا بكارم ژيانا خو ە ب فان نە مرؤفان رە بكم؟ مانە ئەو ژى وەكى سەھانە، چاوا سەھ بىي رەوين بزين، وھا ژى زەلامين رۇيما سەدامى بىي

دەما قەفلا خەلكين كو ژ گوند و بازارين خو ە، ژ لايى سەدامييانقە ھاتبوو قەوراندن، ب گەشانندا داوييا نەھيلى دابەشى سەر كۇمان ھاتن كرن، ھيلىنى كو تەمەنى وى ل سەر بيست سالان بوو، خو ە د كۇما كەچكاندە ديت. وى ديت كو ھەر كۇمەك ژ ھەف جودا دچن. وەكەنگى ھيلىنى ديت كو بەرى وان دانە جيبەكى ژ وان نەنياس، ئەو كەتە ناف پرس و ئاخافتنا خو ە رە: ئەفە ئەوى چ ب مە بكن؟ دەستدرىژى يان كوشتن؟ ئەز دكارم بيزم كو ھەموو بەرسف ب ترس بوون. ئەف يەك د چافين ھەر كەچكەكيدە دەتە ديتن. لى ترسا من ژ تىشتەكى نەبوو. ما تىشتەك مابوو ھەتا ئەز ژى



تییڻه سۆتاندن و ل بهر باهۆزى ژ ههف دكهفن. تهفى وهها ژى، ئەز دخوازم، خوه د ناف خهونهك ب هيفيده بيبينم... جاوا نۆكا ئەز د گهريانا هيفييده مه، وهها ژى، د سنيليبى و كهچكانييا خوهده، ئەز ل هيفشيا سوارى ههسپى رههوان بووم كو من ژ ناف كۆزكا جفاكى دهربينه و بهرى من بده فرى داكو ئەز ب گيانى خوه يى نازاد بهر ب ئاسمانى فه بفرم. د فى رهوشا دوورى عاقلانده، خوهستهكا فرى ب من ره چى دبت، لى ب چ باسكان؟ باسكين شهفى؟ ئەز دببۆم ئەو ژى وهكى باسكين مريشكا نه، نه ژبو فرى نه، لى ژ بو رهفینه .

ب شهفى تارىتى، ب ههبوونى مژداريا ژيانى كو ئەو ژى ل بهر مه بوويه بيابانهك كو نه سهرى و نه بنى نايى ديتن. دفى تووفانيده، سى جۆرين خهلكى هاتن بيرا من، يهك ژوان جۆران ئەو بوون يين كو سوبههى بهرى خوه ددان مزگهفتى ژ بو كو نقيژا خوه بكن، ئەوان ئەف ريبا كو دجوو مزگهفتى ريبا بههشتى ژ خوه ره ديتن. جهلهبى دويم ژ خهلكى ئەو بوون يين كو سوبههى دجوون پاركى و دكهتن لقين و بهزى ژبو كو تهمهنى خوه دريژ بكن و يى سيبهه ژى ئەو بوون يين كو سوبههى ل سهر عهبارا گلشى ل خوارن و جلان دگهرييان و ب روژ ژى، ل كۆلانا پارس دكرن.

ستهمكارى و كوشتن نكارن نافداريا خوه بستين، ئەرى ئەزى جاوا بكارم ههبوونا خوه بپاريزم؟ من تۆرى نهديت و فى ژى، ئەز ب هزرين خوه فه كهتم زندانى و چ نيشانين ژيانى، ژ من نهدهاتن خوياكرن، لؤما زى كهريا من، ژ من چى دبوو، پيتر ژ كهسين كو ئەم ئيخستن فى رهوشى.

د فى رهوشا بى هيفتيا و ترسيده، ههر هندهك كهچ ههبوون كو مييتيا خوه وندا كربوون. لى بى گرنزين و فهشارتى بوون و ژخوه ناورين هوفان پيتر دجوون سهر كهچين وهها و هيچ دبوون، ب هنگفاندنى كهف ب دهفين وان دكهت و كهچ ژى دكهتن بيدنگيا خلما شيابى و رۆمهتيا.

ب فى هنگفاندنا لاشين وان ب يين هوفان ره، گهلهك پيسان ئەو دادوهرفاندن. لى پرسا كو ل سهر ههموو پيسان بوو: ههگهر هات و خهلكين مه ل سهر تشتين كو ب مه ره چى بوون ببهيزن، دى چ ل سهر مه بيژن؟ ب خوهدى، ب تايبهت فى ژى هشتيهه ئەم ب خوهستهكا كوشتنى بن، لى نه ب نافى لاشفروشى بن. ژ بهر فى چهندى، ئەم د ناف خهه و خههگينى ده مانه. خهه ب مژى و ئەم بگريى خوه بوونه تۆمكىن كو ل بهر كهتنه نهردى، ئەم بوونه ئەو تۆمكىن كو ل سهر ناگرى

ب دیتنا فان کەسان من ژخوہ دپرسی: ھەگەر ئەو کەسێن دچوون مزگەفت و پارکان، خوارن و جل بدانا فان ھەژاران دئ ژ بوان نە چیتر بوو ما؟ و نوکا ژئ ئەف پرس: ئەفجا ئەف کوما مە کەچان، ژ کیزان جەلەبێخەلکییە؟ ل سەر فئ پرسی چ ھزر ب مە رە چی ببە و چ گۆتن ژ بۆ رافەگرنی، وئ مفا ژئ نەبت .

د پرسیا بیی بەرسقەدە و د رەوشا بیی ئەنجامدە، خوہستەکەک ژ من رە چی دبوو کو میفانەک ل دەرگەھئ دلئ من بدە و ژمن رە ببیژە ب دوفایە ئەز ھاتم تە برەفینم و ئەمئ ب دلئ خوہ، ب ھەف رە بمینن! لئ ل شوونا میفانەکی، سئ میفان ل دەرگەھئ ژیاننا من ددان، یەک ژوان ترس بوو، یئ دن بی هیفی و میفانئ داوی رەف و خوہکوشتن. ئەفجا ژ بلی نەفرەتئ، چ ددلی من دە مایە؟ لئ نەفرەت ژ کئ؟ نەفرەتا ژ دوژمن فئ بھیلن. لئ نەفرەتا پێشین ژ من و ژ بنەمالا من بوو، ژبەر کو من خوہ و دایکا خوہ، بیی فیان و کەسایەتی ددیت، ئەو ژئ ژبەر کو ئەز کەچ بووم و دایکا من ژن. و ئەم ب چ ئیشیان، بافئ من ب چافین گری ل ئیشا مە دنەری و برایئ من ژئ، ب ھەر ئاویئ دخوہست وەکو بافئ خوہ بت.

لئ جفاک؟ جفاکئ ژئ دەرەزینکا ژیانئ ل بەر مە کەچان دگرت، ئەو ژئ ژبەر کو جفاکا پتپتیا زلامان دە بوو، و تەپتەپا ل سەرین ژنان بوو. لئ کو ئەم کەچ وەکو گەنجان ب فیانا خوہ ئازاد بوونا، نوکا ئەمئ ژئ دین چەکین ئازادیی دە بوونا مەیی بەرخوہدانا خوہ بکرانا، نە وەکو گارانئ ل بەر دەستین دوژمنی بوونا. ب راستی ئەز تئ ناگھیم، ئەفە چ دەشت کو جفاک مە بخە حالەتەک وەھا و دوژمن ژئ دشیئ مە بکشکشینە رەوشەک ھەری خەراب کو ئەو ژئ رەوشا بیی رومەتیئ یە. ئەف ھەموو، ب ئەگەرئ قەدەرپیە. ب خوہ، ل گۆرا گۆتینن کو ل سەر زمانین مەلان ل گوند و باژاران دەھاتن گۆتن، "ھەر تەشت د دەستئ خوہدە یە و بەرئ کو زارۆک ژ داییکا خوہ چی دبت، قەدەرا وی ل سەر ئەنییا وی تیتە نقیساندن، و ل گۆرا فئ قەدەرا نقیسی، ژیاننا خوہ دکە".

ئەز ژئ مەلان دپرسیم: ھەگەر وەھا بە، ئەفجا ژ بۆ چ مرؤف دکرینن خوہ دە دبە گونەھکار؟ ھەما ئەزئ ل سەر خوہ بیژم: ئەز نە ب خوہستەکا خوہ وەکو کەچ ژ داییکا خوہ چی بوومە و نە ب خوہستەکا خوہ ژیاننا خوہ دکە. ئەفجا عەدالەت ژ بۆ من ھەییە؟ ئەز بیژم عەدالەت گۆتەکە د فەرھەنگیدە تیت دیتن. لئ د راستییدە تو چی ژیرە نینە. و نە ب دەرەوہکی ھەژار بریار ستەند و د قووناغا ھەری کەفنا رە دە، ل خوہداوئندئ عەدالەتئ بگەرە و کەنگی ئەو دیت، ژئ ھاتە نیاسین کو ئەو کۆرە/ ھەگەر نە وەھا بوویا، ئەف بۆ چ یەک کۆر یان کەر و لال ژ دایکا خوہ چی دین و ھندەک دن ب ھەر تەشتین خوہ جوانن و د خوہشحالییە نە. ھەگەر قەدەر ب دەستئ خوہدا دە چی دبت بۆ چ ئەف بی عەدالەتئ؟ ئەز تئ ناگھەم ژ بۆ چ ئەف پرس ژ مەلان تینە کرن لئ نە ژ خوہدا؟

ل فر، پتری ھیلیئ ژ ھزرین خوہ چوو ناخافتنا قەکری: " ھا خوہدا ما تو نابینی چ ب سەرئ کوردان دکن؟ ھا خوہدا تەشتین کو ب سەرئ کەچان دکن، نا ل بەر چافا یە؟ و ل فر ئیدی ب گۆتتا خوہ بەرئ خوہ دا دەولەتین جیھانئ: " ھا دەولەتین بافئ دیموکراسیی، نە تەنئ وون بی دەنگن ھەر وەھا ژئ پشنگرن ژ فان ستەمکارانو بقئ ژئ دو رویتیئ دکن." و ھیلیئ دیسا بەرئ خوہ دا خوہدا و گوت: " ھەلا بیژە، قەدەر د دەستئ کئ دەییە؟ مخابن، ئەو کەسئ کو بی دزانە خو بی دەنگ دکە و نە ھەوارا مە دبھیزن و نە ژئ ھیسرین مە دبینن." ژ خوہ، ب فان ھزر و پرسیان، ھیلیئ ئیدی ژ خوہ رە گۆت: " مانە ب فان ھزر و پرسیان، ھەردەم مەژیی من تەفڵەف دبە و ئەز گێژ دبم و د گێژبوونیە، ھەردەم رئ نەدیتن و وندابوونە، ئەفجا چارە؟ ب خوہدئ، بەرسف ل دەف من نینە ژبەر کو دۆستانییا من ب ھزرین من رە نەمایە و ئەو پرا کو د پاشەرؤژیدە من دخوہست ئەزئ د سەر رە بچم، نەما ژ من خویایە و ئەو کەسین دئ بکاربن مە ژ فئ رەوشئ دەرینن، ئەو ژئ ل بەر چافان وندابوونە. لوما ژئ ئەز خوہ دەسپیرم قەدەرئ، کو ئەو ژئ ل بەر نگایە یا راست دین لنگان دەییە. و نە ب دەرەوان ھاتیە گۆتن: " ژیان وەکو قەشەراندنا پیفازایە، ھەر چەندئ تو دقەشیری، ھیسر پتر دین..."

دو کورته چیروک



گهرم فه خوئی دا پیچهک له شی ته گهرم بیت. ته داخوزا قهوه کی کر و ته د دهستی خو گرت، ل جهه کی گهریای کو بشی وی شاشی ب باشی ببینی بهلکی نهو تشتی د هزارا ته دا دیار بیت و پیچه کی ژ که لا خه ربییا ته کیم کهت. چافین ته ژ شاشی فه نا بن ههروه کی تو بی ل تشته کی بهرزه دگه ری بی و ل وی هیقی بووی ل فی جهی دویر و بیانی سه برا ته بینیت یان هه ر چنه بیت تو زی وه کی فی خه لکی هه می ب چافین خو ببینی کو د شاشین بیانیان دا بای ل ددهت. بهر دهوام خه لک بی دهینه ژوور و هه ر ئیک رهنگه ک و زمانه ک و هه می پیگه ل فی ری کوم بوون. چافین ته وه ستیان وستوی ته ره ق بوو. لی وه کی ته دفیا شاشی نه گو ت (بخیره اتن) و نالای ته زی به ژنا خو دگه ل نه هه ژاند.

شهفا سه ری سالی / له ندهن 2014

شه ن صو

قهه ربه لغه کا مه زن ل مزگه فتی بوو. دفیا بچیه ته ژوور، لی ژ بهر وی ژمارا مه زن یا مرؤفان کو بهر دهرگه ه و هه وش زی د تزی بوون، نه شیا بچیت. بزاف کر دا خو نیزی کهت. روژین هوسا پتر دشیت هاریکاری بدسته قه بینیت. پاشقه زفری و بهر هف دهرگه هی پشتی چوو. چافین خو بی کویر بهر خاندن و دهستی خو دا پرچی خو بی وه کی ته حتیکی پیچه ک ژ ناقچافین خو فه دا. بی خو بلند کر دا دانیه ته سه ر وی بلوکی ل بهر دهرگه هی، پی وی ته حسی و پشت و پشت کهت و د ناف ته قتی ودر بوو. ب سه ر خو فه هات و جارها دی بهر هف دهرگه هی مه زن چوو. ما ل هیقیا نهوین دهر دکه فن. پاشی قه ستا گه نجه کی ل ویقه تر کر. دهستی خو بی وه کی له فه نی و له رزوک ل ملی وی دا و ژ دل که نی و پاشی گری و بدهنگه کی نه رم و نزم، پرسبارا وی گه نجی کر:

- نه ری نهو کیژ شه ن صو یه بو خو رحهت بووی...؟!

دهوک 2021

حه کیه مه بوللا

نالا

ویلکه م، بیانفه نوی، هوشگه لدینز، خوش نامه دی، مرحبا بکم، دهرؤپوز خه لافات، فیتامی، بیئنه نید... و هیژ په یقین وه کی فان ل سه ر شاشه کا وی کافیی ب رهنگه کی بالکیش د برسقین نهوا ته قه ست کری.

شه ف ژ نیقی قولپی پشتی کو دهمژمیرا بیگ بن ب دویمای هاتنا سالی دگه ل هاتنا سالی نوی راگه هاندی. نهو ژمارا مه زن یا مرؤفان وه کی نوکا ل بهر ی دای بژاله بوون و ب ناف جادده و کو لانیین باژی ری که تن.

نهو دهمه کی دریز بوو تو ل سه ر پین خو ل هیقیا وی گافی بووی دهمی سالیه کا دی دچیه سه ر زیی ته. ته هه ست ب وه ستیانه کا زیده دکر.. تو پیدفی بیئنه فهدانه کی و جهه کی گهرم بووی لی روینی بهلکی جلکین د بهر ته دا زوها بن .. تشته کی

پرا مژگی

چافدیږییهکا ب چاف لئ بکهن. نه رهنفارین وی نه ژی هزریږ وی مینا هزریږ مه بوون، خو ټه و هز ژیکرنا بو وی ههیی نه وهکی وی هز ژیکرنی بوو یا بوو مه ههیی. دهما نافی وی دنینا ههر هه موو پیشفه رادبوون، یی سافایه پیدفی ب چافدیږییه دا وهراری بکهت. من هز دکر نافی وی سافایه یی نازدار کریه و نازا دکهت. وی روژی من ل باغچهیهکی دیت، ټه هه فزی وی بووم ب سی بهژنا ب سهر وی دکهفتم من نه دفییا نیزیك بیم نه که د نافی کوور و کهلشته یین پیین منرا هندا بییت، مینا کورین چیرۆکان ب چرکه یان سافا ب سی بهژنا ب سهر بهژن و بالا من کهفت. ههر دگوت: سافایه، سافای من ب هزر و داهینانین خو سافایه ب هیز و رهنفارین خو زانایه.

ژ نیشکه کیفه هندا بوو، بوو هندابوویه کی هندا مینا (شیرکوی ټه یوبی) * نه نافی ما و نه زی چ جه و کهس مان، من هند هز ژی دکر هند بیریا وی دکر خهون پیفه ددیتن. د چیرۆکیږن خو یین خه ریپیدا نافی وان کره هند.

- ئاخ، ټه ز چهند ژ سافا و هندابووی خو خه رییم، وهرن دا سهرهلدانه کی د هندابووی خو دا بکهین.

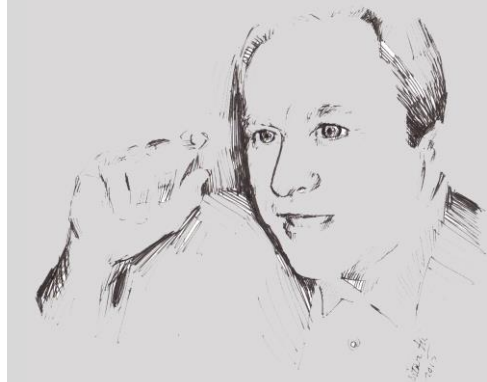
هندا سهرهلدا نه شوهرش کریه و نه سهرهلدان سهرهلدا ل ههر ویسگه هه کی سهر هلدا، د هه ناسه یین زارۆیاندا، د په فیشکین نافیدا، د قدقین دیکلاندا، بازنین بای، قرقریږ عه ورا، هه ستین مژ دا ... ټه ز و ټه هه فزی و هه فچیمکین گوله کینه، خهون نه دیتن هه که دیتبان ژی دکر نه کریار.

فی سپیدی فه جنقی دگوت: دخه ونیدا من خه ونه ک دیت .

- باوهر ناکه م خیر تیدا بییت.

- ټه ز چوومه (ملی گرکی) * ل پشت مالا مه (سهری کیش) * دمه ک سافا نافی یی لئ دبه هیت، دهنگی زیان، هه ستین فیانی ل قوکلکیږن داران ، کونین بهرین بهرین د شهرمنده نه بشهرمین خو دا یی بیهنا زیندیا لئ هات با که فلین مرییا دکر نه بهر خو.

- زیان ههر وهکی هه پویه، چ گوهورین ناهینه دیتن، مروفت تیدا بیزار دبیت.



ټه دیب عبدالله

ژدایکبوونهکا ب نیش و ژان بوو، نه وهک ژدایکبوونا مه هه میان بوو ... خو گریی وی ژی شتی گریی مه نه بوو، مه زنبوونا وی ئاخفتن ل سهر ناهیته کرن، ههر دگوت: سافا یه،

ھات، رۇناھى دا گوندى، سەر بۇ خېرى ھاتنە سەربېرىن، ھەر مالەكى پىر ژ مەولیدەكى كەفتە سەر، ھزەتا ھەر تاکەكى دەلیقەھەکا رەقى بوو، ژنېن ب سەر رۇژېن خۇ، بارېن وان مانە قى، نەدقیان بارى خۇ سفك بکەن، مریشکان ھېك كرن ھەرام كرن، پەزېن ل بەر زانى نەدشیان بزېن، نیقەك ژ زەلامېن ئووجاخېن دى ژ ژنېن خۇ زیز بوون، نوویاتیەك نوو ب ھەموو واتایېن خۇقە نوو سەر ھلدا. من دندکېن خۇشیی د ناف تاوانېن جەنگیدا فیکدان، لى سیھا من تیرا خۇ ھەناسەپېن خۇشیی د ناف پیلېن ئازادیدا نە د ھەلکیشان، ھەر تشت ژ مە درەقى، ئەم ژى ل ھەر تشتەكى ب گومان بووین.

- ئەز ژ دلسۆز و مریدان فەدجقم.

- ھند بارى خۇ گران نەكە، ھەر ھەموو تیرا خۇ دەھنە خواندن، دى ل بەندا دلۇفانییا مە بن دا بېھنەكى بچینە (شیفا نۆکان). *

- نە دەمەك درىژ بوو بەفر ل وان بەر و بەتەنان زیز بووی، ھېشتا پىرچا سەرى وان چیا و تویخېن ھنداف گوندى د سېی بوون، بارانى سەرى وان گر و بەتەنان شووشتبوو، ئىقارەکا بەرەف ئافابوونىیە، تازە گىایى بوھارى سەردى بوو، مینا خونافەکا سېدەھییان دیمەنەكى جوان و جودا دیار دکر، مژى ژى پەرییا خۇ یا خەملاندی ئەو گەلى داپۇشیبوو، مسمت کربوو، ما گونەھ نینە ئەف دیمەنین جوان ب مژى بەینە ھونین ژین و ژیار مژەوی بییت.

- چەند جوانە بلندتر ژ چیاپېن مژى ل مژى بنیری، ھەر وەكى ژ درەو و گونەھین ئەردى درەقى، ل ئارامییا ئاسمانى نىزىك دى، ئای چەند من دقتى ژ درەوا دوور بىم و ژ گونەھان برەقم.

ئیکسەر بىرا من ل بچووکاتییا وی ھات کا چەند ھەز ژ مژى دکر و چەند یارى ب مژى کرینە و چەند خۇشیپن مژەوی کرینە، بوو بوو دزى مژى، دا بېژى یى ب مژى ئافراندى.

- ھەمى تشت ب ئافراندى ئافا بووینە، ئەز ژى دى ب مژى جیھانەكى ئافرىنم.

- ھەر تشت نابیتە متایى ئافراندى، مژ جوانەکا دەھمەن شۆرە حیزەکا مروف خۆرە.

- ئەزى ھىقییان ژ چنەبوونى دکەمە ھىقى (دەبار)* نەما دى ب مژى جیھانەكى ئافرىنم، ھەر تشتى نەھاتى دیتن نەھیتە دیتن مژەوییە ژى ب گومانم.

من پەلەك ب سەرى ئەزمانى خۇ قەنا.

- تو نابېژى نە دیتن گرۇقى لى نە گەریانى یە؟

ئەوى ژى ھەقسارى ھەسپى ھەزېن خۇ ب ئەزمانى من قە گریدا.

- ئاھا تو ھاتى سەر رییا دورست، من دقت جیھانەكى

ب مژى بنژنم، پرەكى ژ مژى بئافرىنم دا ھەر تشتى نە ھاتى دیتن ببینم.

ئەو یى خەونېن خۇ دکەتە کریار، کریارا دکەتە خەون، ئافاھییەك ژ مژى نژنى، نە سەرى لى دیار بوو و نە بن، کریگرتییا ژى چو تشت بوو خەم نەبوون، ھەر ئىكى ل دووف ھایى خۇ سەرەدەرى دکر... بى ھىشىی رەش كوونى خۇ قەدا، گەر شاخا شاخ دابان دا پەردى ئاسمانى درونیت ژ رکا خۇ نەھاتە خوار، گۆتى: ئەوى نە ژ من نە ژ مەیه، ئەم ژى ژ باب و باپیران وەرە کریقىن خوینى بووین، ھەفزی و ھەفجیمکین گولەكى بووین، ب تنى من گۆت: مژى نە دایکە و نە باب، نە دل ھەیه و نە دلۇفانى، ھەكە كەسك و سۆر بان رى دچوووی وەكى مە ل زارۇکینیى دگۆت: (بى خۇ د سەررا باز دەت، دى رەگەزى وی ھیتە گوھۆرپین و ھەمى خەونېن وی ب جھ ئین) تنگژیا، خۇ بابى وی ژى نەشییا وی رازى بکەت ... یى بېی خوھ و برین گرانى و بەھایى سفرا حازر نزانیت خۇ ب تنى دبینیت، وی ژ بىر کربوو کو مژى ژى زرتەکین خۇ ھەنە وی سالى سەر گوندى ب رەخ مە قە داگرت، مېرىن مېرىن خەساندن. نزا بوچی ژ کەرى رکا خۇ ناھیتە خوار؟ نزانیت خەلکى نەھ و یېن جاران ژىك جودانە.

-ئەزى ژ سەرھلدايەكى سەرھلداي ھندا مە، ل ھندابوويەكى ھندا يى ھندا مە .

من نافى خۇ كرە ليگەريان ل ساڧا و ھندابووي و سەرھلداي و نەبىناي و ھەر تىشى نە ھاتى دىتىن لى گەريام، ل داويىي ل خۇ گەريام، ھەتا نەھ يى ھندا مە.

پرەك ژ مژى ئافراندا چافان شيانين دىتتا ھەمى روويين جوانييا وي نەبوون، دلان وي رەكيا خۇ كرنە ستوينين پرى، مەزى مژارين فەدىتن و ليگەريانى كرنە پرسین ھەلاويستى، من زى گوت: (ھەى ھات و ھەى چوو) ئەز ژى دى پرەكى ژ چافان بۇ مەزى ژ مەزى بۇ دلى چىكەم، لى پرا دل بۇ دلى من ژبىركر. ل داويىي من زى ھەز ژ پرا ن، بۇ ھەر فيراگەھشتەكى پرەك گرنگە.

پرا من پرەكى دل ھەيە ژ پرى دەر باز ببىت و ل خەونين خۇ شاد ببىت؟

پرى پر چى كرن، ھەر ئىكى پرەك ھەبوو پرا دلان، پرا ھەشقى، پرا چافان ..خو من و جانا خوەزى پرەك ھەبوو، ژ ھەمى پرا ن جوان تربوو، لى مخابن تا نەھزى مە بىر ل پرا مەزى و گيانى نەكريبە.

پرا مژى مينا مژى ھند بلنديبوو، نەوھك كەسك و سۇرا بلندتر ژ وي جىھانا د خەونين مەدا، خەونە ئەم ببىنين لى تىشى مەزىيى من گفاشتى گۇرستانان دكەيفين خوەدا كرە گرى، ب كولوخ و ھەستىين مرييان بارەفى كر ھەردو ئالين پرى پى(جاخ)* دكر مرى ب كفنين خو شاد بوون، خۇشتر ژ پرا مژى د سەردا بازدان زىندى بى رۇمەت بوون ل ئىزرائىلى گەريان.

گيان ل بەر ئىك جنقين مەزى ھەفرويشى ئىك بوون، ھەر ئىكى يى دى شكاند، من ھندەك شكاندن ھەر ھەموويان ئەز شكاندم، من ھەرماند ھەز ژ پرا كر، لى نە پرا مژى پرا فيانى پرا ژيانى، كى فيان ھەيە ژيان بەرە .

ئەز ژى، تو ژى مە شۆلە ب يىن دى نىنە، چووينە سەر ريكا وي، مە ھزر نە دكر وان ئەم ھەنە، مە ئەو ھەنە.

پرا مژى بوو كەتوارەك، يى فيايى نەفيايى خۇ رازى كر، مينا ئەزمان سۇرك و پىرەھەفييان قىقانى كر، مژا مەزى مژەوى بوو ئەز ژى وەكى كريفى خويىن ل بەندا ھەزىن وي مە كولەك ل مىلى مندا .

- بەلى قوربان، راستييا بيژم، يان سترانا ب بەزن و بالا تە بيژم؟

- من ھەردو دقن .

- ئەز ئىكى دزانم .

- تو نەيى فى سەردەمى، يى ھەزى كولەككى ب كولوخي تە بكەفیت، مەزىي د سەرى تەدا، ئەگەر ھەبىت، دكوھين تەيىن بى گوھدا دەر بكەفیت، لى دترسم دناف ئاخيدا بنگور بى، ئاھا مە بلەوتىنى .

- ما تىشەك ژ ئاخى پىستەر ھەيە؟ ھە كە د پاك و پىرۇزيا، دا ب پىلاقفە ل سەر گەرين، ھەر وەكى من كولەك لى دای .

- پا ئەسمان يى پىرۇزە؟

- ئاخ زى پىرۇزە، ئەگەر مرۇف پىرۇز بەيلىت .

- من ب سافاتييا خوە پرا مژى ئافراندا ژ بۇ دىتن و پىرۇزيا جەھك دى .

- جھ ئەوھ يى تو لى دزى بەس بۇ خۇ بەيلىت .

.....

*شیركۆيى ئەيۇبى /مەرەم پى مامى سەلاھەدىنى ئەيۇبى يە .

*ملى گركى / گرى ھنداڧ گوندى رەشافەيە.

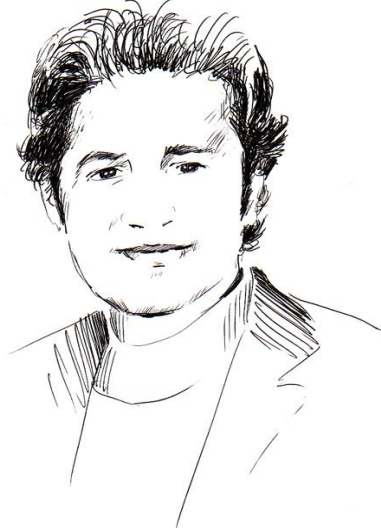
*سەرى كىشى /جەھكە د كەفیتە ھنداڧ گوندى رەشافە

*شيفا نۇكا /گەليەكە دكەفیتە دانگا گوندى رەشافە .

*دەبار /ل جەھ پەيڧا (تھمل) ەەرەبى دھیتە بكار ئىنان

*جاخ/ئانكو (مھجل)

باژیرقانىا رهسیفان



د. محمەد عەلى ياسین

دیاری بۆ سەیدا مۆنەییەد تەیب

رێفەبەر ژ پشت میزا خو را ب کۆکی د گەل
هۆبەیا ئەندازیاران دناخفیت. هەفتیەک ب سەر
دەست بکاربوونا و یقە دچیت .

ئەف هۆبەیا ب ئەندازیار و فەرمانبەرین خوفا،
گەلەک د فەرمانبەرن، و زێدە د گوهدارن. لی وئ
رۆژی بەرپرسی وان دەستووری وەرگرتبوو و ل
ویرئ نەبوو کو ب هەندەک شرین-زمانیان
رێفەبەرئ تۆند و ترش ئارام بکەت .

رێفەبەرئ رۆژد و وەلاتپەرورەر، جار دەستین خو د
گفاشتن، جار زی چوار تلین دەستئ راستئ، دکرنە
دناف چەند دافکین پرچا خو یا بی-هیز، کو ب
هیجەتا دافین جینیکی وئ، ل سەر رووتیا سەرئ
وی هەندەک خەت و خێچک زێدە دکرن و دلئ وی
ب تزیکرنا فالەهیین کویرتر، خووش دکر .

رێفەبەرئ چافەخۆرئ جگەرە-ل-دویف-جگەرە کیش،
جاران وەسا ب تووندی دکرە قەرەبالغ، کو میز و
دەپین بۆ مۆکمیئ داناینە بن پێکیئ میزا وی، دگەل
وەرەقین ل سەر میزا وی ژئ، هەمی پیکشە دەهزیان و
دلەرزین. کەسئ نەدزانی بۆچی هەمی ئامادەبوویئ
کۆمبوونئ ب چافین زیق و گوھین بەل فە گوهداری
دکرن .

یەک ژ کیشەیین رێفەبەری ئەو بوو کو کورسیئ
رێفەبەران یین کو ل بازاری د فرۆشن، ژ وی بلندتر
بوون. پیین وی ب هەمی هەولان فە نەدگەهشتنە
ئەردی. کەرب و کینەکا ئەزەلیا رێفەبەری دگەل پشکا
سەخبیریکرنئ هەبوو، ئەف پشکە ژئ هەر سەر ب
هۆبەیا ئەندازیاریئ فە بوو، هەر ئەفە بوون کو
نەشیابوون میز و کۆرسیەک بۆ رێفەبەری فەیین کو ژ
هەزی نیشادانا هەیبەتا وی بن.

هەر د نافبەرا هەست و هزرین رێفەبەری و ب
کیرنەهاتنا فی هۆبەیا ئەندازیاریئ دا، یەک ژ
ئەندازیاران خو توش کر و د ناف گوھئ هەفالی خو یئ
ب رەخ خوفا، پستپستەک کر.

خوڈئ ژئ ستاند. رێفەبەر ب بیدەنگی دفا ژ پشت
میزا خو ب دەرکەفیت، لی دەما پیین وی ژ کورسیکی
گەهشتنە ئەردی، دەنگئ پیژنا ئاسنینا رێفەبەری هات
و ئیکسەر بەرەف هەر دو فەرمانبەرین فەلەندەرەفە
چوو و گوئئ:

ئەفە رۆژین دەستپیکینە! تو و هەفالی خو هزر دکن
کو من ناگەهی ژ پشتپستان نابیت؟ گوھین من د
خووشن، من های ژ هەمی فی ئافاهیئ رێفەبەریئ هەیه.
ئەز باش دزانم کی چ دبیزیت و کی دناخفیت. گوھین
من هندی هەمی سنۆرین فی رێفەبەریئ بەیستئ
دکن.

کەرەمکە راستیئ بیژە هەفالیئ خو هەمیان کو تە د
گوھئ هەفالی خو دا گوئ "گوئسکی نوویه، ئافا تەزیە."
فەرمانبەرئ گوهدار هەر ئیکسەر ب زمانەکی تەریفە
گوئ: بەلی راستە مامۆستا، وی وە گوئە من و

فەرمانبەرى خۇدانى پىستىپتى، ھىك ل سەر لىڭكا قەنەفەيەكا قۇرداچوويى دا ھىشتا خوارتر چوو و ب بى دەنگى سەرى خۇ چەماند.

رېقەبەرى ب چەند پىنگاڭقېن دى يىن كورت، ب تەقتەقا قوندىرا خۇفە ل سەر كاشى رەقى ژۇرا خۇ، بەردەواميا بىدەنگيا فەرمانبەران گەرەنتى كر و ب دەنگەكى نزمتر گۆت:

بەلكى ھزر بکەن كو من ناگەھ ژ وە نىنە! بەلكى ھوين ھزر بکەن كو گۆسكى منى نوى رۆژەكى دى كەفن بىت! گۆسكى من دى ھەر نوى مینىت و من بپاريا خۇ يا داى، دى ھەر فى باژىرى گوھۆرم. دى فى باژىرى كەمە نموونە .

دى چەوا چىبىت كو پەيادەيىن فى باژىرى دەنگى پىژنېن خۇ نەبھيسن؟ دى چەوا چىبىت كو رەسىف ل فى باژىرى نەبن كو مرۇف ل سەر پەياسى بکەن؟ پىدفيە جادە بۇ ترومىيلان و رەسىف بۇ مرۇفان بەينە چىكرن و ژ يا ھەمىيان گرنگر ژى ھەر رەسىفن، دڤىت مرۇفېن فى باژىرى جەپ پەياسە و رېقەچوونەكا ئازاد و ژ ھەزى ھەبىت. پا ھەكە ھاتو ئەم خانەنشىن بووين؟ دى ل كويقە پەياسەيىن خۇ كەين؟ ما ھوين نزانن نوڤداران ب تنى ئىك شىرەت بۇ خانەنشىيان ھەيە، ئەوژى ئەوہ كو پەياسەيان زىدە بکەن؟ ل سەر فان جادەيىن مە ھەين، پەياسە ناھىنە كرن!

ئەندازيارەكى ب ناف-سالقە-چوويى و پىرچ-سپى كو ل نىزىك مېزەيا رېقەبەرى يى روينشتى بوو رابوو سەر پىيان و ب دەنگەكى نەرمتر و ئارامتر و ب پەيڭىن ھەژمارتيفە، بى كو بەرى خۇ بدەتە رېقەبەرى، پىئۆسەك ژ سەر مېزا رېقەبەرى ھەلگرت و دەست ب ناخفتنى كر:

خۇ تۆرە نەكە مامۆستا! راستە رېقەبەرى بەرى نھۇ د سەر جادەيەكى ھاتە ھنگاڭقتن و ل بن چەرخىن لۇرپەكى ژيان ژ دەست دا، لى خەتايى رەسىفان نىنن. بۇ زانىنا تە، پارىزگار ژى يى توشى ھەناسەتەنگىي بووى و نوڤداران شىرەتا كرى كو ب كىمى د ھەر سالەكى دا شەش ھەيفان دڤىت پارىزگار ل گزىرتىن كانارى ژيانى بکەت و

ھەناسەيىن وى د پاك و بژوين بن. بۇ زانىنا تە كو تو رېقەبەرى مەيى، ھەناسەتەنگى مەترسيەكا ژ نەبوونا رەسىفان مەزنتەرە. گەلۇ، ما تە نەبھيستىە كو كارگەھىن دۇر و رەخىن باژىرى ب قەدەر دونيايەكى دوکىل و پىساتى و ژەھرى بەرھەم دئىنن؟

گەوريا رېقەبەرى ھىكتر لىھات و ب دەنگەكى بلدترفە گۆت: پارىزگارنى ب سەلامەت بىت، لى رېقەبەرى بەرى نھۇ ژيانا خۇ ژ دەستدا، پارىزگار ھىشتا يى ساخە و دڤىت. رېقەبەرى بەرى نھۇ دشيا تىشتەكى بکەت كو نە ئەو بمرىت، نە ژى پارىزگار پىدفيە بىت بچىتە ھندەك گزىرتەيان بۇ ھەناسەكىشانى. دشيا رەسىفان چىكەت و دار و كەسكاتيان شوين بکەت و ئەو دار دا شىن پتر ئوكسىژىنى دروست بکەن. ل وى دەمى د خانەنشىنيا رېقەبەرى دا، دا رەسىف بۇ پەياسەيان ھەبن و د دەواما وە و پارىزگارى دا، دا ھەناسەكىشان بۇ ھەمىيان ھەبىت. ئەگەر وى ئەف كارە كرىا، رەسىف چىكرىان، ل سەر جادەيىن بى رەسىفېن فى باژىرىدا، د دەما پەياسەيىن وى دا چ ترومىيلان لى نەددا. خەلكى باژىرى ژى دا پاراستىتر بن.

پازدە سال دەرياز بوون و وى فەرمانبەرى پىستىپ ل بن گوھى ھەقالى خۇ دا كرىن و د ئىكەم كۆمبوونا رېقەبەرى دا ھاتىە رەزىلكرن، د بىرەوهرىا خانەنشىنيا خۇدا د ناف تۆمارا رېقەبەرىا خۇ دا نڤىسى :دوماھىك رېقەبەرى مە گەلەك يى خۇراڭر بوو. د دللى خۇدا، باش كاروبار ب رېقە دىرن. چەندىن سالان رېقەبەر بوو و د وان سالاندا ب تنى رەسىف چىكرن. باژىر يى ھىك بوو، وى رەسىف چىدكرن... باژىر يى بى نان بوو، وى ھەر رەسىف چىدكرن... د ئاھەنگا خانەنشىنيا رېقەبەرى دا "خەلاتى باژىرفانى رەسىفى" پى ھاتە بەخشىن و ھەر رەسىف دەھانتە چىكرن و وى ژى ھەر پەياسەيىن سەر رەسىفان دكرن. وى شانازى ب بەرھەمى خۇ دكر.

ھەر د ئىڤقارىەكا پەياسەيىن ل سەر رەسىفى دا، ترومبىلەكا ژ لەزاتىا باى تۆندتر كو سنىلەيەكى بەرمايكىن پىكىن مەيا بابى خۇ تىدا فەدخوارن، پىشتى چەند بىرە و ھندەك كۆكتىلان، ژ لايى دى يى جادى فە ھات و ب سەر دو رەسىفان كەفت و د ئالىي بەرامبەرى جادەيى دا، د دەما پەياسەيىن مامۆستاي ل سەر رەسىفى، گەلەك ب گرانى مامۆستا ھەرشانده سەرئىك، و پىين مامۆستاي ل سەر رەسىفى كرنە جوت.

حنير



د. ئەمجد عوبەيد

وئ دا ل بىنى دولى بيت، كو دەمى ل ھنداڧ مروڧى سەھدكرى.. چاڧىت مروڧى ژبەر كویراتيا وئ دز ڧرین.

ل ھېرفەتر دەمى ژناڧ وئ قەرەبالغى دەرکەتین، دیت كو ژنەك رەنگ ماڧویل يا ل سەر بەرەكى روینشتیه و خۇيا دكەت كو ژيى وئ دناڧبەرا سيھ و پینچ تا چل سالانە.. ئى ترسى رەنگى وئ ھندەك گوھارتبوو.. زەلامەكى دانەمر ل ھنداڧ سەرى بوو دگۆتى:

مامۆ خودى دزانیت كا تە نانەك داىه كىز ڧەڧىرى؟

بەرى ب گەھنە ترومبىلا خۇ دا بەردەوامىيى بدەنە گەشتا خۇ.. ب كەنىەكا بلند ڧە دگۆتنە ئىكودو: ڧەد باوەرناكە ئەڧ حنیرە يا ھندە مەزن، بتنى ژ نانەكى چىببت.

2023/4/29

نیف دەمژمیرەك تیھەیه ژ باژیری دەرکەتین، تیقلیقا وان و چەڧرەقا تلین وان یا دگەل خوشیا دەنگى گولبوھاری و كەوا سپىدى ب خوینە و جوانییا تیرۆزكین روژی كو وئ سپىدى گولیین خۇ یین مینا زیری داھیلابوونە دول و نھالین چیاپان، و دگەل كەسكاتیی یین تیكھەل بووین..

ئەو وھەڧالى خو یین د گوپیتكا خوشی دا ، ئەوان بریار دابو كو وئ روژا بوھاری دناڧ سروشتی دا ب بەنە سەر.

سەبرا ھەردوكان گەلەك پىكڧە دەت، چونكى زارۆكینی، خواندنا سەرەتایی و ناڧنجی، شویماتی، حیزاتی، رىكخستنا نھینی، پىشمەرگایەتی، ئاوەرەبوونا وان.. ھەمى دگەل ئىك بو، پشتی ھاتینە خانەنشین كرن ژى، موچى وان ھەردو یان ل ھەمان بەنك دەیت..

دەما ژنیشكەكى ڧە چاڧین وان ب ھەشامەتەكا مروڧ و ترومبىلان ل سەر لیڧا جادى كەتین، ئەوان ژى وەكى وان و مە ھەمیان دڧیا بزنان كا چ رویدایە؟

لەورا ل وڧقەتر ترومبىلا خۇ راوہستاند و ڧەستا قەرەبالغى كر..

ملین مروڧان ل یەك دانە باش و ھەول دان خۇ نیزیكى جھى رویدانى بکەن.

ئىك ژ وان لى زڧرى، ب تۆرەبیڧە: مامۆ وە خیرە ووسا مە ددەنە بەر پالا، ترومبىلەكا د ڧیری دا چویە خوار، و شوڧیر یا ب سەلامەتە.

پویتە ب كابرای نەدا و بەردەوامى دانە ھەولین خۇ تا گەھشتینە ھنداڧ وئ كەندى ئەوا ترومبیل تیدا چوی.

كەندەكا ھندا ركە پەز كویشی ژى خۇ پىڧە ناگرن.. ئەو و ئەو خەلك ھەمى حیبەتی مان.. چەوا ئەڧ ترومبىلە وسا ب ڧى بەتەنى ڧە ماپە.. خەلكى دگۆتنە ئىكودو : دى بیژی ئەڧ ترومبىلە یا ب وەریسیت ھەڧت گوندان ڧە ھاتیه گرىدان، چونكى تنى ئەو ل ڧیره ڧەرەسیا با، راوہستیانا

كهفنه كهنى و كامه رانيين خو، فرۆتنه بكرى خوردهواتى.

جفاكى هه موو خه ونين وى كوشتن.

رهوشا هه لاهو فرۆشى ل هافينى، مينا خه لكى عيراقى ليها.

ل سه ر په لين ددلى خو، جهرگى وى دبراشت.

ب چرايا، ل رهوشا باب و كالين خو دگه پيا.

دهيك و خيزانا شه هيدى، به رميلى خالى يى گازى تزي روئدككرن.

- ته بوچى خو دناف ناگرى دلى منكر؟

- چونكى من باوه رى ب دوژه يا ته ئينا.

پينچ جارن پاسوودا دلى خو ب شاشى بكار ئينا، جارا شه شى قفل بوو.

ئهو زاروكى به نيشت دفرۆت، نه دزانى دم دهمى هيرانىيه، نه يى جووتنىيه.

دناقبه را من و ويدا (و) نه مايه.

شوره شا ته كنه لوچيايى ب سه ركه فت، په رستنا نامورا ده ستپيوو.

پشتى ب زه هاهمه رى كه فتى، ب له فزه تا ژبير كرنى خنى بوو.

گوئن بهرچافكین ئاشكراكرنا دهرهوا يين هاتينه بازارى، دیرۆكئقيس بزديان.

بهرانى ب زەنگل، پەرۋەردەيا بەر سەمكىن كەرى بوو، لەوما پەز تەراپەرا بوو.

ئەقىنا وى بۇ وى، كىن چىرۆكەكا بى داويىه.

دىلى خۆل دەشتەكا رەھا تەولاند.

چاڧىن خۆ دچىراندىن، دا دلى خۆ تىربكەت.

بوو شقانى چار ژنا.

گوھۆرپىن ب سەر لەشى ویدا هاتىن، رىنمايىن جقاكى، لىخوپىن باب و دەيك و برا، نىرپىن چاقحيزان... وەلىكرن نەفرەتا ل هەبوونا خۆ ببارىنت.

شەف بوو دىناڧ بەرمىلى گلىشىدا ل پرتكىن نانى دگەپپيا، ب سەر زارۆكەكا ئىك رۆژى هلبوو.

ببوو بازىرگانى ئەقىنى، هەررۆژ دلى خۆ دفرۆتە نىكى.

خىرەخرا وى، خىمكىن وى سلاككربوون.

هەردووكا دەنگى خۆل هەڧدوو بلىندكر، نىر و ميايتىيا وان ژ نىڧچوو.

بەرى خۆشمىر خودانىن بىرئويىن نمره هەڧدەبوون، نها (خۆشنىر) هەڧالىن كەچكىن هەڧدە سالىنه.

ب قووتى مللەتى، نىراتىيا خۆ تىردكر.

تو نه رۆمانسىيى



مسلم باتىلىكى

- (شۇخ وشەنگى زوهره رەنگى ... دل ژمن بر دل ژمن ئاورپن ھەيىبەت پىلنگى ... دل ژمن بر دل ژمن) و تە ھېقىرە سەروچاقان وگەردەن و پاخان و تە گۆت:

- ئەز ھەز ژ تە دىكىم!

وئى ژى ب حىيەتقىشە سەرى خەو ھەماند و لىقىن خوە گەزتن..رۆكىن وئى مينا پەلان گەشبوون، و دلى وئى نۆلا سفىانكى خوە فەدقوتا، بېھنا وئى دسىنگى وئىدا پەنگىابوو.ھەست و سۆزىن وئى ئازرىن و وەكى ھوور بارانەكا بوھارى ل جانى وئى خوەش ھات، و خوە قىت كرە ژدەرھە ... رۆژ بۆ رۆژى ناكۆكىين وئى ھەفھىين وئى كوورتر و ئالۆزتر دبوون. د سەرھندىرا وى شەف و رۆژ دكرن ئىك پىخەمەت بەختەوھريا وئى.. ئىقارىيەكا درەنگ بوو تە كەرب و كىنا خوە لى دارىپەت و وەكى بىكونى تە لىقا وى گرت تە گۆت:

توھەفالى ھەفژىنى وئى بووى.لەورا چەندەكى ل تە بستەھ بووب ناف ژوورا تە كەت وب گرنژىنقى گۆت:

- سپىدە باش سەيدا.

ويۇستە دەيناتە سەرمىزا تە بۆ واژۆكرنى..

- سپىدە باشترگولا سپىدان رونييا دلان ..تە ب دەستەكى خوە ئامازەكرە جھى روونشتنى، و توپقىھ چوويى و تە گۆت:

- فەرمووختوون، ب خىرھاتى سەرچاقان.

ھىشتا باش نە روونشتبوو،تە تلا خوە ل سەرشاشا مۆبايلى ئىنا و برو ئىكسەر كۆپلا ئىكى ژسترا (ئەزكەفۆكم) ھاتە سەر:

- (ئەزكەفۆكم لى لى لىلم لەى ... ئەزكەفۆكا سۆرم خودیۆ

ل سەرباناو بن با نا ... ئەز دچىرم وەى وەى

- ئەز عاشقى لى لى...ژنا ب بمىرم قورىانى)

وئى ژى بگوشىن ونەچارىقە گوھدارى دكرول تەمەيزەكر.تەدەنگ قوتكرو ب شانازىقە تەژى پرسى:

- تە ھەز ژقى سترانى كر!؟

وئى ژى مينا بەرسفدانەكا نە رۆھن سەرى خوە ھەژاند و ترۆسكى ژدەرھە...

ھەردەمى بتنى مابا، ئاخفتن و لىقىن تە وەكى دەھاتنە بىراوى وسەوداسەروودول دكر:

(ئەزب كەساتيا تە يا بەيزداخبارم !چاقىن تە چەند جوانن !

كەنيا تەچەند شرىنە! تو بۆمن ئاف و بايى !)

- پىشتى مەھەكى وىۆھەمان مەبەست قەستا ژوورا تە كرەتەئەف ھۆزانە ب رىتم سەلىقەيەكا جىاوازتە بۆ دگۆت:

چيروۆكىڭ گەلەك كورت



سەلام بالايىچ

چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت

چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت
چيروۆكىڭ گەلەك كورت

كۇلان:

ژفانى مە ل ئىشكا كۇلانا تەنگا تاخىبە، دا سىنگى مە
بەكەفیت ھەف، نە ترسە دەنگى سىفاندۇكانە يى
نۇبەدارىي ل مە دكەن، ما كى دى مالى ل خو خراب
كەت دقى كولانىرا ھىت، چېكىڭ سىفاندىان زى دى من
و تە تافىل كەن.

تەشى:

ما دى چاوان پىن من تەزن، ئەفە گۇرا ھرىي يە، فاتى
جار سۇپى گەرم دكەت جار تەشىي درىسىت، ھەزدكەم
ژمىرگەھى دىارىيەكى بىنم كو ھەردەم ل بىرا وى بيت .

دەھول:

ھىشتا دەنگى وى دگوهىن مندا دەنگ فەدەت،
سەرچەمكى گوفەندىزى بۇ محوى بو ژبەر زەرىپىن
گوندى ل ھىندافى داوھتيا ل سەر وان بان و ئىشكان
ھای ژ چ نەمابوو تنى دجالچوونى دگەل دەھول و
زىنايى. بەلى بەختى وى يى رەش بوو محو مرو چو
كچىن گوندى شوى پى نەكر.

باران:

چەند پرتە ئەوران خوە دانە ئىك، دا تېھنا
زەفیهكى بشكىنن. زەفى گرى و ب روندىكىڭ
خوە،خوە ئاڧدا.

جادە:

ئەز دزانم تو بى دەستپىك و بى داوى، نزانم چاوا
تە بېپىقم، تنى دشىم ژتەسى ھەتا تەسى
سەنتىمەترىن تە بزاتم!!

تو:

ئەى تو ما ھەتا كەنگى دى بى ناف مینى.

دەستى من شل بوو ل سەر مىل تە، تو زفېرى و
ھەر تە ئەز نەناسىم!

كەر:

كەرى سەرگېشىيا جەلەبەكى دكر، دەما شقان سوار
بووى، پەز ھەمى دمەخەل چوو!

شیخ خوەش بیت!

هەفالیڤ خۆزی نەگرت، من گۆت نەکوۆ دونیا ل فیرئ
خراب ببیت دا ئەز خۆ قورتال بکەم... دیارە خەلکی
فی بازیری گەلەک گونەھ کرینە یان "بی ئەمرییا
خودئ کرینە" دیھ خودئ مە "ستار" بکەت.



پشتی ئەز دویرکەفتیم و هاتیم نیفا رئ، من ل گەل
خۆ ئاخفت ئەفە چ بوو؟ من نانەک دابوو کیژ
"فەقیری"؟ باش بووی فئ جارئ زی دئ خیزانا خۆ
بینم..نەکوۆ بچم گوندی و خودئ نەکەت وئ نەفرەتئ ژ
ویرئ زی گرتبیت! واللە خودئ دزانیت، دیھ، کا دا راپم
و بییڤن خۆ سفک بکەم هیژ رۆژ ئاڤا نەبووی. یئ ب
رێڤه دچیت و یئ هزرا وئ چەندئ دکەت کا دئ چەوا
فئ چەندئ بو گوندییان بیژیت؟ ئەرئ دئ ژئ
باوەرکەن؟ تۆ بیژئ مەلایئ گوندی نەبیژیتئ تۆ ئیک
رۆژ چووێه موپسل تو ژ رئ دەرکەفتئ!! دئ ئەز زی
چم یادی ب هیڤیا خودیڤه..

شیانج کانيسارکی

گەهشت گوندی، زارۆک و گوندی هاتن بەراهیئ و
کەیفخۆش بوون، گۆتنئ کا هەفالیڤ تە، مانە هوین
پیکفە چوووبوون؟ نەزانی دئ چ بیژیت...! گۆتئ: ئەز
ماندیمه، جارئ بهیلن دا بچم زنجکئ سەرئ خۆ بشووم،
ئەز قریژیمه. هەر وئ شەڤئ، پشتی شیڤئ، ما د وان
هزاندا و هندی خیزان هاتنئ نەزانی وی چییە، یئ د
ناڤ هزاندا مالق بووی، وئ شەڤئ زی تا سپیدئ نە
نڤست، گۆت: ئەگەر ئەز نە بیژم دئ مرم یان دئ
پەڤم، ل گەل هەلاتنئ، دەمئ ژنا وی ژ کۆلکئ مریشکان
دزڤری گازی کرئ: حرمەت کا وەرە، دئ تەشەکی بیژم
تە لئ ژ دەڤئ تە دەرکەڤیت دئ فی حەیزەرانی ب تەڤه
شکینم، پاشی کا کی دئ گازندا کەت، گۆتئ: ما دئ
بوچئ بیژم، ئەز زی ل گەل کەسئ نا ئاخڤم، ب تنئ
سالحایا عەبدی نەبیت ئەو زی پیکفە دچینە بالافئ و
د هیینە ڤه..ئئ ئەڤه من گۆت: بلا کەس نەزانیت..
پشتی ئەز چوویم موپسل (ئەڤا دیتی و باوەرنەکری
هەمی بو گۆت) ژنئ زی رڤ و رڤ ما و چوو د هزران دا
های ژ دیوانئ نەما...هەتا گۆتیئ: هئ حورمەت تە
خیرە، ئەڤه من گۆت، تۆ چ دبیزئ، تو بیژئ ئەو چ
بیت؟ ژنا هەزار گۆت: یا ژمن ڤه هزرا وئ چەندئ
نەکە، ب تنئ تۆ دشیئ بیژیه مەلأ سالحی دئ ب تەڤه

گۆت: دەم دەستپیکا سالا 1913ئ یه، ئەز ژ
دەڤهرا مە " ئەز ناڤئ وئ دیار ناکەم" بو کارەکئ
ڤەر چووومە بازیرئ موپسل، هەلبەت نیڤهکا رپکئ
ب پیمان بوو، نیفا دی ژنوی ب هیستئ، یان
دەوارەکی من دبرئ. پشتی ئەم گەهشتین و ئەو
تشتئ مە بری داکو ب فرۆشین و بو مال کەلوپەلان
پئ بکرین، مە د چەند رۆژان دا پیدڤیڤین خۆ
هەمی پەیدا کرن و بارئ خۆ زی هەمی مە فرۆت،
لئ من بو ئیکەم جار د ژيانا خۆ دا تەشەک دیت،
کوۆ خۆ د خەونین شەڤا زی دا نەهاتییه بەرچاڤین
من، دەمئ ئەم ژ موپسل دەرکەفتین، من دیت ل
هناڤ وی بازیرئ مەزن ئاسنەکئ مەزن یئ ل
ناسمانی دزڤریت "دڤریت" و پانکەک زی پیکفەبوو،
لئ تەشتئ بوویه جەئ وئ چەندئ ئەز هزربکەم
ئەو خەونە ئەز تیدا، من دیت پشتی وی ئاسنی
دادایه سەر ئەردی، مرۆڤ ژئ دەرکەفتن، من زی
چاڤین خۆ پەرخاندن و هەر تەماشە کرئ، دبیت
ژخەو هشیار بېم، لئ نەهەرئ ئاسن زی فری، یا
من پئ چیبوووی من گۆت: " سوڤجانە اللە، یا خودئ
هەر توپئ مەزنی، دبیت ئەڤه نیشانەکا قیامەتئ
بیت! " و ب لەز ئەز زڤریم و خۆ من خۆ ل

خوينیت و دئ چیبی و وهکی بفرئ مهلایى وهکی بهرئ لئ هیى.

خاترا تهیی فهگوشتی... رهشك فراهینئ ههتا میهفانئ مه دهستین خو دشوت.....

ژن چوو بالافئ و وهکی وئ سوز دای ب تنئ سوحبهت بو سالحایئ کر، سالحایا خودئ ژئ رازی ب تنئ بو خانا جیرانا خو گوت، ب کورتی ههتا ئیقاری ژن نهما ل گوندی سوحبهت نهزانی تو دئ بیژئ، ههمی ل گهل وی چوو بوون موپسل و ب چافئ سهرئ خو ههمی تشت دیتینه، سوحبهت گههشت زهلامان ژئ... نهفهژئ چنینه، لئ بابتهت گههشت "مهزنئ" دهفهرئ... سهرئ خو ههزانند و بیهنهکی ما "حهیری" وی ژئ دو ژ زهلامین خو فریکرنئ و گوتئ بومن فلان کهسی بینن و ج لئ نهکهن نهگهر دو سئ زلههان پیدادهن چنینه.

خوارنهکا باش هاته دانان و ب تنئ نهو و شیخ "مهزنئ" دهفهرئ" ل سهر خوارنئ بوون، دئ کهرهمکه بخو و شهرم نهکه "هیژ نهو ئیک پهیف نه ئاخفتیه، یئ هشک بووی" دو سئ کهفچکین برنجئ خوارن.. شیخئ گوت: ئئ موپسل خووش بوو؟ پارئی وی ما د گهورییا وی را، هندئ هاتئ نه شیا ب داعویریت و نهبفرینیت.. ههتا ئاف بو ئینای، رهنگئ وی ژنوی زهراتیئ بهردا..

شیخئ گوتئ: من چیرۆک ههمی یا گوھ لئ بووی، کو ته تشتک یئ دیتی وهکی ئاسنی بوو و پانکهکا مهزن ب بانئ وی فه بوو، لئ تو دبیزئ مرؤف ژئ دهرکهفتن مانه؟؟ باخفه

رؤزهکی پشتی نیفرؤ کارئ خو دکر دا چیت ناف بهیفان دهمئ قوتانا وان هاتبوو، دوو زهلامین چهکدار ل گهل مهلا سالحی ژدویرفه بهرهف مالا وان فه دهاتن، دلئ وی چ نهماوو بکهفیت بهر پین وی" ههر زوی گوتته ژنا خو: حرمهت چافئ ته ل زارویان بیت و گهردهنا من ژئ ئازا بکه!" مهلایى سلاف کرئ و گوتئ کو "شیخئ" یا فریکری د دوپف تهرا و کارهکی گرنگئ ب ته ههئ... دلئ وی پچیا و بیئ باخفیت، ف بهری وان کهفت.. ب رئ فه دو تشت دهاتنه سهر هزرا وی و بوخو دگوتن (ئه رئ نهگهر مهزنئ مه باسئ وی ئاسنی کر، دئ ج بیژمئ.. نهکو بیژیت من تو یئ ژ دینی دهرکهفتئ) یا دیزئ (خوزی من زانیا سوحبهت چهوا گههشته وی، ب تنئ ژنکا من دزانیت)..

ب خودئ نهزهنی نهز وهنابیژم، بهلئ من وهسا دیت ب خودئ من گونهها خو نینه، دبیت نهفه نهزمونهک بیت خودئ ئینای پئش چافین من... شیخ دئ ژ کهرهما خو تشتکهکی ب من فه بخوینه و نهز سوپند دخوم من توبهیه.

ئینا شیخئ ب کهنیهکا بلند فه گوت: کا ودره هیرفه و گوھین خو باش فهکه(نهفا ته دیتی دبیزنئ فرۆکه، نهفه ژ میژه من نهفه دیتی، نهز ب خو ژئ یئ چویم تیدا ل موپسل.. خو نه ترسینه.. نهفه مرؤفان ژ چههکی دبهته چههکی دی و ب لهزاتییهکا زور، لئ من نهفیت خهک فی تشتی بزائن!! نهگهر ئیک گوتته تهژئ دئ بیژئ شیخئ یا ب من فه خواندی دا نهو رهشه و تشت "ناسن" ژ پئش چافین من بچیت، ههر کهسئ گوتته ته بیژئ شیخئ بو من نفشتیهک چیکر و نهو سحرا ل من هاتییه کرن بهتالکر... ب خودئ ئیک فی تشتئ ژ ته بزانیته پاشی گازندان نهکهئ، بهیله بلا خهک نوکه نهزانن هیژ زوووه...)

پشتی گههشتین فهسرا شیخئ ل وی گوندئ د گهلئ دا بهر لیفا روبراری!! چوونه ژوور و دیت شیخئ یئ ژ پئش وی فه هاتی و یئ ب دهف کهنیه... دئ ودره نئ نهفه سپیدی ودره ل هیفیا ته، ته فراهین نهخواربیت ها! کافر من ل سهر

شاھى قەلا ھەلبىزارتى



عەزىز نەسىن

وەرگىيان: سالھ سۆفى

ھەبوو.. نەبوو، بەرى ل دەولەتەكى، زەلامەكى بەلنگاز، رووس و چىلاق، يى برسى كو خۇ خوارنا خۇ يا رۇزانە ژى نەبىت ھەبوو، لى يى دلپاقر بوو دلخراپ نەبوو، تىتى ئىكانەيى وى دىفا ئەو بوو باشى و قەنجىيى ل خەلكى بىكەت، ھەز دىكر د كارىن خىرخوزى دا كارەكى باش بىكەت، لى وى نەدزانى چەوان دى وى كارى كەت و دگۆت:

- ئاخىخ ئاخ.. خوزى ئىك ھەبا ھارى من كرىبا داکو من قەنجى ل خەلكى كرىبان!

ئەوى گوى وى ل فى ئاخفتنى با پرسىيار ژى دىكر:

- چەوان دى قەنجىيى كەى؟

دگۆت:

- دى كەم.. دى قەنجىيى ل خەلكى كەم، لى كا بلا ئەو رۇژ بەين، وى گافى دى زانم چەوان دى قەنجىيى كەم!

رۇژەكى ژ رۇژان ل سەرى كۇپا چىايەكى يى روونشتى بوو و ب دەنگەكى ھىدى بو خۇ گۆت:

"ھەكە خودى من بو قەنجىكرنى ھارىكارىيا من كرىبا.."، وى گافى رىقىنگەك ژ پىشت ۋە دەيتە نك و دىبىزىتى:

- سلاف كورپى من...
قەنجىخواز ل پىشت خۇ زىفرى زەلامەكى رىھسى دىت كو رىھىن وى دگەھشتە نافتەنگا وى، بەرسقدا:
- سلاف بابو...
- ئەو چىيە تو ل گەل خۇ دئاخفى؟ ما تە تىشتەك ژ خودى دىقت؟
وى زەلامى ل دووۋ شىانين خۇ بو شىرۇفەكر كو خەما وى يا ئىكانە ئەو قەنجىيى ل خەلكى بىكەت و خىران پى بىكەت.
- ھەتا نەو گەلەك كەس پەيدا بووینە قىايە قەنجىيى ل خەلكى بىكەن.. ھەكە تە زانىبا چەوان دى قەنجىيى كەى تە ھندە رۇدى ل سەر وى كارى نەدىكر، قەنجىكرن ل خەلكى گەلەك ب زەحمەتترە ژ خرابىكرنى، ئەوین شىانين قەنجىيى بىكەن گەلەك دىكىمن.
وى زەلامى ئەف تىشتە بو گۆت، لى پى رازى نەبوو:
- ئاخ، نى ئەز نەوەكى يىن دى مە.. چ خرابىيان ل دىيايى ناھىلم.. برسسىەك و تىھنىيەك نامىنىت، رووس وچىلاق نامىنن، شەرىنىخ و شەپ و كوشتن نامىنن، ھەر تىشتەكى دى دى دانمە جەى وى.
رىھسى گۆت:
- لى تو يى داخوزىيا گەلەكى دىكەى، تو نزانى دى چ كەى.. بەرى تە گەلەك ھەبوون قىان وى تىشتى بىكەن يى تە دىقت بىكەى و نەمان، وان نەدزانى چەوان دى قەنجىيى كەن...
زەلامى گۆت:
- ئەرى ما تىشتەك ب ساناھىتر ژ قەنجىكرنى ھەيە؟
رىھسى گۆت:
- ئى.. مادەم تو يى رۇدى ل سەر قەنجىكرنى ل قىرە نەراوہستە، بگەرىپى و نەراوہستە، رۇژەك دى ھىت دى گەھىيە وى جەى تە دىقت.
قەنجىخوزى ئاخفتنىن رىھسى كرىنە گوھارك و كرىنە گوھى خۇ و ژ وىرى چوو.
قەنجو گەلەك سالان گەرىا.. چ جە نەھىلان سەرا نەداى.. و بو خەلكى دگۆت كو دلى وى بو قەنجىكرنا وان يى دكوزرىت.
جارەكى، پىشتى رۇژى ھەمىيى و شەفى ھەمىيى گەرىپاى و لى بووئە سىپىدە، باژىپرەك بەر چافان كەفت، دۇرماندۇرى باژىپرى شوورھە بوون وەكى شوورھىن كەلھى، گەھشتە وى دەرگەھى دىچىتە ناف باژىپرى، ب ناف

قە چوو، دەمى چوويه گۆرەپانا باژىرى حىبەتى بوو.. و چەوان حىبەتى نەبىت؟ گۆرەپان يا مشى خەلك بوو.. ئەز دىبىژم سەد ھزار كەس لى ھەبوون، تو بىژرە سى سەد ھزار.. دووماھىيا جەماوهرى نەدھاتە دىتن، گەلەك قەرەبالغ بوو، ھەر ئىكى دەنگەك ژى دەت، قەنجوى گوھى خو دا دەنگە دەنگا وان دەمى دگۆتن:

- گەلى وەلاتىيان! من قەنجىيا وە دقەيت، بىژنە قەلان من بکەنە شاھ، بلا قەل من بکەنە شاھ، وى دەمى دى بىنن، دى بمە خىر و بىر بو وە، دى رووبارىن فى باژىرى كەمە شىر وشەرەبەت، دى رى و رىبارىن وە كەمە زىر، دى بارانى ژ ئاسمانى بارىنم، دى دەستەكى وە ل نافر وونى و دەستى دى ل نافر ھنگقىنى بىت، دى وەل وە كەم دلى وە ژ خوارنا ھەفەرگۆشت و بەقلاوى رەش بىت، دى رحەت بن ھەتا دى كەرىن وە ژ رحەت بىي ژى قەبن، براىنو.. ھەفەلاتىنو.. بىژنە قەلان من بکەنە شاھ.

قەنجوى حىبەتى بوو دەمى گوھ لى بووى ئەف ناخفتنە ژ ھەمى دەفان دەردكەفەت، تەماشەى دۆرماندۆرى خو كر، ئەرى ئەف پىرەمىرى رىھىن وى بىن سىي دگەنە سەر كەمەرا وى، ئەو نەبوو يى بەرى چەند سالەكان ل سەرى كۆپا چىاي ل گەل روونشتى؟

= سلاف بابو...

خودانى رىھا گۆت:

- سلاف كورئى من...

- من گوھ لىيە ھەمى خەلكى فى باژىرى تىتەكى ب تنى دىبىژن، مادەم وەسايە پا بوچى دكەنە ھەوار؟

رىھسى گۆت:

- چونكى ھەر ئىك ژ وان ل وى باوهرىيە كو ئەو يى ئىكانەيە يى دىت قەنجىيى بکەت، لى نزانىت چەوان.

- ئەرى ئەو ھەردەم ھۆسا دكەنە ھەوار؟

- نەخىر، ئەو تنى دەمى ھەلبىزارتان ھۆسا دكەنە ھەوار، ھەر سال ھەلبىزارتن دەھىنە كرن و دەمى ژفانا ھەلبىزارتان دەھىت ھەر ئىكى دقەيت بەھىتە ھەلبىزارتن.

- بوچى؟

- چونكى ھەر ئىك ژى ل وى باوهرىيە كو دىت قەنجىيى بکەت، ھەمىيان قەنجى دقەن و چ جارن كەس نىنە بقیەت خرابىيى بکەت.

- و كى دى ھىتە ھەلبىزارتن؟

- شاھ دى ھىتە ھەلبىزارتن، ئەف دەولەتە نەوھكى دەولەتەن دىيە، ل فى دەولەتى كور جھى بابى ناگرىت ھەروھكى ل ھندەك دەولەتەن دى ھەى، ھەر سال شاھەكى نوو ژ نافر مللەتى دەھىتە ھەلبىزارتن، ھەكە وى شاھى ئەو قەنجىيىن سۆز پى داین كرن، ھەر دى مینىت شاھ، لى ھەكە سۆزىن خو بجه نەئىيان بو سالەكا دى ناھىتە ھەلبىزارتن، چ جارن ژى وەسا چى نەبوويه شاھەك پتر ژ سالەكى ل جھى خو مابىت.

- پا باشە بوچى ئەو دكەنە ھەوار و دىبىژن: قەل.. قەل؟

- ل فى وەلاتى قەل شاھى ھەلدبىژىرىت و ھەر ژ بەر ھندى ژى وەسا دكەنە ھەوار.

ژ نشكىفە ئاسمان ەورگرتى بوو ەورەكى قەلا ئاسمان ناخفت و رۆژ ھىلا ل پشت خو، قەل ل ھندافى سەرى مرؤفان فرىن و بوو قىزقىزا وان و خەلكى ژى ھىفى ژ قەلان دكرن و دكرنە ھەوار:

— قەلا برا، ھىقىدارم من ھەلبىژىرى، قەلا برا.

ل گەل قىزىن و قىقىنا قەلان و دەنگى وان، قەلەكا مەزن بەرەف ئەردى خو ژوردا داوەشانند و ل ھندافى سەرى وى قەنجوى گەپرا يى ل ھەمى جھان ل نافر بىستان و چىان بو قەنجىكرنى دگەپرا، قەل ھەر زقەرى پاشى رووتە ب سەرى وى فە و قىزىنەك كر و پاشى دووبارە خو بەرەف ئاسمانى بلند كر.

— تو بوويه سىكا شاھى.. سىكا شاھى!

زەلام ژ فى تىتى دىتى حىبەتى بوو، ئىنا گۆتە خودانى رىھىيى ب رەخ خو فە:

— ئەفە چىيە چى دىت؟

— ھەر سال شاھ ھۆسا دەھىتە ھەلبىزارتن، ھەكە قەلى سى جارن رووتە ب سەرى زەلامەكى فە، ئەو زەلام دى بىتە شاھ، رامانا فى ژى ئەو تو بوويه سىكا شاھى، لافا ژ خودى بکە قەل جارەكا دى برووتە ب سەرى تەفە.

بەرى ئەو زەلام ئاخفتنا خۇ ب دووماھى بىنیت جارەكا دى وئ قەلى خۇ داوہشانىد و ل ھىندافى سەرى قەنجوى گەريا و جارەكا دى رووتە ب سەرى قە.

ئەوین ل گۆرەپانى كۆم بووین ھەواركرن:

— تو بووینە دووسىكىن شاھى، دوو سىكىن شاھى..
و داكو قەل جارا سى يى ونەكەتەقە و نەرووتە ب سەرى وى قە، ھەمىيان ستويى خۇ درىژ كر و ھىقى ژ قەلى كرن:

— قىرە، قەلا برا.. قىرە.. قەلا برا.

قەلى بووتە ب ھەوارىيىن وان نەكر و بو جارا سى يى سەرى وى زەلامى ھەلبىژارت و رووتە پىقە، خەلكى گۆت:

— تو بووینە شاھ.

خەلكى ژى شاھ ھەتا كوچكى دانا سەر ملين خۇ. دەمى ئەو بووینە شاھ قەنجىيا وان قەلان ژبىر نەكر يىن ئەو كرىبە شاھ، فەرماندا ئەو ھەلامەت بەيئە ژ نافرېن يىن ل ناف باغ و بىستانان ھاتىنە دانان، ھەروەسا فەرماندا ئەو كەس بەيئە دادگەھ كرن و سزادان يىن بەرا دەھافىنە قەلان، يان وان كىش دكەن و دەردئىخىن، شاھى نە تنى ئەق فەرمانە دان، بەلكى بىرپاردا ژى ھەر مالەك رۆزانە مستەكا تۆمكى بەدەتە قەلان.

خەلك ژ فى چەندى دلگران بوو، لى بىي ھىندى دەنگەك ژى بەيئە.. ھىندى شاھە چ نابىنیت ژ بلى قەلان.

ھۆسا سالا ئىكى بۆرى و ھەلبىژارتن ھاتنە كرن.

جارەكا دى خەلكى وئ دەولەتى ل گۆرەپانا مەزن خىرقەبوو، ھەر ئىكى دەست ب ھىقىكرنى ژ قەلان كر داكو ھەلبىژىرن، ھەمى دىيژن دى قەنجىيى ل مرؤفان كەن، جارەكا دى ئاسمان ب قەلا ەوورگرتى بوو و تزی دەنگى قەلان بوو: قىق.. قىق..

شاھ ژ لايى قەلەكا ب تنى قە دەھاتە ھەلبىژارتن، لى، داكو سوپاسىيا شاھى بکەت ل سەر قەنجىيا لى كرى، دەھ قەلا پىقە خۇ داوہشانىد و ھەر دەھان سى جارن پىقە رووتنە ب سەرى شاھى بەرى قە، شاھى ژى قەنجىيا وان ژبىر نەكر دەمى جارەكا دى

بووینە شاھ، ژبەر ھىندى، فەرماندا ھەر مالەك تۆمكى بەدەتە بىست قەلان، ھەروەسا فەرماندا خانەك بو قەلان بەيئە ئافاكرن داكو ژ ھەربا و سىر وسەرمايى بەيئە پاراستن، ھۆسا، ژ بەركو تۆمكى وان يى باش بوو قەل قەلەو بوون و ھەر ئىك ژ وان تەمەت ەلۇكەكى لى ھات.

جارەكا دى بوو دەمى ھەلبىژارتنان، مللەت ژ شاھى بىزار و دلگران بوو و كەرىيىن خۇ ژىقەكرن، لى چ مفايى خۇ ھەيە؟ چونكى سەد قەلین ھەر ئىك تەمەت ەلۇكەكى جارەكا دى پىقە سى جارن رووتنە ب سەرى وى قە. شاھى بو جارا سى يى بووینە شاھ بىرپارەك دەرىئىخست و تىدا دىيژىت:

— دقیت سىپەھكا ب تنى ژى ب قەلان قە نەمىنیت، دقیت سەكەنە بن شاپەرپىن قەلان و وان پاقز و بزوين بکەن.. پىيىن وان بىرسقىبن و پندا وان پاقز بکەن.

ژبەرکو قەل گەلەك دەھاتنە چاقدان و خوارن و تۆمكى وان گەلەك يى باش بوو، ھەر ئىك ژ وان تەمەت بەرخەكى لى ھات، ئەو رۆژ بو رۆژى مشە و زىدەبوون، ھەتا رۆژەك ھاتى باژىر تىرا وان قەلین قەلەو و زىدەبووى نەكەت.

جارەكا دى دەمى ھەلبىژارتنان ھات، داكو قەل سوپاسىيا شاھى بکەن، پىنج قەل پىقە ھاتن ھەر ئەو شاھ ژى گرت و ھەمىيان پىقە سى جارن رووتنە ب سەرى وى قە.

شاھ ل سەر چاقدانا قەلان يى بەردەوام بوو ھەتا خەلكى چ جھ ل باژىرئى نەماين و ژ باژىرئى مشەخت بووین و مال و حال و وارپىن خۇ بو قەلا ھىلاين و قەستا دەشت و چىيان كرىن.

جارەكا دى ھەلبىژارتن ھاتن، فى جارئ قەلین تەمەت گۆلكان ل ئاسمانى پەيدا بوون.. قىزىنا وان گوھ كەر دكرن، سوپاسىيا شاھى كرن.. پاشى ھەمىيان پىقە خۇ داوہشانىد داكو (سوپاسىيا) خۇ داننە سەر سەرى وى.

خەلك نىزىكى وى كەسى بوون يى جارەكا دى ھاتىيە ھەلبىژارتن داكو ھەلگرن و بىەنە كوچكى، دىتن تنى گرکەكى پىساتىيى قەلان ل وىرئىيە و دىتن شاھ يى كەفتىيە بن وى گركى! و ھىشتا خەلك يى ھەوار دكەت:

— قەلا برا من ھەلبىژىرە.. قەلا برا.



شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ
 شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ
 شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ
 شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ
 شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ
 شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ شانۆ



"شیتاتی"

ماپرسندی

ژن فرەکا چایی فەخووت و ب سەر سوورمانقە دبیزیت:
 تە دوھی یین هەژمارتین، پیر یین هەژمارتین،
 بە تراپیر یین هەژمارتین، ما نە بەسە؟

زەلام جارەکا دی پەیا لا خوە یا چایی هەلدگریت و بیی
 کو فرەکی ژئ فەخووت بەرسقا هەژینا خوە ددەت:

بلا حورمەت، ما چ خوسارەتی تیدا هەیه، کا تو بینە
 ئەو کارئ منە.

ژن پشتی پەیا لا خوە دادنیت دبیزیت: دفت ئەز هەمی
 نغینان ب سەریک وەرکەم، هەتا بینمە دەر. ئەز پیقە
 وەستیا م. بەیله چایا خوە ب نارامی فەخۆم.

زەلام پەیا لا چایا خوە د دەستی خوەدا لیک دزفرینیت و
 بەرئ خوە ددەتە پەیا لا چایی و دبیزیت: باوەر بکە
 قیا نا من هەتا تو نەئینی و ئەز نە هەژمیرم، نە د شیم

زەلام و هەژینا خوە د ئۆدا روینشتیدا ل سەر دو
 قەنەپەیین ب رەخ ئیکفە روونشتینە.

ل بەر سینگی ژنی چایدانکەکا چایی و دو پەیا له
 د سینیکەکیدا ل سەر میژەکا مەزن هەنە.

ژن چایا ئیکئ تئ دکەت و ل بەر سینگی هەژینئ
 خوە دادنیت و چایا دویئ بو خوە تئ دکەت و ل
 بەر سینگی خوە دادنیت.

هەردو چایی خوە تیکفە ددەن.

زەلام چایا خوە هەلدگریت و بەری فرا ئیکئ لی
 بدەت، جارەکا دی دادنیتە دبن کاسکا ویدا. و

دبیزیتە هەژینا خوە : بیژەحمەت! کا بینە دا
 بەهژمیرم!

قى چايى فەخووم، نە د شېم نارام بىم و نە خەو چاڧىن من دگريت.

ژن پچەك ب تۆرەيىقە دىيژيت: دى بەسە لۆ، دى دۆماهيى شىت بى.

زەلام ب كەنىقە دىيژيت: ئەگەر شىت ژى بىم، حورمەت! نە ئاريشەيە، ئەف شىتاتىيە يا خۇشە!

ژن ب سەرسۆرمانقە و ب دەنگەكى بلند دىيژيت: ما چەند رەنگىن شىتاتىيى ھەنە، خۇشتقىيى من؟

زەلام فرەكا دى ل چايى ددەت و دىيژيت: حورمەت! گەلەكن!

ژن بەھتى دىمىنيت و پىشتى دەمەكى كورت دىيژيت: كەرەمكە ئىكى ب تى ژوان رەنگان بىژە، ھەندى من دىتى و گوھ لى بوويى شىت شىتە و ئىك شىتاتى ھەيە.

زەلام پەيالا خەو يا چايى، كو ھىشتا ژ بىنكاسكى دور بەرددەت و ب عاجزىقە دىيژيت: تو خىرەت ناكى رابى، لەوا فان پىسياران دكى.

ژن فرەكا چايى فەدخوت و ب ئارامى دىيژيت: ئەگەر تە بۆمن گۆت، سۆزىت رابىم و بچىم بىنم.

زەلام رادىبىتە سەرخوھ و دىيژيتە ھەڧزىنا خەو: تو ب خودى كەى ژمن بگەرە. من زەوقا تە نىنە و جارەكا دى د رونىتە خوارى و دىيژيت: بىنە دا بەھژمىرم، بەلكى بشىم بىنم.

ژن ھەرەكى ژ نەچارى قەستا ئۇدا نىستى دكەت و پىشتى دەمەكى كورت ل ھەڧزىنى خەو فەدگەرىت، د دەستى ويدا سىندوقەكا بچووك ھەيە. كو ل بەرسىنگى ھەڧزىنى خەو دا دىت و ب عاجزى قە دىيژيت: دى كەرەمكە، كا دى چ لى كەيى؟

زەلام ھەرەكى دەست بەھڧىژتە تىشتەكى گەلەك نازك، ب ھەردو دەستىن خەو سىندوقى بەرەڧ خەوڧە دىنيت و كىلەكا بچووك ژ بەرووكا خەو د ئىنيتە دەرى و دەرى سىندوقى پى فەدكەت و

شەددەكا پارا دىنيتە دەرى و دەست ب ھەڧزىنا پاران دكەت: ئىك، دو، سى، چى...

ژن خەو ل ھەڧزىنا ھەڧزىنى خەو ناگريت و دىيژيت: تە بەرسقا پىسيارا من نەدا مىرك!

زەلام ئىكسەر دەست ژ ھەڧزىنى ھەلدگريت و تۆرە دىت و دىيژيت: ئۆھۆ، تە ل بەر من بەرزە كر، بەيىلە ھەتا دوماهيى بەھژمىرم، پاشى دى بەرسقا تە دەم.

زەلام جارەكا دى دەست ب ھەڧزىنى دكەت: ئىك، دو، سى، چار، پىن

ژن د بەر تىكرنا چايى بۆ خەو و ھەڧزىنى خەو دىيژيت: ئەگەر تو نۆكە نەبىژى، دى چىم سەر جەي خەو نىم، قىچا ب كەيىقا تەيە.

زەلام جارەكا دى دەست ژ ھەڧزىنى ھەلدگرت و ب تۆرەيىقە دىيژيت: حورمەت! ما دى من شىت كەى، جارەكا دى تە ل بەرمن بەرزەكر.

ژن بىي دودلى بەرسقا ھەڧزىنى خەو ددەت: ئەو ئاريشا تەيە، ب خودى تو نەبىژى، دى چىم سەر جەي خەو.

زەلام دەستى خەو دىت بەيالا چايى يا ل بەر و دىيژيت: ئەز دى ئىكى بۆ تە بىژم و بەلا خەو ژ من فەكە دا بەھژمىرم. بۆ نىمۇنە: ئەگەر تو وەك خەلكى ھزر نەكەيى، رەنگەك شىتاتىيە. و جارەكا دى سەر ژنووڧە دەست ب ھەڧزىنى دكەت: ئىك، دو، سى، چار، پىنچ، شە..

ژن ھەرەكى ژ نوو ھىن وى بىن سەرى وى، پىسيار دكەت: ئەفە تە چ گۆت؟

زەلام تۆرە دىت و دىيژيت: ھەى بەلا تە ژمن فەبىي، تە دىسا ل بەر من بەرزەك، ما تە سۆز نەدابوو من، ئەگەر رەنگەكى شىتاتىيى بۆتە بىژم، دى ژ من گەرى، ھەتا دوماهيى بەھژمىرم. پا كا سۆزا تە ؟

ژن ژ جەي خەو رادىبىت و چەند جارەكا ل نىقا ئۇدى دەيت و دىت و پاشى ل سەر جەي خەو دروونىتە خوارى و دىيژيت: تە ب گۆتتا خەو ئەز شىت كرم، سۆز زى ل بىرا من نەما خۇشتقىيى من.

زەلام ئېكسەر دېيىت: ئەھا، ئەفەزى رەنگى دوى،
بېزم؟ ھېشتا بېزم؟ و جارەكا دى سەر ژ نووفە
دەست ب ھەژمارتنى دكەت: ئىك، دو، سى، چار،
پېنج، شەش، حە..

ژن بېيى كو گوھدارىيا ھەژمارتنى بكت بەرسقى
دەت: دى بېزە خوشتقىيى من ! دى بېزە ! ھېشتا
شاخىن من نەجوويين.

زەلام ب يارىقە دېيىت: كەچى ! ئەگەر دەمى تو
دگەل خوە دئاخقى، لىف و دەف و چاف و دەستين
خوە بلىنى. ئەفەزى رەنگەكى دىيە.

ژن ب تىق تىققە دېيىت: ئەقى ژ تە گرت، ھا ھا
ھا

زەلام ب حېبەتقىە دېيىت: بو ؟ بو ؟

ژن وەكى كەسەكا سەرکەفتى دېيىت: چونكى نىفا
رۇژى تو ھەرى مژوولى و دگەل خوە دئاخقى،
مرۇف ژ لىنىن دەف و چاف و بروى و ھەروەسا
دەست و تىلپن تە دزانىت.

زەلام ب تۆرەيىقە دېيىت: يا ژ دزان فە ھەمى
كەس دزن و جارەكا دى سەر ژنووفە دەست ب
ھەژمارتنى دكەت: ئىك، دو، سى، چار، پېنج،
شەش، حە..

ژن ب گرنزىنقىە دېيىت: ئەفە نە ب دلى تەبوو؟
يان نە ؟

زەلام ھەروەكى كەسەكى ب خوە نەباوەر دېيىت:
بى بەختا، بى بەخت ! ئەز كەنگى فان لىنىن تو
د بېزى دكەم.

ژن ب تىق تىققە دېيىت: تو خوە نابىنى مىرك.

زەلام ب دەنگەكى نزم دېيىت: باش بوو تە گۆت،
دا ژ ئەفرۇ پېقە من ھاى ژخوە ھەبىت. نەكو
خەلك بېژن، بى شىت بوويى.

ژن ب گرنزىنقىە دېيىت: دا تو بزانى پرسىارا من
يا مەعقۇل بوو.

زەلام ب تەحن فە دېيىت: ژ ھزار پرسىارن تە ئىك
مەعقۇلە. و جارەكا دى دەست ب ھەژمارتنى دكەت:
ئىك، دو، سى، چار، پېنج، شەش، حەفت، ھەش..

ژن وەكى كەسەكا ب خوە باوەر دېيىت: كا بېزە
مىرك! بېزە! بەلكى بشىم ھارىكارىيا تەبكەم و تە ژ
ھندەك شىتاتىيان رزگاربكەم.

زەلام ب دەنگەك بلند دېيىت: دى بەسە حورمەت! تە
جارەكا دى ل بەر من بەرزە ك، ئىدى ژمارە ژى ناھىنە
بىرامن. دەمى تو ژ راستىيى پرقى، ئەفەزى رەنگەكى
دىيە. حورمەتا جان!

ژن ئىكسەر و ب لەز دېيىت: ئەرى راستى جىيە؟

زەلام ب بېھنكورتقىە دېيىت: خوە نە ئەز خىفزىانكەم
حورمەت! ئەز ژى نزانەم. راستى، راستىيە، راستى ئەو
بو نموونە ل وەلاتى مە پارە سەر بلندىيە و بى پارەيى
سەكاتىيە.

ژن ب سەرسۆرمانقىە دېيىت: ئەفە كەنگى بوو
خۇشتقىيى من! تە دوھى دگۆت پارە قريژا دەستانە، دى
ھىت و دى چىت.

زەلام بەرسقى دەت: راستە حورمەت! دوھى ئەو راستى
بوو و ئەفرۇ ژى ئەفە راستىيە.

ژن جارەكا دى عەجىبگرتى دىمىنىت و دېيىت: ما دى
جىبىت راستى بەھتە گوھەرىنى؟

زەلام وەك كەسەكى گەلەك مژوول دېيىت: بو
چىنابىت؟ و جارەكا دى دەست ب ھەژمارتنى دكەت:
ئىك، دو، سى، چار، پېنج، شەش، حەفت، ھەشت، نە
..

ژن تىلا خوە ددانىتە سەر جىنىكا خوە و دېيىت:
سەرى من دى ھا ھا سەكنىت مىرك!

زەلام جارەكا دى ب تۆرەيىقە دېيىت: بەختى خودى
بەپلە بەھژمىرم، فى بابەتى بەپلە بو شەفەكا دى. و
جارەكا دى دەست ب ھەژمارتنى دكەت: ئىك، دو، سى،
چار، پېنج، شەش، حەفت، ھەشت، نەھ، دە..

ژن پېكولې دكەت، كو رابېته سهر خوه و دبېژيت: مادهم وهسايه، دى چم سهر جهى خوه.

زهلام ههدو دهستين خوه بلند دكەت و دبېژيت: كا راوهسته ! كا راوهسته! خوشتقييا من! بېژه كا چ د مېشكى ته دايه، خودى هوسا يا حەزكرى.

ژن پشتى دهمەكى كورت دبېژيت: ما دزى نه ههر دزيهه مېرك؟ نهگەر وهك ته گوتى راستى بهيته گوههرين، دزى ژى نامينيت دزى.

زهلام بى دودلى دبېژيت: راسته حورمهت! دزى جارا قهبحهته و جارا ژى كهرامهته. جارا سهر شورپيه و جارا ژى سهربلنديه.

ژن ب سهرسورمانغه دبېژيت: تو بو خوه ياريان ب من دكى خوشتقيى من؟

زهلام گهلهك ژ دل دبېژيت: حورمهت! نهغه نه يارينه ! نهغه راستييه!

ما نا بېژن ((ههيه به، كورى سهيه به)) ههردهمى تو بوويى خودان مال و پاره، خهلك دى خوه بو ته چه مينن. ته چاوا نهو پاره و مال ليكداينه، نهو بو خهلكى نه گرنگه.

ژن ههروهكى دگهل خوه باخفيت دبېژيت: واته حيزى و دزى بو شانازى.

زهلام پشتى دهمەكى كورت دبېژيت: نهز وى نزانم، لى نوكه دقيت تو بزاني " راستى " چييه.

ژن وهكى كهسهكا ب خوه بى باوهر دبېژيت: نهغه من زانى، بهس توب خودى كهيه مېرك، رهنكهكى دى بى شيتاتى بو من بېژه !

زهلام ب تورهيه فه دبېژيت: ته گوتبوو نيكي بېژه، من نهغه چهند رهنك گوتن، ما نه بهسه؟ ما نه بهسه؟ و جارهكا دى دهست ب ههژمارتنى دكەت: نيك، دو، سى، چار، پېنج، شەش، حەف..

ژن ب شيوهيهكى سهر بهرى خوه ددهته زهلامى خوه و ب دهنكهكى نزم دبېژيت: باوهرېكه مېرك! روژا نهز ههبيم و ههتا نوكه وهك نهغه شهفه هنده پرسيار د مېشكى مندا پهيدا نه بووينه.

زهلام بى كو سهرى خوه بلند بكهت دبېژيت: خوهنه نهز خيقرانكم حورمهت! بهلا خوه ژ من

فهكه! دا بههژميرم، نيك، دو، سى، چار، پېنج..

ژن ب بېهنبزديايقه دبېژيت: توب سهرى وى كورى كهيه، نهوى ل بهر دلى ته شرين، تو بو من رهنكهكى دى بى شيتاتى بېژى.

زهلام ب نهچارى فه دبېژيت: حورمهت ! دهمى مروقى سنورى زمانى خوه نزانيت. دهمى نهزمانى مروقى ژ كهلهخى مروقى دريژتر لى بهيت. نهغهزى رهنكهكى دى بى شيتاتى بيه.

ژن رادبېته سهرخوه و ل هندافا سهرى زهلامى رادوهستيت و ب تورهيه فه دبېژيت: نهغه تو بهحسى من دكى مېرك؟

زهلام زېههه بهرى خوه ددهته ههفژينا خوه و ب دهنكهكى بلند دبېژيت: استغفر الله، استغفر الله، ژمن زېديه حورمهت! بهحسى ته بكهك، ل دهووربهري خوه بنيره، بهلكى هندهكا ببيني.

ژن پېچكهكى هزرين خوه دكەت و پشتى دهمەكى كورت دبېژيت: مېرك! مېرك! وهك تو دبېژى و نهگەر وهك گوتنا تهبيت، ههركهسى بهرزهوهنديين خوه ل پيش چاف نهگريت، " شيته."

زهلام نيكسهر بهرسقى ددهت: ههلبهت، ههلبهت، وهسايه، ما شيتاتى ب شاخه.

ژن ب زېيافه و ب حيهته فه دبېژيت: مېرك! ته دوهى دگوت، پيدفى يه بهرزهوهندييا ملهتى و وهلاتى ل پيشى بيت. نهغه ته خيره؟ يا دوهى ته دگوت باشييه، نهفرو خرابييه و يا دوهى ته دگوت خرابييه نهفرو باشييه.

زهلام ب كهنيقه دبېژيت: وه دياره هيشتا تو د راستيى نهگههشتى، حورمهتا جان! جارهكا دى زهلام دهست ب ههژمارتنى دكەت: نيك، دو، سى، چار، پېنج، شەش، ههفت، هه..

ژن دروینته خواری و جهیّ خوه خویش دکهت و دبیژیت: ما دیّ چیبیت باشی جارا خرابی بیت و خرابی جارا ببیته باشی.

زهلام ب باوهر ب خوه بوون فه دبیژیت:

بو چینابیت، تشتهك نینه ل جیهانی چینهبیت، نهگهر مرنئ ژ حالی راکهین.

ژن ههر دو دستین خوه بهر ب ئاسمانیقه بلند دکهت و دبیژیت: میړك! ما مروّف دکاریت مرنئ ژ حالی راکهت؟

زهلام سهرئ خوه د ههژینیت و دبیژیت: نهزئ بهحسئ مرنهكئ دکم و تو هزرا مرنهكا دی دكی.

ژن جارهكا دی رادبیته سهرخوه و د ئوؤیدا دچیت و دهیّت و پشتی دهمهكی كورت دروینیته خواری و دبیژیت: نهفه دیّ من شیت كهیی؟ میړك! ما رهنگین مرنئ ژی ههنه؟

زهلام ب كهنی فه دبیژیت: ژ خوه رهنگین مرنئ د پرن.

ژن ب ههر دو دهستان ل رانین خوه ددهت و دبیژیت: ولسا جاوا؟ بهختئ خودئ!!!

زهلام ب دنهگهك بلند دبیژیت: حورمهت باش گوهداریا من بکه! بیّ پارهی مرنهكه، بیّ ملكی مرنهكه، بیّ ژنی مرنهكه، بیّ قهسری مرنهكه، بیّ ترومبیلی مرنهكه، بیّ زاروکی مرنهكه، ما نه بهسه؟ یان هیشتا بههژمیرم، جارهكا دی دست ب ههژمارتنئ دکهت، ئیك، دو، سئ، چار، پینج، شش، ههفت، ههشت، نه..

ژن ههروهکی ئیك گلزانکی وئ فهکته ژبنئ پیا دکهته کهنی. ها ها ها ... و دبیژیت: بیّنا من تهنگ بوو، چونهمایه بچم چولئ. ته دوهی دگوت، پاره و ملك و قهسر و ترومبیل مروّفی بهختهوهر ناکهن، بهختهوهریا مروّفی یاد... زهلام ئیکسهر دکهته ههوار و ب دنهگهك بلند فه دبیژیت: بهختهوهری ژ کوو دهرئ هاته بیرا ته، حورمهت!

ژن ب بیهنبزدیایی فه دبیژیت: نهکو بیژئ ئهوی ژی رهنگین خوهیپن ههیین.

زهلام ب نارامی دبیژیت: بهلئ جانا من، ههر تشتهكئ رهنگین خوه یپن ههیین.

ژن ئیکسهر دبیژیت: بو نمونه؟

زهلام سهرئ خوه بلند دکهت و دبیژیت: ما دیّ ههر نمونا بو ته بیژم، بهیله شهف یا دهر باز دبیت و هیشتا کارئ من ب دوماهی نههاتییه و جارهكا دی دست ب ههژمارتنئ دکهت، ئیك، دو، سئ، چار، پینج، شش، ههفت، ههشت، نهه، ده...

ژن ب دنهگهك پیچهك نرم دبیژیت: تو بو خاترا دایكا خوه کهیی، تو رهنهكئ بهختهوهری بیّ ژی بو من بیژئ.

زهلام پیچهكئ رادوستیت و هزرین خوه دکهت و ژ نشکافه دبیژیت: بهختهوهری! بهختهوهری! هم، هم، ... دهمئ خه ما هیچ کهسهكئ و هیچ تشتی ههلهنگری.

ژن ب حیبهتی فه دبیژیت: ما دیّ چیبیت؟

زهلام ب بخوهباوهریقه دبیژیت: نهگهر ته بقیت تو بهختهوهری، دقیت بقی رهنگی بیت. دقیت تو نهقیندارئ کهیف و خویشی و شاهیی بی.

ژن ب ههر دو دهستان ل سهرئ خوه ددهت و دبیژیت: میړك! میړك! دوهی من دگوته ته فلان کهس چو تشتی بو خوه ناکهت خه، ته دگوت بیّ بی عاره.

زهلام ب حیبهتیقه دبیژیت: بیّ عار؟ راسته، بهلکی من وه گوتبیت.

ژن ب هیرسفه دبیژیت: پا بیّ عاری چیه میړك؟ نه کو تو بیژئ، بیّ عاری بیّ ژی رهنگین خوه ههنه.

زهلام پشتا خوه ددهته قهنه بیّ و دبیژیت: راسته! راسته! بیّ عاری بیّ ژی رهنگین خوه ههنه.

ژن ب سهرسورمان فه دبیژیت: چهوا میړك! چهوا؟

زەلام ب دەنگەك بلند دېيژيت: دەمى مروۇف بزانيت
كەچا مروۇفى يان خويشكا مروۇفى حەز ئىكى
دكەت و مروۇف خوه خاشميش بكەت، ھەروەكو چو
ژى نزانيت.

ژن جارەكا دى رادبیتە سەرخو و ل ھنداڤ سەرى
وى دېيژيت: پا من و تە چاوا حەز ژ ئىك دو دكر
و مە ھەڧزىنى پىكئينا، پانى تەدگوت ھەزژىكرن
پىروۇزە، نەكو تو بېژى ھەزژىكرنى ژى رەنگىن
خوه ھەنە.

زەلام ب دەنگەك بلند دېيژيت: حورمەت! تە
سەرى من و دەمى من ھەردو برن. بەئە دا
بەھزەمىرم! و جارەكا دى دەست ب ھەزمارتنى
دكەت، ئىك، دو، سى، چار، پىنج، شەش، ھەفت،
ھەشت، نەھ، دەھ، ياز..

ژن ب بىزارى ڧە دېيژيت: ژ راستىي نەرڧە
مىرك! ئەگەر نە دى شىت بى.

زەلام بۇ دەمەكى كورت رادوھستىت و پىشتى
راستكرنا پىشتا خوه دېيژيت: ئەرى حورمەت!
ھەزژىكرن جارا پىروۇزە و جارا ژى ڧەبجەتە.

ژن دگەل سەر ھەژاندنى دېيژيت: تو واتا ئەڧىنى
نزانى مىرك، باوھرىكە! ئەگەر تە زانپا تە ئەڧە
نەدگوت.

زەلام ب روويەكى ترشڧە دېيژيت: ئەڧىنى چىيە؟
حورمەت! ژ كەرەما خوه بەرسڧا ڧى پرسيارا من
يا ب تنى بە!

ژن گەلەك ب بخوھباوھرى ڧە دېيژيت: ئەڧىنى
ژيانە مىرك. ئەگەر ئەڧىنى نەبىت، ژيان وەكى
خانپىيەكى بى دەر و پەنجەرە. كا دا ئەڧىنى د
نېڧبەرا خوھدا دەرپىخىن، بزانه كا دى چ ل مە
ھىت.

زەلام بەر ددەتە كەنىي و دېيژيت: تو دى بۇ خوه
چى و ئەز ژى دى بۇ خوه چەم.

ژن ب تۆرەبېشە دېيژيت: ئانكو دى ژنەكا دى
ئىنى!

زەلام جارەكا دى ب كەنىيەكى بلندڧە دېيژيت:
حورمەت ئەز ناگەھم لىك بدەم و بەھزەمىرم، ھەتا كو
ژنەكا دى بىنم بەلا خو ژمن ڧەكە! و جارەكا دى دەست
ب ھەزمارتنى دكەت: ئىك، دو، سى، چار، پىنج، شەش،
ھەفت، ھەشت، نەھ، دەھ، يازدە، دوا..

ژن پىشتى درونپتە خواری و دەستى خوه دئىخىتە بن
گوھى خوه و دېيژيت: باشە مىرك! نىشانپن شىتاتىي چ
نە؟

زەلام ژ جھى خوه بلند دبىت و دەمى ھاتن و
چوونپدا دېيژيت: تە جارەكا دى دەست پىكر؟ شىتاتى،
شىتاتى، شىتاتى، شىتاتى، شىتاتى ... ما نە بەسە. ئەز
بىزاربووم. بىزار، بىزار، بىزار...

ژن دەستى راستى دئىخىتە سەر دەستى چەپى و
دېيژيت: نە ب دەستى منە مىرك! مىشكى من ھا ھا دى
پەڧىت، پرس ژى دزىن، پرس، پرس، پرس، پرس...

زەلام جارەكا دى درونپتە خواری دا كو دەست ب
ھەزمارتنى بكەت و دېيژيت: حورمەت! توزى وەك من
بەھزەمىرە، نە ژ مىشكى تە پرس دزىن، نەزى شىت
دبى.

ژن پىشتى دەمەكى كورت ژ ھزركرنى دېيژيت:

ئەڧە تو چ دېيژى؟ مىرك! نەمانا پرسا دەستپىكا
شىتاتىيە.

زەلام ب بىزارى ڧە دېيژيت: حورمەت! تو ئەڧ شەڧە
يا ژ سنورى عەڧلى خوه دەرپاز دبى، ئەڧە ژى ئىك ژ
نىشانپن شىتاتىيە.

ژن ب سەرسۆرمان ڧە دېيژيت: ما عەڧلى سنور ھەپە؟

زەلام ب باوھرىكە موكم دېيژيت: ھەر تىشتەكى ل
جىھانى سنورى خوه ھەپە، حورمەت! جان، ژبلى
تىشتەكى.

ژن ئىكسەر دېيژيت: ئەو چىيە؟ مىرك!

زەلام دكەتە ھەوار و دېيژيت: ھەزمارتنە، حورمەت!
ھەزمارتنە، ھەزمارتنە، و دەست ب ھەزمارتنى دكەت:
ئىك، دو، سى، چار، پىنج، شەش، ھەفت، ھەشت، نەھ،
دەھ، يازدە، دوازده، سىزدهھ....

ويوانا پەيشما

- تۆفانە... تۆفان..... عارف جيتۆ
- تۆنلا ژيانى..... محەمەد چەلەكى
- كتيپەكان..... سەمكۆ محەمەد
- ئەنفال د خەوا خەوخانا دەجالى دا..... ئاشتى گەرماقى
- گەرپىدەيىن بەفرى..... قەهرمان عبدالله حميد
- ل باژيىرى..... ياسين ديىرەشى
- شەقىن كەھى..... عەلى بەندى
- دەما تە باركرى..... بهار بەرزنجى
- جەفت ويىنە د كەقالەكى دا..... محمد ئورەى
- نيازىن وەغەرى..... نسرین يوسف
- برينا شەوتىنى..... سەربەست سعید
- گازیبا ئەنفالبوویەكى..... شقان شكري هروری

تۆفانە... تۆفان

ھەردەم ل سەر رېكى چاقەرى و
نەھاتن وەك رۇژا نیشرۇ
قامچىيان ل ناڧ ملىن من ددەت...
ئەزل بەر ھەتاشى تاوى بووم،
چ سىبەران ئەو دەم نەبوو
رېكىن تازى ھەمبىزكەت و
ژفانەكى بدەتە بارانەك تامەزرۇ!

*

ئە لەھۆيەك ب زنارائشە زقىرە و
ل ناڧ بە خچەيىن ئەقىنىي...
ب ستارانەكا دەنگ ژى كەفتى
ستىران ژ ناسمانى قەدگىرىت..
ل كومتەكى بلند دمىرىت.

*

پشیکەكا فېرېوویە نەونەوہك بیزار
ل بەر دەرازینكىن گولرېژ و ھونى ب خوینی
ھەر بە خچەیی ل مەھا سباتى كەسكىن بیت
پە نچەرەپە ژبو مرادین ھەلاویستی و گىرۇكرى
ما ژبو پشیکان چ فەرقة...
گەر ل سەر گويفكىن گوندى ب نەون
یان ل باژیرى بېنە كەون؟

*

شاعرەكى ب پەيشان داددەتە قادى و
ب بالۆنان دفریتە ناسمانى ھەفتى
ناترسیت كو یارا خوہ رويس د دلى مەيدانكاندا بچينیت
ھەمى مەيدانكىن شەرگەھ و یىن نەشەرگەھ،
دخەساندینە!...

*

میشەكى دادا سەر بریا من
نەقیكرن ھەمى تەرتیلین گەش و خن
من ب ئیقینی سۆزەك دا جانین نەھاتى
كول سەر پرا سىراتى مەھدەر بىم
ژبو ژفانین ژبىركرى موقەدەر بىم
ئەڧ دیدارە نە یا منە، ناگرەكە و بەرېوویە من
كو عەزیزان چەند بزوتین دى دانە بن.

*

ئەز ناچمە شەرى تەتاران ب ھەستان



عارف ھیتۇ



ههست ئائىي چە پەرىن كەند و دوو كەرە
ئەف هەق كىيا ل بەتەنى هەيف دىنىت، هەئامەتە
ما دى بۆچى خوييا خوە كە مە گراى و
هەر گراا ب سىرگىنىن سۆتى دكە لىيت . . كەدەرە!
*

هەر ژرۇژا فرۇكە يىن كاغەزى بووینە سىمەرخ و
ب سەر كەفتى، ل هنداق باژىرى دفرىن
د مالبچويكى عە ورائدا، بارانىن خورت
خەوان دىنن كو جارەكى بيارنە
سەر وان زەقى يىن جەئتە لىدايى و فالنجبوويى.
*

من هەست ب شەقى دكر
دگەهين مندا دچىتە خوار و دبىتە ناواز
سەرچەقین وى ب هەناسا منقە بارەكە و
ل سەر رىكان قەفتەك گولانە بووى گلاز.
*

سەيىن پى سۆتى ب وبقار
ل بەر پەرچانى بە خچە يەكى خزىرانی
ستارنىن كەسك ژبو ئاسمانى دنویرىن
گولین سەرخوش د باوہشا دارئالینكاندا دتە بىسین.
*

هەسپىن كە حیل ل بن سوارىن تاوى دشهين
ستىران چاقىن خوە نقاندىن
پى يىن برى، ل رەخىن جاددەيان ستوين و
گلوپىن سۆتى پىشە شور
تارىستانى ئەلندا گەش كره جهور!
*

ئەز نە ل جەي دیدارى بووم
جانى من ژى ل ویرى نە بوو
ئى كۆمەكا كوتركىن سپى
ل هنداق سەرى من سەماقان
تەف دىتنىن نەرخەوانى دناق تىلین پاییزىدا،
بەلگىن وەریای، ب ژقانىشە كرنە چوگان.
*

كۆمەك شەرقانىن قورىانى، غەبىدىن و
دەستەكى رووبارى برىن

مادەم تارى سەرمېرا رېكىن ھاتىيە

ئەقچا بۇچى ستېرىن ھەنگرتى د توپرىكىدا

ل ئاق باخچەيى بەرانبەر خانى ئاچىنىن؟! *

ھەر چارەكا باران دبارى

گورزەك عەشقى ب برويسيانقە دبرسقى

ھەر چ جانى ھېشتا زىۋسى نەبرى

دھاتە تەوافى سەربىرى و

ب قورمىن دارانقە جەمبەلەشق! *

من ھند بېرىيا ئازادىي دكر

ئەز دترسىام كوژ خەربىيى

رېك رېكىن خوە بەرزە بکەن و

ل بەندەمانا ھېقىي بەيمە كوشتن...! *

ھەيىقى خەمىن من ددانە باي

من خوە ب ئاخىقە قەيد كر و

ھەئامە تىن دانگا چىاي

قەگەراندەم بەر دەرگەھى كوچكا ئاغاي. *

ھەكو سەربازان تەنەنگىن خوە سواركرىن

ھېقىيان خوە د جانگى وەركر

بوغومىنەكا شەپلى ھات جقىنى و

ھەمى خەونىن ھەلاويستى د سەندۇقىدا

قەمىن و دگەل باي فرىن. *

شەقى تەنەنگا خوە سواركر...

كو ھەيىقى پى بترسىنىت و قانەك ئاسمانى

پاوانكەت

پېلىستانكىن ل بەر لىقا دەريايى داداي

ژعەشق و خەربىيىا فرىنى تۇپەك چىكر

دى مېرگەھىن شەقى خاپۇر و تانانكەت. *

دەستەك ژ ئاسمانى ھاتە خوار

كو سىبەرى ل گولان بکەت و

دلىن دلىن بىختە د خەفكا بوھارىدا

ھەمى مەزگەفتان بانگ ددا و

غازى دكرە وان مېرچاكىن بووينە غوبارا!

*

د غوبارىدا، تىرۇزكىن رۇژى خۇدىكن

ھندەك لەشىن تەشابت و مەسخىرى دلەبىزىن

ئەقە چەندىن سائە ئەزل ھىقىيا پەيامەكى

كو رۇژى بکەمە گومبەد و تىرۇزكان تىر

وھلى شىشم ژ سۇزا خوە پەشىمانە و

ستېر كت كتە ل ئاق ئاقا مەندوبوى رزىن . *

ئازادىي خوە ھاقىتە د بىرەكىدا

كاروانىيان . ئەو چىرۇكىن ژ دەستان كەفتى

بۇقە دگىران و ل ھىقىيا ئاقى كەفتى

ھەستىن وان ب ھەئا ئاقى بوونە كەفر

كەفر مشتبوون زكى بىرى و بىر نەنقىست! *

مىرىشكەكا ھىك نەكەرا كۆلكى كويىخاي

پەرىن خوە مىنا تاووسان قىركن و

بەلگىن داران بۇ دلەبىزىن

دىكل ملخويل ژبەر مىرىشكان دگىرىن و

رۇژ ھەر دھەلىت و ئاقا دبىت

چووچك سترانان ژبىر ناكەن . *

ھەكو ل چىاي ستىركا وى يا تىژ ل دەشتى بوو

ھەكو ل دەشتى ھەزا وى ل سەر چىاي دفرى

نە ستىركا وى ئارمانچ ھنگافت

نە ھەزا وى زۇزان ئاخافت

پەپىكەكا ھەزارە ژ دىن و دنيا بووى

ئەو خەزالا ھەر چوار رەخىن وى بووى ناگرا! *

ھەكو گەھشتىمە سەر لىقا دەريايى

من بانگكرى؛ وا دەريايى... وا دەريايى

ئەقە خەمىن من خويىبە دى، ھاقىمە سەر برىنىن تە

دلى من ژى پاپۇرەكا دەرزىبە ل بەر پىلىن تە

وھك كوتركا دناق داقيدا لەرزى

خەمىن من كەفتن سەمايى و

چ دەنگ ژ برووسىيان نايى. *

من پشت و پشت خوه هاقیتته سهر دهریایی
نه هنگان پشتا من خوار و مامه بی پشت
ئهزل به ندا پشته کی بووم
کو پشتا من راگریت و ژه لوه رینی قه گریت
وهلی ته ف پشت.. ب دهقی نه هنگیشه د سور بوون.

*

ل سهر ره ملی روونشتم و جگاره کا دی به ردایی
قه هوهیه کی تبلین من گفاشتن و نیپرینه کی
هوره بایی تژی د فنجانیدا ناشتن
قه یدین ب پیاغه بووین بهستی و سوزین ژ قهستی
ب پیلین دهریایی شه شکهستی
تو دبیرانکا مندا بوری- نهی سهر بهستی!

*

سیتافکا که سه کی نه ل فیبری
وهکو شه فر شه کا ژنشکا قه یه
تیر و ژکین هه تاقی دوور پیچ دکهت و دکه ته تیر
ل سینگی من یی برینویی دچکلیت و
به ره ژهنگین خوینا رژیای، خویا ناییت.

*

به ریکانییا هه سپان بوو
ناقا رووباری دگه هشته جی هه قبینی
تیهنی دادا بوو سهر شویرها دهر دگرتی
چوینگ وهک پیژنا که سه ک به رزه،
یا ب تنی بوو
زهقی یین دوور ب ناقی رپسین ...
هه سپ نه زفرین.

*

خه رزی نومیدان مه خه له ب چاقین ته قه
چریسکین گورییا زهردهشتی رونا هییه کا هه ردهم
هه له

ب روویی پینگاقین ته قه

کا چاقین خوه د دهستین مندا بنقینه و
پینگاقین خوه، ب هه سپی منقه ب ته بتینه
دی جیهانا ژ خه می قانا زفریته قه ...
ژ خورکومانی یین نونداره کی سیاسه نشان.

*

دیواره کی زیندانی دگوت: ره شین نه به
کوله که کا قه شار تییا ب منقه سمت
دی تیر و ژکین رژی بو ته ئینته د ژوور قه
توژی وهکو هه یقی هه به و خه تیره به ..
وهلی دیوار دهرهوا دکهن
ئهوژی وهک من، ژ زیندانقانی نه نیگری و
ژ پوئیسین روو ب کهن دترسن!

*

مروقه کی زکزل و سهر وهک مه داری
ههر هه وئددا.. کوبارانی مشتانه بکهت
تیر و ژکین عه قران فراکه بکهت
لی هه کول دیدارا یاری...
خوه ژ نه نیی دکه فته خواری و
شهر مینی چاقین وی ب عه ردیقه دبهستن.

*

سهر یازه کی خیزان جه بین
تفه نگا خوه ژبو ژیا نه ک هه ژیتر...
فر و تبوو بازارای چه کی ژ دلمراز
لی ل دیدارا به خچه یان، هاته دیتن
که سه ک دامایی و به نه نگاز!

*

بازرگانی ب دریکیشه
ستیرکا خوه ل چاقین وی گرت و
تیر کت کته داوه شیانه سینگی که قهر
وهلاته ک د هه ریی را ما و
وهلاتی لی بوون دهر ب دهر!..

*

ئهقی برساراکشایه بهر سیبه را نه داری
سهر داری کره چال و بو داهیللا ..
وهریسه کی خوینداری، زک پی تیر دبن.

*

هه کو من تو ماچیکری
بیهنا خوینی ژ ستوویی من دهات
نوووف.. من ژبیر کر بوو کول مه ها نوکتوبه ری
ل جه گولاقی، من خوینا که ل خوه کر بوو!

*

تۆنيللا ژيانى



محەممەد چەلەكى

چەندە دريژە
ريکا کاروانى
ژيئىنى بيزار
نە روژكلى چاقين خوە
ژ مەهرکونا تۆنيللا بيزار دبت
د پاشالا
پيلين رويبارى
ژ سەرەکانيا خوە بيزار بووى
ل خوە دگەرەت.
ل پەى سيبەرا
شوين دەوسين
ريئنگين چيائى
"کليلا خوە هنداکرى" **
بۇ ستانكى
(زەريفايى) **
ب گورگو لوقە و تەنا نابت
ناتەبت.

۶-۰۴-۲۰۲۳

** دبیژن ئەفە گۆتەنا سەید زەبى دیرسمییه.

** زەريفا خانم هەفتزينا عەلى شيرە.

دەرۆنەكى وەستيايى
ل کاروانسەرا يا ژيانى
ئاخينگين
ووندا بووى
ژ گەوريا تاقزەرا ئىشاريا
وينى وەريانا
پەرين بەلاتينكا
ژ مەستيا رۆناهيى
ل سەر كەقائەكى
(فەهمى بالايى)
بنيقەرۆيى هيلاى
ل بەر دەرى
تۆنيلەكا
ژ رۆناهيى جەمەر بووى
پەيقين شەق تارييا
ژ خوە بيزار بووى
ب دەست پەينكى
ل ديمى رۆژا
ل ناق پراسين چيائى وەربووى
ب نارامى ب لەپە قوتبوو.

کتیبەگان

وختیک خویان دەبینی
 گریانیان بۇ قسەکانی "نیچە" دەهات
 کە مردنیش لەسەر گۆرەکانیان نووسرا
 "کل نفس ذائقة العشق"
 ھەر ئەم کتیبە یە
 ئەو نوسەرانی کرد بە پالەوان
 کە پەندی پێشینانیان دەدزی و دەیانکرد بە شیعەر
 کاپتینیکی فاشل بۇ کەشتیە شکاوەکەتان ناردرا تا نوقم
 بن
 ھەر کەسیک بۆ مانی حەبیبە سەفەری کردبا
 دەیانگەرانیوە مانی پاشا
 کەسیک یاخی بوایە و سەری بلەقاندایە بۆ لاوکی
 کە پالەوانەکە ی خائینە
 دەیانخەسان و دەیانکرد بە مەیموونیک برسی
 بیرمەدی رەش دەبوون وەکو رەشەبا ھەندەگەرەن



سەمۆ محەممەد

کتیبی زەرد
 زەردیتی ئەم کتیبە لەزەردوویی مندال دەچوو
 چیرۆکی راوچیەکی درۆزنە بۆ سوپاسالاریکی گیل
 بیرمەدی لەترسی تۆلە ی روژناوا کەرۆژیک لەروژان
 مرواریتان لیدزی بوو
 مینا ئالاکە ی سەلاحەدین زەرد ببوون کە ھەرچی کچە کورد
 بوو بە خەمەو قەیرە ی کردن
 دەستان دەبرد بۆ لەتە مانگیک و دەتانبرد بۆمەزاری
 پیاوچاکیک کە باپیرتان سەنگەری لیگرتبوو
 دوو تەختەداری راست و چەپ بە بزمار لەسەر پشتی
 باوکتان دادەکوئی
 پیاوختی خۆتان لەسەر رۆحی سپی کچاندا تاقیدەکردووە
 مۆمبکی گەشتان لەسەر دەستی خۆتان و ژنەکانتان
 دەکوژانەو
 شاخە گایەکتان لەھیندەو ھینا و لەبەردەم مائەکانتان
 کردتان بە مۆنۆمینت
 ئەسپیک دارینتان زینکرد بۆ ئەو بوکە ی بەر
 لەمارەکردنی
 بە خوینی خۆی نوسی تەف و نەفرەت لەئاسمان
 ھەموو جومەانی پایزیک چاوەرپی ئایەتیکی نوێ بوون
 زەرد ھەندەگەرەن لەشەرما

کتیبی رەش
 رەشیتی ئەم کتیبە لەتونی حەمام دەچوو
 چیرۆکی کۆمیدییە کە بۆ پاشایەکی ھەوەسباز
 بیرمەدی بەفیتی روژنامە نووسییک چەکیان کردن و
 تەنگیکی پیریان پیدان
 لەگەڵ پزیمینی ھەر پیرەمیردیک دەتەقی
 قەترە یە ک ئاویان لە مائەکانتان حەرام کرد و
 ناردیان بۆ سەر ابستان
 لەترسی یەکتیش دەستان بە پەرمانەنگە نات دەشۆری
 بیرمەدی وینەکانتان دەبرد بۆ تیاترۆ و شەوانی سوور
 شەوانی قیللا و پارە و ویسکی و تەلیفون و مەسج
 کوڕ و کچەکانتان شیت دەبوون بە شاشە ی تە لەقزیون
 واشیت بووین دێیان بەسیکسی بە کۆمە ئیش ناو
 نە خواتەو

کتیبی سهوز

سهوزیتی ئەم کتیبە لەداری کوفر دەچوو
چیرۆکی قاجا خچییە که بۆ مەلای کویره گوندیک
بیرمدی که سیک هاتبوو پیی دەگوتن ئاین لەهه موو
شتیک باشتره
هه مووتانی کرد به ئیبراهیمی پالەوان و پهرویهکی
سهوزی له ملتان ئالان و کردتانی به برای فیرعهون
دلی ساری پی زویر کردن و ئیسماعیل و ئیسحاق
له بری هابیل و قابیل تان پیکه وه ناشت
له خهوتانا مریه نه مجاریان کچیکی ببوو و
مه سیحی ده رکرد له مه له کوت

مجه مه دیش له بیابانیک بیکه س

مامۆستایه کی بو هینان

زانستی له هه موو مناله کانتان سه نده وه و هه رچییان
ئه زبه ر کردبوو بیران چوو وه
ژنه کانتانی فیرکرد له گه ل سه گیکدا به مه جاز قسه
بکه ن

هاوریتی سه گ له تامی پیاو خوشتره

فیری کردن شهرم نه که ن و له رادیوکاندانا ناوتان

بگۆرن بۆ ناوی جان هوه ر

هینده باوه ری پیکردن به هه وائی درۆ

چل سائی ریک تووشی نه نفله وه نرای به راز و مریشک

و ئیدرز و ره بو و دله کوتی بوون

بۆ نه وهی له سه ر سنوور ده ست بۆ دراوسی کانتان پان

بکه نه وه

به ریز درمانی مشک و سیسکه وه برگرن

سهوز بوون وه کو داریکی بیبه ر

کتیبی سوور

سووریتی ئەم کتیبە له خۆرئاوا بوون ده چوو

چیرۆکی پیاویکی کاغه زبیه بۆ مه جلیسیکی که ر

بیرمدی ده نگویه کتان بیستبوو که هه مووتان ده بنه

ئیمبراتوری مه زن

له کونفه یه کونیکدا وه رزی ئازادیتان سرپه وه له سال

له چه په وه یاداشتی گیشاراتان بۆ مناله کانتان

ده خوینده وه و ده تانبرد بۆ موزه خانه دزرا وه که ی

به خدا

هه ر ئەم کتیبە

فیری کردن نه ستیره که ی نیوچاوانتان بسرنه وه و به

راست و چه پ

سه ر نووتی خۆتان ره ش بکه ن

لافیته کانی سه ر دیوار بدینن و به رو پشت هه ئیواسن

له بابه نوئیل تووره بن و له بری نه فره ت له زمه ن

وه کو من فیربوون به سه رخۆشی هه موو سه ره سالان

له داخی بیقیمه ت بوونی زمه ن

سه عاتیك بشکینن و له به رده م باره گای حیزبه کان تووری

هه لده ن و چه کداره کانیس ته ئفیزیتان پینکه ن

ده ستی چه پتان ده برپه وه که روژیک ویستبووتان

به حه رامیی مه مکی ژنیک بگرن

خۆتان به درۆ خسته وه که گوتبووتان روژیک دیت تارمایی

ده ره ویته وه

ده گریان بۆ نه و روژانه ی که بزیه کتان کردوو و

قاقاتان هه لگرتبوو بۆ گه وه بوون

پیده که نن به و شه وانیه که به دیار عاریانچه کانه وه

گریابوون

له روژنامه کانیسدا ده تانگوت ژیا نی شه و خوشتره له روژ

که چی سوور هه لگه ران له شه رما

کتیبی شین

شینیتی ئەم کتیبە له گۆمیکی مه نگ ده چوو

چیرۆکی نه ستیره ناسیکی خه وائوه بۆ خیلکی خۆخۆر

بیرمدی تاقمیکتان سه رگرده کانتان ده گرت و نه وانی

دیکه ش به شه رمه وه ده چوون بۆ سه ر رووبار

ئیره بیتان به قه وئخوینیکی لاش ده برد که له سه ر

په رویه کی شین نویسووی خیانه ت

قامیشتان ده کرد به دارشه ق که له گه ل هه ر هه نگاویکدا

ده چوو به چاوتانا

له رقی نه وه کانتان سمیلی خۆتان ده تاشی و

له پشتیره کانا ده خه وتن

له بری سه ره تای هه ر ریگایه ک کۆتایی تووله ریبه کتان

نیشانی یه کتر ده دا

هه ر ئەم کتیبە فیری کردن

به خۆراییی وینه ی ته لاریک بگۆرنه وه به نه شکه وته کانی

جاسه نه و شانده در و هه زارمیرد و په نجه ره کانی سه ر

قه لا

به ده ستی خۆتان گه رای مار و دوپشک و تیمساجتان

خسته نیو کتیبخانه کان

بەمشت خۇلتان دەبرد بۇ ئەو پياوانەي
لەھەندەرەنەو بەدیاری کلو کلدانیان بۇ ژنە کانتان
هیناوه

رۇژنەبوو شیرینی نەبەن بۇ ئەو ژوورەي که
لەمەرزهکاندا قاچاچیپەکان سیکسی تیادەکن
شەو نەبوو مل که چ نەکن بۇ ئەو داھۆلانەي که
لەبری پیاوماقوئە کانتان
تەزیجاتیان دەکرد
که ناوریشتان دەدایهوه کیسرا و جەنگیزخان و
هۆلاکو لەسەر سینگتان خەریکی قومار کردن بوون
کانتیکیش وەخەبەر دەهاتن
که چی وەکو لاشەیهکی مەییوو و شین بوون

کتیبی سپی

سپینی ئەم کتیبە لە کفنی مردوو دەچوو
چیرۆکی شاعیریکی سەرخۆشە بۇ گۆرانیبیژە
ساختە چیپەکان
بیرمدی رۆژیک نیوەی لەشتان ساردو نیوەکەي دیکە
ترسابوو
بە جەانی شیعرهوه ماتل دەبوون که بەگزی و درۆ
چیرتان لیدەبینی
ئەم جەانە سپی ناکردنەو لەگوناھ
خەونی ناچرو باجرتان دەبینی و یەکتارتان
دەتۆقاند

بەزۆر لە بنمیچی مائە کانتان وینەیهکی سوریا لیتان
دەکیشا

زگی حەیرانتان دەدری و قاچی چەمەریتان دەشکاند
پیاوتان خەمۆک و ژنتان حەیشەری ببوو
منالەکانیشتان لە ترسان لە بەردەم دادگا بی
تەرازوووەکان هەلەلەر زین
بونی شیری خاوتان دەگۆری بۇ بونی کلوروفیل و
زەعفران

تاپیتان کرا جلی سپیتان دري و بوختانتان بۇ
فریشتە هەئەست
سپی بوون وەکو نالای دەستی دیلەکانی شەر

کتیبی خاکی

خاکیتی ئەم کتیبە لە بیابانی عەرەر دەچوو

چیرۆکی گەریدەیهکی چاوجنۆکە بۇ خانە خویکانی
بیرمدی لەهەر چرکە ساتیکدا مستەکوئەتان نامادەبوو
بۇقە پۆزی برادەرە کانتان

لەدایکیکی تەپوتۆزاویدا گەورەبوون و رەنگی
جەنگاوەرتان گرت
لەگەل سەربازەکان دەیانبردن بۇ کەرنەقال و بستیک
زەویشتان پینادرا
لەسەر شانی هەر پیاویکی ترسنۆک خالیکتان بینیبنا
بەسەرھەنگ ناوتان دەبرد
نەخشەي خاکیان پیکردن بەریکلای سەر دیواری
بائە خانەکان و

بەنرخی قالی پینان فرۆشنەو
هەر ئەم کتیبە فیبری کردن
دردۆنگ بن و لە جیاتی شیعی رۆمانسی دروشمی قۆر
بلینەو
ئییستاش لە بەرچاومە کراسی ژیرەوئی ژنە کانتان دەبرد
بۇ خوشنوو سیک

لەسەری بنووسی (خوایە وەتەن ناوا نەکەي)
باخە لتان پەر دەکرد لە دەمە قاچین و بە چاوی یەکتاردا
دەتانتە قاند
خاکی دەبوون وەک بیابان

کتیبی مۆر

مۆریتی ئەم کتیبە لە خومخانە دەچوو
یادەووری قەشەیهکی هەنگەر اوویە بۆراهیپەکانی
بیرمدی مۆرەئکە نیکیان کرد بە دەم سپیتان کە ساختەي
لەخۆش دەکرد
میزووویەکیان لیدەکردنە مال کە سۆمەریپەکان
نوسیویانەتەو

رئی مائەکانی لیونکرد و دەچوون بۆ ژیر دیواریکی تەپیو
بە پیکیک شەراب سکی راهیبە کانتان لە قەشە ناوس
دەکرد

لەبری مارەیی نۆ مسقال کبریت و دەفتەریک سیغاری
ژاکاوتان دەنووسی
لەبری خەناوکهي میخەکی تەوقی عەزازیلیان دەخستە
گەردنتان

مۆر هەلەگەرەن وەک سەرما بردەلەیهک



ئەنفال دخەوا خەوخانا دەجالى دا

ناشتى گەرماقى

بەران ژ بەستى ھەر بەھاقىزىنە بەستى
 بۇچى ... ؟
 دقى دويمايك لىقە بوونا دەم گىرۇبوونى
 دقى دوماھىك داعىرانا ھەناسىن حالچوون و خەندىقينا
 چىننىن دەست بلندىكرنى
 ۋەك يە عقۇبى ل دەرگەھىن ئەسمانى ددەين
 بىژنە سوارىن سلىمانى بزقرن
 گەردۇن ل بن سەين ھەسپىن وان بلا ب ھەژھەژىيىت
 بىژنە نۇحى پالاخۇ بدە چىيىي جۇدى و
 بلا نە خشى چ گەمىين دى رانە چىنىت
 مە ژ دارا زەقۇمى عوىرى خۇ داگرتىھ
 بىژنە كاردۇخىيان كەقرىن خۇ بىين و
 ژ لەشكەرى زەينە فونى بگەرن .. ؟
 ل رەخ ستوين و رەشمالىن بەقەمبوى
 توك دى خۇينىت
 ل سەر شوستە يىن پىر بوونا بەرنەگرتنى
 ھەمى كرمىن دگىيانى ئەيۇبى دا
 دەستى جھالى چىنجبوونى گرتىنە و
 ئەنفال د ئەنفالى دا ئەنفال دزىن .

2023/3/1

ئەي دەجال .. ؟
 ۋەرە دا محمد مەدى بەھىت
 ۋەرە ل ۋى چارىيان ۋقەمانا خاج دانى
 قاچوقورپىن خۇ لىكبدە و ل ماكەرا خۇ سويار بىھ
 ئەي دەجال .. ؟
 تول پشت كىش چىيىي دەقسى .. ؟
 ل پشت كىش غەرىزەيى و ل بنى كىش بىلمىرى
 مە نچە نىق دەنأقۇن تەدا قاقۇسىكى بووينە
 ل بن سىبەرا كىش داركنىرى
 يان ل بن بنا كىش خۇرنىفكى
 كەقتىھ خەوا خەوخانى .. ؟
 ئەوچ مۇركا خەۋىيە دلى تە ھند ب ھەداركرى يە
 ئەوچ ماكەرە ھندا بى عار و حنشەرى
 گوھىن خۇ مويچ نەكرىن و
 ل بن گوھىن تە فرپرى ناكەت
 بۇچى .. ؟
 نامىستە ب پىسراتەقە
 بۇچى .. ؟
 ئەو مە خلۇقىن ل بىبابانا ياخبووين
 ژ ۋى رەشكوژىي قە ناگەرن و

گهريدهيپن به فرگ



قههرمان عبدالله حميد

مه بتنى گوله كا سپى مرادبوو
 كه نيا زاروكه كى ساقا
 سه متا هه ناسا مه يا ب خويساربوو
 به لى تو بوويه ماري جه قتسهر و
 كه تيه قتكا كه قلوژانكين مه
 تو بوويه هه قابله ندا غاردانين مه
 كابويس بوويه پوسته مى زال
 گورزى خو داوه شانده كه لايشكا هه وارين مه
 نيهارين مه
 د مالبچيكي خوده مان بهرهاقييتى و
 سه تمى به ژنا (بوژى رهوان) و
 سمين هه سپى بوژى گرنيئين مه
 مه ته خمينكر، ته خمينه كا سه ربه رداى
 (عومه ير) كه تيه قاليين مه
 هزار چيشتز
 هزار قيبلا و هزار بيبلا
 دى كه قنه بهرده ستين مه
 وه دياره
 توكا نه فره تيبه

چاقين مه يپن وه ستياى دكه هينه
 د هه ميبزا نه فسانا نه شگرانيبدا درازاينه
 سه رتلين مه يپن په نج سه قاكري
 ل گه رده نا چيايى سپى وه بوويه
 سر و سه قه مى تيك تيك كرينه
 ب چ رازى نابن
 هه مى رگرتين مه يپن زيز
 ل به ژنا ستيران سوار ببوون
 نه قرو ل بيابانا كه مراندى ئيدى هيور نابن
 مه خو راده ستى پيلين شه قى كر
 بوويه بير
 (يوسف) د زكى مه دا فرشك بوون
 بوويه دهريا سور
 سنگين مه هاتنه كه لاشتن
 مووسا و هاروون
 سامرى و چيچبوون
 هيدي هيدي دهريازبوون



ب هزار زمانان ل مه خواند
فنجانا ژهری یه
ب هزار رهنگا به ختی مه قوپیاند
قه له رهشکا دم بخوین پهردا و
ل بهرچاقی مه ناخ رادا سهر شه همزاریا مه
(قابیلی) دهست د قنکا مه وهربادا و
گوت: کا بزقرینه قه تاجا من
وه دیاره
هزار جن و عه فریت
هزار دیوین دهق بخوین و کیب رویت
بووینه لیشت ل دهردورا مه
سویندا نه وان بووینه سهرین مه
نها ،
ب هه لاتنا روژی و هه یقی د نیک ما بچیکدا
بو مه باوهری ب ته نه ما
بلا نیوتن و گویا زمین بو ته بن
بلا فروید و داروین بو ته بن
تافیلکرن
بووینه مرادا مژیلانکین د خوینی وهربووین
غاردانا مه
بووینه پاپورا ل بهردهرگه هی دیوارین جه مسهری
باشوور
د قه لورینیت نیهارا مزگه فتا سوور
د گه لدا نه م ژی د قه لورینین و ههر دقه لورینین :
(بن بهر چه رخی نه تله س من
ژ غهیری ته نه قییت چو که س من)
(کولومبوس) د گیانی مه دا غولوغولی و
ل وه لاتین به فرگرتی بووینه گه ریده
به ریقه بووین
غه واره بووین
به فر و تاریاتی بوونه سوئتان
نومیید و خهون بوونه سه میان

22/02/2023

گيانى ۋى رۇژ بۇرۇشى
 يى لاوازو بىچارەدبىت
 مرقۇق بوون
 دى دادىي دا
 يا دقرقچىت و هشكەروو دبىت
 ل رەقىن و كۆچبەرىي
 ئەق ژىنگەھە پىتر يا دبىتە گلىش

(2)

دقى هشكە سايي دا
 يابوويە لەھى و توفان
 ل تاخى گزەبەران
 خانىكىن لەقەنان دگەل خۇبرن
 د چاقىن تاوهر و قلان دا
 بوونە وىنىن پىكەنىي
 د كۇلاناندا
 گۇرگا يىن بوويە رەقدە
 دگەل والىت قەسران كەھى بوويە
 ب شەق و رۇژ پەياسادكەن
 پىگشە كۆم دبن و
 ب ھەقرا ھىرشا دكەن
 ب ھەروە دخۇن و قەدخۇن

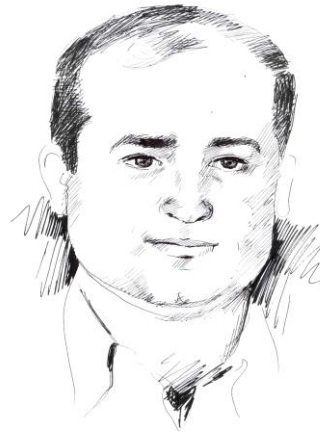
(3)

دادگەھا باژىرى دا
 رۇژقا سەر ھەلدانى يا بوويە نەنفالچى
 چەندا گونەھكارە
 لاپەرەين ۋى ددەستى چەپى دانە
 گوندىن شۇرەشگىران
 ژخۇشيان يىن قالا دبن و
 ژراستيان خرىشدين

(4)

ئەق باژىرە ب سەرو سىمايان قە
 بەارەكا بۇياخكرى يە
 دگيانى خۇدا

ل باژىرى



ياسىن دېرەشە

(1)

ل باژىرى ستىر ب داق و تۇران د ھىنە راقكرن
 ئەق ناخە ژگلىشى و بەر مایىكىن ژىنگەھا
 بىدادىي
 ژىبھىن نەخۇش و
 ئىشىن قەگر
 ژبارانىن عەسمانى نەھاتن تافىلكرن
 باژىر دەھنا سا خۇدا يى د خەندىقیت



پاييزهكا هشكه بى عهشق و قيانه
ئەقیندار تیدا دكۆچبەرن
نە پەيامەك ژگارەى بۆ دەھیت
نە ژمەتینی
كۆدیدیارا یوسفی دا
ب بیته زوله یخایهكا گەنج

(5)

بى دەنگى ژدزیکەرین روژی
زۆردریژ بوو
هیشتا دەنگى تشەنگان ل چە پەرین نیچیرا پەزین
کویشى دەھیت
هەر شەق تیری و رویشی نیچیرا کەوا و پورا دکەن
داربەروى ل چیا یین مشەخت دبن
ژترسا برین و سۆتنی
بۆکۆچک و دیوا نخانین
دوهى ل سەر بیدەرین کوردینی دچەریان
ئەقرو ل سەر سفرا سەر هەلدانی دزقەرن
سوبهه ب تاج و تەختن
د روژەقا دەولەت بۆنى دا

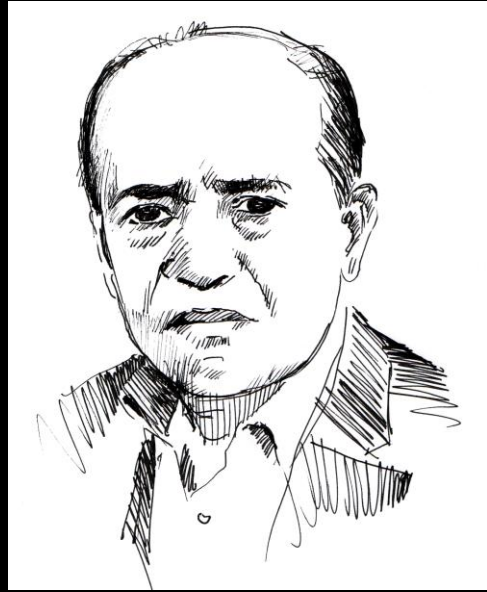
(6)

د گەوریا باژیری دا
دەنگین تورەبونی دپەرن
پیشمانی بوویە برینەك د سینگی وی دا
چیاى زاوا و کیلیا شەدا
چەند ژبەفری خەریب بووینە
هەمی تاخین باژیری
ژیۆ بیهنا ناخی
دلافاکرنی دا دەستین وان سەر ئەقرازن
رۆندکین وان دبنە دلۆپین بارانی
بۆ هشکه سالیبا باژیر کوزراندی
ل تینیبوونا بى دادی دا
مروڤ بوون
د هەر کونچەکا باژیری دا
یا ناوارە کۆچبەردیبت

2023/2/18 دهوكى

شەقىن كەھك

عەلج بەندى



شەقىن جىنج و تارى!...
ئەق ھەزىن مەن بۇ دىگىرنىن ،
سلاڭ دىكەنە نىچىرەكە خىڭە كرى
ل ئاقارى لى بويىم شەيدا
دىگە رىيانىن شەق و رۇزان دا
مىشكا ھاتىي
عەشقى دىچىنىت
وھكو ھەرچار دى دادەتە
سەرلىقنىن تەيىن خويىسارى
چاقىرنىكەن دىگەل ھەزەن كەت ،
چاقىلىكەرى شەقىن تەيسۆك بلىق قى كەفتى
د بوھارۇكا عەشقا خۇ دا
بۇ ماچدانا ھەلامەتىن ب سىنگى تەقە
وئى ئارما نجا ستىركا گرتى
ھەمى دەما يى كەھى يە ،
سبحان الله
بۇ كارى خۇيى گەقزىكەن و مژويلاھيان
تەخسىرىيى ناكەت...

ب گىرنىنا بىرھاتىن مەن
يىن سىھارىان
باكى سىپىدى ل سەر سىنگى مەن
سەمايەكە گىلزانك دىكەت ،
ب باوھىنىنا ناگىرى عەشقا
قى سىنىلى د پەسارى لەشى تەدا
يى مژويە
كىلەكىن روىس دىئالىسىت
سلاڭ دىكەتە ئەوان پاخلىن
بۇ شەقىن مەن كەھى بويىن و خە رىيىگرتى ،
ل پەرسىنگەھ و دەرازىنكا
كەلھا عەشقى
تەبلىن مەن و لىقىن تىھنى و قەشاقىگرتى
بۇ ھەمبىزا قولىن سىنگى ھىلىقېرى
شەپىرە دىن ،
تابلۇيەكى ژھىقىيا چوار چووقە كرى
وھك سەرخۇشەك ژكە لىزانى
خۇ ھىلباسكى چەراندىنا
وان گومبەتىن ل دەھمەنا

چ تشت تېھنا من ناشكېنن
 چ مۆزىك بۆسەمايى من ناكېشن
 چ ھەست من كە يىف ناكن
 خۇدئ بېژى تە نارامى يا دونيايى يا ل گەل خۇ برى
 دەما بەرىخۇدم وىنى تە
 ئاگر دقە فەسا سىنگى من دا
 دىبىتە قۇلكان ئومن دسۆزىت
 چ ژمن ناھىت!!
 تنى وىنى تە
 وى ئاگرى دكە تە خۇلى..
 ئوتىشكا روناھى يى
 ئەوا د چاقىن تەدا
 ھەمى خەما ژبىرا من دىت
 ژدوورىاتە
 ئەزا بوويمە باژىرەكى خرابە
 پىشتى چەندسالىن
 شەر ئى ھاتى كرن
 بى دەنگە و تارى يە
 ھەتاقى يا باركرى
 ئوئەسمان يى د گرىت
 بارانەكا رەش يا دەھىت
 ھندى بەرىخۇ د مى
 پتر برىنېن من كویر دىن
 تنى توئەو وولات بى
 يى من تىدا ھەست
 بئارامى يى دكر
 ئى دەما تە باركرى
 ئەز دەرىبە دەرىبە
 ئوبىمە پە نابەر...!!!

دەما تە باركرى



بھار بەرزنجى

تەقنى وانژى دولاره
 لى قوسىرى و كىماتىيىن وان
 نا قەشېرن
 ھەرد ديارن ...
 دىيژنى گەندەل پىرك !؟

(2)

[مريشك]

مېرم دوير نەچە
 نىچېر يا نىزىكە
 ل سەر ملىن خو بىزقېرە
 فرا مريشكى
 نە يا دويرە
 چەرا ويژى
 يا نىزىكە

(3)

[بىرهاتن]

بىرا من دەيت
 دەمى نەز زاروك
 ل نا قە سىلى
 من و زاروكىن گوندى
 ياريا كىل قەدانى دكر،
 نەقە نەز بوومە كال
 ھەر ل وى قە سىلى
 گو قەند يا رەش بە لەك و گەرمە
 نەزى ل سەر چەمكى ...
 ئالايى دەستى من دا
 پىش و پاش
 عەردى قەدقوتەم

(4)

[باران]

[[ھەفت ويئە دكەقالەككى دا]]



محمد نورى

(1)

[تەقنىپىرك]

تەقنىپىركى
 بو سەردارى مروقان
 تەقنى خوراچا ند ...
 بوكرە پەردە
 ل بەر چاقىن گاوران
 ونداكرو بزگار بوو.
 دنە قرو كەدا
 جوړەكى دى يى تەقنىپىركان
 يى دەر كەفتى

ل وهلائی مه

بارانا رهنگان باری

ته قش کرن و...

تیدا جهنگا ره نگا نه

گوڤه ند گر تن

گوڤه ند

یا شه مسه دین و پینج دینانه

ب تنی نه ز ما م

یی بی ره نگم

من گوڤه ند نه گرت ؟

یی ب من دکهن

یی دبیزنه من

وهیلا ژاری.

(5)

نه چنه

ل سهر نه فی گوکی

نه ز مروڤ و...

تو نه جن؟!

جهی منژی ههیه و...

جهی تهژی

روژ بو من و...

شه ق بو ته

دزانم نه م نه وهکی هه قین

لی چ ده ما

دهستی خو بکه مه ته

دین دیم و...

تو دهستی خو

بکهیه من

ههر نه ز دین دیم

چ بکه م.

(6)

[نژدهقان]

ئا سمان ساهی بوو

ریکا کادزا خویاکر

لی بنیپرن

نه ههر که سی

باری وی کا

نه و دزه و نژدهقا نه.

(7)

[کول ودل]

گولی گولی

ژدلی من دهرنه که قه و...

زیز نه به

تو دزانی

حه فت رهین دلی خو

من بو ته کرن ته خت و جه نشین

چما تو چووی

دی بزقره قه

خوه زایا خو

دل بیی ته ویرانه و...

تو بیی دل نیی.

پشتی تو چووی

سهر میزان

دگولدا نکادا یا بی رهنگی

یا مه لو یلی

تو یا بوویه دیل و بهندی

تیبینی: شه مسه دین و پینج دین ناقی شانوگه ریبه کی یه

نیازین وهغری

لناق ژیهه لیین دهمی ناواره دبت
رهفاندین دیروکی سقاندین
بی دادیی هه مییز دکهت
ماژیانی چ روومهت مایه
دا ب قهژنا وی مشتا خه بجم
پانقه دهم
ما من دامان هه لدانه
سه رژنوو خوین قه رژت دهمارین دیروکی...!
هه ر هوستایه کی وهک خوه یا هنی...!

ویزه کک

من دقیت
هه ناسا راستگویی کی پیژانی من بت
دیسان هه می چرکه ساتا به ژنا عاشقه کی ویره ک
سیبه را من بت...
.. تو

تو بچی جار جار دهیی
هه ستین من یین خاق
قه دجنیقینی ول سه ری دزقیری... ؟
به ری خوه کی شه ددی ؟
بچی من دناق هیزا خوه دا
به رزه و غه واره دکی ؟.

قیان

هه تا کهنگی
قینی ب په یشا بنارینین ؟
هه ناسه یین کورت
ب چاقه ری بوونه کا نخافتی بخاپینین
ما قیان هنده تاوانه !
دا بنه قرازیاندا شور بیین ؟...!



نسرین یوسف

نیازب سال و ساتا وهکی فرکی
لناق گیانی من بنه جه بووینه
ژانا ل ژینی، یا پال قه دای
هه ناسه یین ل نه قرازیان
ماینه بری قه
داقه سپین پرچا من
یاریا ب قوناغین
دهمی دکهن !

دیروک

ئیدی هزرا من ماته ماته

ل پشت که سکی دست قوتانین رهنگین گه مار
گوهه کی دی ل که ره کی زیده دکت ،
بی مضاتر ژهر دو گوھین دی ،
ل هه موو سپیده هیین روژین وهرزی و هستیکا وی زاروکی
هه ،

سرهک گازی دکه تی نهی زاروک
نه ز هه تا دووماهیك هه ناسه هه لکیشانا ته ،
سیبهره به ژنا ته یا بچووکم
و پاشی و هکه به ژنا ته سینوری من ژی فرهه و مه زن دبت ،
کاله میرهک لاقان ژ گوپالی خوه دکت
نه شکیت ،

دووندها وی ، روژانین وی نه و شکان دینه
وی ژ شکانندی جه زرهت هه لگرتینه ،
دزانه

شکه سن دووماهیك روودانا دونیایی یه ،
پشتی شکه ستنی چ تشته کی دی هه بوونا خوه نینه ،
دار دزانه ،

هه کو شکه ست

هه کو هاته برین

چه قین وی

دی بنه دارکی دست بلینکی
دی بنه چیقین نه شکه نهج دانی بو روحین مروشان ،
دار دزانه ، باش دزانه
چه قین وی دی بنه خامه
قورمی وی دی بنه نامه
هزار و یهک چیپوکین خه مگین وی ل سه رینه نقیسن ،
گوپه گوپا دلای داری یه ،
وهک گوپه گوپا دلای من .

د هه موو شکه ستنین قی دونیا تژی هوفا دا
نه ز بیهنا خوه سه ح دکم ،
به رهک ل به حرا رهش خه رزی ماسیان پووچ بکت دلای دایکا
وان بشکیت نه ز دیشم ،

ل نه مهریکایا مالیرات سپیهک د دلای ره شه کی دا ناگره کی
هه لکه ت دلای وی بسوژیت
نه ز دسوژم و دلای من دشکیت
ل هوئه ندایا وه ناتی گولان
هه کو چه قین گولان دکه زینخن

برینا شهوتینجا

سهر به ستا سعید

نه ز مروقه کم ژ خوی
ژ روئدکین جه زرهتا کیژان چاقی هاتیمه قیدان ؟
نه ز

یی خوه ل بهر ملین سیبهره هیچی دیبیم .
کی نابیژت

نه قه سهرابه که د رزگاری دا ؟
نامهک تژی هوشمه ندیی یا دکویرترین بهریکا
دونیایی دا .

ژ سه ری خوه ب گومانه
یی قی بهریکا ب نامه ب سنگی خوه قه دهه لگرت .

نه ز مژترین ریکا خوه
ب باخچه یی به لکه زیرینان ناگوهه پم
فیردهوسا نه ردی چاقین ته بین کلدایی و تژی
رهنگن

بو منی جه هه می ژ بهر گونه هه لگرتنه کی
کو من نه کری
نه ی - که ون - بی ته نه ز نالوژ دژیم ،



نه ز د تازيا چه قاندا بهره هف د بم .
ژ خواه ل وه ناتى کرما نجان نووف نووف چه ند د نيشم
هه موو سپيدان د بم خانى
و د جو جره يا خواه دا
ل سهر چراخى تليا خواه د دانم
د سوژت و د سوژت
فرينا سوتنا تليا من
ب سهر جو جره يى دا د چت ،
د لى منى تترى فرين د بت رو بيار و ب باژير دا د چت .
نه ز سوژتنى ب جزبه د چم ،
د جزبه يى دا تترى نامه يى ريزك دکم
ب جو برى کو شه نگا منا ده لال
ژ من را ب روندکين خواه حبردانک تترى کرى
و چه ند دا قين که زيا خواه تیکه ل کرى .
د دتقيسم بو ميرى سهر چه دان - ميرى کرما نجان
و دتقيسم و دتقيسم و دتقيسم
لى نه مير د بينه
نه مير دخو وينه
نه مير چاره يه کى ژ بو هه فگرتنا کرما نجان د نينه .

گازبیا نه نفالبوویه کی .



شقان شکرکی هروری

پانی ل ویری
ماین مه
بیلابوون وب حه وال ،
نه گهر هه ستیک و
جانین مه
دهستکه فت بن
نه شین بزقرینن فه
ودرن شل و شه پک و
کراس و
هه قال کراسین مه
فه گیرنه فه مال
ما نه فه چه ند ساله
ل سهر مه بوویه نه نفال ؟ .

نه فه ناقه یا شووره
نه وهک نه قا مه ساره
دی بیژی یا به ند خواره
دگهل خوینا مه
ناگونجت
گوری و هه له مؤره
ئوکسجینی وی خه نجه ره
هه ردو هایدرؤجینین وی
سنگو و سیکاره
نهم نزانین
به عسییا پیقه خوانده
نان ژ سالوخه تین

نه فه ناخه گهرمه
نه وهک یا مه ته زییه
پیکهاته یین وی
نه وهک توخمین
له شی مه نهرمه
مشتی دندکین خیزینه
کی نهم نینانیه قیری؟
نه فه ریبا دویر دایه به رمه
ناقئ قئ دهشتی چییه؟
عه جیبه کنجین مه
هیلاینه ل بهر مه
ما نزانن نه و
ناسناما کوردییه؟
سه د سال
بدن دویف سه د سالا
دی بیژن
نه فه تهرمه گهرمیانیه!
بادینانیه!
نان یی ئیکی بارزانیه .!

کی نه فه دره
کولایه و کرییه چال ؟
نه فه گومتلین
بی شه و نه درپساندی
بو مه کرینه پال و بهر پال



ئاقا باشۆره
ل دويف گازيبا مه وهرن
مه نه هيلن ل قييرى
ل قييرى هه تا هه تايى
ستووى مه يى ل بهر كييرى
نه ئاق نه ئاخ
بو مه نه ل باره.

ل هه مى تيرمه هان
خوينا مه دفيريت و
د كه قيت كه هان
ژبير دكن تامان
كه نم و جه هان
رهنگى خوه بهرددت
نه دمينت سور
نه دمينت ئال
ژبه ر وان نه نيين
گولا سومتى و
ديمين بى گونه هين
كه رما روژى سوتى
و وان سينگين
ليق و له متورين
ل عه ره بستانى و
مسرى دوتى
نیشانين ره سەن
ب هه وا بنپر كرنى
نا نين قوتپر كرنى
دورهين كه قهر و چال
هوين ل بهر چاقين مه نه
وهك ستيرا
ل نه سمانى سامال
هوين ل بيرا مه نه
ل كه ل خواندنا
ههر جه فتى و پينج
نايه تين سورته نا نه نفال.

2022/8/25

Srec û findim

şemsedînê xelatî (exlatî)

terk zengim şox û şengim bulbilî

pir bi rengim mest û dengim bulbilî

ez xumarim ba qerarim rûzv û şev

dûr jiyarim lew di zarim bulbilî

serc û findim mest û rindim daîmen

derd mendim dil bi tundim bulbilî

dil xerîbist èndelîbist dost gul

yar hebîbist ew tebîbist bulbilî

ez cinûnim xerqê xûnim mal xirab

merd kûnim lew zebûnim bulbilî

ez hîlakim derd nakim xeste dil

ez ji xakim rûh pakim bulbilî

Kovareka Rewşenbîriye
Êketiya Nivîserên Kurd
tayê Duhok derdiêxît

92
2023

Xudanê Îmtiyazê

Hesen Silêvaney

hsslevani@yahoo.com

Sernivîser

Şukrî Şehbaz

shokreshahbaz@yahoo.com

Sikirtêrê Nivîsînê

Hekîm Abdula

hakeemabdullah69@gmail.com

Rêveberê Hunerî

Sitar Elî

sitaryaseen@gmail.com

Desteka Nivîsînê

Ismet Mehemed Bedel

Xalid Salih

Aştî Germavî

Peyv Li Ser Tora Îternêtê

www.duhokwriters.com

E.mail: peyvaniviskaran@yahoo.com

Kevalê Bergê êkê u Dumahiyê

Hunermend: Dilêr Kamîran

NAVEROK

Vekolîn

- Beriya Mêrdînê û Zimanê Kovara Hawarê! ... Konê Reş.....3
- Pisîka Motka..... Şerefxan Cizîrî.....7
- Didarek bi Hisên Hebeş re.....Hevpeyvîn: Demhat Dêrikî.....11

Çîrok

- SÊ DÎNYA Û SOFÎ Ibrahim Xurt.....20
- evbihêrkek di gel pêlavêş..... kenan bilêc.....28
- Lehengê Me..... Ehmed Ismaîl Ismaîl.....30

Helbest

- ŞAHÊ BAZAN..... Xemgin Remo.....34
- Yarê.....Dilawerê Zengî.....35

BIZAV Û ÇALAKIYÊN ÊKETIYA NIVÎSERÊN KURD –DUHOK.....36

Beriya Mêrdînê û Zimanê

Kovara Hawarê!

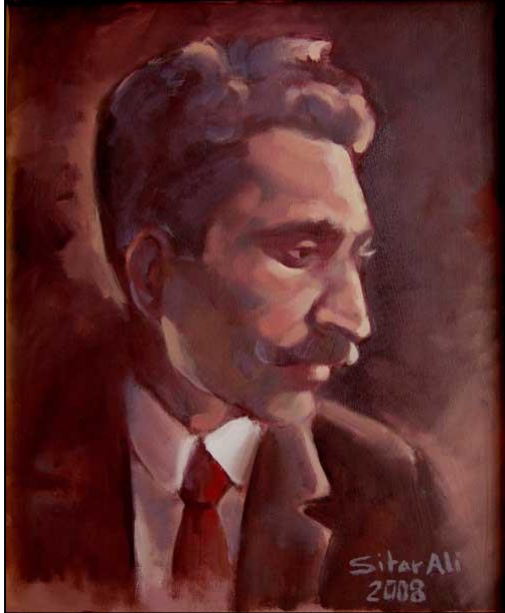
Konê Reş/ Qamişlo



Ez nebawer im ku herêma di tevî Kurdistanê de, wek herêma Cizîra me, bi her sê deştên xwe ve; (Beriya Mêrdînê, Deşta Xelef Axa û Deşta Hesina), bi zargotin û wêjeya kurdî a devikî dewlemend heye.. Ew jî egerên xwe heye yek ji wan, nêzîkbûna wê ji bajarê Cizîra Botan re, ev bajarê ku ji kevin ve navenda şaristaniya mirovahiyê ye û bandora wî li xelkên Cizîrê hebû. Ya din, ji sedê salan ve Cizîr xweş germiyan bû ji koçerên zozana re; zivistanên xwe li deştên wê derbas dikirin û di dawiya buharan de, careke din li zozanên xwe vedigeriyan..

Di destpêka çerxê bîstan de, bajarê Amûdê tekane bajar bû di Cizîrê û Beriya Mêrdînê de. Hingî ne Qamişlo, ne Heseke, ne Dêrikê, û ne Derbasiyê hebûn, bi tenê bajarê Amûdê hebû. Amûdê bajarekî xurû kurdî bû û di bin hêza eşîra Deqoriyan de bû. Amûdê wek dilê Beriya Mêrdînê û paytexta kurdan dihat dîtin û dergehêkî giring bû ji derbasbûna xelkên çiyayî re ber bi beriyê ve. Di wî heyamî de Nisêbîn wek gundekî bû.

Her ku bûyerek nexweş, fermanek, serhildanek bi serê xelkên çiyayî ve



dihat (Kurdên Bakur) û rêk li wan teng dibû, berê xwe didan başûr, dihatin bajarê Amûdê û jê li gundên Beriya Mêrdînê belav dibûn. Hin jî, têre derbasî Beyrûtê û Mûsilê dibûn. Li gor dîrokê Amûdê wek rawestgehekê bû ji mehcir û penaberên Kurdan re. Di şerê cenga cîhanî a yekemîn de gelek ji Mehcirên Bedlîsê, Wanê, Serhedê, Qersê û Mûşê, ji eşîrên Hesenan û Heyderan, xwe li Amûdê girtin. Nexasim ew fermanên pirr ku bi serê gelê me yên ku bi ola xwe Êzîdî nê hatin, wan jî, wek yên din, şêwezarê xwe yê resen bi xwe re anîn Amûdê û bû dewlemendbûn ji zimanê wê re.. Û

encam de pîrraniya wan li gundên Beriye Mêrdînê belav bûn û gundên nû jî avakirin.

Di pey cenga cîhanî re jî, piştî serhildana Şêx Seîd li Diyarbekirê di sala 1925'an de û fermana şêx û axayên welatperwer ji rex kemalîstan ve, cardî gelek şêx, mela, serokhoz, malbat û beşên eşîran ji Mêrdînê, Batmanê, Cizîra Botan, Licê, Bagokê, Omeryan, Tora Abdînê, Tora Mihelmiyan û Tora Seyidan, xwe li Cizîrê, nav kurdên Rojava, bi her sê deşên wê ve, girtin.. Di encama vê yekê de wan mişextiyan şêweyên zimanê xwe, irf û adetên xwe û zargotina xwe jî bi xwe re anîn û ji xelkên Cizîrê re bû dewlemendbûnek zimanî.

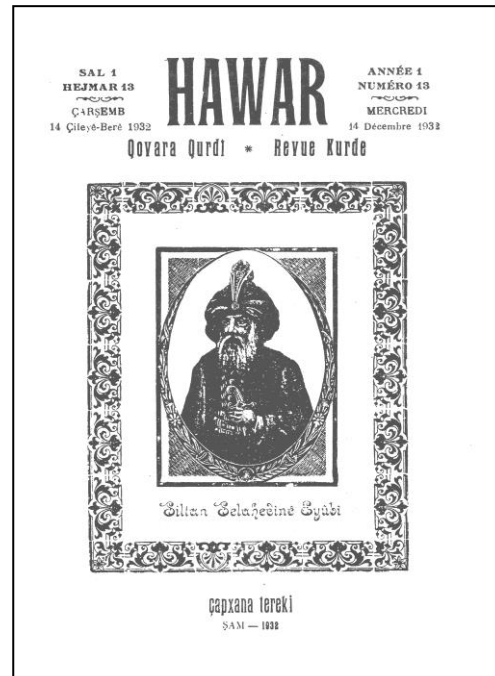
Di sala 1932'an de dema ku Mîr Celadet Bedirxan yê ku serwextî piraniya şêwezarên kurdî bû û bi çend zimanên biyanî baş zanîbû, dil kir ku kovarekê bi zimanê Kurdî elfabeya latînî biweşîne, hingî wî şêwezarê xelkên bajarê Amûdê û Beriya Mêrdînê ji kovara xwe re bijart. Berî kovara xwe biweşane, çend carekî hatibû Amûdê, serwextî xelkên wê yên koktêl bûbû, bi kesayetiyên wê re rûdiniştibû, di şêwezarê xelkên wê de baş pojînîbû û

jê ve xuya bûbû ku Amûdê wek Kurdistaneke biçûk e, piraniya şêwezarên Kurmancîaxêfan têde kom bûye.. Di encam de wî di roja 15'ê gulana 1932'an de kovara xwe (HAWARÊ) bi zimanê wê Kurdistana biçûk belav kir û di rûpelê pêşî de got:

"Hawar dengê zanîne ye, zanîn xwenasîne, xwenasîn ji me re riya felat û xweşiyê vedike. Her kesê ko xwe nas bike, dikare xwe bide naskirin. Hawara me berî her tiştî, heyina zimanê me dê bide naskirin, lewma ko ziman şertê heyînê a pêşî ye".

Bijartina wî ji vî şêwezarî re bi zanîn û dûrdîtî bû. Wî xweş zanîbû ku gelek şêwezarên zimanê Kurdî di Amûdê û Beriya Mêrdînê de kom bûne û armanca Mîr ku, zimanê kovara wî Hawarê Kurdistanî be.. Tev Kurdistanî kovara wî bi hêsanî bixwînin.. Ji ber vê yekê wî zimanê kovara xwe ne bi şêwezarê Botan, lê bi şêwezarê xelkên bajarê Amûdê û Beriya Mêrdînê weşand.. Bêguman, wê bi şêwezarê Botan jê re hêsantir ba..

Çima şêwezarê xelkên Amûdê û Beriya Mêrdînê û ne yê xelkên Botan? Di wê hingê Amûdê tekane bajar bû li Cizîrê



wek ku min gotiye, bajarê danûstandin û bazirganiyê bû û wek ku diyare di wê hingê de zimanê Kurdî li bakurî Kurdistanê qedexe bû.. Piraniya xelkên Cizîrê (Rojava), ji Serxetiyân û Binxetyan di çarşiyên bajarê Amûdê re derbas bibûn, alav û lazimiyên xwe jê dikirîn û şêwezarên xwe didan hev û ji hev distandin! Anku ji hev fêrî şêweyên axaftina hev dibûn û di encam de, ji kurmancîaxêfan re, zimanê Beriya Mêrdînê an Amûdê Kurdistanî bû.. Digel ku di wê demê de çend rewşenbîrên kurd li Amûdê cîwar bibûn

wek: Cegerxwîn, Qedrî Can, Reşîdê Kurd, Elyas Efendî ji Dêroka Çiyayê Mazî, Ekrem Beg, Qedrî Beg, Wecdî Beg, Mihemed Beg û gelek neferên din ji malbata Cemîl Paşa ku ew jî wê demê li gundê Talikê bûn, di rex Amûdê de ye. Û gelek şêx û malayên welatparêz yê ku ji ber kemalîstan revyabûn, hatibûn Amûdê û li gundên Beriya Mêrdînê belav bibûn.. Digel gelek navdarên Amûdê ku piştgirbûn ji Mîr Celadet re wek: Axayê Amûdê; Seîdê Mihemed Axayê Deqorî, Mihemed Elî Şiwêş, Ezîzî Darî, Birahîmê Qiço..

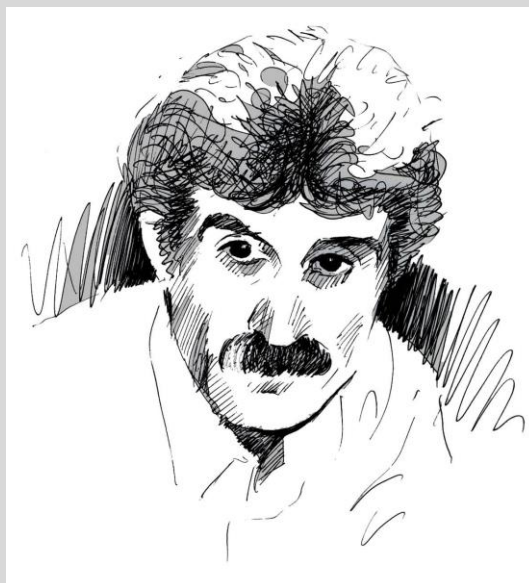
Û wek ku diyare, rojnamegerî di bajaran de pêş dikeve û geş dibe.. Derfeta belavkirina kovara Hawarê, tenê li Amûdê hebû. Zimanê Kurdî li Bakurî Kurdistanê qedexe bû, wek ku min gotiye.. Bi tenê bajarê Amûdê senterek hevdîtîne bû ji kurdên Serxetê û Binxetê re.. Zimanê Kurdî lê serbest bû, ne qedexe bû.. Kovara Hawarê bi destûra Fransîzan dihat weşandin.. Gerîndayên Hawarê li Amûdê hebûn, Hawar li xelkên wê belav dikirin, yek ji wan Ûsê Hersan bû.. Mîr Celadet divîbû şêraniya zimanê Kurdî, ew zimanê ku xelkên Beriya Mêrdînê pê xeber didan, bibe standard ji tev kurdan re.. Divîbû

ew ziman ji tev Kurdistaniyan re; Kurmancîaxêf û Soranîaxêfan re berdest bibe, ne tenê ji kurmancîaxêfan re û bi yek alfabeyê be.. Di hejmara 10'an sala 1932'an de jî wilo gotiye: “Yekîtiya miletê kurd bi yekîtiya zimanê kurdî tête pê. Di yekîtiya zimên de gava pêşîn jî yekîtiya herfan e. Yanî ji bona nivîsandina zimanê miletê divêt zana û xwendewarên wî miletî, bi tevayî ji bona zimanê xwe elfabeyekê bibijêrin û heke di wî zimanî de çend zar hene, zar hemî bi wê elfabayê bêne nivîsandin..”

Ji ber van yekan Mîr Celadet Bedirxan zimanê xelkên Beriya Mêrdînê bijart û pê kovara xwe HAWAR û RONAÎ weşandin. Bela kes nebêje zimanê kovara HAWARê zimanê herêma min e. Zimanê Hawarê, zimanê bajarê Beriya Mêrdînê ye.. Zimanê eşîra Deqorya, Millan û Kîka ye.. Zimanê mehçirên Hesên û Heydera ye.. Zimanê Bişêriyê û Xerza ye.. Zimanê Amedê, Behdîna, Urmiye, Torê û Bota ye. Dawî dibêjim; Hawara Mîr Celadet Bedirxan bang bû ji kurdan re; eger em di serhildan û şoreşên xwe de biser neketibin, werin em bi zimanê xwe biserkevin.. Bi zimanê xwe bixwînin, binivîsin û ji zimanê xwe fedî nekin.. Zimanê me hebûna me ye.

Pisîka Motka

Şerefxan Cizîrî



Zimanê Kurdî bi her haweyî tije metafor in. Ango tije şibandin in. Şibandinên ku bi wate ne, bi fikir û xwedî tecrûbe ne. Dewlemendiya zimanê Kurdî di wan metaforan de baş xwe dide der. Bêşik, ev metafor tije zanebûn, aqil û mînakên neqandî ne. Li hemû deverên Kurdistanê ev şibandin di kultura devkî de heta nûha hatine bikaranîn. Lê bi haweyekî berfireh, kûr û watedar Kurdan ev metafor transformeyî, hinardeyî nava kultura xwe ya nivîskî nekiri ne. Nivîskar, rojnamevan, hunermend, siyasetmedar û zanistên

Kurdan têra xwe ev metafor derbasî nava tekstên nivîskî nekiribûn. Xemsaî û guhnedan di nava entelektuelên Kurdan de bibû weke rewşeke patolojîk. Di pîrsa ku emê çawa mirateya xwe ya kultur baş biparêzin de, Kurd heta nûha zêde ne biserketibûn. Em bibûn weke tiralê Bexdayê! Ev jî rastîyeke civaka me bû. Entelektuelên Kurdan gelek caran qîma xwe bi zimanekî çêkiri û formalist anîbûn. Ew zimanê çêkirî û formalist ji bona gelek mirovan dibû nîşaneyê xebateke entelektuelî. Lê ev dîtin di

qada kultur û zanîstê de gelekî şaş bû. Ji ber ku taybetmendiyên entelektuelîyê tucara bi zimanekî çêkirî û formalist re raserî hevdû ne dimeşîyan. Baş zelal bû ku pêwendîyeke yekalî û rasta rasta di nava bikaranîna zimanekî çêkirî - formalîst û karê entelektualî de tûne bû. Taybetmendiya entelektuelî mirov tucara nikaribû tenê daxîstana qada bikaranîna zimanekî çêkirî – formalist. Baş dîyar e ku rewşên birtiya me gav bi gav ji zimanê xwe yê organîk û xwezayî bi dûr diket û jî cewhera civaka me re biyanî dibû...

Baş tê zanîn ku li her devera welatê me û di hemû zaravên Kurdî de ev metafor di nava gelê me de hene û di çalakîyên siyasî, civakî û kulturî de hatine bikaranîn. Metaforên di zimanê me de ne tenê hebûn, ango ne tenê di dîrokê de mabûn, ew îro jî hebûn û di nava kuranîya zimanê me de veşartîbûn, tamorkirîbûn. Metaforên zimanê me bi haweyekî zindî her gav di nava gotubêjên sosyalizasyona civaka Kurdan de jî hebûn. Bi gelek haweyan ew çalakkûn. Bi gelek haweyan wana xwe îfade dikirin. Ew di hîşê me de çalakkûn, dibin hişmendiya Kurdan de hebûn. Tê zanîn ku metaforên Kurdî ziman dewlemend dikirin, tesewirên

mîrovên Kurd berfirehtir dikirin. Gava ku mirov van metaforan di cîh de bikartîne, ew di civaka Kurdan de di heman wextê de dibû nişaneyê jêhatbûneke zimanê Kurdî jî. Belê. Di rast bikaranîna wan metaforan de mirovên Kurd di derbara zimanê xwe de dibû xwediyê hişmendiyeke zimanî û di pirsgerêkên zimanê xwe de jî dibûn serwext...

Mînak: Pisîka Motka yek ji wan metaforan bû ku min di zaroktî û xortanîya xwe de gelek caran bihistibû. Belê, Pisîka Motka her gav di nava pêwendiyên civakî û gotubêjên rojane de dihate gotin, dihate bikaranîn, çalakkûn civakê digotin; filankes weke Pisîka Motka ye. Ango filankes kirinên xerab dike. Tiştan xera dike, xwezaya tiştan diherimî ne. Pêvajoyên civakî û kulturî qût dike. Kurt û Kurmancî xerabiyê dike. Nahelê ku pêşketin li ser rêyeke rast pêş de biçê...

Min baş dizanibû ku metafora Pisîka Motka ji bona karên xerab dihate bikaranîn. Ez vê yekê, di wê wextê baş fêr bibûm: Dibin hişmendiya min a takekesî de vê metaforê ji xwe re cîhekî bi pirsgerêk avakiribû. Metafora Pisîka Motka her li gel min bû. Lê dîroka ku li

pişt baxçeyê vê metaforê hebû, ji min re ne baş zelal bû. Di tekstên nivîskî de, di nava gotar, roman û çîrokan de, ez tucaran pêrgî metafora Pisîka Motka nebibûm. Min dûra li ser vê ne zelalîya hanê dabû dût vegotina vê metafor e û xwestibû nirx, kirin û mînakên ku di vê metaforê de tamorkiribûn derxinim ber çavan. Ez di vê lêgerinê de pêrgî vê vegotinê hatibûm:

Wexta ku mirîşk xwe ji bona hêkê amade dike, ji xwe re li cîhekî rehet digere û dike qaq qaq. Mirîşk, zengilê berhemdarîya xwe bi vî dengî radigîhîne. Dibêje; ez tijê me! Ha ji min bikin! Xwediyê malê vî dengê hanê weke wexta hatine hêkê fêma dike. Ji bona ku mirîşk neçe li deverên dûrî malê hêka xwe neke, xwediyê malê hêkekê li cîhekî neqandi, li ber çavê mirîşkê, li cîhekî bistar û guncav datine. Ev hêk, hêka motka ye. Hêka destpêka berhemdarîya mirîşkê ye. Wê jîyanek û pêvajoyeke nû bi vê hêkê destpê bike. Mirîşka ku bihêk bû jî wê li cihê vê motka ku xwediyê malê daniyê ber çavan hêka xwe bike. Wê hejmara hêkan roj bi roj zêde bibe. Piştî ku hejmara hêkan giha hejmareke dîyar, mirîşk diçe li ser hêkan kurk dikeve û heta ku çîçikên xwe derxistana jî ji ser

motka xwe ranedibû. Plansazîya ku di pergala xwezayê û civakê de hebû, heta niha wilo pêş de çûbû. Lê em hemû jî baş dizanin ku çerxa Dinyayê ne tenê li gorî armanca plansazkaran dimeş e. Heke bûyer tenê wilo bûna, wê hemû karên civakî û xwezayî bi hêsanî bi pêş de biçûna...

Lê di vê plansazîya xwezayî de xwediyê malê hesabe faktorekî din ku çalak bû nekiribû. Pisika malê berîya ku mirîşk biçe ser motkê û hêka xwe bike, ew bidizîka diçe û motka ku xwediyê malê daniyê rastê, dixwe. Mirîşka ku li ber hêkê ye jî, serê wêna ji ber vê bûyerê tevlihev dibe û diçe hêka xwe li derveyî malê, li deverê ku kes nizaniye li ku deverê ye dike û derfeta ku mirîşk kurk bikeve û çîçikan zêde bike jî ji holê radike. Ango Pisîka Motka bi kirina xwe ya xerab nahelê ku ew mirîşk kurk bikeve, berhemdarî zêde bibe û xwediyê malê sût ji mirîşka xwe bigire. Kurt û kurmancî; Pisîka Motka bi kirina xwe rê li ber zêdebûna mirîşkan digire û zîyanan dide xwediyê malê! Pisika Motka eşkereye ku xerabîyeke bêhempa li xwediyê malê dike û rê li ber berhemdarîya tiştên baş dixitimîne...

De îca hûn jî, mirov in çêbin û metafora me derbasî nava xebatên siyasî, hevbeşbûni, ziman, edebîyat, kultur û doza Kurdan bikin. Ew kes û komikên ku weke Pisika Motkan dikevin pêşîya ku fikir, berhem û raman baş di nava civaka Kurdan de gêş bibin, berfireh bibin, kok vedin, bizrê xwe zêde bikin, gelo kî ne? Çima vî karî dikin? Çima bi kirinên xwe yên xerab nahêlin ku mirişka me kurk bikeve? Çima bi çalaki û ramanên xerabe hişmendiya Kurdan dagir dikin? Çima rojeva Kurdan bêsebeb şelûlî dikin?

Heke Pisika Motka bi rastî dixwaze tenê zîkê xwe têr bike, ma derdora me ne tije mişkên bin û ser kewaran e! Mişkên nav erdan e! Mişkên nav kadîna ne! Pisîk dikare li van deveran zîkê xwe têr bike! Ji xwe re nêçîrê bike! Pisîk ji hilbet heywaneke nava xwezayê ye. Mafê wêna jî heye ku zîkê xwe têr bike! Lê gava ku pisîka navmalê çavê xwe berdide motka me, wê çaxê divê mirov helwesteke tebût li himberî xerabîya Pisîka Motka bigire...

Ji bona civaka Kurdan, di vê mijarê de helwesteke tebût û exlaqî pêdivîyeke dîrokî ye. Divê baş were zanîn; em bi tevahî ne li himberî mafê jiyana pisîkan

bi xwe ne, divê em li himberî Pisîka Motkan helwesta xwe ya exlaqî zelal bikin. Ji ber ku ya ku xerabiyê dike Pisîka Motka ye, mirovên ku weke Pisîka Motka ne! Mirov û komikên ku weke Pisika Motka dixwazin berhemdarî, hevbeşbûn û dewlemendiya civaka Kurdan xerab bibe, dijmantîya navxweyî gur bibe, enerjîya Kurdan bi tiştên berdayî tûne bikin, Kurdan ji hevdû perçe bike, ziman û zaravayên me ji hevdû dûr bixîne ûhw. Divê em kirinên wana yên xerabkar zelal raxin ber çavan û civaka Kurdan bi hemû haweyan hevbeş bikin. Enerjîya xwe bi rêbazên rasyonel bixin nava tevgera Kurdan.

Ez bi dengê bilind dibêjim; em Kurd barûya darekê ne, em pîvaza mişarekê ne. Mirov û komikên ku kirinên wana weke yê Pisîka Motka ne, di asta dawî de xerabiyê bi doza Kurdan ya hevbeş dikin. Dijminatîyê bi xwe re, bi hevdû re dikin. Bila kes û komik kirinên xwe yên xerabe bi gotinên xemilandî seqa nekin! Vaye dar û vaye mişar!

Li himberî kirinên Pisika Motka fikir û têkoşîna siyasî, kulturî û exlaqî karekî, helwestekî, erkekî netewî ye!

Hisên Hebeş:

**Helbesta Kurdî di asta bilinde ye û dikare li kêleka
helbesta herî girîng ya cîhanê bisekine!**



Hevpeyvîn: Demhat Dêrikî

Helbestvanê Kurd yê ji Rojavayê Kurdistanê Hisên Hebeş li sala 1970an li navçeya Şiyê ya bi ser bajarê Efrînê ve ji dayîk bûye. Ev demeke dirêje li welatê Almaniya dijî. Heta niha gelek berhemên wî yên bi pirzimanî çap bûne, lê helbestvan giraniya xwe daye zimanê Kurdî. Helbestên wî di bêtirî 100 antolojiyên helbestê yên navneteweyî de hatine weşandin. Hisên Hebeş beşdarî gelek festivalên navnetewî bûye. Herî dawî xelata Yekîtiya Nivîskarên li Bosna û Hersek (Herzegovina) ya navneteweyî û bi navê (Bosnian Stećak) wergirt û berî wî gelek kesayetiyên navdar di warê wêjeyê de wergirtine. Lê, xala herî girîng birêz Hisên Hebeş dema tê daxwaz kirin bo festivalan ew ne bi navê Kurdistanê be beşdar nabe. Me wek kovara peyv hevpeyvînek ligel helbestvan li dar xist ku ji nêzîk ve bi xwendevanên kovarê bidin nasîn.

Pirsiyar: Birêz Hisên Hebeş her çend bi Kurtî be jî min behsa jiyana te kir, ger zehmet nebe ji kerema xwe tu dikarê xwe bide nas kirin, Hisên Hebeş kî ye, çend berhemên wî hene û bi çi ziman ne?

Bersiv: Te hema hemû kurtejiyana min got û ez naxwazim tiştên te gotine dubare bikim. Lê ez ê bersiva beşa duyem ya pirsê, ango berheman bidim. Bîst berhemên min yê helbestî hene, di nav wan de yê ku min nivîsandine û yê ku ji bo zimanên din hatine wergerandin jî ne. Hinek ji wan berheman bi zimanê Kurdî ne û hinek jî bi zimanê erebî ne. Pênc berhem ji wan ji bo zimanê Spanî hatine wergerandin û li Kosta Rîka, Porto Rîko, El Salvador û li Arjantînayê hatine weşandin. Yek ji wan bi zimanê Romanî ye û li Bukerêstê hatiye weşandin. Yek jî ji helbestên hîlbijarte ye û bi zimanê Îngilîzî li Amerîkayê hatiye weşandin. Yek jî bi Çînî (Taywanî) ye û li paytexta Taywanê, Taipei, hatiye weşandin. Yek jî amadekirina antolojiyê helbestî, navneteweyî bi zimanê Îngilîzî û zimanê Spanî ye, li ser Efrîn û Kurdistanê ye, bi navê "Aştî ji bo Efrînê, aştî ji bo Kurdistanê", ku tê de nêzîkî heftî helbestvanên ji cîhanê beşdar bûne û li Berlînê hatiye weşandin. Min pirtûkeke helbestî jî ya helbestvanê Albanî Jeton Kelmendî wergerandiye Kurdî. Lê di vî warî de divê were gotin ku bijarteyê ji

helbestên min bo gelek zimanan hatine wergerandin, ji wan: Îngilîzî, Almanî, Spanî, Fransî, Farisî, Ozbekî, Albanî, Rûsî, Romanî, Îtalî, Sîrbî, Makedonî, Bulgarî, Polonî, Slovenî, Lîtwanî, Vîetnamî, Nepalî, Hindî, Malayalamî, Kannadayî, Tajîkî, Bengalî, Tirkî, Berberî (Amazîxî), Bosnî, Portekîzî, Hungarî, Çînî, Yewnanî, Mandarînî (zimanê Taywanî) û Tzotzilî (zimanê gelê Maya yê Meksîkayê). Lê divê bê gotin ku piraniya wergerên helbestên min heval dikin yan jî ez bi xwe werdigerînim û ne li gorî planeke hevgirtî ya wergerê ye ku ew bixwe karê sazî û dezgehane ye.

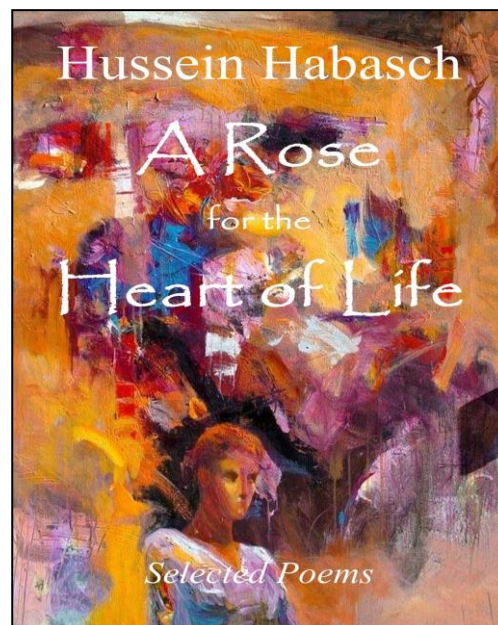
Pirsiyar: Yekemîn berhema te ya bi Kurdî kîjan bû, li çi demê te nivîsand û ji kerema xwe tu dikarî behsa hestên wê demê bikî?

Bersiv: Ev demeke pir dirêj e ku ez bi Kurdî dinivîsim, lê mixabin deriyên weşanxaneyên Kurdî ji bo çapkirina pirtûkên min girtbûn û dibe ku hîn jî girtî ne! Min pêwendî bi çend weşanxaneyên Kurdî re kirin, lê mixabin bersiva wan ji min re negatîf bû! Wan weşanxaneyan sedemên xwe diyar nedikirin! Hineka jî soz dane min lê zozên xwe xwerin. Ji bo min gelek hêsan e ku ez pirtûkên xwe bi zimanê Îngilîzî, Spanî, Erebî û hinek zimanên din û li welatên cûrbecûr yê cîhanê çap bikim, lê ez rastî zehmetiyek pir giran tîne gava ku bixwazim pirtûkên xwe bi

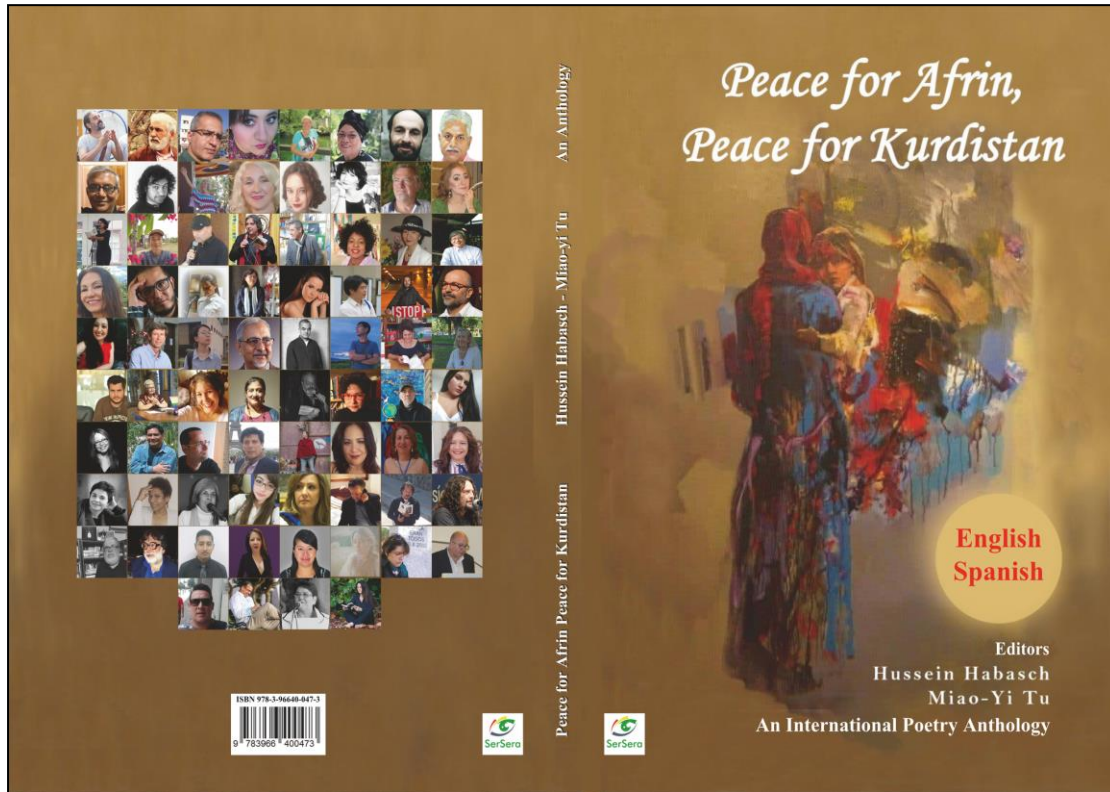
zimaê Kurdî çap bikim! Lê divê bêjim ku min çend pirtûk bi Kurdî, li Berlînê bi rêya weşanxaneyê Sersara ku ji aliyê Dr. Beşar Mistefa ve tê birêvebirin çap kirine. Hêvîdar im ku di meh û salên pêş de, destnivîsên xwe yê Kurdî ku mayîn çap bikim. Pirtûka min ya yekem bi Kurdî di bin navê "Taya Bîhokan" bû û bi tevahî helbestên wê erotîk û evînî bûn, pirtûka hestê hêz, ciwanî û dîn bûnê bû. Lê niha her tişt hate guhertin, êş, xemgînî û bêhêvîti, dil û giyanê me dagirkiriyê!

Pirsiyar: çêj, wate û girîngiya nivîsandina helbestê bi zimanê Kurdî li cem Hisên Hebeş û tu weku Kurdekî çî cudahiyê di navbera nivîsandina bi arabî û Kurdî de dibînî?

Bersiv: Çêja nivîsandina bi Kurdî wek çêja şîrê diyikê ye, ku gava ew di nav peyv û hevokan re diherike, xweşiyêke bê hempa dide nivîsandinê. Gava bêhna şîrê diyikê ji helbestên te were, bêguman nivîsandina te, dê di asta herî bilind, resen, rast û bedew de be. Ji bo wate û girîngiya nivîsandina bi kurdî, bêguman nivîsandina bi zimanê dayikê ji bo her nivîskarekî erkeke neteweyî, welatparêzî, wijdanî, hestiyarî û girêdayî neteweye. Ji bilî nivîsandina bi zimanê dayikê tu nikarî hestên xwe yê rast û resen ji kesên din, ji kesên cuda re ragihînî. Ji bilî nivîsandina bi zimanê



dayikê, tu nikarî pêwendiya xwe ya wekî nivîskar ji gel re piştrast bikî. Tu dikarî hebûna xwe tenê di riya zimanê dayikê re diyar û nîşan bikî. Ger tu bi zimanê dayika xwe nenivîsî, tu nikarî ji dudilya xwe rizgar bibî! Ji bilî nivîsandina bi zimanê dayikê tucarî wijdanê te dê rehet nabe. Tu nikarî bibe nûnerê çand û wêjeya xwe ger tu bi zimanê dayika xwe nenivîsî... Di vî warî de gotinek T. S. Eliot tê bîra min û gotina min piştrast dike, têde dibêje: "Dibe ku hesan be, ku tu di riya zimanekî biyanî re hizir bikî, lê ne hesan e ku tu tê re hest bikî, ji ber ku tu huner, bi serhişkî, ji helbestê netewperestir nîne.". Ev yeka ji aliyê gelek rexnegir, nivîskar û helbestvanên cîhanê ve hatiye gotin û piştrastkirin. Ez



êdî bi cudahiye di navbera nivîsandina bi Kurdî û erebî de hizir nakim û serê xwe bi vê çêrokê naêşînim ji ber ku ez nema bi erebî dinivîsim û serê xwe pê nadiêşînim. Xwezî min wek hemû helbestvanên cîhanê ji destpêkê de tenê bi Kurdî binivîsanda, lê şert û mercên zordestî, qedexekirin, pelixandin, çewsandina zimanê Kurdî li hinek parçeyên Kurdistanê rê li ber vê yekê girt, lê niha ez gelek şad û bextewarim ku tenê bi zimanê dayika xwe, zimanê Kurdî dinivîsim û hestên xwe serrast û pêşkêş dikim.

Pirsiyar: Xerîbiyê heta çi radeyê bandor li Hisên Hebeş û nivîsa wî kiriye?

Bersiv: Berê min gelek gilî, gazind û nerazîbûna xwe ji vê xerîbiyê re diyar dikir, ez pir diêşiyam, xemgîn dibûm û bêpar dimam, lê hedî hêdî ez bi rewşa wê re lihevhatim û dostaniya me baş û xortir bû. Xerîbiyê çavên min li gelek çandên curebicur û dewlemend vekirin û pê danasîn. Ez hiştim ku bi rojane, bi gelek ziman û mirovên xudî ramanên cude di têkeliyê de bim. Wê zimanekî nû da min û fêkirim (zimanê Almanî),



ku ez pê, bêyî pirsgirêkên mezin Goethe, Rilke, Höldrin, Novalis, Heine, Schiller, Paul Celan, Brechet, Hans Arp, Hans Magnus Enzensberger, Else Lasker-Schüler, Ingeborg Bachmann, Hilde Domin û Rose Ausländer dixwînim. Pasporêke bi hêza hezar hespî diyarî min kir ku ez pê bikaribim, bê asteng û mercên giran, li welat û parzemînan bigerim. Ji min re deriyê nivîsandinê bêyî tirs û tabû, û bi azadiyeke bêsinor vekir. Wê dîtin û nerînên min li ser min bixwe û li ser cîhanê fireh kirin, û kir ku helbesta min herdem bi çavên vekirî û tije ronahî kûr û dûr binêre. Wê derfeteke zêrîn da min ku ez ji nû ve hişmend, hizir, çand û nerînên xwe bi renekî nû û cuda lê vegerim û nû bikim. Di xerîbiyê de ezmûneya min dewlemend bû, nivîsa

min mezin bû, asoyên min berfireh bûn, jiyana min bi her aliyekî de şax da, serpêhatiyên min bêtir bûn û dîtina min li ser jiyane, gerdûn û hebûnê û nebûnê berfireh bû.

Pirsiyar: Birêz Hisên dema mirov helbestên te dixwîne çi di warê felsefî de, yan civakî de an jî evînî de xwe tê de dibîne, eger çi ne, tu bûyer û çîrokên helbestên xwe çawa hildibijêrî, rêbaz û rêpîvanên te çi ne, yan kêlîne, bayek xwe li hestên te dixwe û helbest tê û eger tu bikaribî hinekî behesa babetên ku tu li ser dinivîsî bikî?

Bersiv: Ez hert dem dibêjim ku li cîhanê, li jiyane, li xwezayê, li hebûnê û li gerdûnê bi hezar û milyonan materyal (Mewad) hene ku dikarin balê bikşînin

ser xwe û li ser wan were nivîsandin, tenê pêwîste ku hestên helbestvan rastî hinek ji van materyalan bîn da ku pênuş hişyar bibe û binivîse. Bi ser de, ez dibînim ku helbestvan xwediyê bêtirî du çav ye, bêtirî du guh ye û bêtirî ji yek hestên çêj, bîhn û destdanê ye! Ji ber vê yekê kanînen helbestvan pir fireh û mezin in ku hemû bandoran bi zîrekî bikişîne û wan bike gewherên helbestî yên gewre. Li gorî vê yekê, ez li derdora xwe dinêrim û li her aliyên jiyane, çi mezin be û çi biçûk be, hest dikim, dikolim û hewl didim ku wê di nivîsandinê de bi kar bînim. Ez şert û mercên helbesta navneteweyî, pêşketinên wê û şewaz û aliyên nûjen yên ku pêşengiya wê dikin dişopînim û gelek tiştan jê fêr dibim. Bala xwe didim hinek tiştên biçûk, nexuyayî yên ku bala mirovan bi gelemperî nakîşînin û li ser wan tiştan dinivîsim. Li ser ger û rêwîtiya xwe dinivîsim. Li ser gund û bajarên dûr û nêzîk dinivîsim. Li ser liv û jiyana mirovan binivîsin. Li ser tiştên ku tu kes ne li bendê ye dinivîsim. Li ser xerîbî, sirgûnî, hesret, bîranîn, pîrsgirêkên penaberî û penaberiye dinivîsim. Li ser dewaran, hevkarên me yên baş yên li ser vê xakê! Li ser gelê xwe, gelê Kurdistabê, li ser derd, ês, xemgîni, xweşi, rihetî û ne rehetiya wî dinivîsim. Li ser Efrîna xwe ya birîndar, li ser gundê xwe Şiyê dinivîsim. Li ser malbatê, li ser dê, bav, jin, zarok, heval û zaroktî û zarokan dinivîsim. Min li ser

gelek babetên curbecur nivîsandiye. Di jiyana û hebûnê de, wek min gotiye, bêhejmar babetên nivîsandinê hene, û hestên min her dem ji bo nivîsandinê vekirî ne.

Pirsiyar: Birêz Hisên em dikarin bibêjin asta helbesta Kurdî gihaye ya cîhanê?

Bersiv: Ez ji xwebiçûkirinê û kêmdîtinê hez nakim, mebesta min di warê helbesta Kurdî de ye. Bi baweriya min helbesta Kurdî li her çar parçeyên Kurdistanê mezin û gewre ye, pir reng e, bi kalîte ye, di asta bilind e ye û dikare li kêleka helbesta herî girîng ya cîhanê bisekine û bejinbilind bimîne. Li gor şopandina min ji helbesta Kurdî re, ez dibînim ku awayên nivîsandina wê gelek cuda ne, pêşketî ye û pir hatine guhertin, mijûlbûna wê çi li ser asta taybet be û çi jî li ser asta giştî be pir şax daye û berfireh bûye, her weha alav û danûstanad wê bi ziman re pir li pêş e. Helbet ez li vir behsa helbesta rast û resen dikim, ku bi tekûz û zîrekî li ser hatiye xebitandin, ne helbesta qels bê wate û têkçûyî... Helbet helbesta Kurdî jî wek hemû helbestên bi zimanên din tede ya bilind û lawaz jî heye, lê ya bilind, wek min gotiye, di asta helbesta bilind ya cîhanê de ye.

Pirsiyar: Di warê wergerandina helbesta Kurdî bo zimanên din tu lewazî sistiyê nabîni, jibo danasîna helbesta

Kurdî di nava wêjegriya cîhanî de divê çi bê kirin?

Bersiv: Pirsgirêka herî mezin ku rê li ber derbas bûna helbesta Kurdî bo cîhanê digir e, pirsgirêka wergerê ye! Helbesta Kurdî pir hindik, pir kêmtê wergerandin bo zimanên cîhanê, ji ber ku tu sazî û dezgehên fermî tune ne ku piştgiriya wergarvanên helbesta Kurdî bikin û wê bigihînin ber çav û guh û hestên cîhanê û balê bikişînin ser, û rêza xwe ya pêşîn di rêza helbesta cîhanê de bigire. Helbet ev yek cihê mixabiniyê ye û hêvîdar im kesên ku di warê çand û wêjeya Kurdî de kar û xebatê dikin girîngiyê bidin vê pirsgirêkê û çareseriyên durist jê re bibînin.

Pirsiyar: Kek Hisên Hebeş, li gor min kar û xebata we şopand, weku tu li Kolombiya, Nîkaragwa, Fransa, Porto Rîko, Meksîka, Almanya, Romanya, Lîtwanya, Mexrêb, Ekwador, El Salvador, Kosova, Makedonya, Kosta Rîka, Slovenya, Çîna, Taywan, Kûba, Swêd, Yonanistan, Spaniya û New Yorkê... Tê naskirin û tu ji aliyê van bajar û welatan ve hatiyî vexwendin, lê di nav Kurdan de tu pir nayê naskirin,



çima?

Bersiv: Nizanim ji bo çi? Eger wisa be, ez jî wek te dipirsim çima? Belkî ez dûrî sazî û dezgehên wêje û çanda Kurdî me, dûrî hevgirtin û yekîtiyên nivîskarên Kurda me, dûrî komele û enstîtuyên kurda me, dûrî partiyên Kurdan me û ne grêdayî tu kesî me, dûrî televizyon, çapemenî û medyaya Kurdî me... Lê pir nêzîkî dil û hestê Kurdîstana ku min din dil, hest û nivîsandina xwe de ava kirîye me. Dixwazim bînim ser zimên ku di têkiliyan de ne baş im, pê nizanim û nikarim bikim, bi van hemû tiştan hizir nakim û serê xwe jî pê naêşînim. Ji bo min tiştê herî girîng xwendin û nivîsandin e û danasîna cîhanê bi wêje

û helbesta Kurdî ye. Kulfîkên helbesta min di tariyê de, di tenahiyê de û dûrbûnê de şîn didin û dibişkivin, û di pê re, di bin navê min de, di bin navê bajarê min î birêdar de (Efrîn) û di bin navê welatê min Kurdistan de difirin her çar aliyê cîhanê û belav dibin, û ev jî, ez bawer, dikim têra min dike û ji bo min baş e.

Pirsiyar: Li gore ez dizanim welatê Misirê tu vexwandî festivalekê, lê te got li ser navê Kurdistanê hûn bibepjirînin ezê werim, paşê tu neçûyî, gelo sedem çi bûn?

Bersiv: Belê raste, yek ji birêvebirên festîvalên helbestê li Misirê, bi taybetî birêveberê festîvala helbestê ya Tanata, ji min re nivîsîbû ku ewê min vedixwîne festîvala xwe. Min jê re got ez ê bêm, lê ez ê spasdar bim ku vexwendnameya min li ser navê Kurdistanê be, ji ber ku ez ji vî welatî me û ji bilî wî tu welatekî min din tune ye. Wî ji min re got ku ew ê ji Wezaretê Rewşenbîrî li Misirê bipirse û bersiva min bide, wek tê bîra min ev ji berî du salan bû... Mixabin ne bersiv wî ji min re hat û ne jî vexwendin gihîşte min!

Çima ji Taywanê heta New Yorkê, ji Spanyayê heta Meksîkayê, ji Slovenyayê heta Kosovayê, ji Kosta Rîkayê heta Ekuadorê û ji El Salvadorê heta Fransayê wê festîval navê Kurdistanê

bipejirînin, lê li Misirê dê neyê pejirandin? Ji ber vê yekê çima ez ê xwe bênirx bikim û herim festivala welatekî ku habûna welatê min napejirîne? Çima...? Çima helbestvanê Amerîkî bi navê Amerîka, yê Alman bi navê Almanya, yê Fransî bi navê Fransa, yê Taywanî bi navê Taywan, yê Filistînî bi navê Felestînê û yê Misirî bi navê Misrê beşdar dibin, lê helbestvanê Kurd divê ne bi navê Kurdistanê be, çima? Divê helbestvanên Kurd jî wek helbestvanên din li ser navê Kurdistanê beşdarî hevdiîtinên wêjeyî û festîvalên helbestê bibin û ji bilî vê yekê jî tiştekî din nepejirînin. Piştî du yan sê şaştîyên destpêkê ku ne şaştîyên bi destê min bûn, min ji xwe re soz da ku ez naçim tu festîvalan ku çiqas mezin û bi nirx bin jî, ger ne bi navê KURDISTANÊ be, ji bilî vê jî min sozêk din dabû xwe ku ez vexwendinên welatên ku Kurdistan dagîrkirine qet napejirînim û ez ê helbestên xwe qet li bin al û nîşannên wan de nexwînim.

Pirsiyar: Berî çend heyvan te li welatê Bosneyê xelata navnetewî ya wêjeyê wergirt, tu dikarî behsa vê xelatê bikî, giringiya vê xelatê û berî te kîjan helbestvanan ev xelat wergirtin?

Bersiv: Sala bihurî helbestvanê gewre yê Bosnî Mile Stojić bi min re têkilî kir û ji min re got ku eger tu karibî beşdarî civîna 61emîn ya Festîvala Rojên

Helbestê ya navnetewayî li Sarajevoyê bibî em ê pir kêfxweş bibin. Min jê re got ez ê werim. Wî ji min xwest ku ez pirtûkên xwe bi Almanî yan bi Îngilîzî jê re bişînim, min jê re pirtûka xwe ya bi Îngilîzî şand. Çend rojan beriya ku ez biçim Sarajevoyê, wî ji min re got ku komîteya birêvebiriya xelata navneteweyî ya bi navê "Bosnian Stećak" ku ji aliyê Yekîtiya Nivîskarên Bosna û Hersekê ve tê dayîn, biryar daye ku ew ê wê xelatê bidin te. Min jê re got ev nûçeyek nişkavayî ye û dilşadiyekê çêdike, û ji bo min rûmeteke mezin e ku ez bi vê xelata nirxilind bêm xelatkirin. Û ev yeka li Sarajevo, bi amadebûna girîngtirîn helbestvan, wêjevan, nivîskar û rojnamevan û mêvanên helbestvan li Sarajevoyê çêbû, û nivîskarê gewre Serokê yekîtiya nivîskaran Hadžem Hajdarević ew radestî min kir. Wek hatiye gotin, yek ji sedemên dayîna xelatê ev e: "Ev xelat, nirxek bilind nîşan dide ji bo xebata we ya ji bo helbestê ya li berbiçav û beşdariya we di wêjeya ku rûmeta azadî û mirovahiyê bilind dike...". Di kongreya rojnamevanî de di derbarê dayîna xelatê de hate gotin: Helbestvanê îsal xelata Yekîtiya Nivîskarên Bosnayî "Bosnian Stećak" wergirtiye helbestvanê Kurd Husên Hebeş e ku li Almanyayê, li sirgûniyê dijî. Mile Stojić got "Ew mirovekî taybet e, bi awayekî helbesta wî nêzîkî me ye, ji ber ku ew li ser wêrankirina welatê

Kurdan, û terorîzma ku li dijî gelê Kurd tê kirin, dinivîse". Xelat ji beriya min wek ku di kataloga festîvalê de hatiya nivîsandin ji bo helbestvanê Polonî Tadeusz Rousjevic, helbestvanê Filistinî Mahmûd Derwîş, helbestvanê Amerîkî Charles Simic, helbestvanê Swêdî Lars Gustafsson, helbestvanê Almanî Michael Krueger, helbestvan û nivîskara Swîsîrî Ilma Rakusa, helbestvana Bosnî Besîra Alikadic û nivîskarê Spanî Juan Goytisolo hatiye dayîn.

Pirsiyar: Gelo, kar û xebatên Hisên Hebeş yê nû di warê nivîsandinê de çi ne, ger hebin bi çi ve mijûlî?

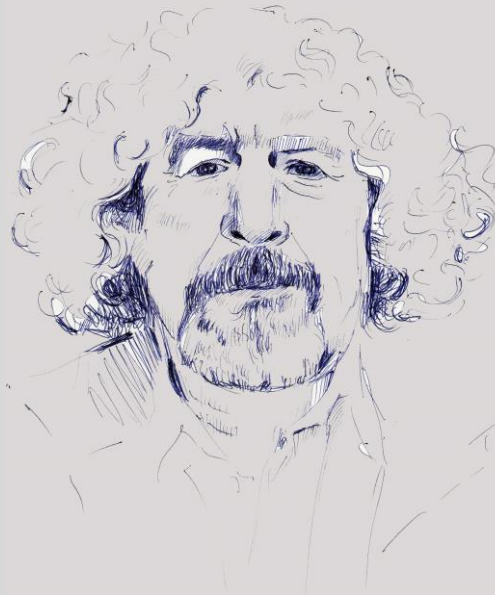
Bersiv: Du berhemên min yê helbestan bi zimanê Kurdî amade ne ji bo çapê û berhemek helbestan bi zimanê Fransî ku dê di demeke nêzîk de li Fransayê çap bibe. Sala bihurî pirtûkek min li Kosta Rîka bi zimanê Spanî hatibû çapkirin, û wek tu dizanî ez her dem bi xwendin, nivîsandin û wergerandinê mijûl im.

Pirsiyar: Gotina dawî?

Bersiv: Silav û rêz ji te re, ji kovara Peyv re û ji hemû xebatkarên wê re, û her dem serkeftinê ji te û ji wan re dixwazim.

16.4.2023 Almaniya

SÊ DÎNYA Û SOFÎ



Ibrahim Xurt

Weke ku dibêjin “dê weledê xwe avêtiye”, ji tevliheviya siyasî ku kesekî nedizanî destê kê di bêrika kê de ye û kî dost, kî dijmin e, weha jî, kesekî nedizanî xwe ji kê û çawa û çima

biparêze, Sofî jî nedizanî. Di rewşeke wisa de, Sofî Ferhan piştî kirîn û firotina alavên xwe ya ji bajêr, bi halekî westiyayî xwe avête mala xwe ya gundî. Bi bêhnvedaneke kurt dîsa ew xortên

ku li çayxana bajêr rastî wî hatibûn û heta heqê çaya wî jî dabûn, hatin bîrê. Û xwe bi xwe bi bêhtengiyê wisa diaxivî ku yên ew ji dûrayî bidîta, dê bi gota şerê hindekan, yan cin û pîrebokan dike; Mala we, ma ew sêwlekên doh, ewqas tişt ji kude dizanin, wax, wax, wax... îsot di wan de dabûn. Bi xwedê emrê wan hebe-nebe 16-17 salî bûn. Ji vî xwedênehiştê me Şêxo, ne mezintir bûn. Ev pepûkê me heta ku navê xwe ji yekî re dibêje xwêdan di qûna wî re davêje. Dev heye, ziman nîne. Lê ew pîçên bajarî?! Malnexeraba te digot qey motor di qûna wan de ye. Gotin ji devê hev direvandin, yekî dida destê yekî din. Heta min dixwest mebesta yekî fam bikim, yê din gotin ji devê wî digirt. Heta min dixwest wî fam bikim û çend pirsan ji wî bikim, yê din weke mitribê dawetê ku strana govendê ji devê hevalê xwe digirt ji bo ku bêhna xwe vede, wan jî weha li min dikir. Ne dawî li axaftina wan dihat û ne jî diwestiyan. Pit û pit serê min gêj kirin, wey mala wan ne ava... Ne ew bin û ne ew çaya ku dane min! Ez niha çaydanek çayê jî vexwim ji ber wê axaftina wan ya vala, ew êşa serê min derbaz nabe... Sofî, di nava vê bablîstoka bi wan xortan de, bi dengê pîrejina xwe Rewşê

hate ser hişê xwe:

- Sofî ma tu ne birçî ye, weke ku tu ji hal de ketiye? Tu yê bibêji qey paleya vî gundî hemû te kiriye malava. Here - were tû çûye bajêr mala te!

- Belê hurmet, hestiyê min ji birçîna diêşin. Xwazî min cot û paleya vî gundî hemû bikira ne ku rastî wan xortan bihatama û li wan guhdarî bikira. Ka tu berê bi xêra miriyê xwe tasek av bide min, ez bêm ser hişê xwe, Xwedê mezin e...

Berî ku pîra Rewşê bipirse ew xort kî bûn û doza çî li te dikirin, ewê çû tasek ava sar anî da Sofî. Sofî hezar rehmet li dê û bavê pîrejina xwe kir ku ew li ber dilê wî gelekî şêrîn û nazdar bû. Sofî, gundiyekî zîrek bû, her ew axaftinên xortan di mejiyê wî de diçûn û dihatin. Heta ji ber vê rewşa xwe, dengê Rewşê jî nehat wî ku xwarin daniye ber. Rewşê bi dengê henûn jê pirsî:

- Te xêr e, tu ne weke xwe ye, qey tiştêk qewimiye û tu naxwazî bibêjî?

Sofî berî ku bersivê bide, destê xwe dirêjî kevçî kir û weke mirovê ji ber xelayê filitî be, êrîşî xwarinê kir. Kevçiyê- du xwar nexwar bê hişî xwe

di ber xwe de bû tîqe-tîqa kenê wî. Rewşê berî ku jê bipirse, ewî xwe bi xwe got:

- Hooo weh tu ji xwe li min û van zir cahilan, kî bîra min û

Rewşê ji vî halê wî û kenê wî kete gumanan û hişê wê jî çû ser wan xortan. Di dil xwe de got, gelo xortan bêhurmetiya wî kirine, ew şêlandine, yan weke hemû bajariyan ku tiranê xwe bi gundiyan dikin, bi wî jî ev yeka ha kirine? Heger şerê wî û bajariyan be, Sofî ne ji wan mirovan e ku bêhurmetiya wan daqurtîne. Yan wî serê hindekan dişkenand, yan jî serê wî niha ji çendîn ciyan şkestibûna. Çi îşaretên şer û pevçûnê jî nabînim. Cil û bergên wî jî ne dirayî ne. Ê ev kenê wî ji bo çi ye? Erê Sofî fikir kenî, lê di nava kenê wî de, hêsek jî hebû. Çawa caran mirov ji hêsan digrî, weha jî dikare bikene. Diyar e, Sofî ji ber hêsa xwe û.... cîrana wan Kejê, weke hemû gundiyan bêyî ku li derî bide rasterast derbasî nava malê bû û nehêla ku Sofî gotina xwe temam bike û Rewşê jî pirseke din ji Sofî bike û cîranê bangî Rewşê kir:-

Meta Rewşê qey te hay jê tune etar hatiye, te tiştê navê, ka em jî biçin helaçî yê nuh aniyê? Wîî Xalo jî li malê ye, xalo tu bi xêr hatiye, min nedizanî ku tu li malê ye... Dixwazim ez û metê biçin ba etarî...

Rewşê, destûra ku bi awiran ji Sofî wergirt, ji ciyê xwe rabû û da tengala Kejê û berê xwe dane ser bêndera gundî. Keç û jinên gundî ku di jiyana xwe de bajar nedîtibûn, li ser serê etarê reben kom bibûn û her yekê ji wan, destê xwe radipelikand nava alavên etarî. Etar jî weke xwedan firoşkarekî serbor û tecrîbe, bêyî ku dilê wan bihêle, bi sebir û bêhinfirehî bersiva wan dida û bazara xwe fikir. Helbet ew jî heta sînorekî xwedan sebir û bêhinfireh bû. Fata kor ku gundî ji destê wê ketibûne emanê, niha di nav camcamk û birqok û tiştik - miştikên etarî de gêj bibû. Radihişt yekê, beriya ku wê deyne radihişt yeke din û ew datanî. Xwe dest vala nedihîşt. Her pirs û bazara wê bû, ev bi çendî ye... lê eve bi çendî ye û ev ...? Êdî etar nema bersiva wê dida, berê xwe da kiriyarên ku hêviya kirîne bi wan re hebû. Bi bêdengiya Fata kor, kêfa etarê ku piştî xwe dabûyê hatibû û di dil xwe de ewî digot belkî çûye. Çawa li xwe zivirî dit

ku Fatê mirêkek û şehek ji nav alavan peyda kiriye, lê ne weke porê xwe şeh bike, weke porê xwe kur bike, gijêla porê xwe vediçirand, ew kêfa wî di qirika wî de asê bû. Seraser etar berê xwe guhert da ku buha yê wan jî bi derewan jê nepirse. Etarî xwe bi xwe got, bila ew mirêk û şeh bi qurbana wê bin, bes serê min neêşîne! Di ber xwe de jî digot “ çî xweşik e, xwazî hima weke tiştêkî bûna! Gundiyên ku bi xêra wê mirêk û şehî firsend dîtî ew jî bazara xwe bikin, tiştên ji wan re lazim, kirîn û gelek tişt jî ser bi ser guhertin. Hêk dan bi benîşt, genim dan bi ta û derziyê, hindekan mirîşk dan bi tayê lihêfan û hindekan... Di vê navberê de etarê nas, bala Rewşê kêşa ku kêfa wî ne weke her carê ye û bêhtengiyek li ser heye:

- Xalê Mûsa weke madê te vê carê ne xweşik e, xêr e înzallah?

- Xwezî xêr bûna, xwarzê... Her ez têm van gundên we, bê qeze – bela ji vira naçim. Careke din yan ez nayê, yan ezê berê qurbanekê serjê bikim û paşê bêm...

- Bisimila, ya xêr e inşallah, ka bêje, kê çî bi te kiriye? Welleh emê fermana

wan rakin!

- Ma wê kê çî bi min bike. Çî min heye heta çî ji min bikin? Weke tasek av, ruhekî min, ev kerê kurmî û çend cinciq-minçikên min heye, ma jê pê ve...

- Erê xwedê ji te razî, kê wisa bêhna te teng kiriye, xwedê ji wan ne razî be inşallah. Nizanim çî ji vî kalê hanê dixwazin? Emrê wî bi dû qûna vî kerê hanê de derbaz bûye, ma ji Xwedê jî natirsin?

Bi gotina Rewşê, Xalê Mûsa, him ji ber gotina kaltiyê û him ji ber gotina bi dûv qûna vî kerê hanê de ye, kelogirî bû. Dilê wî, bi wî şewitî. Ji xwe westiyayî bû, bê teqet mabû. Lê derdê wî ne ew bû ku hindekan bela xwe firotibûnê yan jî barê wî talan kiribûn.

- Ez ji bajêr derketim - derneketim, rastî çend xortan hatim û bi min ve bûn weke benîşt. Ya rast ne xort jî bûn çend sûtik-mûtik bûn. Hêjta rîha wan jî derneketibû. Malnexeraba te digot qey radyo xwarine, devên wan nedisekinî. Yekî gotina xwe xelas dikir-nedikir yê din dest pê dikir. Ez nizanim me çend gund derbaz kirin. Qaşo li her gundekî radiwestiyam û min tiştên xwe difrot. Lê wan Xwedênehiştan mejî bi min ve

nehiştin. Heta serê vê duriyanê ku em ji hev veqetiyay, pê hisiyam ku ji nîvrojê ve, ez bi wan re dimeşim. Axir, li binya gundî xwedêgiravî ew diçûn gundekî din, em ji hev veqetiyay û ji wan xelas bûm...

- Ewqas wext, we behsa çî dikir? Hûn çî diaxivîn?

- Ne ku em diaxivîn, ew diaxivîn û min guhdarî dikir!

Kejê ya zimandirêj û qure:

- Tu çima nedixivî? Ma kuliya zimanê te xwaribû? Te jî ya dilê xwe bigotana.

Etarê ku Kejê dinasî, bi mana, ma ez weke te me ku firsendê nedim wan! Încax tu rê nedî yên wisa, ew karê te ye...

Etar, him di ber xwe de diaxivî û him jî dereng bûbû, hêdî hêdî barê xwe berhev dikir ku bavêje ser kerê. Lê ma ne bextereşî eve ye. Bi diyarbûna serê garanê û borîniya garana gundî, zirînî jî bi kerê nav garanê ket. Û pê re, kerê etarî avêt ber kerê garana gundî. Toz û tirabêlka ber simên wan, bi ser serê wan ket. Keç û jinên li ser serê etarî kom bibûn, weke noka tu li tehtê bixe, her yek bi aliyekî ji ber garanê xwe dane

layekî. Û kerê garanê gehîşt kerê etarî. Bi zîtok û qertan çûne hev. Feqîrê etar û gavan heta ew ji hev veqetandin çavên wan derket. Helbet di wî haletî de, etar nedizanî ka çend xisar li tişt-miştên wî bûne. Di dilê xwe de digot, bavo ez bi selametî vê êvarê, ji vî gundî xelas bibim, ez dizanim çî dikim sedqe! Bi lez barê xwe avêt ser piştê kerê û bi heman lezê, bêyî ku çîroka xwe û wan sûtikan bibêje, xatir xwest û çû.

Kejê wisa bi hêrs berê xwe da gavanî, heger ew zilam bûya, wê gavê dikarîbî bi boksa biçûna gavan. Çimkî hêjta wê ya dixwest nekirîbû û gavanî, bazar û hofka gundiyan têk biribû.

Kêjê:

- Mala gavanê weke te, nikare li kerekî xwedan derkeve! Ma tu kor bû, te nedît ku etar û kerê wî li vira ne û kerê te jî şemûs e, ewê şer bikin!

Û bi tirane û weke navdariya xwe, li vira jî, ji zimandirêjiya xwe kêma nema û got:

- Ma gavanê ku nikaribe kerekê terbiye bike ji çî re ye?!

- Mala te xwedê ava bike, ez siya ber lingê xwe nabînim, tu behsa terbiyekirina kerê dikî.

Û gavanê reben, di wê westandina xwe de, helbet meqseda kejê ya ji gotina terbiyekirina “kera gavanî”, têngihişt!

- Çima tu gelekî westiya ye, ma tu bê nan û av maye li çolê?... Ma kî dizane belkî tavê li serê te xistibe. Tu gêj bûbe! Yên weke te dikarin gundekî terbiye bikin!

- Xwezî tavê li serê min bixista. Na welleh xwezî pala, bi mîrkutan li nav guhên min bidana ne ku ez rastî wan sûtikan bihatama. Min nedikarî du gotinan ji wan tiroleyan re bikim, îca terbiyekirina gundekî!

Kejê ya ku her axaftina dikir, yê derdorê meqseda wê têdigihîşt, lê gavanê reben aqilê wî her li ser wan xortan bû. Herçî yê li ber barê etarî, ji ber gotina “têra terbiyekirina gundekî”, weke eve ji bo wan hatibe gotin, hemûyan bi hev re, bi awirên bela xwe ji wî belengazî veke û meqseda te çî ye, li karê xwe binêre û zimandirêjîyê neke li Kejê nihêrîn...

Rewşê:

- Kîjan sûtik? Bextê te me, tu jî nebêjî çend zarokên 16-17 salî bûn.

Gavan bi awayekî matmayî li Rewşê nihêrî, weke ku bibêje ma tu ji kude dizanî?

- Belê bi Xwedê hima ew bi xwe bûn.

- Ma te wan li kude dît û we çî ji hev re got?

- Hima bêje li binya duriyanê ne bi xêr em rastî hev hatin. Av ji min xwestin. Xwezî jehra mirinê min bidana wan û ne av.... Ew av bû sebep ku eve çend e, serê min kirin weke meşka dewê pîrê. Zingînî ji serê min tê. Ya rebî tu wan hîdayet bikî.

- Erê behsa çî dikirin, kî bûn, çî dixwestin, bi kude diçûn, ji kîjan gundî bûn, zarokên kê bûn?

- Ka bide xatirê Xwedê, bela xwe ji min veke, ez ji hal de ketime, biçim mala xwe, bêhna xwe vedim.

- Dewar li nav gund belav bûn û her yek ji wan, riya mala xwe dinase.

Rewşê bi henekî gotina xwe berdewam kir.

- Wisa diyar e, te baş gêj kirine tu yê riya mala xwe nenasî. Ya baş mala me li ser riya te ye û berî bême ser bênderê,

min xwarina Sofî danîbû ber. Hê ewê li erdê be. Ka were pariyekî bixwe û ew sûtik kî ne, ji me re jî bibêje. Ji nîvro ve, ser dilê sofî werimandine, ez bawer dikim, heman sûtik in ku ser dilê te û etarî jî werimandine. De ka em biçin, him bêhna xwe vede û him em ji sofî bipirsin ka gelo ev heman kes in, yan na?

Garana ku êdî deng jê biliya bû, toza ku bi ser gundî xistibû, hêdî – hêdî safî dibû. Lê serê gavanê belengaz ji ber gotinên wan sûtikan, ji gêra ser bêndera jî xerabtir bibû. Çimkî wî heta wê rojê, ji karê gavantiyê pê ve tiştek nekiribû û heta nedizanî li gundê cîranê wan çî diqewime, îca ji wî re behsa Emerîka, Çîn, Rûsya û Arnavutlûkê kiribûn. Ji wî Xwedayê mezin ewqas ditirsiya ku bi şev û roj bi taya tirsaya wî, ewî bi zanebûn gunehek, derewek, diziyek yan xerabiyek bi kesekî nekiribû. Û gelek caran heger fikrek xerab jî hatibayê, ewî ji ber vê, ji bo ku gunehê xwe bide efûkirin, du rekatek nimêj dikir. Îca van xwedênehiştaya jê re behsa tiştin wisa kiribûn ku ne du rekatek nimêj, bîst rekatek nimêj jî bike, xwe ji van gunehan nedikare safî bike.” Kî bîra dinya sêyemîn e kuro hoooweh, ji xwe li vê ecêbê!” Di nav van fikar û westandinê

de, bi tengala Rewşê, ber bi malê ve diçûn. Sofiyê ku nanê xwe xwaribû, hima li ber sifra erdê jî xwe dirêj kiribû. Bi teqreqa derbazbûnê û dengê Kejê re, çavên xwe ji xewê vekirin û rabû pala xwe da balgiya xwe. Gavan bi silava Xwedê derbazî hundir bû. Yek ji ber xewê û yê din him ji ber westandinê û him ji ber tirsaya fikra wan xwedênehiştaya, madê wan weke jehrê bû. Bi dengê Rewşê, hinekî din sofî şiyar bû:

- Sofî mêvanê me hat.

- Ser çavan, kerem bikin, werin. Kejê, heger tu bi xêra miriyê xwe tasek av jî bînî! Tasekê ji mêvanê xwe re jî bîne...

Piştî vexwarina avê dest bi pirsîna halê hev kirin. Lê Sofî hê jî nizanîbû ku ew tofana hatibû serê wî, bi serê gavanê reben de jî hatiye û meqseda hatina mala wan jî eve bû.

- Apo ma bi rastî te jî ew sûtikên ku hê pûrta heram li ser rûyê wan bû, li bajêr dîtibû?

- Sûtik, pûrta heram, bajêr... ev tu çî dibêjî min fam nekir?

- Meta Rewşê got Sofî jî wan îro li bajêr dîtiye.

- Min kê dîtiye?
- Ew du - sê sûtikên ku behsa tiştên xerîb dikirin û bêhna te jî teng kirine...
- Tu ji kude wan dinasî?
- Nizanim ew in- ne ew in, lê tiştê ku Meta Rewşê behs dike û evên ku li ber duriyanê em rastî hev hatin, xisletên wan yek in. Sê xortikên pîsik, bêserûber û zimandirêj...
- Yê ku min gêj kirin jî sê xort bûn. Erê cahil bûn, bêserûberiyek hebû, lê ne weke ku tu dibêjî wisa pîsik bûn. Rast e, heta tu bixwazî zimandirêj bûn... Ji mirîşka bi hêk jî bêtir dikirin qide-qid. Mala wan bi ser wan de xerab nebe... Bajar bû... tu ya rast bixwazî, min newêrîbû zêde bersiva wan jî bidim. Pîç-mîçên bajarî ne, kêrekê li bin çengê min bixistana, ma kê kêrê wan jêke? Wan got û min guhdar kir, wan got min got rast e, wan got û min got ez bi we re, wan çî got, min serê xwe hejand. Heta ku hat ser behsa sê dunya yê!
- Sê dunya?!!!
- Kuro bavo ma tenê sê dunya... hahûûû, ji ser erdê dest pê kirin di bin erdê re derketin. Welat û zîv û zêr û zor û devê

tinga mor... Min li wan nihêrî di dilê xwe de got, bi Xwedê yan ew dîn in, yan ez bê aqil im ku tiştêkî ji wan fam nakim. Heta ku behsa dinya sêyem kirin. Wê gavê hindekî bêhna min derket, min got na na yê dîn ew bi xwe ne û yê aqilê wan jî ne li serê wan, ew bi xwe ne. Ma kê bîra vê dibe, sê dinya, Ûris û Emerîka û Çîn û nizanim çî quzulkurta ber dilê wan... cara pêşîn min gotina xwe ji wan re got: Xortno ne serê min biêşînin û ne yê xwe. Û xwe gunehkar nekin. Ev dinya û axret heye. Dinya sê-mê nizanim, ji ber xatirê xortaniya we min li we guhdarî kir, lê êdî hûn ji xatir derdikevin û ber bi kufrê ve diçin... de bi xatirê we û oxira we jî ya xêrê be. Û heta ez ji wan dûr ketim min stexfariya xwe anî. Ya rebî tu gunehê min efû û wan jî hîdayet bikî.

Gavanê ku li sofî guhdarî kir, gihîşt wê baweriyê ku erê ewên ku serê wî têkel kirine ew xort bi xwe bûn, çimkî tiştên ku wî ji wan sûtikan bihîstibû, sofî jî heman tişt digot. Û weke yê ku behsa dinya sêyemîn kiribe ew be, secada nimêje ji meta Rewşê xwest û du rekatên efûxwestina xwe ji Xwedayê mezin re kir...

şevbihêrkek di gel pêlavê



kenan bilêc

ez bilez ji bazarê deketim, zikê mim diêşa û sere mim di nav milên min da

xilole di bû, ji nişkekîve zelamekî dan emir ez rawestandim, bi lêvên lertzok axivî û gote min: -te cemo nedîtîye?

Kîj cemo mamo ? min bi hêbetîve bersiv da-

-cemoyê hevalê min ,em bi hev re van cada û kolanan dipîvin. li kûratîya çavên

min nêrî û kenek bê wate berda û çavê xwe di dîdên min da anîn

xwar, û zîq li şilwalê min yê pîne kirî û pêlava min ya diryayî nêrî, serê

xwe hejan û dibin lêvên xwe da bûye nimnima wî, bi awirek tûj sehkire ser

û sîmayên min û piştî xwe da min û di nav lehya mirovan da wenda

bû. min serê xwe nizim kir û li erdê mêzekir pêlava mina reş rengê wê berev risasî ve çûbû .

Ewê pêlavê rojên gencatîyê û rêpîvanên hizar mîlan li bîra min anîn Caran pala xwe demê û caran dibê balgîyê min. serê xwe danme ser û dinivim da ku henasa cadan û dînbûna welatîyan û dengê zirzira alavên wan yê ser êş bipîvim.

Tiktika demjimêrê xwe ji çavên min revandin, temenê min jî min hwe dît

wesa derbaz bû.

Li dawiyê hevalê min zivirî û di xemgîniyêde vegevîzî bû. Qatek ji kaxewzan çêkirî li ber bejna wî bû. Demê min bi çavekî niv nivistî û wekî gêja jê

pirsî:- tû baş nivistî?

Bi mendehoşî li min nêrî, deng di
gewriya wî da hişk bû, çavên wî beloq
bûn.

Li rexê dî yê cadê hinek mirî dihatin û
diçûn, ji nişkekîve min tiştek li ser
milên wan bûn, û hîdî hîdî nîzîkî min
dibûn.

Min baş çavên xwe vekirin û li wan nêrî
Termê cadê kirbûn di tabotê da, rêve
diçûn û stran digotin.

Ek ji wan bilez hat û bi çavên xwzebê
sehkire min û pînek li teniştê min
da û got:- rabe ser xwe seyê kurê seyî....

Ez rabûm henasa min teng bû dinya di
çavên minda tarîbû, ez li ser kurya
xwe rûniştim û pêlav jî hişyar bû.

Min û pêlavê bo demekî sehkire hev dû,
me piyalên meyî bilind kirin û me li hev
xistin çigîna wan dewrûberên me
veciniqandin, me qurçên wê vexwarin û
me herdûkan bi hev re bi dengê
bilindve got:- gerdena te

bişkê ey welat.



Lehengê Me

Ehmed Ismaîl Ismaîl

Wergirandin ji Erebî: Idrîs Hiso

Kesekî ji we dîtiye çawa lehengek şer dike?

Çi dîmenekî seyr e!

Wê rojê, ku hîna xweş tê bîra min, berf biboşî bariya, gorepana dibistanê, banê malên mezin û biçûk, rengê sipî boşî, piştî ku şaxên daran bi berfê hatin xemalnadin, wekî bûkan diyar dibûn.

Gorepana mezin ku ez û hevalên xwe, di rojên pişûyê de lê dilîzin, piştî em ji dibistanê derketin em gihştinê, bibû wek goleke ku ava wê rawestiyayî û sipî

ye, bi pêlavên xwe yên hemû bi heriya kolanan pîsbibûn, em derbasî nava wê gola spî bûn, qîrîna me ye ji kêfa, me têra xwe bi gikokên nerim ên berfê lîst, me dest ji lîskê berneda heta hevaleyê me bang kir:

-Ka em zilamê berfê çêkin.

Yekser em li nav gorepanê belav bûn, her yekî ji me gilokek mezin ji berfê çêdikir, hinekan ew dixindirand, hinan bi destê xwe radihiştê, li nava gorepanê me zilamê berfê durust dikir.

Pêşî gewd (Laş, ceşt), piştire dest, serî, difin û herdu çav.

Me du parçeyên bilastîkî şîn û girover li riwê zilam mîna du çavan, da, kumekî serbazî ji kertonê, mîna kumê peykerê serbazê windayî li nava bajarok, piştî ku me zilamê berfê tamam kir, em li dora wî bikêf, xweşî û qîrîn çûn û hatin.

Piştî demeke nekin ji şadî û kêfa me, jinişkêve hin dê û bav rûnexweş (madtal) derbasî gorepanê bûn, em hemî man bêdeng, me bitirs li hevudin nerî, em ditirsiyan ku zilamê me yê ji berfê birûxînin, lê mezin vê xirabiyê nakin, belê ji me xwestin ku em bilez berê xwe bidin malan.

Li cihê ku em fermana wan pêkbînin, em bêdeng li dora zilamê berfê kom bûn, em man bêdeng, heta ku hevalê me Samî got:

-Em dest ji zilamê berfê ku me ew çêkiriye, bernadin.

Hevalekî din got:

-Heger em wî bi tenê bihêlin wê ziyane bighîninê.

Min jî bi dengekî bilind got:

-Ev lehengê me ye, em jê hez dikin.

Hin bav tore bûn, hin jî kenyan, lê bavê hevala min Rewan keniya û got:

-We tişteki baş kiriye zarokino, zilamê ku we pêkve ew durust kiriye, lehengekî bihêz e, bêgoman, ew dê bedkaryên ku bi tariya şevê re xwe berdidin nav welatê me, der bike.

Gelekî kêfa me hat, ji kêfa re me kir qîrîn, û em vegeriyan malên xwe.

Dema şevê konê xwe li ser me vegirt, her kesê malê, xweha min a biçûk Nêrmîn, dêya min, heta bavê min jî niviyar, min xwe dît ku ez hêdî hêdî xwe ji nav livînên xwe dikşînim û diçim ber pencereyê radiwestim, pencereya me li gorepanê dinerî, ji pencereyê min çavdêriya leheng fikir, min dixeyiland bê çawa şerê bedkaran dike.

Gorepana ku ti kes lê nemabû, tevî tariya şevê jî sipî xuyadikir, û lehengê me jî bipozbilindî di nava wê de bû. Ez gelekî çavliwêza hatina bedkaran mam, lê ti kes nehat, heta ku ez bêzar bûm, min biryar da ku biçim nav livînên xwe, ji nişkêve min dît ku ew ji zikê tariyê wek dêwan derketin û ber bi gorepanê ve hatin.

Wek cerbûan li gorepanê belav bûn, bêtir nêzîkî malan dibûn, riwên wan nediyarbûn, bitenê cilên reş ku hemû sîmayê rû û laşê wan veşartibû li ber xwe kiribûn, lê xetîreyên di dest wan de, hiştin ku ez çavên wan ên tirsnaq bibînim.

Min dît yek ji wan bedkaryên tundirew ber bi deriyê me ve hat, nerînên wî tije şer û pîsî bûn, nizanim çawa wî ez dîtîm!

Dilê min wek ê çûkan lêda, wextî ez giriyabam, lê min bi dengêkî xeniqî deng li bavê xwe kir: “Bavo, bavo dagîrker, li gorepanê ne, wê têkevin mala me, çend çaran min banga xwe dûbare kir, bavê min dengê min nekir, ez matmayî mam çawa dêya min bi gaziya min ve wek her carekê ez dengêkî derdixim nehat, min hêvî kir ku, xweşka min a li rex dêya min razayî bike kirî, da ku dêya min rabe û dagîrkeran wek min bibîne, da ku bavê min ji xewê şiyar bike.

Dema ku dengêkî wek dengê birûskê: “Dagîrkerno, xirabno, rawestin, pêşveneyên.” Min bihîst, ew dengê lehengê me bû, tirs ji dilê min derket.

Bedkaryek bitinazî keniya û ber bi mala me ve hat, bedkaryên din jî wek wî kenyan, dengê kenê wan qirêj û naşêrîn û tirsinaq bû, di wê kêlîkê de, leheng ji cihê xwe liviya, gilokên berfê ji ser laşê xwe radikir û diavêt ser agirê bedkaran, yekem bedkar ku leheng bi berfê agirê wî kuşt, ew bedkaryê ku ber bi mala me ve dihat, piştî ew bedkar winda bû.

Bedkar û leheng şer kirin, agirê dagîrkeran û berfa leheng tevlihev bû, dengên seyir û nebihîztî derketin, leheng bi hêz û wireyekî berz êrîş dibar ser bedkaran, agirê yekî dikuje, riwê ên din derdixê, û hey dike hewar û qêrîn, heta ku bedkar hemû reviyên û di zikê tariya şevê de hatin veşartin.

Sibeha zû, dema ez ji xewê şiyarbûm, min hemî tişt ji dê û bavê xwe re got, gelekî kêfxweş bûn, spasiya leheng kirin û lêbûrîna xwe ji min xwestin, jiber wan dengê min nekir.

Li ser rêka dibistanê, min biryar da ku ez rêya xwe bi leheng xim û silavekê lê bikim û spasiya wî bikim, lê min ew li cihê wî nedît, min nas kir ku ew hîna jî şerê bedkaran dike û li pey wan ketiye, helbet nêzîk ew dê vegere. Li dibistanê

hevalên min ji ber ku di dema hatinê de leheng nedîtibûn, xemgîn bûn, lê dema min ji wan re behsa şerê do kir, hinekî kêfa wan hat, di polê de, çend şagirtan jî ji mamoste re behsa şerê do kir, mamoste jî wek bavê min pesnê lehengê me da, û ji me re behsa girîngiya lehengê û lehengan di parastina welat de ji dijminan kir.

Li ser rêka vegeerê, me biryar da ku em biçin gorepanê da ku em lehengekî din çêkin, jibo alîkariya lehengê me di şerê li dijî bedkaran de bike, jiber parastina bajarokê me pêwîstî bi bêhtir ji lehengekî heye, wek ku mamoste got, bilez em ber bi gorepanê ve hatin, em dixwazin ku lehengekî mezin, bihêz û derdora wî hemû berf jibo wê berfê di şer de bikarbîne, çêkin. Lê ecêba mezin ew bû ku berf li gorepanê nemabû.

Samî bitoreyî got:

-Bedkaran berf dizîye da ku em lehengan çênekin.

Em hemî man bêgeng, em ji hatina şevê ditirsin, ma bê leheng bajarokê me dê çawa berevaniyê di ber xwe de bike.

tirsa me bêhtir bû, dema hat bîra me ku berif bi tenê di werzê Zistanê de dibare,

û gelek zivistanan jî berif nabare, mezinan jî ji me re negotîne bê wan çawa leheng di hemû werzan de çêdikirin, heta di werzê Havînê de jî.

Nayê bîra kesî ji me, çawa ew roj derbas bû, em nizanin bê çawa em wê şevê nivîyan, roj derbas bûn, meh û demsal derbas bûn, di gelek zivistanan de hindikek berif hat, heta têra çêkirina lehengekî nedikir, her êvar em di xewna vegera lehengê xwe de bûn, çavên me gelekî li rêya lehengê me ma, lê mixabin nehat.

Sibeha rojekê ji rojên werzê Havînê, tavê tîrêjên xwe yên gerim dişandin, xelkê bajarokê me li ser dûmenê êrîşa dagîrkerên reşboş çavên xwe vekirin, tirseke mezin ket nav xelkê de, gazî û hawar gihştin erşê ezmên.

Dema ku hemû xelkên bajarok pêkve şerê dagîrkeran kirin, û serfiraz û serkeftî vegeriyan malên xwe, hemîyan pêşwazî li wan kir, jinan lîrandin, xort, keç, pîr û kalan govend gerandin, di wê kêlîkê de hevlekî min ber bi xelkê ve hat û bi dengê bilind bang kir:

-Min ew dît, min lehengê me dît.

Gewîlan 12.07.2022

DÎWANA PEYVÊ

Xemgin Remo
Dilawerê Zengî

ŞAHÊ BAZAN



Xemgin Remo

Çiya û çiya ez dipirsim
Rêçên dijwar tev dibêjin

Rojbûna te roj pîroz bû
Taviyek bi hêz û deng bû

Agirek vêket ji êtûnê
Ey serwerê milletê min

Serkêşê karwanê cengê
Şoreşa mezina kurdî

Min şopên te hîn şopandin

Ji gelala û hîn jê wê de
Got min here li çarçira
Wê bêje te kî bû ew baz

Ey melayê kurdîniyê
Bilind çiyayê qendîlê
Dibistana ayetî kurd
Nûroja me nêzîk dibe
gelo ew kî bû şahê bazan
xweşmêrek bû bi navê berzan

roja herî geş li ezman
vedeng dida deşt û zozan

cara yekem bû serhildan
tu bû rêber him jî rêzan

cengawerê şêst û yekan
li serê dijmin bû arvejan

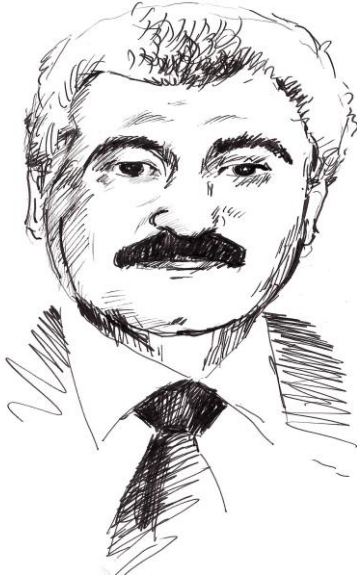
ji bêxêr û ta nawperdan
ta dergehê hacî emran

bi pirs ji qadî dilovan
yê li aras bû melevan

rêça diristî her kurdan
rêbaza te nayê berdan

li nav kelkê hemî cîhan
rê her yeke em têgihan

Yarê



Dilawerê Zengî

Yarê bi min xweş kir bihar
Ew dilbera ber vî dilî
Çînçîn li zilfên tar û mar
Ew nazika dest û tilî
Burhên li takî têne kar
Çavên direş kanya kilî
Lêvên di sor wek xunçe xar
Bejna zirav por ser milî
Sînga bi ber sêv û hinar
Da min bi şermîn û gilî
Min da ye ber maça bi car

Yara bedew bê deng bilî
Vîna bi şêt dîn û çî har
Êşa te dan ser vî kulî
Nakim ji bîr xalê nigar
Xala li dêmên sorgulî
Rewşen ji rû ew hate xwar
Deşt û nehêl nîva gelî
Tavê ji nû da ber zinar
Rojê xwe dabû wî milî
Tev bişkivîn çîmen û dar
Payîz ji ber çûbû gilî
Berfa seqem dîl û hejar
Çavkaniyan da ber hilî
Rojê ji ber ew ma neçar
Heyv û sitêr tev herbilî
Hatîn li ber pesnê hezar
Xemlê ji wê ax û xwelî
Bê nirx ji ber barê te yar
Gencîniya zêrê kelî
Sûnda bi Homan û bi ar
Yara bi can vîna dilî.

BIZAV Û ÇALAKIYÊN ÊKETIYA NIVÎSERÊN KURD - DUHOK

- 11/5/2023 Mustefa Selîm : Xwendinek Simyolocî bo çîrokên – Gewrê-yên çîroknivîs Ismayîl Mustefay, û xwendina çend çîrokan û îmkazirin û belavkirina pertûkî ji aliyê çîroknivîsî ve . Muhemed Ebdula,cêgirê serokê êketiya nivîserên kurd, ev êvarî ye birêvebir.



- 18/5/2023 Dr . Fadil Omer: Ceveng û cevengên Keltorî. Hesen Silêvaneyî ev êvarî ye birêvebir.



romana Bextiyar Elî da . Selam Balayî ,endamê desteka rêveber , ev êvarî ye birêvebir .

ئىكەتيا نڧيسەرىن كورد - دهۆك

وهزى رۆشنىبرى بن ئىكەتيا نڧيسەرىن كورد دهۆك

ئەنوەر محەمەد تاهەر

رۆمانا داگير كردنى تارىكى يان شەرەپنىغا ناسنامن .
رۆمانا (بەختيار على) يە

رۆژا پىنجشەمى 2023/5/25
دەمژمىتر 6 نىقارى ل هولا نڧيسەران



• 1/6/2023 Ismet M Bedel : Kurd di romana Postê Bexda ya romannivîs (xosê mîgêl varas)da. Beyar Bavî endamê desteka rêveber ,ev êvarî ye birêveber.

ئىكەتيا نڧيسەرىن كورد - دهۆك

وهزى رۆشنىبرى بن ئىكەتيا نڧيسەرىن كورد دهۆك

عسەت محەمەد بەدەل

كورد د رۆمانا پۆستى يەغدا يا رۆماننڧيس (خوسن ميگيل قاراس) ي دا

رۆژا پىنجشەمى 2023/6/1
دەمژمىتر 6 نىقارى ل هولا نڧيسەران

• 8/6/2023 îsmayîl Silêman Hacı: Edebê Trankî, û belavkirina Dîwana xwe “Aska Codî “ digel xwendina çend helbestan . Nivîserê hêja Ehmed Yasîn î êvarî birêveber

ئىكەتيا نڧيسەرىن كورد - دهۆك

وهزى رۆشنىبرى بن ئىكەتيا نڧيسەرىن كورد دهۆك

ئىسماعيل حاجانى

ئەدەبى ترانكى
دگەل بە لاڤكرنا ديوانا ناسكا جۆدى

رۆژا پىنجشەمى 2023/6/8
دەمژمىتر 6 نىقارى ل هولا نڧيسەران

